

**B e r i c h t**  
des  
**Magistrats der Stadt Danzig**  
über  
den Stand der Gemeindeangelegenheiten  
bei  
Ablauf des Verwaltungsjahres 1910/11.





Bericht

des

Magistrats der Stadt Danzig

über den

Stand der Gemeindeangelegenheiten

bei

Ablauf des Verwaltungsjahres 1910/11.



015662



# Inhalt.

## A. Allgemeiner Teil:

Berichtsabschnitt	Seite
I. Stadtchronik . . . . .	5
II. Ständesamtliche Mitteilungen . . . . .	8
III. Wahlanglegenheiten . . . . .	11
IV. Die Stadtverordnetenversammlung . . . . .	11
V. Der Stadtausschuß . . . . .	16
VI. Arbeitsvermittlung . . . . .	20
VII. Gesundheitskommission . . . . .	23
VIII. Rechtsauskunftsstelle . . . . .	23

## B. Besonderer Teil:

I. Zum Extraordinarium des Hauptetats . . . . .	28
II. " Etat I. Kammereifonds . . . . .	28
III. " " I. Anlage. Forst- und Dünenverwaltung . . . . .	29
IV. " " Ia. Grunderwerbsfonds . . . . .	30
V. " " II. Handelsanstalten . . . . .	32
VI. " " III. Allgemeine Verwaltung . . . . .	32
VII. " " IV. Militär- (Servis-) Verwaltung . . . . .	34
VIII. " " V. Kirchenverwaltung . . . . .	36
IX. " " VI. Schulverwaltung . . . . .	36
X. " " VI. Anlage. Handels- und Gewerbeschule . . . . .	40
XI. " " VII. Stadtbibliothek . . . . .	55
XII. " " VIII. Stadtmuseum . . . . .	58
XIII. " " IX. Allgemeine Armenverwaltung . . . . .	59
XIV. " " X. Stadt. Krankenanstalten und Arbeitshaus . . . . .	62
XV. " " XI. Leihamt . . . . .	73
XVI. " " XII. Polizeikostenfonds . . . . .	73
XVII. " " XIII a. Hochbaufonds . . . . .	73
XVIII. " " XIII b. Tiefbaufonds . . . . .	77
XIX. " " XIII b. Kap. VIII. Gartenanlagen und Pflanzungen . . . . .	81
XX. " " XIV. Feuerwehr und Straßenreinigung . . . . .	84
XXI. " " XV. Gasanstalt . . . . .	93
XXII. " " XVI. Wasserleitung und Kanalisation . . . . .	94
XXIII. " " XVII. Elektrizitätswerk . . . . .	96
XXIV. " " XVIII. Schlacht- und Viehhof . . . . .	99
XXV. " " XIX. Markthalle . . . . .	118
XXVI. " " XX. Kapitalverwaltung . . . . .	124
XXVII. " " XXI. Schuldenverwaltung . . . . .	124
XXVIII. " " XXII. Gemeinde Steuern . . . . .	124
XXIX. " " der Sparkasse . . . . .	128

## Anhang.

I. Bericht über die Tätigkeit des Gewerbe- und Kaufmannsgerichts . . . . .	137
II. Statistik über die Wohnungsverhältnisse . . . . .	141



## A. Allgemeiner Teil.

### I. Stadtchronik 1910/11.

23. Februar 1910. Herr Stadtrat Toop wird von den städt. Körperschaften zum Provinzial-Landtags-  
abgeordneten gewählt.
1. März " Der 34. Provinzial-Landtag tritt in Danzig zusammen.
15. März " Herr Stadtrat Dr. Bail wird zum Bürgermeister (Beigeordneten) gewählt.
1. April " Das „Uphagen-Haus“ wird von der Stadt übernommen.
10. bis 16. April " Kirchliche Festwoche in Danzig
12. April " Bestätigung des zum Bürgermeister gewählten Herrn Stadtrats Dr. Bail.
16. April " Fertigstellung des neuen städt. Wasserwerkes auf dem Galgenberge in Langfuhr.
18. April " Herr Geh. Kommerzienrat Damme schenkt der Stadt wertvolle Altertümer.
19. April " 50 jähriges Bestehen der Rechtstädtischen Mittelschule.
20. April " Herr Stadtrat Kosmack legt sein Amt als unbesoldeter Stadtrat nieder.
1. Mai " Glockenweihe in der St. Katharinenkirche.
- 17., 18. Mai " Tagung (Pfingstversammlung) des Hansischen Geschichtsvereins und des Vereins für  
niederdeutsche Sprachforschung.
25. Mai " Herr Rentier Lesser Gieldzinski, Danziger Kunstfachverständiger und Kunstfreund,  
im vollendeten 80. Lebensjahre in Gries bei Bozen (Tirol) verstorben.
31. Mai " Herr Stadtverordneter Destreich wird zum unbesoldeten Stadtrat gewählt.
31. Mai " Herr Stadtrat a. D. Kosmack wird zum „Stadältesten“ ernannt.
11. bis 19. Juni " Danziger Fest- und Flugwoche.
14. Juni " Herr Stadtrat Miklaff wird zum Ersten Bürgermeister von Bromberg gewählt;  
am 15. August 1910 daselbst eingeführt.
20. bis 24. Juni " 37. Tagung des Deutschen Gastwirteverbandes in Danzig.
23. Juni " Herr Landeshauptmann Hünze verstorben.
26. bis 28. Juni " Tagung des Verbandes Deutscher Ingenieure in Danzig.
30. Juni " S. M. Linienschiff „Ersatz Frithjof“ läuft auf der Schichauwerft vom Stapel und  
wird in Anwesenheit Sr. Königlichen Hoheit des Groß-Herzogs von Oldenburg  
von Ihrer Königlichen Hoheit der Prinzessin Citel Friedrich auf den Namen  
„Oldenburg“ getauft.
2. Juli " Wahl des Herrn Stadtrats Heinrich Scholz-Magdeburg zum Ersten Bürgermeister  
von Danzig.
20. Juli " Bestätigung des Herrn Stadtrats Scholz zum Ersten Bürgermeister der  
Stadt Danzig.
24. bis 31. Juli " Ausstellung von Gesellenstücken in der Westpreussischen Gewerbehalle.



3. August	1910.	Eröffnung des 35. Westpreußischen Provinzial-Landtages und Wahl des bisherigen Landrates des Kreises Marienburg, Herrn Freiherrn Senfft von Pilsach, zum Landeshauptmann der Provinz Westpreußen.
5. August	"	650. Jahrestag der Einrichtung des Dominiksmarktes.
12. August	"	Einführung des Herrn Stadtrats Heinrich Scholz-Magdeburg in sein neues Amt als Erster Bürgermeister der Stadt Danzig.
18. August	"	Der 80. Geburtstag des Kaisers Franz Josef von Österreich wird durch eine Feier vom hiesigen Verein der Österreicher und Ungarn begangen.
19. August	"	Herr Stadtverordneter, Justizrat Johannes Behrendt verstorben.
20. August	"	Herr Stadtverordneter Georg Mix verstorben.
24. August	"	Die Deutsche Flotte trifft auf der Reede von Neufahrwasser ein.
26. August	"	Ihre Majestäten mit dem Kronprinzen, der Kronprinzessin und den Kaiserlichen Prinzen Eitel Friedrich nebst Gemahlin, Albalbert, August Wilhelm und Oskar, sowie der Prinzessin Viktoria Luise und Fürst Albrecht zu Württemberg treffen mit großem Gefolge in Danzig ein und ziehen nach militärischem Empfange in feierlicher Weise in die Stadt ein. Se. Majestät nimmt aus der Hand des Herrn Ersten Bürgermeisters Scholz vor dem Artushofe einen Ehrentrunk entgegen. Herr Scholz wird zum „Oberbürgermeister“ ernannt.
27. August	"	Kaiserparade auf dem großen Exerzierplatze.
28. August	"	Feldgottesdienst im Beisein Ihrer Majestäten auf dem kleinen Exerzierplatze.
29. August	"	Flottenparade und Manöver auf der Reede von Neufahrwasser vor den Majestäten. Die Flotte verläßt die Danziger Gewässer. Abends Ständeeffen in der Marienburg, an welchem als Vertreter der hiesigen städt. Körperschaften die Herren Oberbürgermeister Scholz, Bürgermeister Dr. Bail, Stadträte Toop und Dr. Mayer, Stadtverordneten-Vorsteher Keruth und Münsterberg, sowie seitens der Kaufmannschaft Herr Kommerzienrat Unruh auf Allerhöchste Einladung teilnehmen.
29. August	"	Der frühere Historienmaler Herr Franz Steffens, Stifter des „Steffensparkes“, im Alter von 92 Jahren in Berlin verstorben. Bestattet am 3. 9. 10 auf den vereinigten drei Kirchhöfen in der Halben Mee.
6. September	"	Der früh. Stadtverordnete Herr Illmann verstorben.
8. bis 10. September	"	25. Abgeordnetentag des Innungsverbandes Deutscher Baugewerksmeister.
10. bis 13. September	"	Tagung des 30. Deutschen Juristentages in Danzig.
12. bis 14. September	"	Tagung des Bundes „Heimatschutz“ in Danzig.
20. September	"	Herr Bürgermeister a. D. Geh. Regierungsrat Trampe wird zum „Stadtältesten“ ernannt.
23. September	"	Se. Königliche Hoheit Prinz Joachim von Preußen à la suite des hier garnisonierenden Grenadier-Regiments König Friedrich I. (4. Ostpr.) Nr. 5 gestellt.
24./25. September	"	Besuch des Vereins Deutscher Naturforscher und Ärzte in Danzig, gelegentlich der Tagung in Königsberg.
25. September	"	Einweihung des Immanuel-Gemeindehauses der Methodistenkirche.
29./30. September	"	11. Tag für Denkmalspflege.
8. Oktober	"	Herr Oberbürgermeister Scholz zum Mitgliede des Herrenhauses berufen.

29. Oktober	1910.	Einweihung des neuerbauten Justizpalastes auf Neugarten.
5./7. November	"	Tagung des Verkehrsverbandes für Ost- und Westpreußen.
15. November	"	Herr Stadtsyndikus Dr. Evert-Altona wird zum besoldeten Stadtrat in Danzig gewählt.
20. November	"	Der frühere Stadtverordnete Herr Geh. Sanitätsrat Dr. Tornwaldt verstorben.
30. November	"	Herr Stadtrat Schürmann-Danzig wird zum Stadtbaurat in Stettin gewählt, daselbst eingeführt am 9. Februar 1911.
29. Dezember	"	Herr Stadtverordnetenvorsteher, Justizrat Keruth wird anstelle des verstorbenen Herrn Geh. Sanitätsrates Dr. Tornwaldt zum Mitgliede des Westpreußischen Provinzial-Landtages für den Rest der Wahlperiode 1906/1911 gewählt.
29. Dezember	"	Herr Stadtrat Rodenacker, welcher mit Ablauf des Jahres 1910 ausscheidet und seine Wiederwahl abgelehnt hat, wird zum Stadtältesten ernannt.
28. Januar	1911.	Hevelius-Feier der Naturforschenden Gesellschaft. Stiftung einer Hevelius-Gedenktafel seitens der Stadt.
28. Februar	"	Zusammentritt des Westpreußischen Provinzial-Landtages. (Schluß am 3. März 1911.)
4./6. März	"	Geflügelausstellung des Ornithologischen Vereins.
11. März	"	Se. Königliche Hoheit Prinz Joachim von Preußen weilt in Danzig.
11. März	"	Herr Bürgermeister a. D. Stadtältester, Geh. Reg.-Rat Trampe verstorben.
26. März	"	Herr unbesoldeter Stadtrat a. D. Stadtältester Kosmack verstorben.
1. April	"	30jähriges Stiftungsfest des Danziger Infanterie-Regiments Nr. 128.
18. April	"	Einweihung der kath. Herz-Jesu-Kirche in Langfuhr.
18. April	"	Eröffnung der Ausstellung über den Alkoholismus im Altstädtischen Rathause.
19. April	"	Eröffnung des neuen städt. Krankenhauses.
26. April	"	Endgültige Schließung des städt. Lazarets am Olivaertor.
28. April	"	Ihre Kaiserl. Hoheit die Kronprinzessin weilt in Danzig.



## A. II. Standesamtliche Mitteilungen.

### A. Geburten.

Im Kalender- jahre	Im ganzen	Davon								
		männlich	weiblich	ehelich	unehelich	lebend	tot	Einzel- Ge- burten	Zwif- lings- Ge- burten	Drei- lings- Ge- burten
1908	5411	2776	2635	4802	609	5275	136	5293	59	—
1909	5385	2817	2568	4634	751	5238	147	5217	81	2
1910	5274	2714	2560	4506	768	5131	143	5121	75	1
Gegen das Vorjahr mehr	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—
weniger	111	103	8	128	—	107	4	96	6	1

Die in der vorstehenden Tabelle A enthaltenen Zahlen der unehelichen Geburten (für 1910 = 768 oder 14,56 % aller Geburten) ist anscheinend groß. Sie würde jedoch nicht unbedeutend verringert werden können, wenn es möglich wäre, die Fälle auszuscheiden, in denen unverehelichte Mütter aus auswärtigen Standesamtsbezirken hier — in der Provinzial-Hauptstadt — für die Zeit ihrer Niederkunft eine Zufluchtstätte gesucht und sie nicht allein in der Hebammen-Lehranstalt oder im Stadtlazarett, sondern auch bei Hebammen selbst und bei Privatleuten gefunden haben.

Es wurden nämlich geboren:

1. Im Hebammen-Lehrinstitut:

Im Jahre 1908: 595 Kinder, davon 296 unehelich;  
 " " 1909: 668 " " 348 "  
 " " 1910: 758 " " 378 "

2. Im städtischen Lazarett Sandgrube:

Im Jahre 1908: 116 Kinder, davon 67 unehelich;  
 " " 1909: 180 " " 123 "  
 " " 1910: 169 " " 95 "

3. Im Sankt Marienfrankenhaus: Im Jahre 1910: 1 Kind (unehelich).

Im städtischen Arbeitshause und im Zentralgefängnis sind Geburten im Jahre 1910 nicht vorgekommen.

## B. Eheschließungen.

Jahr- gang	Im ganzen	Darunter sind Ehen, bei welchen die beiden Ehegatten														
		a) gleicher Konfession angehörten					b) verschiedenen Konfessionen angehörten									
		evangelisch	katholisch	jüdisch	gleicher christlicher Sekte	Mann evangelisch, Frau katholisch	Mann evangelisch, Frau christlicher Sekte angehörig	Mann evang. bezw. kath., Frau jüdisch	Mann einer christlichen Sekte angehörig, Frau evangelisch	Mann einer christlichen Sekte angehörig, Frau katholisch	Mann katholisch, Frau evangelisch	Mann katholisch, Frau einer christlichen Sekte angehörig	Mann jüdisch, Frau evangelisch oder katholisch	Mann konfessionslos, Frau einer christlichen Sekte angehörig	Mann und Frau ver- schiedenen christlichen Sekten angehörig	Ohne Religion
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1908	1191	647	265	15	1	143	2	1	2	1	107	—	2	—	5	—
1909	1184	652	232	14	4	157	6	—	3	—	112	1	2	—	1	—
1910	1197	628	265	13	4	151	5	4	7	1	114	1	1	—	2	1
Gegen das Vorjahr mehr	13	—	33	—	—	—	—	4	4	1	2	—	—	—	1	1
weniger	—	24	—	1	—	6	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—

Unter den obigen Paaren befanden sich:

1908: 1909: 1910:  
 Verwitwet: 114 Männer und 77 Frauen. 108 Männer und 87 Frauen. 144 Männer und 88 Frauen.  
 Geschieden: 34 " " 36 " 30 " " 34 " 30 " " 22 "

### Der sozialen Stellung nach haben die Ehe geschlossen:

Jahrgang	Im ganzen	Gelehrte	Beamte	Kaufleute	Handwerker		Militärs	Rentiers	Landwirte	Schiffahrttreibende	Arbeiter	Dienstboten	Gastwirte	ohne bestimmte Stellung
					Meister	Gesellen								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1908	1191	7	125	151	39	494	53	5	20	3	287	—	6	1
1909	1184	10	113	123	44	529	60	6	12	2	278	—	7	—
1910	1197	24	164	152	34	396	78	21	11	32	253	21	11	—
Gegen das Vorjahr mehr	13	14	51	29	—	—	18	15	—	30	—	21	4	—
weniger	—	—	—	—	10	133	—	—	1	—	25	—	—	—



## C. Todesfälle.

Im Kalender- jahre	Die Zahl der Sterbefälle betrug		Unter den in Kolonne 2 aufgeführten Gestorbenen evtl. der in Kol. 3 auf- geführten Totgeburten waren		Hiervon sind gestorben im Alter											
					bis zu einem Jahre		von 1—5 Jahren									
			im ganzen	hierunter Tot- geburten			männlich	weiblich	ehelich	unehelich	ehelich	unehelich	6 bis 15 Jahre	16 bis 20 Jahre	21 bis 30 Jahre	31 bis 40 Jahre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1908	3447	136	1743	1568	917	156	266	23	151	64	168	195	528	654	189	—
1909	3484	147	1734	1603	872	188	280	30	113	61	170	205	528	693	197	—
1910	3224	143	1614	1467	772	174	232	13	107	76	172	190	483	667	195	—
Gegen das Vorjahr mehr	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	2	—	—	—	—	—
weniger	260	4	120	136	100	14	48	17	6	—	—	15	45	26	2	—

## Vergleichende Übersicht

der Todesursachen der in den Jahren 1908/1910 in Danzig Gestorbenen.

In der Zeit	Kindbettfieber	Scharlach	Masern und Rötheln	Diphtherie und Krup	Keuchhusten	Typhus	Tuberkulose	Krankheiten der Atmungsorgane (auschl. 4, 5, 7)	Magen- und Darmkatarrh, Brechdurchfall	darunter (zu 9) unter 1 Jahr	10. Gewaltfamer Tod			Alle übrigen Krankheiten
											Selbstmord	Mord und Totschlag, sowie Selbstmord	Berugung oder andere gewaltthame Einwirkung	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	9 a	a	b	c	11
Vom 1. Januar bis 31. Dezember 1908	11	90	18	48	28	11	290	357	419	366	39	6	68	1926
Vom 1. Januar bis 31. Dezember 1909	8	15	49	47	36	10	322	386	366	329	55	9	69	1965
Vom 1. Januar bis 31. Dezember 1910	13	2	14	29	30	16	357	312	315	272	39	7	80	1867
Gegen das Vorjahr mehr	5	—	—	—	—	6	35	—	—	—	—	—	11	—
weniger	—	13	35	18	6	—	—	74	51	57	16	2	—	98

Gegen Schluß des Berichtsjahres sind die städtischen Körperschaften der Anregung näher getreten, Standesämter in den Vororten Langfuhr, Neufahrwasser und St. Albrecht einzurichten, um der Bevölkerung dieser Vororte den Verkehr mit dem Standesamt zu erleichtern. Der Herr Regierungspräsident hat sich bereits grundsätzlich mit der Bildung der neuen Standesamtsbezirke einverstanden erklärt.

## A. III. Wahllangelegenheiten.

Für den Deutschen Reichstag ist als Vertreter der Stadt Danzig (des III. Wahlkreises des Regierungsbezirks Danzig) in der Stichwahl mit dem sozialistischen Kandidaten, Gewerkschaftssekretär Trilse-Elbing, der Bankdirektor Karl Mommsen-Berlin am 5. Februar 1907 gewählt worden.

Für das Preussische Abgeordnetenhaus sind als Vertreter des II. Wahlbezirks des Regierungsbezirks Danzig, bestehend aus den Kreisen Danzig Stadt, Danziger Höhe und Danziger Niederung, am 16. Juni 1908 die Herren Rittergutsbesitzer Meyer-Rottmannsdorf, Direktor der Brotfabrik „Germania“ Karow-Danzig und Oberzolllsekretär Wolkowski-Danzig gewählt worden.

Im Preussischen Herrenhause vertritt der durch Allerhöchsten Erlaß vom 8. Oktober 1910 zum Mitgliede des Hauses berufene Oberbürgermeister Scholz die Stadt Danzig.

Im Westpr. Provinziallandtag sind Vertreter der Stadt Danzig die Herren Stadtrat Toop, Stadtverordneter Kommerzienrat Wieler und Stadtverordnetenvorsteher Justizrat Keruth. Für den am 26. März 1911 verstorbenen Stadtrat Kosmack hat eine Ersatzwahl noch nicht stattgefunden.

Stadtrat Goerik ist Mitglied des Provinzialrats.

## A. IV. Die Stadtverordnetenversammlung.

Die regelmäßigen Ergänzungswahlen sowie die Ersatzwahlen für ausgeschiedene Mitglieder fanden im Oktober und November 1910 statt.

Es waren erforderlich:

## I. Ergänzungswahlen für folgende 20 Stadtverordnete:

1. In der III. Abteilung für die Herren Drabandt, Hollmichel, Krupka, Ehm, Bauer und Brunzen.
2. In der II. Abteilung für die Herren Breidsprecher, Fuchs, Kawalki, Münsterberg, Schwonder, Caschel und Reinhold.
3. In der I. Abteilung für die Herren Bernicke, Dr. Liévin, Wieler, Weiß, Salomon, Nowack und Dalig.

Herr Salomon hatte eine Wiederwahl abgelehnt.

## II. Ersatzwahlen in 7 Fällen und zwar:

1. Für Herrn Brauereibesitzer G. Fischer, der am 15. März 1910 zum Stadtrat gewählt wurde, im 2. Wahlbezirk der III. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.
2. Für Herrn Geheimen Sanitätsrat Dr. Tornwaldt, der am 27. August 1909 sein Mandat niedergelegt hatte, im 3. Wahlbezirk der III. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.
3. Für Herrn Postmeister a. D. Destreich, der am 31. Mai 1910 zum Stadtrat gewählt wurde, in der II. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.



4. Für Herrn Fabrikbesitzer G. Mix, der am 20. August 1910 verstorben ist, in der II. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.
5. Für Herrn Kaufmann Dr. P. Damme, der am 22. März 1910 sein Mandat niederlegte, in der I. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1907 bis 1912.
6. Für Herrn Obermeister C. A. Illmann, der am 2. August 1910 sein Mandat niederlegte, in der I. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.
7. Für Herrn Justizrat J. Behrendt, der am 19. August 1910 verstorben ist, in der I. Abteilung für den Rest der Wahlperiode 1909 bis 1914.

Die Wahlen haben für die 3 Wahlbezirke der III. Abteilung am 14., 17. und 20. Oktober, für die II. Abteilung am 9. November, für die I. Abteilung am 29. November 1910 stattgefunden. Stichwahlen waren nicht notwendig.

Wiedergewählt wurden folgende 14 Stadtverordnete:

- a) von der III. Abteilung: die Herren Hollmichel, Krupka, Brunzen;
- b) von der II. Abteilung: die Herren Münsterberg, Casfel, Bauer, Reinhold, Kawalki, Ehm;
- c) von der I. Abteilung: die Herren Bernicke, Fuchs, Wieler, Dalik, Dr. Liévin.

Neugewählt sind folgende Herren:

- a) von der III. Abteilung:
  1. Oberpostsekretär Wilhelm Stahl (6 Jahre),
  2. Gewerkschaftssekretär Johann Krause (6 Jahre),
  3. Kaufmann Max Blum (6 Jahre),
  4. Schlosser Reinhold Rik (4 Jahre),
  5. Schlossermeister Hermann Heinrich (4 Jahre);
- b) von der II. Abteilung:
  6. Professor Dr. Paul Simson (6 Jahre),
  7. Kaufmann Rudolf Dentler (4 Jahre),
  8. Baugewerksmeister Oskar Milaster (4 Jahre);
- c) von der I. Abteilung:
  10. Kaufmann Hermann Braemer (6 Jahre),
  11. Rechtsanwalt Max Reimann (6 Jahre),
  12. Baugewerksmeister Gustav Rirsch (4 Jahre),
  13. Rechtsanwalt Gustav Zander (4 Jahre),
  14. Rentier Eduard Lepp (2 Jahre).

Gegen die Gültigkeit der Wahlen ist Einspruch nicht erhoben worden. Die Stadtverordnetenversammlung hat über deren Gültigkeit am 29. Dezember 1910 Beschluß gefaßt.

Die Zusammenfassung der Versammlung nach den Wahlen ergibt sich aus nachstehender Übersicht:

Zfd. Nr.	Wahl:		Der Stadtverordneten	
	Abteilung	Bezirk	Namen	Stand
<b>I. Amtsdauer</b> vom 1. Januar 1907 bis 31. Dezember 1912.				
1	III	1	Dr. B. Herrmann . . . . .	Redakteur.
2	"	"	G. Karow . . . . .	Direktor der „Germania“-Brotfabrik.
3	"	"	C. Jasse . . . . .	Gewerbeschullehrer.
4	"	2	R. Ernst . . . . .	Kaufmann.
5	"	"	R. Uhde . . . . .	Eisenbahn-Sekretär.
6	"	3	W. Borschte . . . . .	Landesversicherungs-Sekretär.
7	"	"	B. Königsmann . . . . .	Betriebsbeamter.
8	II	—	H. Brunkow . . . . .	Kaufmann.
9	"	—	Th. Burgmann . . . . .	Sattlermeister.
10	"	—	C. Herzog . . . . .	Baugewerksmeister.
11	"	—	R. Hohnfeld . . . . .	Kaufmann.
12	"	—	Dr. F. Lenz . . . . .	Brandmeister a. D.
13	"	—	Wilh. Behrendt . . . . .	Kaufmann.
14	I	—	G. Bomke . . . . .	Bankdirektor.
15	"	—	A. Vietzsch . . . . .	Tischlermeister.
16	"	—	Alb. Meyer . . . . .	Bankier und Konsul.
17	"	—	Otto Schulze . . . . .	Hochschulprofessor.
18	"	—	Dr. Fehrmann . . . . .	Syndikus und Sekretär der Kaufmannschaft.
19	"	—	H. Kiese . . . . .	Kaufmann.
20	"	—	E. Lepp . . . . .	Kaufmann.

<b>II. Amtsdauer</b> vom 1. Januar 1909 bis 31. Dezember 1914.				
21	III	1	J. Schmidt . . . . .	Kaufmann.
22	"	"	J. Wischniewski . . . . .	Schlossermeister.
23	"	2	R. Ziebing . . . . .	Molkereibesitzer.
24	"	"	J. Klawitter . . . . .	Arbeitersekretär.
25	"	"	R. Rik . . . . .	Schlosser.
26	"	3	J. Engelbart . . . . .	Telegraphensekretär.
27	"	"	G. Glashagen . . . . .	Maschinist.
28	"	"	H. Heinrich . . . . .	Schlosser.
29	II	—	Dr. P. Giese . . . . .	Professor.
30	"	—	J. Heyn . . . . .	Gutspächter.
31	"	—	P. Monglowski . . . . .	Kaufmann.
32	"	—	C. Kabe . . . . .	Kaufmann.
33	"	—	J. Lange . . . . .	Rentier.
34	"	—	Dr. M. Thun . . . . .	Arzt.
35	"	—	R. Dentler . . . . .	Kaufmann.
36	"	—	O. Milaster . . . . .	Baugewerksmeister.



Zfd. Nr.	Wahlz.		Der Stadtverordneten	
	Abteilung	Bezirk	Namen	Stand
37	I	—	R. Keruth . . . . .	Justizrat.
38	"	—	R. Marx . . . . .	Bankdirektor.
39	"	—	E. Schade . . . . .	Regierungsbaumeister a. D.
40	"	—	A. Wagener . . . . .	Hochschulprofessor.
41	"	—	M. Rabowsky . . . . .	Spediteur.
42	"	—	G. Kirsch . . . . .	Architekt.
43	"	—	G. Zander . . . . .	Rechtsanwalt.

### III. Amtsdauer

vom 1. Januar 1911 bis 31. Dezember 1916.

44	III	1	E. Hollmichel . . . . .	Dekorateur.
45	"	"	B. Stahl . . . . .	Oberpostsekretär.
46	"	2	J. Krupfa . . . . .	Kaufmann.
47	"	"	J. Krause . . . . .	Gewerkschaftssekretär.
48	"	3	E. Brunzen . . . . .	Direktor der Danziger Allgemeinen Zeitung.
49	"	"	M. Bluhm . . . . .	Kaufmann.
50	II	—	D. Münsterberg . . . . .	Kommerzienrat.
51	"	—	M. Casfel . . . . .	Kaufmann.
52	"	—	A. Bauer . . . . .	Gärtnerereibesitzer.
53	"	—	Dr. P. Simjon . . . . .	Professor.
54	"	—	M. Reinhold . . . . .	Malermeister.
55	"	—	J. Kawalki . . . . .	Kaufmann.
56	"	—	D. Ehm . . . . .	Baugewerksmeister.
57	I	—	J. C. Bernicke . . . . .	Kaufmann.
58	"	—	H. Braemer . . . . .	Kaufmann.
59	"	—	G. Fuchs . . . . .	Verleger der Danziger Neuesten Nachrichten.
60	"	—	M. Reimann . . . . .	Justizrat.
61	"	—	J. Wieler . . . . .	Kommerzienrat.
62	"	—	H. Daliz . . . . .	Kaufmann.
63	"	—	Dr. Lévin . . . . .	Sanitätsrat.

Für das Kalenderjahr 1911 sind gewählt worden: Zum Stadtverordnetenvorsteher Herr Justizrat Keruth, zu dessen Stellvertreter die Herren Kommerzienrat Münsterberg und Kunstgärtner Bauer, zum Schriftführer Herr Zeitungsverleger G. Fuchs, zum Ordner Herr C. Rabe und zu dessen Stellvertreter Herr H. Brunkow.

Über die Wahlberechtigung und Steuerleistung der Gemeindewähler geben wir für das Jahr 1910 nachstehende Darstellung:

Abteilun- gen	Zahl der wahl- berechtigten Wähler	Steuerbetrag der Wähler		Durchschnitts- steuerbetrag auf den einzelnen Wähler	
		M	S	M	S
III.	23 916	1 213 761	51	50	75
II.	3 465	1 786 927	16	512	70
I.	364	1 789 332	—	4 915	74
Summe 1910	27 745	4 790 020	67		
1909	24 422	4 079 403	32		

Abteilung III.			
Wahlbezirk	Zahl der wahl- berechtigten Wähler	Steuerbetrag der Wähler	
		M	S
1	4 111	213 908	86
2	10 954	536 601	11
3	8 851	463 251	54
Summe 1910	23 916	1 213 761	51
1909	21 120	956 644	38

Daß auf jede der drei Wählerabteilungen entfallende Drittel der Gesamtsumme der Steuerbeträge aller Wähler beträgt 1 596 673,56 M. Dieser Betrag hat dadurch eine nicht unerhebliche Veränderung — und zwar in jeder Abteilung — erfahren, daß alle Wähler, deren Steuerbetrag den Durchschnitt der auf den einzelnen Wähler treffenden Steuerbeträge übersteigt, in Gemäßheit des § 2 des Gesetzes, betreffend die Bildung der Wählerabteilungen bei den Gemeindewahlen vom 30. Juni 1900, aus der III. in die II. oder I. Abteilung überwiesen worden sind. Aus dieser Verschiebung erklärt es sich, daß der ursprünglich auf die III. Abteilung entfallende Gesamtsteuerbetrag von 1 596 673,56 M — wie vorstehende Tabelle ersieht läßt — auf den Betrag von 1 213 761,51 M zurückgegangen ist, während die Gesamtsteuerbeträge der II. und I. Abteilung einen entsprechenden Zuwachs erhalten haben.

Ihr Stimmrecht haben ausgeübt:

#### Von der III. Abteilung

im Wahlbezirk 1 am 14. Oktober 1910 . . . . .	913 Wähler
" " 2 " 17. " " . . . . .	3767 "
" " 3 " 20. " " . . . . .	2855 "

#### Von der II. Abteilung

am 9. November 1910 . . . . .	1822 "
-------------------------------	--------

#### Von der I. Abteilung

am 29. November 1910 . . . . .	256 "
--------------------------------	-------



## A. V. Der Stadtausschuß.

Der Stadtausschuß besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzenden und den Stadträten Toop Claassen, Knochenhauer und Poll als Beisitzern.

Über die Tätigkeit des Stadtausschusses in dem Kalenderjahre 1910 gibt die nachstehende Übersicht Auskunft:

I.		II.		III. Zahl der Streitsachen.							F. Die neu eingegangenen Streitsachen betrafen Angelegenheiten der Gewerbepolizei und zwar Anträge auf Ertheilung der Erlaubnis zum Betriebe:						
Zahl der Sitzungen	Zahl der Termine mit mündlicher Verhandlung überhaupt	insbesondere in Beschlusssachen	A	B	C	D			E	a	b	c	d	e	f	g	
			Neu eingegangen	Aus dem Vorjahre unerledigt übernommen	Zusammen (A. und B.)	Davon (C.) sind erledigt			Unerledigt geblieben	der Gastwirtschaft	der Schankwirtschaft	des Wein- und Bierhandels	des Ausverkaufes von Tee, Kaffee, Mineralwasser u. dgl.	des Kleinhandels mit Spirituosen	des Stellenvermittlungsgewerbes	des Spielwerts	
						Durch Endurteil	auf and. Weise (Anerkennung, Vergl., Zurücknahme)	Summe									
7	95	2	118	4	122	66	45	111	11	8	70	30	2	5	2	1	118
<div>Hiervon sind: a) konzessioniert . . . . . 3 16 5 1 — 1 1 27</div> <div>b) verjagt . . . . . 2 19 13 — 1 — — 35</div> <div>c) zurückgezogen . . . . . 1 30 9 1 4 — — 45</div> <div>d) unerledigt . . . . . 2 5 3 — — 1 — 11</div> <div>Summe wie oben 8 70 30 2 5 2 1 118</div>																	

IV. Zahl der Beschlusssachen.							F. Die neu eingegangenen Beschlusssachen betrafen													
A	B	C	D			E	a	Angelegenheiten der Gewerbepolizei und zwar Anträge auf Erteilung der Erlaubnis										m		
Neu eingegangen.	Aus dem Vorjahre unerledigt übernommen.	Zusammen (A. und B.)	Davon (C.) sind erledigt.			Unerledigt geblieben.	Armenangelegenheiten.	b	Zum Betriebe										m	Zusammen
			Durch Beschluß.	Auf andere Weise, Zurück- nahme u.	Zusammen.				c	d	e	f	g	h	i	k	l			
																		Zur Errichtung gewerb- licher Anlagen.		
132	—	132	130	—	130	2	7	3	11	49	14	3	18	—	6	2	10	9	132	
Hiervon sind:																				
a) konzessioniert . . .							—	2	11	49	14	3	18	—	6	2	9	8	122	
b) versagt . . . . .							2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	
c) zur Unterstützung angehalten . . . .							5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	
d) unerledigt . . . .							—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	
Summe wie oben							7	3	11	49	14	3	18	—	6	2	10	9	132	

### Erläuterung zu F.:

Schankkonzessionen sind demnach erteilt:

a) im Verwaltungsstreitverfahren . . . . .	3	16	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
b) im Beschlußverfahren . . . . .	11	49	14	3	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95
Gesamtsumme der erteilten Schankkonzessionen	14	65	19	4	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120

Die Zunahme an neuen Lokalen ist aber weit geringer, wie sich aus den nachstehenden Erläuterungen zu den einzelnen Spalten ergibt.

### Zu Spalte c) „Gastwirtschaft“.

Zu 10 Fällen handelt es sich hier um einmaligen Personenwechsel und in zwei Fällen um Ausdehnung des Betriebes auf weitere Räume. 2 Gastwirtschaften sind neu genehmigt, eine ist eingegangen. Es ist also nur eine neue Gastwirtschaft zu den früher genehmigten hinzugegetreten.

### Zu Spalte d) „Schankwirtschaft“.

40 Konzessionierungen fanden infolge einmaligen Personenwechsels und 6 infolge Ausdehnung schon bestehender Betriebe auf andere Räume statt. 12 Antragstellern, welche bereits früher die Erlaubnis zum Ausschank von Wein und Bier hatten, ist die Erlaubnis zum Ausschank von Grog und Liqueuren erteilt worden. 7 Lokale sind neu genehmigt und 10 früher genehmigte Schankstätten abgemeldet. Es sind daher  $12 + 7 - 10 = 9$  Schankwirtschaften mit vollem Schank mehr als früher vorhanden.



### Zu Spalte e) und f) „Auskauf von Wein und Bier“ und „Auskauf von Tee, Kaffee, Mineralwasser“.

17 Konzessionierungen fanden infolge einmaligen Personenwechsels statt. Neu genehmigt sind 6 Lokale. 12 alte Bierauskaufstätten, die nachträglich zum Spirituosenauskauf berechtigt sind, scheiden aus und ebenso 8 alte Lokale, die zur Abmeldung gelangten. Es sind also  $20 - 6 = 14$  Lokale weniger als früher vorhanden, in denen nur Wein, Bier usw. geschänkt wird.

### Zu Spalte g) „Kleinhandel mit Spirituosen“.

Sämtliche Konzessionierungen betreffen den Verkauf von besseren Liqueuren in verschlossenen Flaschen. Sie sind an Inhaber von größeren Materialwaren- und Delikateßgeschäften erteilt.

Auch hier fanden 10 Konzessionierungen infolge einmaligen Personenwechsels statt. 8 Genehmigungen wurden neu erteilt. 3 bereits früher genehmigte Verkaufsstätten sind eingegangen. Es hat also eine Vermehrung um 5 Lokale stattgefunden. Alles in allem hat nur eine Vermehrung um ein Lokal stattgefunden, wie sich aus nachstehender Zusammenstellung aus den letzten 13 Jahren ergibt.

Jahr	Gegenstand des Konzessionsantrages.																				Zu- ammen
	Gast- und Herbergswirtschaft:					Schankwirtschaft einschließlich Aus- schank von Grog und Likören:					Ausshank von Bier, Wein, Tee, Kaffee, Milch und Mineral- wasser:					Kleinhandel mit Spirituosen einschl. Verkauf von Spirituosen in ver- schlossenen Flaschen:					
	fongezioniert	eingegangen	mehr	weniger	Bestand ultimo Dezember	fongezioniert	eingegangen	mehr	weniger	Bestand ultimo Dezember	fongezioniert	eingegangen	mehr	weniger	Bestand ultimo Dezember	fongezioniert	eingegangen	mehr	weniger	Bestand ultimo Dezember	
1898	13	14	—	1	70	80	69	11	—	343	77	76	1	—	276	12	12	—	—	76	765
1899	14	14	—	—	70	51	73	—	22	321	91	62	29	—	305	5	9	—	4	72	768
1900	9	10	—	1	69	42	56	—	14	307	73	66	7	—	312	6	7	—	1	71	759
1901	13	13	—	—	69	20	39	—	19	288	91	95	—	4	308	3	6	—	3	68	733
1902	9	10	—	1	68	21	33	—	12	276	73	91	—	18	290	12	14	—	2	66	700
1903	8	10	—	2	66	29	41	—	12	264	20	48	—	28	262	12	13	—	1	65	657
1904	12	10	2	—	68	21	35	—	14	250	25	46	—	21	241	16	15	1	—	66	625
1905	7	9	—	2	66	38	48	—	10	240	24	29	—	5	236	5	6	—	1	65	607
1906	14	16	—	2	64	34	51	—	17	223	17	30	—	13	223	15	9	6	—	71	581
1907	5	5	—	—	64	32	42	—	10	213	24	30	—	6	217	11	3	8	—	79	573
1908	9	9	—	—	64	60	51	9	—	222	22	46	—	24	193	18	11	7	—	86	565
1909	11	11	—	—	64	63	66	—	3	219	26	34	—	8	185	10	9	1	—	87	555
1910	14	13	1	—	65	65	56	9	—	228	23	37	—	14	171	18	13	5	—	92	556

Überblickt man das Ergebnis der letzten 13 Jahre, so ergibt die obige Zusammenstellung, daß die Zahl der Gastwirtschaften von 70 im Jahre 1898 auf 65 im Berichtsjahre, also um 5 zurückgegangen ist; die Zahl der Spirituosen-Schankwirtschaften ist von 343 im Jahre 1898 auf 228, also um 115 zurückgegangen. Auch die Anzahl der Schankwirtschaften für Bier und Wein hat sich stark verringert. Während im Jahre 1898 276 Auskaufstätten vorhanden waren, verblieben am Schlusse 1910 171; es sind mithin 105 eingegangen. Die Zahl der Spirituosenverkaufsstätten — Kleinhandel mit Spirituosen einschließlich Verkauf von Spirituosen in verschlossenen Flaschen — hat sich im Laufe der letzten 13 Jahre um 16 vermehrt. Es handelt sich hier aber in der Hauptsache nur darum, daß Geschäften, die mit Wildbret, Geflügel, Delikatessen usw. handeln, die Erlaubnis erteilt ist, auch Liköre in Flaschen zum Verkauf zu stellen.

Nach der Fortschreibung betrug die Einwohnerzahl Danzigs am 31. Dezember 1910 . . . 170 714.

Es entfallen hiernach:

1 Gast- und Herbergswirtschaft auf . . . . .	2 626
1 Schankwirtschaft auf . . . . .	748
1 Wein- und Bierauskauf auf . . . . .	998
und ein Spirituosen-Kleinhandel einschließlich Verkauf von Spirituosen in verschlossenen Flaschen auf . . . . .	1 855

Bewohner.

Der Gesamtbestand der Schankstätten Danzigs ist von 765 im Jahre 1898 auf 556 im Berichtsjahre, also um 209 zurückgegangen.

Demnach entfällt je eine Wirtschaft auf 307 Einwohner.

Von Dampfkesselanlagen sind konzessioniert worden:

a) Feststehende Kessel . . . . .	6
b) Lokomobilkessel . . . . .	8
c) Schiffskessel . . . . .	7 = 21.

An Verwaltungskosten sind im Kalenderjahr 1910 festgesetzt worden . . . . . 546,50 M.

Davon sind als uneinziehbar niedergeschlagen . . . . . 50,— M.

in Einziehung begriffen . . . . . 120,— „ = 170,— „

sodas 376,50 M

bei der Kammereikasse zur Vereinnahmung gelangten.



## A. VI. Arbeitsvermittlung.

In der Zusammensetzung des Verwaltungsausschusses des Städtischen Arbeitsnachweises ist gegen das Vorjahr in sofern eine Änderung eingetreten, als der Vorsitz mit dem 1. April 1911 infolge Dezernatswechsel von Herrn Stadtrat Dr. Mayer auf Herrn Stadtrat Dr. Evert übergegangen ist.

Der Verwaltungsausschuß setzt sich jetzt wie folgt zusammen:

### I. Vorsitzender:

Stadtrat Dr. Evert.

### II. Arbeitgeberbeisitzer:

1. Drahtwarenfabrikant Zimmer,
2. Kaufmann Gucke,
3. Stadtverordneter Fuchs,
4. " Kawalki.

### III. Arbeitnehmerbeisitzer:

1. Maurerpolier Karl Arfert,
2. Bootsteuerer August Herholz,
3. Tapezierer Otto Klingbeil,
4. Schriftfeger Ludwig Papenfoth.

Im Berichtsjahre trat der Ausschuß am 29. September zusammen zwecks Entgegennahme des Berichts über die Geschäftstätigkeit in der Zeit vom Januar bis September und zwecks Aufstellung des Haushaltsplans für das kommende Jahr.

Die Arbeitsverhältnisse waren im verflossenen Berichtsjahre, hauptsächlich in der ersten Hälfte durch die Aussperrung im Baugewerbe stark beeinträchtigt, wogegen sie sich im zweiten Halbjahr, nachdem eine Einigung im Baugewerbe zustande gekommen war, wesentlich besserten.

Dieses ist auch aus nachstehender Tabelle ersichtlich, indem die Zahl der gemeldeten offenen, sowie der besetzten Stellen vom Januar bis einschließlich Juni zum Vorjahr eine geringere war, während die Zahl der besetzten Stellen vom Juli ab größer wie im Vorjahre war.

Die Gesamtzahl der im Berichtsjahr eingegangenen Gesuche von Arbeitsuchenden betrug 8573. Hier- von konnte 3038 Personen Arbeit nachgewiesen werden, mithin 35,4 % gegen 36,9 %, im Vorjahre.

Es liefen auch in diesem Jahre zahlreiche Stellenangebote für Erd- und Walдарbeiter von auswärtigen Unternehmern ein, welche jedoch fast ausnahmslos nicht erledigt werden konnten, weil der den Leuten zugesagte Lohn im Vergleich mit den hier in der Stadt gezahlten Löhnen wesentlich geringer war, die Art der Unterkunft und Verpflegung größtenteils mangelhaft war, und die Leute auch vor allen Dingen nicht das nötige Reisegeld hatten.

Auf besonderes Anfragen bei den Arbeitgebern wegen Reisekostenvorschuß lief entweder keine oder nur eine verneinende Antwort ein.

Die sonstige Vermittlung nach auswärts hielt sich ziemlich auf der gleichen Höhe wie im Vorjahre. Es wurden 158 Personen gegen 116 im Jahre vorher vermittelt. Hierzu wurden 152 Fahrpreisermäßigungs- Ausweisheine ausgestellt.

Versuchsweise hat die Königliche Eisenbahndirektion Danzig sich auf Ersuchen bereit erklärt, die vom städtischen Arbeitsnachweis ausgegebenen Fahrheine bis Ende des Monats zu kreditieren. Am Monats- schlusse löst der Arbeitsnachweis die Fahrheine dann ein, gewinnt somit Zeit, das Reisegeld vom Arbeit- geber einzuziehen. Die Arbeitsuchenden erhalten demnach kein Bargeld, sondern nur einen Freifahrchein ausgehändigt, falls sich der Auftraggeber bereit erklärt, das Fahrgeld zu ersetzen. Hiervon ist jedoch bisher noch kein Gebrauch gemacht worden.

Die Vermittlung von landwirtschaftlichen Arbeitern war auch in diesem Jahre eine geringe und erfolgte ausschließlich durch hier zugereiste arbeitssuchende Personen, da hiesige Arbeiter sich weniger zur Land- arbeit eignen und außerdem den Stadt- mit dem Landaufenthalt ungern vertauschen.

Die Verhandlungen zwecks Angliederung eines städtisch. paritätischen Facharbeitsnachweises für das Gastwirtsgererbe sind noch nicht zu Ende geführt.

Durch das am 1. Oktober in Kraft getretene Stellenvermittlungsgesetz ist in § 2 die Bestimmung getroffen, daß das Bedürfnis nach gewerbmäßigen Stellenvermittlern dort nicht anzuerkennen ist, wo für den Ort oder den wirtschaftlichen Bezirk ein öffentlicher gemeinnütziger Arbeitsnachweis in ausreichendem Umfange besteht. Diese Bestimmung kommt für den hiesigen Ort nicht wesentlich in Betracht, da die ge- werbmäßige Stellenvermittlung sich ausschließlich mit der Vermittlung von häuslichem Gesinde und von dem im Gastwirtsgererbe tätigen Personal befaßt, und die Tätigkeit des städtischen Arbeitsnachweises sich auf diese Tätigkeit nicht mit erstreckt.

Um die Arbeitgeber und Arbeitnehmer immer wieder auf die unentgeltliche Tätigkeit des Arbeits- nachweises hinzuweisen, wurde in den gelesensten Zeitungen wöchentlich inseriert, ebenso allmonatlich in ihnen über den Verkehr berichtet. Auch wurden die in den Tageszeitungen annoncierenden Arbeitgeber durch Fernsprecher oder Postkarte auf den städtischen Arbeitsnachweis aufmerksam gemacht.

Ebenso gelangten die bereits in den Vorjahren zur Bekanntmachung und Förderung des städtischen Arbeitsnachweises getroffenen Maßnahmen zur Anwendung, wie Anbringen von Plakaten an den Anschlag- säulen, auf Bahnhöfen, in Herbergen und sonstigen öffentlichen Räumen.

Der Verkehr sowie die Tätigkeit des städtischen Arbeitsnachweises in den einzelnen Monaten ist aus der nachstehenden Tabelle zu erschen.



## Nach Prozenten gerechnet.

Auf je 100 offene Stellen kamen besetzte Stellen:

Im Jahre	1910	1909	1908
	92,6	91,8	88,6

Von je 100 Arbeitsuchenden wurden vermittelt:

Im Jahre	1910	1909	1908
	35,4	36,9	33,7

## A. VII. Gesundheitskommission.

Die Gesundheitskommission wurde vom Herrn Polizei-Präsidenten zweimal zu Ortsbesichtigungen von Polizeirevieren des Stadtbezirks Danzig hinzugezogen.

Besichtigt wurden solche Wohnungen, welche der Polizeibehörde als in gesundheitspolizeilicher Beziehung nicht einwandsfrei bezeichnet worden sind.

## A. VIII. Rechtsauskunftsstelle.

Die städtische Rechtsauskunftsstelle ist während des zweiten Jahres ihres Bestehens von Auskunftsuchenden weit stärker in Anspruch genommen als im Vorjahre. Es ist dies ein Beweis dafür, daß diese Einrichtung einem Bedürfnis entsprochen hat und in den Kreisen der Bevölkerung, für die sie in erster Linie geschaffen wurde, sich eingelebt hat. Die Zahl der Besucher belief sich in dem Berichtsjahre auf 9730 Personen, davon waren 64,5 % männlich und 35,5 % weiblich. Bei 305 Arbeitstagen entfallen somit durchschnittlich 31,9 Besucher auf den Tag.

Die nachstehende Übersicht gibt Auskunft über das Tätigkeitsgebiet der Rechtsauskunftsstelle und den Personenkreis, der sie in Anspruch genommen hat. Von den Auskunftsuchenden bildeten danach 62,7 % dem Arbeiterstande angehörige, 21,3 % in keinem Arbeits- oder Dienstverhältnis stehende Personen und 16 % selbständige Gewerbetreibende.

Am häufigsten wurde die Rechtsauskunftsstelle auf dem Gebiete des bürgerlichen Rechts (69,9 %) um Rat und Hilfe angegangen. Es folgen dann die Zivilprozeßordnung mit 11,7 %, die soziale Versicherung (Kranken-, Unfall- und Invaliden-Versicherung) mit 6,8 %, Strafrecht- und Strafprozeßordnung mit 6,2 % und sonstige Rechtsgebiete mit 5,4 %. Die Zahl der angefertigten Schriftsätze betrug 710, die der schriftlich bearbeiteten Fälle 3093. Die Korrespondenz weist 1676 Eingänge und 3087 Ausgänge auf.

Zur Erläuterung der Übersicht sei bemerkt, daß unter den Begriff „Schriftsatz“ nur Klagen, Klagebeantwortungen, Armenrechtsgesuche, Berufungs-, Rekurschriften usw. rubriziert sind. Nicht unter den

Monat	Arbeitsuchende					Offene Stellen					Besetzte Stellen				
	1910	1909	1908	1910	1909	1908	1910	1909	1908	1910	1909	1908	1910	1909	1908
	männlich			weiblich			gesamt	männlich			weiblich			gesamt	
Jänner	766	1586	608	25	29	26	791	1615	634	179	214	181	13	7	13
Februar	473	549	478	30	19	26	503	568	504	121	272	186	12	14	17
März	615	878	462	33	27	17	648	905	479	210	394	220	24	22	14
April	772	647	411	30	30	22	802	677	433	239	322	150	12	15	12
Mai	579	590	403	26	29	19	605	619	422	251	286	172	11	14	9
Juni	696	710	409	33	34	22	729	744	431	259	341	179	25	14	14
Juli	681	613	503	23	19	33	704	632	536	288	296	247	9	11	19
August	654	691	506	24	20	22	678	711	528	381	296	302	18	14	16
September	729	679	547	15	34	25	744	713	572	361	376	264	12	20	16
Oktober	762	671	695	36	23	39	798	694	734	388	323	219	24	11	18
November	789	790	1065	30	30	41	819	820	1106	215	302	205	19	12	13
Dezember	728	579	535	24	21	15	752	600	550	194	166	133	14	5	19
Zusammen	8244	8983	6622	329	315	307	8573	9298	6929	3086	3588	2458	193	159	180



Begriff „Schriftsatz“ fallen Briefe, die zur Einleitung einer Sache oder in laufenden Sachen nötig werden. — Die Fälle, in denen Korrespondenz nötig wird, erscheinen in der Übersicht unter der Rubrik „schriftlich bearbeitete Fälle“.

In 6 Fällen wurde die Vertretung vor dem hiesigen Kaufmanns- und Gewerbegericht übernommen.

Die Mitgliedschaft der Rechtsauskunftsstelle beim Verbands der gemeinnützigen und unparteiischen Rechtsauskunftsstellen ermöglichte es, in 12 Fällen die unentgeltliche Vertretung vor dem Reichsversicherungsamt in Anspruch zu nehmen.

Im einzelnen ist folgendes zu bemerken:

### I. Sozialversicherung.

Auf dem Gebiet

der **Krankenversicherung** waren insbesondere Fragen der Versicherungspflicht, der freiwilligen Versicherung usw. sowie vielfach auch Streitfälle mit den hiesigen Orts- und Betriebskrankenkassen und zwar diese ausnahmslos durch Korrespondenz oder mündliche Rücksprache zu erledigen;

der **Unfallversicherung** war wiederholt die Anweisung der rechtskräftig festgesetzten Rente an die Unfallverletzten erst auf Mahnungen hin zu erlangen;

der **Invalidenversicherung** mußte häufig auf die Unzulässigkeit der Zurückbehaltung der Invalidenrente und die gegebenenfalls hieraus entstehende Schadenersatzpflicht aufmerksam gemacht werden, auch bot sich oft Gelegenheit, auf die Vorteile der Selbstversicherung hinzuweisen, sowie verheiratete Frauen davon abzuhalten, sich die Hälfte der geleisteten Beiträge erstatten zu lassen.

### II. Forderungsrecht.

a) **Kaufvertrag.** Die Ausnutzung des Publikums durch Agenten auswärtiger Reisegegeschäfte hat die Rechtsauskunftsstelle in einer großen Anzahl von Fällen beschäftigt. Sie hat auch in der Danziger Tagespresse vor Abschluß derartiger Geschäfte gewarnt. Ein vom Verband der deutschen gemeinnützigen und unparteiischen Rechtsauskunftsstellen herausgegebenes Merkblatt wurde durch die Rechtsauskunftsstelle an die hiesigen größeren staatlichen und privaten Werke in einer Anzahl von über 1000 Stück abgesetzt, auch in den Sprechstunden in geeigneten Fällen verteilt. Die Praxis der sog. Kredithäuser gab wiederholt Gelegenheit, den Auskunftsuchenden mit Rat und Hilfe zur Seite zu stehen.

b) **Mietsrecht.** Bei Streitigkeiten über das Mietsrecht wurde die Rechtsauskunftsstelle in 801 Fällen angegangen. Insbesondere gab die Fassung der Formularverträge oft Anlaß zu Streitigkeiten. Vielfach war falschen Auffassungen über die Kündigungsfristen entgegenzutreten.

c) **Dienstvertrag.** Im Rechte des Handlungsgehilfen waren der § 63 H.-G.-B. sowie Fragen der Konkurrenzklause und auf dem Gebiete des gewerblichen Arbeitsvertrages die Streitfrage oft Gegenstand der Behandlung, ob der Arbeitgeber wegen seiner Schadenersatzansprüche an dem Lohn des Arbeiters ein Zurückbehaltungsrecht ausüben dürfe. Auch das Recht des Akkordvertrages beschäftigte die Rechtsauskunftsstelle in mehreren Fällen.

Die Streitigkeiten auf dem Gebiete der Gesindeordnung gaben vielfach Anlaß zu langwierigen Erörterungen. Wiederholt gelang es, die Streitigkeiten vergleichsweise beizulegen. In mehreren Fällen war unter Hinweis auf § 621 Abs. 3 B. G.-B. dem weitverbreiteten Irrtum zu begegnen, daß die Aufwärterinnen ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist entlassen werden könnten.

d) **Darlehn.** Bezüglich der Darlehnsgegeschäfte gelang es mehrfach, die gezahlte Provision von den angeblichen Darlehnsvermittlern zurückzuerhalten. Gerade auf dem Gebiete des Darlehnschwindels

mußte immer wieder vor Zeitungsinseraten gewarnt werden, die unter dem Deckmantel der Hilfsbereitschaft es allein auf die Schädigung der Geldsuchenden abgesehen haben.

### III. Sachenrecht.

Die Fragen auf dem Gebiete des Sachenrechts hatten meistens Fragen aus dem Pfandrecht an den beweglichen Sachen und aus dem Grundbuchrecht zum Gegenstand; auch der Sicherungs-Übereignungsvertrag, der, so nützlich er wirtschaftlich sich auch erweisen mag, doch häufig dazu benutzt wird, bestehenden Verpflichtungen sich zu entziehen, hat wiederholt Anlaß zu Korrespondenz und zur Fertigung von Schriftsätzen gegeben.

### IV. Familienrecht.

Auf diesem Gebiete beschäftigten die Rechtsauskunftsstelle vorzugsweise Fragen des ehelichen Güterrechtes, des Kindschaftsrechtes, des Eherechtes und in besonders zahlreichen Fällen des Rechtes der unehelichen Kinder. In einigen Ehescheidungssachen hat vermittelnd mit Erfolg eingegriffen und mehrfach der Ehemann durch Erwirkung von einstweiligen Verfügungen zur Unterhaltungspflicht herangezogen werden können.

### V. Erbrecht.

Diese Materie nahm die Rechtsauskunftsstelle insbesondere in Fragen der Erbesauseinanderetzungen in Anspruch, die oft umfangreiche Ermittlungen von Erben und Nachlässen nötig machten. Im übrigen hatten die Fragen zum Gegenstande die Bestimmungen über Erbenhaftung, Ausschlagung der Erbschaft, Erbfolgeordnung usw. In einigen Fällen haben auf Verlangen der Parteien auch holographische Testamente entworfen werden müssen.

Die Tätigkeit auf dem Gebiete des Zivil- und Strafprozesses erstreckte sich überwiegend auf Zwangsvollstreckungs- und auf Privatklagesachen. Letztere konnten sehr häufig durch Vergleiche beigelegt werden. Auch Strafaufschubsgefühle, Gnadengefühle wurden angefertigt, die durchweg erfolgreich waren.



# Übersicht über die Tätigkeit der Städtischen Rechts-

Jahr und Monat	Auskunftsuchende		Selbständige Gewerbetreibende	Gewerbliche Arbeitnehmer		Dienstboten	Sonstige Personen		Erteilte Auskünfte (Schriftliche in Klammer)	Angefertigte Schriftsätze	Fälle (Schriftlich bearbeitet in Klammer)
	männlich	weiblich		männlich	weiblich		männlich	weiblich			
1910 April . . . . .	237	156	65	162	29	29	24	84	417	79	417 [98]
Mai . . . . .	252	161	75	174	43	18	23	80	425 [2]	63	425 [104]
Juni . . . . .	264	151	65	185	42	35	30	58	434	53	434 [120]
Juli . . . . .	320	163	75	216	37	42	43	70	502	65	502 [102]
August . . . . .	264	148	68	192	42	19	24	67	450 [12]	37	450 [57]
September . . . . .	296	161	72	203	48	31	32	71	482 [2]	58	482 [75]
Oktober . . . . .	287	173	78	194	45	25	40	78	466 [4]	53	466 [90]
November . . . . .	268	184	64	181	49	31	37	90	465	70	465 [98]
Dezember . . . . .	321	132	87	218	39	16	32	61	469	61	469 [94]
1911 Januar . . . . .	323	188	83	218	49	38	50	73	537 [2]	65	537 [114]
Februar . . . . .	275	147	60	214	35	28	19	66	433	54	433 [75]
März . . . . .	325	135	64	260	30	25	19	62	482	52	482 [66]
Zusammen	3432	1899	856	2417	488	337	373	860	5562 [22]	710	5572 [1093]
	5331			5331							

# auskunftsstelle in der Zeit vom 1. April 1910/11.

Allgemeines	Bürgerliches Recht								Gewerbeordnung (Ausg. Dienst- und Lehrvertrag)	Handelsrecht (Ausg. faulm. Dienst- u. Lehrvertrag)	Zivilprozeßordnung	Strafrecht- und Strafprozeß-Ordnung	Arbeiter- versicherung			Gemeinde- und Staats- Angelegenheit						Sonstige Rechtsgebiete	Gesamtbesuchsziffer
	Recht der Schuldverhältnisse				Familienrecht								Kranken-Versicherung	Unfall-Versicherung	Invaliditäts-Versicherung	Gemeinde- und Staats- angehörigkeit	Armen-sachen und Unterstützungswohnsitz	Militärangelegenheiten	Schulsachen	Steuer-sachen			
	Miete	Dienst- und Lehrvertrag	Sonstiges Forderungsrecht	Easchenrecht	Eherecht	Unterhaltungsaufsprüche	Sonstiges	Erbrecht															
1	62	76	77	6	18	18	10	24	2	—	51	23	5	8	8	1	7	7	1	10	2	799	
3	59	85	85	9	11	13	9	19	3	—	57	20	7	6	12	1	2	2	—	15	7	820	
1	68	85	82	10	18	17	6	19	2	1	51	26	6	10	8	—	3	2	1	12	6	920	
4	99	94	89	9	16	15	6	24	6	—	51	28	11	10	14	—	4	2	—	5	15	910	
2	71	103	59	10	20	14	12	20	4	2	53	28	10	8	11	—	6	3	—	4	10	680	
5	86	92	85	6	11	20	8	27	4	1	44	37	11	13	9	—	4	4	—	2	14	735	
—	47	95	102	10	17	18	10	27	4	1	62	27	11	16	15	—	2	1	1	5	5	795	
4	45	97	97	7	21	23	15	25	1	—	52	35	8	7	11	1	4	—	—	3	9	802	
6	61	81	115	6	21	13	18	19	2	1	49	20	13	20	10	—	4	—	—	4	6	754	
—	70	101	114	4	16	19	20	39	—	—	56	37	14	9	18	—	1	5	—	3	11	878	
1	57	76	79	2	10	20	10	32	1	—	56	37	15	8	4	—	6	4	3	7	6	783	
—	76	86	87	8	11	14	14	34	2	—	70	25	9	12	17	—	7	3	—	1	6	854	
27	801	1071	1071	87	190	204	138	309	31	6	652	343	120	117	137	3	50	33	6	71	97	9730	
3898													374										



## B. Besonderer Teil.

### B. I. Zum Extraordinarium des Hauptetats.

Der Etat sah für besondere Bewilligungen den Betrag von 196 040 M. vor. Bewilligt sind rund 124 500 M.

Als größere Posten sind hervorzuheben:

- 18 975,70 M für den Kauf einer von den Grundstücken „Gr. Scharmachergasse 8 u. 9“ und „Heil. Geistgasse 14“ durch die Fluchtlinie der Großen Scharmachergasse abgetrennten Parzelle,  
 8 000,— „ Beihilfe für die fünf höheren Privatschulen,  
 21 000,— „ für Ausschmückung der Straßen bei der Anwesenheit Ihrer Majestäten,  
 15 000,— „ für den Erwerb einer von dem Grundstück „Kirchauer Promenadenweg 7/8“ abgetrennten Parzelle,  
 17 190,— „ für Ausbau des verlängerten Steffensweges und  
 7 000,— „ zur Teilnahme an der Ausstellung in Posen.

### B. II. Zum Etat I. Kammereifonds.

Soll- Einnahme bezw. Ausgabe M.	Kap.	Einnahme. Ordinarium.	Ist- Einnahme bezw. Ausgabe M.
8 525,82		A. Restverwaltung . . . . .	7 742,66
		B. Laufende Verwaltung.	
8 546,07	I	Grundzins, Anerkennungsgebühren u. dergl. .	8 094,83
600,—	II	Herrnlose Sachen . . . . .	—
31 662,—	III	Marktstandsgelder . . . . .	33 986,25
30 610,—	IV	Renten von Bahnanlagen . . . . .	33 819,12
249 692,14	V	Mietz- und Pachtzinsen . . . . .	248 421,89
9 031,78	VI	Erfattete Abgaben . . . . .	7 097,33
10 230,—	VII	Forst- und Dünenverwaltung . . . . .	11 624,62
148,01	VIII	Insgemein . . . . .	20,—
349 045,82		Summe des Ordinariums	350 806,70
		Extraordinarium.	
88 000,—		Ankauf des Grundstücks Böttchergasse 3 . . .	86 916,66
437 045,82		Summe der Einnahme	437 723,36

Verminderung infolge der fortschreitenden Ablösung der Grundzinsen.

Soll- Einnahme bezw. Ausgabe M.	Kap.	Ausgabe. Ordinarium.	Ist- Einnahme bezw. Ausgabe M.
		Laufende Verwaltung.	
912,95	I	Grundzins und Renten . . . . .	912,95
251,—	II	Beitragsverpflichtungen . . . . .	251,—
1 050,—	III	Einrichtung des Dominiksmarktes . . . . .	1 049,17
21 887,50	IV	Für den Grundbesitz . . . . .	21 353,10
12 970,—	V	Forst- und Dünenverwaltung . . . . .	12 709,83
1 050,—	VI	Pacht- und Mietzinsen . . . . .	1 000,—
11 860,92	VII	Verzinsung und Tilgung von Anleihen . . .	13 888,07
8 707,63	VIII	Sonstige Ausgaben . . . . .	8 096,90
58 690,—		Summe des Ordinariums	59 261,62
		Extraordinarium.	
88 000,—		Ankauf des Grundstücks Böttchergasse 3 . . .	86 916,66
146 690,—		Summe der Ausgabe	146 178,28
437 045,82		Einnahme . . . . .	437 723,36
146 690,—		Ausgabe . . . . .	146 178,28
290 355,82		Überschuß	291 545,08

Mithin ist gegen den Voranschlag ein Mehrüberschuß von 1189,26 M. erzielt worden. Wesentliche Veränderungen im Bestande des für Rechnung des Kammereifonds verwalteten Grundbesitzes sind nicht eingetreten.

### B. III. Zum Etat I, Anlage. Forst- und Dünenverwaltung.

Der Holzeinschlag im Belauf Heubude ist gegen das Vorjahr fast unverändert geblieben. Die gegen die Ausgaben zurückbleibenden Einnahmen sind lediglich darauf zurückzuführen, daß das etwa 570 ha große Forstgebiet größtenteils aus nicht nutzbaren Dünen besteht, und daß der verbleibende nutzbare Holzboden nur wenig und verhältnismäßig schwaches Holz liefert.

Das etwa 50 ha große Jäschentaler Wäldchen wird als Park behandelt und daher der Holzeinschlag auf das äußerste Maß beschränkt.

Sowohl im Heubuder Walde wie im Jäschentaler Park sind auch in diesem Sommer Unmengen von Nonnenraupen eingefallen. Diese zeigten sich aber so schwach, daß sie hoffentlich keinen nennenswerten Schaden angerichtet haben werden.

Zur Auffüllung des auf dem Troyl für die Errichtung der Eisenbahn-Werkstätte abgetretenen Geländes und für die Auffüllung der Rampen für den Brückenbau über die Weichsel sollen etwa 700 000 cbm Sand ohne Nachteil aus der Heubuder Düne entnommen werden.

In dankenswerter Weise hat der Verschönerungsverein in Langfuhr auch in diesem Jahre sein Interesse an dem Jäschentaler Park betätigt.



## B. IV. Zum Etat Ia.

Für Rechnung des Grunderwerbsfonds sind im Berichtsjahre (1910)

## a) verkauft:

1. Gebäude, Althof 10—13 zum Abbruch . . . . . 1 342,— M
2. kleinere Straßenparzellen:
  - 2 qm vor Engl. Damm 15 . . . . . für 40 M
  - 8 " " " " 16 . . . . . " 160 "
  - 17 " " Schild (Eimermacherhof Bl. 10) . . . . . " 100 " 300,— "

Sa. für 1642,— M

3. eine 51 a 51 qm große Parzelle von Heubude Bl. 81 für 60 Pf. für den qm. Die Berechnung steht noch aus.

Seit dem Bestehen des Grunderwerbsfonds sind für dessen Rechnung:

## a) angekauft:

Lfd. Nr.	Bezeichnung des Grundstücks	Größe			Ankaufs- bezw. Verkaufspreis einschl. Nebenkosten M	davon bar bezahlt M	noch nicht abbezahlt M
		ha	a	qm			
1	Am Spendhaus 6 und Rammbau 29 . . . . .	—	71	25	216 549,65	216 549,65	—
2	Strohdeich Bl. 25 (Althof 9—13) . . . . .	3	50	88	155 794,46	155 794,46	—
3	Neuschottland Bl. 90 . . . . .	21	51	36	221 343,22	121 343,22	100 000,—
4	Leegstrieß Bl. 73 . . . . .	15	06	—	132 834,15	66 834,15	66 000,—
5	Michaelsweg 12—14 . . . . .	—	49	—	78 293,40	78 293,40	—
6	Troyl Bl. 20 . . . . .	65	34	31	603 400,60	103 400,60	500 000,—
7	Troyl Bl. 28 (Serv. Nr. 15 u. 17) . . . . .	8	90	76	273 631,68	123 631,68	150 000,—
8	Troyl Bl. 12 . . . . .	3	29	12	10 932,96	10 932,96	—
9	Hochstrieß Bl. 20. Gemarkung Troyl . . . . .	7	59	90	19 497,13	19 497,13	—
10	Hochstrieß Bl. 21. Gemarkung Troyl . . . . .	4	99	70	15 341,88	15 341,88	—
11	Heubude Bl. 81. Gemarkung Troyl . . . . .	26	74	54	123 060,62	52 706,32	70 354,30
12	Heubude Bl. 8, Troyl Serv. Nr. 2/3 . . . . .	2	14	95	132 996,85	72 996,85	60 000,—
13	Vom Hochschulfonds übernommen . . . . .	1	79	17	283 973,92	283 973,92	—
14	Schneidemühle Bl. 5 (Am Spendhaus Serv. Nr. 7) . . . . .	—	1	15	22 953,42	20 453,42	2 500,—
15	Gigantenberg Bl. 367 . . . . .	2	36	27	94 691,04	94 691,04	—
16	Heiligenbrunn Bl. 2 u. Gigantenberg Bl. 167 (St. Michaelsweg Serv. Nr. 40—45) . . . . .	—	92	84	56 700,50	56 700,50	—
17	Troyl Bl. 11 (Pjaffenwall) . . . . .	1	05	26	8 047,50	8 047,50	—
18	Saspe Bl. 1, 2, 5, 10, 11, 14 und 208, Bröfen Bl. 23, Conradshammer Bl. 62, Glettfau Bl. 40, 43, 44 und 63 . . . . .	427	09	80	1 303 555,50	74 416,40	1 229 139,10
Sa. Ankäufe		593	56	26	3 753 598,48	1 575 605,08	2 177 993,40

## Grunderwerbsfonds.

## b) angekauft:

1. das unbebaute Grundstück Troyl Bl. 11 von 1 ha 05 a 26 qm . . . . . für 8 047,50 M, davon bar bezahlt 8 047,50 M
  2. die Grundstücke Saspe Bl. 1, 2, 5, 10, 11, 14 u. 208, Bröfen Bl. 23, Conradshammer Bl. 62, Glettfau Bl. 40, 43, 44 u. 63 von 427 ha 09 a 80 qm . . . . . für 1 303 555,50 M, davon bar bezahlt 74 416,40 M
- in Sa. für 1 311 603,— M, " " " 82 463,90 M.

## b) verkauft:

Lfd. Nr.	Bezeichnung des Grundstücks	Größe			Verkaufspreis M	davon bar bezahlt M	noch nicht abbezahlt M
		ha	a	qm			
1	Neutrügerstampe Bl. 7 . . . . .	139	18	40	185 000,—	85 000,—	100 000,—
2	Pfefferstadt Bl. 70 (Serv. Nr. 52) . . . . .	—	8	—	64 800,—	64 800,—	—
3	Bürgerwiesen Bl. 28 . . . . .	2	76	79	12 846,87	12 846,87	—
	Am Werderschen Wege Bl. 26 . . . . .	—	12	25			
	Fischerbabe Bl. 69 . . . . .	—	27	56	19 952,35	19 952,35	—
4	Westl. Neufähr Bl. 167 . . . . .	3	62	77			
5	Langfuhr Bl. 649 . . . . .	—	2	30	2 070,—	2 070,—	—
6	Neufahrwasser Bl. 377 . . . . .	—	56	30	22 520,—	22 520,—	—
7	Gigantenberg Bl. 101 . . . . .	—	6	78	3 390,—	3 390,—	—
8	Verkauf von kleineren Straßenparzellen in Sa. . . . .	—	—	47	725,—	725,—	—
Sa. Verkäufe		146	71	62	311 304,22	211 304,22	100 000,—
<b>Abchluß:</b>							
Als Einnahmen sind dem Grunderwerbsfonds zugeflossen:							
1	Aus den vorbenannten Verkäufen . . . . .					211 304,22	1 219 515,59
2	An Mieten für Althof 9—13 für 1907 . . . . .					1 508,05	
3	Aus dem Abbruch von Althof 10—13 . . . . .					1 342,—	
4	An Zinsen aus den Jahren von 1907 . . . . .					11 091,48	
5	Aus der Anleihe 1909 . . . . .					994 269,84	
Sa. Einnahme							
Die Ausgaben hat der Grunderwerbsfonds zu leisten gehabt:							
1	Für die vorbenannten Ankäufe . . . . .					1 575 605,08	1 810 659,95
2	An Nettoaussgaben für die laufende Verwaltung der angekauften Grundstücke im Rechnungsjahre 1908 . . . . .					60 070,44	
	" " 1909 . . . . .					74 929,87	
	" " 1910 . . . . .					100 054,56	
Sa. Ausgaben							

Hiernach schließt der Fonds mit einem Vorchuß von . . . . . 591 144,36 ab, welcher einstweilen, bis zur Zuführung weiterer Mittel aus der bewilligten Anleihe 1908, aus bereiten Mitteln der Kammereikasse vorgeschossen ist.



## B. V. Zum Etat II. Handelsanstalten.

An Hafenabgaben (Kap. II) sind über 7000 M mehr eingekommen. Die Ausgabe weist Ersparnisse auf bei Kap. II — 500 M infolge Neuverpachtung der Milchpeterfähre vom 1. Oktober 1910 ab für jährlich 5000 M an den Reeder Bark, sowie bei Kap. III, 8, Unvorhergesehenes — etwa 4300 M. Im übrigen bleiben Einnahmen und Ausgaben mit geringen Abweichungen im Rahmen der Etatsansätze.

Der Verkehr am Kaiserhafen hat gegen das Vorjahr eine erfreuliche Zunahme zu verzeichnen. In der Hauptsache gelangten Getreide, russisches Holz und Seefalz zur Lagerung in den Abteilen des Schuppens und auf den Plätzen, sowie zur Umladung in Schiff oder Eisenbahnwagen zwecks Weiterbeförderung nach dem Inlande oder Auslande.

Von günstigem Einfluß für den Umladeverkehr am Kaiserhafen war der Neubau der Eisenbahnhauptwerkstätte und des Petroleumlagerplatzes der Petersburger Firma Nobel. Für diese Bauten trafen größere Mengen Eisenkonstruktionsteile und Baumaterialien ein, bei deren Umladung in den meisten Fällen unsere Krähne benutzt wurden.

Die Einnahmen an Krangebühren übertreffen infolgedessen etwas den etatsmäßigen Ansaß.

Sämtliche Schuppenabteile und Lagerplätze sind jetzt vermietet. Die laufenden Mietseinnahmen stellen sich jährlich auf 7800 M.

Im Interesse einer besseren Lüftung der Abteile sind am Kaiserschuppen aufklappbare Fenster und Jalusien angebracht worden. Die Verzinsung der rd. 1400 M betragenden Kosten mit 4 % haben die Firmen Prowe und Jk als Mieter der Abteile übernommen.

Der Getreideschuppen ist vollständig fertiggestellt. Die Gesamtkosten einschl. innerer Einrichtung, Kontorgebäude und Abortanlage stellen sich auf rd. 154 700 M, die die Danziger Lagerhausgesellschaft der Stadtgemeinde mit 6 % verzinst.

## B. VI. Zum Etat III. Allgemeine Verwaltung.

Der Jahresabschluß hat ergeben:

### A. bei der Einnahme:

Soll nach dem Etat einschl. Restverwaltung . . . . .	103 482,00 M
„ nach den Anweisungen . . . . .	141 913,82 „
	mehr 38 431,82 M

### B. bei der Ausgabe:

Soll nach dem Etat einschl. Restverwaltung . . . . .	970 971,07 M
„ nach den Anweisungen desgl. . . . .	1 006 034,97 „
	mehr 35 063,90 M

Der Abschluß ist also günstiger gegen den Etat um . . . . . 3 367,92 M.

Die Mehreinnahme beruht mit 37 209,17 M auf der Überweisung aus dem Hauptetat zu Gehaltsaufbesserungen auf Grund des Stadtverordnetenbeschlusses vom 15./16. März 1910. Sonstige erhebliche Abweichungen vom Etat sind bei der Einnahme nicht vorgekommen.

Größere Mehrausgaben haben sich ergeben bei:

Kap. I. Besoldungen mit rd. . . . .	13 900 M
„ III Pensionen mit rd. . . . .	1 530 „
„ V. Stellvertretungskosten mit rd. . . . .	7 130 „
„ VII. Reisekosten mit rd. . . . .	3 220 „
„ VIII. Witwenkassenbeiträge mit rd. . . . .	470 „
„ IX. Diensträume mit rd. . . . .	2 830 „
„ X. Sächlicher Verwaltungsbedarf mit rd. . . . .	7 560 „
„ XVI. Insgemein mit rd. . . . .	500 „
	zusammen mit rd. 37 140 M

Diesen Mehrausgaben stehen einige Minderausgaben an anderen Stellen gegenüber, woraus sich die geringere Höhe der gesamten Mehrausgabe gegenüber diesen Einzelangaben erklärt.

Die Mehrausgabe bei Kap. I Besoldungen mit 13 900 M ist nur scheinbar, denn es sind die nach der obigen Ausführung über Mehreinnahmen zu Gehaltsaufbesserungen vom Hauptetat überwiesenen 37 209 M in der Ausgabesumme mitenthalten, woraus eine Mehrausgabe in dieser Höhe sich hätte ergeben müssen. Durch Besoldungersparnisse, welche aus der Nichtbesetzung von Stellen oder der Besetzung von Stellen mit jüngeren Kräften nach dem Ausscheiden von älteren und höher besoldeten entstanden sind, hat sich aber die Mehrausgabe auf den Betrag von 13 900 M vermindert.

Im Magistratskollegium haben sich im Berichtsjahre sehr erhebliche Veränderungen vollzogen.

Zum Ersten Bürgermeister ist anstelle des am 8. Februar 1910 verstorbenen Oberbürgermeisters Ehlers am 2. Juli 1910 Herr Stadtrat Scholz aus Magdeburg gewählt worden. Am 12. August 1910 erfolgte seine Amtseinführung, und am 26. August 1910 hat er den Titel „Oberbürgermeister“ Allerhöchst verliehen erhalten.

Für den am 1. April 1910 in den Ruhestand übergetretenen Bürgermeister, Geh. Regierungsrat Trampe ist am 15. März 1910 Herr Stadtrat Dr. Bail von hier zum Bürgermeister gewählt und am 22. April 1910 in sein Amt eingeführt worden.

Am 15. März 1910 erfolgte die Amtseinführung des früheren Stadtverordneten Herrn Fischer, welcher anstelle des am 12. Oktober 1909 verstorbenen Stadtrats Gronau für den Rest von dessen Amtszeit (bis Ende Dezember 1913) zum unbesoldeten Stadtrat gewählt worden ist.

Am 20. April 1910 legte Herr Stadtrat Kosmack, welcher seit dem Jahre 1872 unbesoldetes Mitglied des Magistratskollegiums gewesen war, sein Amt nieder. Bereits am 26. März 1911 ist er in Gardone verstorben.

Anstelle von Herrn Kosmack ist Herr Stadtverordneter Destreich, gleichfalls bis Ende Dezember 1913, zum unbesoldeten Stadtrat gewählt worden. Seine Amtseinführung hat am 12. Juli 1910 stattgefunden.

Aus ihren hiesigen Ämtern geschieden sind: am 14. August 1910 Herr Stadtrat Miklaff infolge seiner Wahl zum Ersten Bürgermeister in Bromberg und am 1. Februar 1911 Herr Stadtrat Schürmann infolge seiner Wahl zum Stadtbaurat in Stettin.

Für eine durch das Ausscheiden der Herren Dr. Bail und Miklaff frei gewordenen Stellen von besoldeten Stadträten ist am 15. November 1910 Herr Stadtsyndikus Dr. Evert aus Altona gewählt und am 16. Februar 1911 eingeführt worden. Die zweite Stelle soll bis auf weiteres nicht wieder besetzt werden.

Anstelle von Herrn Schürmann hat die Stadtverordnetenversammlung am 2. Mai 1911 den Direktor der Licht- und Wasserwerke Herrn Runge in Lüneburg zum besoldeten Stadtrat gewählt. Die Wahl ist von dem Herrn Regierungspräsidenten bestätigt, doch ist der Zeitpunkt für seinen Eintritt in unsere Verwaltung noch unbestimmt.



Mit Ende Dezember 1910 war die Amtszeit der unbefoldeten Stadträte, Herren Hein, Knochenhauer, Penner, Rodenacker, Stoddart und Zimmermann abgelaufen. Herr Rodenacker hat eine Wiederwahl abgelehnt. Die anderen fünf Herren sind für weitere 6 Jahre wiedergewählt, und es ist ihre Wahl bestätigt worden. Eine Neuwahl für Herrn Rodenacker ist vertagt worden.

Herr Stadtrat Dr. Houtermans hat einem Rufe für das Amt des Bürgermeisters in Windhuf (Deutsch Südwestafrika) Folge geleistet und ist zunächst von hier vom 16. Februar 1911 bis 1. April 1912 beurlaubt worden. Seine Vertretung hier hat Herr Gerichtsassessor Dumont übernommen, während die Dienstgeschäfte von Herrn Schürmann bis zum Eintritt des Herrn Runge von Herrn Bauinspektor Tesenitz fortgeführt werden.

Der als juristischer Hilfsarbeiter angestellte Gerichtsassessor Freymuth ist am 1. April 1911 aus der städtischen Verwaltung wieder ausgeschieden.

## B. VII. Zum Etat IV. Militär- (Servis-) Verwaltung.

Am 27. August fand die Kaiserparade des XVII. Armeekorps auf dem großen Exerzierplatz statt. Aus diesem Anlaß erhielt unsere Stadt vom 25. bis 29. August 1910 außergewöhnlich starke Einquartierung. Nach einer vorläufigen Angabe des Generalkommandos sollten etwa 475 Offiziere, 15883 Mannschaften und 546 Pferde unterzubringen sein. Diese Anzahl wurde aber, soweit Mannschaften in Frage kamen, nicht ganz erreicht.

Die Quartierlast wurde auf Grund des Ortsstatuts gleichmäßig auf Hausbesitzer und Mieter mit der Maßgabe verteilt, daß die Wohnungen bis zum Mietswerte von 300 M von der Einquartierung freiblieben, und die Wohnungen von einem Mietswerte von 301—600 M nur mit 1 Gemeinen belegt wurden.

Zur Erledigung der mit der Einquartierung verbundenen umfangreichen Arbeiten wurde in einem zu diesem Zwecke angemieteten Raum ein besonderes Bureau eingerichtet, in dem außer einem städtischen Beamten (Stadtssekretär Adamheid) zeitweise bis 6 Hilfsarbeiter monatelang beschäftigt waren.

Durch eine Bekanntmachung in den hiesigen Tageszeitungen wurde der Maßstab für die Verteilung der Quartierlast mit der gleichzeitigen Aufforderung an die Bewohner Danzigs mitgeteilt, etwaige Wünsche über Ablösung der Einquartierungslast durch Barzahlung oder über die Art der Belegung der Wohnungen mit Offizieren oder Mannschaften, über Befreiung von der Einquartierung usw. im Einquartierungsbureau anzubringen.

Für die, welche die Einquartierung in ihren Wohnungen nicht aufnehmen wollten, wurde die Ausmietung gegen Einzahlung von 1,25 M für Mann und Tag übernommen. Die Befreiungs- und Ausmietungsgefuche gingen sehr zahlreich ein. Es wurden im ganzen für 1955 Mann Befreiung und für 7922 Mann Ausmietung nachgesucht. An Kostenvorschuß für die Ausmietung wurden 39 612,50 M eingezahlt.

Um die Ausmietungen bewirken zu können, wurden neben einer größeren Anzahl von Einzelquartieren eine Reihe von Massenquartieren in Restaurationen mit größeren Sälen angemietet. Die Beschaffung der für die Massenquartiere notwendigen Ausrüstungsgegenstände wie Decken, Laken, Handtücher, Ess- und Trinkgeschirre wurde von uns übernommen. Ermöglicht wurde dies durch das bereitwillige Entgegenkommen der königlichen Garnison-Verwaltung, der kaiserlichen Werft und der Armenanstalt in Pelonken, die aus ihren Beständen die bezeichneten Gegenstände leihweise zur Verfügung stellten. Auch das städtische Arbeitshaus mußte dabei aushelfen.

Für die angemieteten Quartiere wurden für den Tag bezahlt: für Feldwebel 3,30 M, für Vizefeldwebel, Unteroffiziere usw. 2,90 M, für Gemeine 2,50 M einschl. der Verpflegung. Für Offiziere wurde keine Ausmietung übernommen. Soweit für diese Zwangsquartiere fehlten, wurden sie in hiesigen Hotels zum Preise von 5 M für den Tag einschl. Morgenkost untergebracht.

Die erforderlichen Stallungen für Pferde wurden zum Preise von 60 Pf. für Pferd und Tag angemietet. Zu Geschäftszimmerzwecken wurden ebenso wie zum Aufbewahren der Parade Sachen Räumlichkeiten in den Bezirksschulen zur Verfügung gestellt.

Im ganzen waren in Danzig einquartiert:

	24 Generale	49 Stabsoffiziere	342 Offiziere		
Davon in Mietsquartieren	1	"	42	"	
	136 Feldwebel	505 Vizefeldwebel	912 Unteroffiziere	13517 Gemeine	
Davon: in Mietsquartieren	27	"	28	380	2272
in Massenquartieren	27	"	33	303	3241

In diesen Zahlen sind nicht mitenthalten die Offiziere usw., die zum Gefolge des Kaisers gehörten. Für diese waren von dem Oberhofmarschallamt Räume im Hotel Danziger Hof angemietet. Für die Prinzen des kaiserlichen Hauses und die Gäste des Kaisers hatten einige Mitbürger bereitwilligst ihre Wohnungen zur Verfügung gestellt.

Die Abrechnung über die durch die Einquartierung entstandenen Kosten stellt sich folgendermaßen:

Es betrugen:

die Einnahmen . . . . . 151 290,20 M

die Ausgaben . . . . . 159 903,36 "

mithin Mehrausgabe 8 613,16 M

Die Truppenteile zahlten für Hergabe von Quartier und Verpflegung usw. 111 282,02 M; an Vorschüssen für die Ausmietung gingen 39 612,50 M und sonst 395,68 M ein.

Die Mehrausgaben sind aus den durch den Servisetat für 1910 zur Verfügung gestellten Mitteln bestritten.

Auf das Etatsfohl

a) in Einnahme von . . . . . 9 250,— M

sind eingegangen . . . . . 1 028,41 "

mithin weniger 8 221,59 M

b) in Ausgabe von . . . . . 13 810,— "

sind ausgegeben . . . . . 11 354,36 "

mithin weniger 2 455,64 M

Die Mindereinnahme erklärt sich daraus, daß im Berichtsjahre die sonst alljährlich bei Langfuhr stattfindenden Kavallerieübungen infolge des Kaisermanövers ausgefallen und die aus der Einquartierung bei Gelegenheit der Kaiserparade erzielten Einnahmen, wie oben bemerkt, außeretatmäßig verrechnet sind.



## B. VIII. Zum Etat V. Kirchenverwaltung.

Für den am 8. November 1909 verstorbenen Pastor Hoppe ist der II. Prediger Muernhammer zum I. Prediger an die St. Johanniskirche gewählt worden. Dessen Stelle hat der Prediger Schwandt aus Groß Loßburg erhalten. Der Pfarrer Paul von der Kirche in Wositz wurde anstelle des Pfarrers Niemann für die zweite Pfarrstelle in Ohra gewählt. Für ihn wurde zum Nachfolger der Pfarrer Klotz aus Lüben berufen.

Weitere Veränderungen sind nicht vorgekommen.

Die Etatsbeträge sind unverändert geblieben.

## B. IX. Zum Etat VI. Schulverwaltung.

### A. Höhere Knabenschulen.

Die Schülerzahl ist in den drei höheren Knabenschulen in der Gesamtsumme um 74 gefallen. (Michaelis 1909: 1685, Michaelis 1910: 1611.)

Im einzelnen stellt sich der Besuch folgendermaßen:

#### I. Städtisches Gymnasium.

Michaelis 1910							gegen Michaelis 1909
	Ev. Schüler	Kath. Schüler	Jüd. Schüler	Einheimische	Auswärtige	Gesamtsumme	
Gymnasium	260	93	38	322	69	391	— 10
Vorschule (1. Klasse)	25	6	3	30	4	34	— 14

Durchschnitts-Besuch der Klassen: 22,32 Schüler.

#### II. Oberrealschule zu St. Petri und Pauli.

Michaelis 1910							gegen Michaelis 1909
	Ev. Schüler	Kath. Schüler	Jüd. Schüler	Einheimische	Auswärtige	Gesamtsumme	
Ober-Realschul- Klassen	634	66	41	589	152	741	— 32
Vorschule (3 Klassen)	124	15	9	143	5	148	— 8

Durchschnitts-Besuch der Ober-Realschulklassen: 32,22 Schüler.

" " " Vorschulklassen: 49,33 "

## III. Realgymnasium zu St. Johann.

Michaelis 1910							gegen Michaelis 1909
Ev. Schüler	Kath. Schüler	Dissid. Schüler	Jüd. Schüler	Einheimische	Auswärtige	Gesamtsumme	
260	26	1	10	244	53	297	— 10

Durchschnitts-Besuch der Klassen: 27 Schüler.

An Stelle des zum 1. Juli 1910 in das Amt eines Provinzialschulrats hier übergetretenen Direktors Suhr ist der Direktor Dr. Stecher von der Oberrealschule in Hirschberg am 1. April 1911 getreten.

### B. Höhere Mädchenschulen (Viktoriafschule).

Michaelis 1910							gegen Michaelis 1909
	Evangel. Schülerinn.	Kath. Schülerinn.	Jüd. Schülerinn.	Einheimische	Auswärtige	Gesamtsumme	
Viktoriafschule	550	49	60	606	53	659	— 19
Seminar	125	8	2	86	49	135	— 45
Realgymnasium	72	2	10	65	19	84	+ 21

Durchschnitts-Besuch der Viktoriafschule: 32,95 Schülerinnen

" " des Seminars: 27 "

" " des Realgymnasiums: 21 "

Eine Erweiterung der Viktoriafschule ist während des Berichtsjahres vorbereitet durch die Einrichtung einer Frauenschule, die auf zwei aufsteigende Klassen berechnet ist. Die unterste dieser Klassen ist zum Beginn des Sommersemesters 1911 eröffnet worden.



# Besuchsübersicht für die Mittel- und Volksschulen.

Michaelis 1910.

Nf. Nummer	Bezeichnung der Schule	Zahl d. Klassen	Lehrer			Lehrerinnen		Technische Lehrerinnen	Knaben			Mädchen			Summe	Gegen Michaeli 1909	
			Evangel.	Kathol.	Jüdisch	Evangel.	Kathol.		Jüdisch	Evangel.	Kathol.	Jüdisch	Evangel.	Kathol.		Jüdisch	mehr
1	Mittelschule der Reichstadt	20	15	5	—	1	—	—	699	196	7	—	—	—	902	—	2
2	St. Katharinen	7	8	—	—	—	—	—	338	34	5	—	—	—	377	6	—
3	Knabenschule a. d. Petri-Kirchhof	14	6	2	1	3	2	—	448	209	7	—	—	—	664	77	—
4	Mädchenschule am Leegentor	13	8	5	—	—	—	1	—	—	—	365	290	—	655	11	—
5	" a. d. Johannis-Kirchhof	4	3	1	—	1	—	—	—	—	—	152	65	1	218	21	—
6	" am Rähm	14	5	3	—	4	2	1	—	—	—	485	267	5	757	23	—
7	" am Faulgraben	13	4	2	—	6	2	—	2	—	—	433	240	2	675	43	—
8	Knabenschule i. d. Baumgart-schen Gasse	15	5	4	—	5	1	—	427	273	—	—	—	—	700	32	—
9	" a. d. Gr. Mühle	17	11	6	—	—	—	—	510	338	11	—	—	—	859	13	—
10	" a. d. Hatelwerk	18	9	4	—	4	1	—	556	288	—	—	—	—	844	63	—
11	Mädchenschule a. d. Niederen Seigen	18	4	6	—	7	2	—	—	—	—	555	341	6	902	17	—
12	" auf Langgarten	15	6	2	—	5	3	—	—	—	—	539	217	1	757	—	18
13	" i. d. Weidengasse	17	5	3	—	10	2	—	—	—	—	523	297	4	824	41	—
14	Knabenschule i. d. Sperlingsgasse	14	6	4	—	4	—	—	416	207	—	—	—	—	623	—	65
15	" i. d. Almodengasse	15	8	3	—	3	1	—	415	261	1	—	—	—	677	18	—
16	Schule im Schwarzen Meer	23	7	6	—	9	3	—	295	215	—	401	231	—	1142	99	—
17	Knabenschule in Langfuhr	19	9	6	—	3	2	—	492	343	2	—	—	—	*837	17	—
18	Mädchenschule in Langfuhr	18	6	5	—	4	5	2	12	15	—	423	333	2	785	—	35
19	Schule in Neuschottland	22	5	5	—	7	6	—	246	227	3	251	231	—	958	37	—
20	Knabenschule in Schidlitz	25	9	10	—	3	3	—	476	533	2	13	14	—	1038	34	—
21	Mädchenschule in Schidlitz	24	4	6	—	8	7	3	—	—	—	571	575	1	1147	32	—
22	Knabenschule in Neujahrswasser	18	12	7	—	1	—	—	406	285	—	7	11	—	709	35	—
23	Mädchenschule in Neujahrswasser	17	5	3	—	6	3	1	—	—	—	410	267	—	677	—	11
24	Schule in St. Albrecht	6	3	2	—	—	1	—	61	83	—	64	97	—	305	12	—
25	Evangel. Schule in Altschottland	8	5	—	—	3	—	1	181	—	—	188	—	—	369	—	1
26	Kathol. Schule in Altschottland	11	—	7	—	—	4	—	—	319	1	2	187	—	509	—	3
27	Evangel. Schule in Ziganenberg	11	7	4	—	—	—	—	294	—	—	283	—	—	577	44	—
28	Kathol. Schule in Ziganenberg	4	—	3	—	—	1	—	—	97	—	—	107	—	204	30	—
29	Schule in Hochstrieß	6	2	3	—	—	1	—	47	94	—	32	83	—	256	—	29
30	Evangel. Schule in Pelonten	2	2	—	—	—	—	—	75	—	—	49	—	—	124	2	—
31	Taubstummenschule	4	2	2	—	—	—	—	17	10	—	7	9	—	43	7	—
32	Hilfsschule (f. schwachf. Kinder)	8	5	3	—	—	—	—	72	36	1	35	15	—	159	11	—
33	Schule in Strohdeich	2	1	—	—	—	—	—	34	6	—	10	6	—	56	—	17
Summe		442	187	122	1	87	52	10	6517	4069	40	5983	3698	22	20329	725	181
			310			140			10626			9703				544	

## Michaelis

1910 1909

Evangelische Schulkinder	12500	12027	+ 473
Katholische Schulkinder	7767	7683	+ 84
Jüdische Schulkinder	62	75	— 13
zusammen	20329	19785	+ 544

\* Darunter 80 Schüler der Mittelschulkasse.

In der Zahl der in der Übersicht aufgeführten Klassen sind 9 provisorische Klassen enthalten, welche z. Bt. von 9 Lehrerinnen auftragsweise verwaltet werden.

Mit dem Sommerhalbjahr 1911 erhalten die beiden Knabenmittelschulen der Neuordnung des Mittelschulwesens entsprechend 9 aufsteigende Klassen. Infolgedessen sind 2 neue Mittelschulklassen eingerichtet worden; außerdem ist in Schidlitz eine neue Hilfsklasse errichtet worden.

Die Schule für Schifferkinder wurde am 1. Dezember eröffnet und von etwa 121 Kindern besucht, die in 2 Klassen unterrichtet wurden.

Im Berichtsjahre waren 12 Schulärzte angestellt. Die Höhe der Vergütung ist die gleiche wie im Vorjahre. Die Gesamtkosten betrugen 6652 M (112 M mehr wie im Jahre 1909). Außer den Schulärzten waren noch 3 Augenärzte gegen eine Vergütung von jährlich 400 M tätig.

Der Erweiterungsbau der Schule Neuschottland ist mit Beginn des Schuljahres 1911 in Benutzung genommen. Die bisherige Schule wurde von Knaben und Mädchen besucht. Nach Hinzunahme des Neubaus wurden die Schüler und Schülerinnen nach dem Geschlecht getrennt unterrichtet. Die Knabenschule hat 11 und die Mädchenschule 14 Klassen erhalten. Zur Entlastung der Langfuhrer Mädchenschule wurden 3 Klassen dieser Schule der neuen Schule in Neuschottland überwiesen.

Der Schwimmunterricht für Volksschüler in der Badeanstalt (Braunes Roß) hat in gleicher Weise wie im Vorjahre stattgefunden. Es haben von 9 Schulen 384 Schüler am Schwimmunterricht teilgenommen, von denen 276 Schüler das Schwimmen erlernt haben.

Mit Beginn des Winterhalbjahres sind wiederum 3 Kurse für Stotterer eingerichtet worden. Die Kurse sind den 3 Lehrern nebenamtlich übertragen. Die Kosten für diese Kurse betragen 1050 M.

Im Anschluß an die Mädchenschule in Neujahrswasser ist mit Beginn des Winterhalbjahres eine Haushaltungsschule durch den Vaterländischen Frauenverein dort eröffnet worden.

Zur weiteren Ausbildung hiesiger Lehrer und Lehrerinnen in der neuen Methode des Zeichenunterrichts haben im Winterhalbjahr 1910/11 wiederum Zeichenkurse unter der Leitung der Zeichenlehrer Neuber, Quint, Weiß und Koeller stattgefunden. Zur Einrichtung und Abhaltung dieser Kurse wurden 1000 M bewilligt.

Im Schuljahre hat eine wesentliche Erweiterung des Turnunterrichts entsprechend dem Erlasse des Herrn Unterrichtsministers über die Leibesübungen stattgefunden.

Um den Schülern Gelegenheit zum Rudern zu geben, sind die Mittel für den Bau eines Bootshauses, das unter finanzieller Beteiligung der Staatsregierung, auch zugleich für die Schüler der staatlichen Anstalten bestimmt ist, bewilligt worden. Die Fertigstellung wird im Sommer 1911 erfolgen.

Durch Beschluß der Schuldeputation mit Genehmigung der Königlichen Regierung ist die Michaeliseinschulung abge schafft worden. Die Einschulung der schulpflichtig werdenden Kinder findet, wie an den höheren Schulen, fortan nur zu Ostern statt.

Die Gesamtausgaben beim Schulfonds betrugen . . . . . 3 121 442,06 M

" Baufonds . . . . . 221 448,54 "

zusammen 3 342 890,60 M

Hiervon abgerechnet Grunderwerb- und Baukosten für das staatl. Realgymnasium

in Danzig-Langfuhr . . . . . 99 903,80 "

bleiben 3 242 986,80 M

Hierin sind enthalten:

1. Beiträge zur Ruhegehaltskasse	61 873,00 M
2. " " Provinzial-Witwen- und Waisenkasse	30 884,33 "
3. " " Elementarlehrer-Waisenkasse	527,12 "
4. " " Alterszulagekasse	251 645,38 "
5. " " Bezirks-Witwen- und Waisen-Kasse	3 871,20 "
6. " " Ruhegehälter und Unterstützungen an Lehrer und deren Angehörige, die die Stadt zu tragen hat	57 113,79 "



Nicht mit eingerechnet sind die Feuerversicherungsprämien für Schulgebäude und die anteiligen Verwaltungskosten.

Diesen Ausgaben von . . . . . 3 242 986,80 M  
stehen Einnahmen (709 217,71 M minus 99 903,80 M Grunderwerb- und Baukosten für  
das staatl. Realgymnasium in Langfuhr) gegenüber von . . . . . 609 313,91 „  
sodaß die Aufwendungen aus allgem. städt. Mitteln für das Schulwesen im Rechnungsjahre  
1910 betrugen . . . . . 2 633 672,89 M

Daraus ergibt sich gegen das Jahr 1909, welches einen Zuschuß erforderte von . 2 622 852,65 „  
ein Mehrzuschuß von . . . . . 10 820,24 M

## B. X Zum Etat VI, Anlage. Handels- und Gewerbeschule.

### Das Kuratorium.

Das Kuratorium setzte sich im Berichtsjahre wie folgt zusammen:

1. Oberbürgermeister Scholz, Vorsitzender.
2. Stadtrat Dr. Mayer, stellvertr. Vorsitzender, Dezernent.
3. Stadtschulrat Dr. Damas } vom Magistrat gewählt.
4. Stadtrat Knochenhauer }
5. Stadtverordneter Kommerzienrat Münsterberg } von der Stadtverordnetenversammlung
6. Stadtverordneter Burgmann } gewählt.
7. Kaufmann Albert Neumann, vom Vorsteheramt der Kaufmannschaft gewählt.
8. Baugewerksmeister Eichholz, vom Vorstände des allgemeinen Gewerbevereins gewählt.
9. Baugewerksmeister Herzog und zu dessen Vertretung } von der Handwerkskammer gewählt.
- Schlosserobermeister Fey }
10. Reg.- und Gewerbeschulrat Prof. Gürschner } vom Herrn Minister für Handel und
11. Korvettenkapitän z. D. Simon } Gewerbe ernannt.
12. Direktor der städt. Handels- und Gewerbeschule Seibke.

### Die Lehrer der Anstalt.

Direktor: R. Seibke.

Stellvertreter des Direktors: Jasse.

Lehrer am Schlusse des Winterhalbjahres.

#### A. Statzmäßig angestellt:

1. Badt
  2. Jonas
  3. Lilienthal
  4. Buchholz
  5. Sittel, Handelslehrer.
- } Gewerbeschullehrer für Zeichnen.

#### B. Nebenamtlich beschäftigt:

1. Für Zeichnen, Modellieren und praktische Arbeit
    - 31 Fachleute
    - 1 Zeichenlehrer
    - 14 Berufslehrer
    - 1 Hilfskraft
  2. Für Deutsch-Rechnen
    - 47 Personen.
    - 123 Berufslehrer.
- 170

Der Direktor nahm im Auftrage des Magistrats an dem XI. Deutschen Fortbildungsschultage (6.—8. Oktober) in Breslau teil.

Mittelschullehrer Specht und Volksschullehrer Krieg wurden zu dem Oberkursus zur Ausbildung von Lehrern an kaufmännischen Schulen (21. November bis 17. Dezember 1910) nach Berlin entsandt.

Die Vertretungskosten wurden aus dem Etat der Schule bestritten, die übrigen Kosten vom Staat.

### Verwaltungspersonal.

Es waren auf Privatdienstvertrag im Berichtsjahre beschäftigt:

1. Bureauangestellter Lange,
2. „ „ Schröder,
- Schreibhilfe und Stenotypistin Dettlaff,
- „ „ „ Trojiener,
- Schuldiener Jaak,
- und im Winter-Halbjahr 1 Heizer.

### Schulbetrieb.

#### Stundenplan.

Die Rechtsgiltigkeit des Stundenplanes, welcher durch eine Entscheidung des Königl. Kammergerichts vom 26. Mai 1909 für ungültig erklärt wurde, konnte infolge langwieriger Verhandlungen mit den beteiligten Kreisen auch im Berichtsjahre noch nicht wiederhergestellt werden. Der Unterricht und die Schuldisziplin haben unter diesem Zustande erheblich gelitten. Veränderungen im Stundenplane mußten infolgedessen vermieden werden und sind gegen das Vorjahr nicht eingetreten.

#### Unterrichtsräume.

Die Zahl der Unterrichtsräume ist unverändert geblieben. Es wurden benutzt im Hauptgebäude (hauptsächlich für Zeichnen und Modellieren) 30 Räume und in 13 anderen städt. Schulgebäuden 63 Räume, d. i. zusammen 93 Räume. Die Unterbringung der Klassen in 14 Schulhäusern, die räumlich weit auseinander liegen, erschwerte erheblich die Beaufsichtigung des Unterrichts.

Die Räume des Hauptgebäudes wurden auch in diesem Jahre noch anderweitig zu Unterrichtszwecken benutzt. Außer von den an die Schule angegliederten fakultativen Kursen wurden Räume benutzt von der Schifferschule, der Werkmeisterschule der Kaiserl. Werft, dem russischen Seminare, von den Angestellten der hiesigen Rechtsanwälte und den akademischen Volksbildungskursen.

#### Schüleraufnahme. Entlassung.

Im Schuljahre 1910/11 fanden 37 Aufnahmeprüfungen statt. Geprüft wurden 1416 Schulpflichtige (im Vorjahre 1331).

#### Statistik der Aufnahme-Prüfung.

Es wurden eingeschult zur		Aus Danziger Schulen															Von auswärts aus einer			
		Volksschulen aus Klasse						Privatschulen	Mittelschulen aus Klasse					Höh. Schulen aus Klasse						
		I	II	III	IV	V	Hilfsschule		I	II	III	IV	V	O III	U III	IV	V	Vorsschule	mehrf. Volksschule	höch. Schule
I	5	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
II	112	62	1	—	—	—	—	4	18	3	—	—	—	3	4	1	—	1	11	4
III	737	332	80	1	—	—	—	18	30	40	24	4	—	3	4	2	2	76	112	9
IV	538	51	142	92	30	1	1	7	1	4	5	4	—	—	—	—	—	85	113	2
V	24	—	—	4	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	6	—
Hilfsklasse																				
Sa.	1416	446	223	97	36	1	7	29	52	47	29	8	—	6	8	3	2	164	243	15



Aus dieser Statistik ergibt sich, daß fast die Hälfte aller Eingeschulten das Ziel der Volksschule nicht erreicht hatte. Unter den Geprüften befanden sich 37, deren mechanische Lesefertigkeit durchaus mangelhaft war; bei 9 Geprüften war sie gänzlich ungenügend. Die Handels- und Gewerbeschule ist gezwungen, bei ihren Einrichtungen diesen Umstand zu berücksichtigen.

Zur Entlassung kamen insgesamt 1760 Schüler (im Vorjahre 1702), deren Schulpflicht beendet war. Eine Anzahl Schüler hatte das Ziel der Schule vorzeitig erreicht. Es konnten aus diesem Grunde entlassen werden

	im Zeichnen	im Deutsch-Rechnen
im Sommer-Halbjahr 1910 . . . . .	30 Schüler	70 Schüler
im Winter-Halbjahr 1910/11 . . . . .	30 "	84 "
	60 Schüler	154 Schüler

214 Schüler.

#### Schulbesuch.

Der Schulbesuch (Durchschnitt aller Klassen) betrug:

im Schuljahre 1904/05 . . . . .	92,27 %
" " 1905/06 . . . . .	92,47 "
" " 1906/07 . . . . .	90,89 "
" " 1907/08 . . . . .	90,93 "
" " 1908/09 . . . . .	89,85 "
" " 1909/10 . . . . .	86,94 "
" " 1910/11 . . . . .	83,88 "

Wie vorstehende Tabelle zeigt, ist seit dem Jahre 1906 der Schulbesuch leider andauernd schlechter geworden. Nachdem der Stundenplan entsprechend den Wünschen der Gewerbetreibenden neu geregelt und rechtsgültig durch Ortsstatut festgesetzt ist, wird der Besuch sich hoffentlich wieder heben.

#### Unterricht in praktischer Arbeit.

Der Unterricht in praktischer Arbeit findet immer mehr Anklang. Im Berichtsjahre wurde er für Schneiderlehrlinge neu eingerichtet. Er umfaßt wöchentlich 2 Stunden. Der Zeichenunterricht ist infolgedessen um 2 Stunden gekürzt worden, so daß hierfür nur noch zwei Stunden zur Verfügung stehen. Zu den Kosten zahlt der Verein der Arbeitgeber für das Schneidergewerk einen jährlichen Zuschuß von 400 M. Außerdem hat er die Lieferung der Arbeitsmaterialien übernommen.

Außer den Schneidern erhalten seit Jahren die Maurer, Zimmerer, Holzbildhauer u. Konditoren Unterricht in praktischer Arbeit. Verhandlungen mit der Tapezierer- und Dekorateur-Innung haben dahin geführt, daß für die Lehrlinge dieses Gewerbes Unterricht in praktischer Handdekoration demnächst eingeführt werden soll.

Eine wertvolle Unterstützung erfährt der Unterricht durch klassenweise Besichtigungen von Ausstellungen oder größeren Betrieben. Auch im abgelaufenen Jahre haben eine ganze Reihe solcher Besichtigungen stattgefunden, die in allen Fällen das lebhafteste Interesse der Schüler fanden. U. a. wurden besichtigt die Westpreuß. Gewerbehalle, das städt. Elektrizitätswerk, die Brotfabrik Germania und das Werkzeug- und Maschinenlager der Firma E. A. Baus.

#### Lehr- und Lernmittel-Geschenke.

Die Schüler, die sich die erforderlichen Lernmittel nicht selbst beschaffen können, erhalten sie auf Kosten der Schule geliefert. Es erhielten im Berichtsjahre 563 Schüler alle Lernmittel, 219 Schüler nur die Lernmittel im Werte von mehr als 25 Pf. für das Stück, 183 Schüler nur die teureren Lehrmittel, wie Reißbretter, Reißzeuge, Lehrbücher usw., und zwar arme leihweise. Zur Beschaffung der erforderlichen Lehr- und Lernmittel für diese große Schülerzahl (965) waren 3200 M erforderlich. Die Kaiserliche Werft und die Waggonfabrik gewähren ihren Lehrlingen, Lauf- und Arbeitsburschen sämtliche Lehr- und Lernmittel unentgeltlich und überweisen zu diesem Zwecke der Schule die erforderlichen Geldbeträge.

Der Anstalt sind wiederum eine Anzahl Geschenke, Kataloge, Lehrbücher, wertvolle Modelle usw. zugegangen. Insbesondere machte die Kaiserliche Werft der Schule eine außerordentliche Zuwendung von 330 M zur Anschaffung von Modellen für den Fachunterricht der Werftlehrlinge.

#### Statistik.

#### Tabelle der Kurse und Wochenstunden.

Stichtag: 1. Februar 1911.

Laufende Nr.	Berufe	Cötus	Zeichnen und Modellieren					Deutsch— Rechnen		Gesamtzahl aller Klassen	Gesamtzahl aller Wochenstunden	
			Klassenzahl				Zusammen	Zahl der Wochen- stunden aller Klassen	Zahl der Klassen			Zahl der Wochen- stunden aller Klassen
			im Fachzeichnen	im vor- berreitenden Zeichnen	im Modellieren							
1	Kaufleute . . . . .	I	—	—	—	—	—	8	32	8	32	
	" . . . . .	II	—	—	—	—	—	9	36	9	36	
2	Friseure, Barbieri . . . . .	—	—	—	—	—	—	2	8	2	8	
3	Fleischer, Köche, Kellner . . . . .	—	—	—	—	—	—	4	16	4	16	
4	Lauf- und Arbeitsburschen . . . . .	I	—	—	—	—	—	5	20	5	20	
	" " " . . . . .	II	—	—	—	—	—	3	12	3	12	
	" " " . . . . .	III	—	—	—	—	—	6	24	6	24	
	" " " . . . . .	IV	—	—	—	—	—	5	20	5	20	
	" " " . . . . .	V	—	—	—	—	—	5	20	5	20	
5	Schneider . . . . .	I	1	—	—	1	4	3	12	9	36	
	" . . . . .	II	1	—	—	1	4					
	" . . . . .	III	1	—	—	1	4					
	" . . . . .	IV	1	—	—	1	4					
	" . . . . .	V	—	2	—	2	8	2	8	5	20	
6	Schuhmacher, Oberstufe . . . . .	I	1	—	—	1	4					
	" Unterstufe . . . . .	II	1	1	—	2	8					
7	Bäcker . . . . .	—	—	—	—	—	—	4	16	4	16	
8	Konditoren . . . . .	—	1	—	1	2	4	2	8	4	12	
9	Schlosser, Schmiede . . . . .	I	2	5	—	7	28	5	20	12	48	
	" " . . . . .	II	2	4	—	6	24	5	20	11	44	
10	Feinmetallarbeiter:											
	Mechanik., Optik., Instrum. . . . .	I	1	1	—	2	8	5	20	11	44	
	" " " . . . . .	II	1	1	—	2	8					
	Uhrmacher, Büchsenmacher u. a. . . . .	—	1	—	—	1	4					
	Goldschm., Gürtler, Graveure u. a. . . . .	—	1	—	—	1	4					
11	Andere Metallarbeiter:											
	Schiffbauer . . . . .	—	2	3	—	5	20	7	28	17	68	
	Maschinenbauer, Kesselschmiede . . . . .	—	1	2	—	3	12					
	Former, Dreher, Gelbgießer . . . . .	—	1	—	—	1	4					
	Kupferschmiede . . . . .	—	1	—	—	1	4					
	zu übertragen		20	19	1	40	156	80	320	120	476	



Laufende Nr.	Berufe	Cötus	Zeichnen und Modellieren					Deutsch— Rechnen		Gesamtzahl aller Klassen	Gesamtzahl aller Wochenstunden	
			Klassenzahl				Zusammen	Zahl der Wochen= stunden aller Klassen	Zahl der Klassen			Zahl der Wochen= stunden aller Klassen
			im Fachzeichnen	im vor= bereitenden Zeichnen	im Modellieren							
	Übertrag		20	19	1	40	156	80	320	120	476	
12	Holzarbeiter:											
	Tischler . . . . .	I	1	1	—	2	8	4	16	9	36	
	" . . . . .	II	1	1	—	2	8					
	Holzbildhauer, Drechsler, Stell= macher, Böttcher . . . . .	—	1	—	—	1	4					
13	Buchgewerbe . . . . .	—	2	1	—	3	12	3	12	6	24	
14	Lehrlinge der fiskalischen Betriebe und Waggonfabrik . . . . .	—	5	6	—	11	44	10	40	21	84	
15	Verschiedene Berufe in Danzig:											
	Sattler, Tapezierer, Dekorateur	—	1	1	—	2	8	3	12	6	24	
	Stuckateure, Steinbildhauer . .	—	komb. mit Holzbildhauer		1	1	4					
	Glaszer, Gärtner, Photographen .	—	komb. mit Goldschmiede		—	—	—					
16	Verschiedene Berufe in Danzig= Neufahrwasser . . . . .	—	1	1	—	2	8	4	16	6	24	
17	Verschiedene Berufe in Danzig= Langfuhr . . . . .	—	—	—	—	—	—	8	32	8	32	
18	Verschiedene Berufe in Danzig= Schidlitz . . . . .	—	—	—	—	—	—	3	12	3	12	
19	Verschiedene Berufe in Alt-Schott= land . . . . .	—	—	—	—	—	—	2	8	2	8	
20	Hilfsklassen . . . . .	I	—	—	—	—	—	1	4	1	4	
Nur im Winter-Halbjahr:												
21	Maler, Lackierer . . . . .	—	2	2	—	4	32	3	24	11	76	
	Tagesklasse für Maler . . . . .	I	2	—	—	2	10					
	" " " . . . . .	II	2	—	—	2	10					
22	Bauhandwerker:											
	im 1. Lehrjahre . . . . .	—	—	1	1	2	9	4	32	12	70	
	" 2. " . . . . .	—	—	1	1	2	9					
	" 3. " . . . . .	—	2	—	1	3	12					
	Steinsetzer . . . . .	—	—	—	—	—	—	4	32	12	70	
	Töpfer . . . . .	—	1	—	—	1	8					
23	Klempner . . . . .	—	1	2	—	3	24	3	24	6	48	
24	Mieterjungen . . . . .	—	—	—	—	—	—	4	32	4	32	
	Sa.		42	36	5	83	366	132	584	215	950	

In den nachfolgenden Statistiken ist jeder Schüler nur einmal gezählt.

**Altersstatistik.**  
Stichtag: 1. Februar 1911.

Alter in Jahren	Zahl der Lehrlinge im				Zahl der ungelerten Arbeiter	Gesamtzahl
	I. Lehrjahre	II. Lehrjahre	III. Lehrjahre	IV. Lehrjahre		
14 bis 15	225	6	—	—	364	595
15 " 16	363	200	—	—	289	852
16 " 17	224	310	160	—	170	864
17 " 18	52	176	186	49	—	463
18 " 19	9	56	93	70	—	228
19 " 20	4	16	28	34	—	82
20 " 25	5	7	13	5	—	30
über 25	—	1	—	—	—	1
Sa. . . . .	882	772	480	158	823	3115

**Berufsstatistik.**  
Stichtag: 1. Februar 1911.

Beruf	Zahl	Beruf	Zahl	Beruf	Zahl
Arbeitsburschen und Laufburschen . . . . .	732	Übertrag	1172	Übertrag	2185
Bäcker . . . . .	117	Gürtler . . . . .	4	Sattler und Tapezierer . .	48
Barbiere, Friseure . . . .	56	Holzbildhauer . . . . .	8	Schiffbauer . . . . .	35
Bernsteindrechsler . . . .	1	Installateure . . . . .	1	Schiffschlosser . . . . .	28
Bonbonkocher . . . . .	23	Kaufleute . . . . .	377	Schiffszimmerer . . . . .	82
Böttcher . . . . .	1	Kellner . . . . .	19	Schlosser . . . . .	358
Brauer . . . . .	2	Kesselschmiede . . . . .	18	Schmiede . . . . .	27
Buchbinder . . . . .	9	Klempner . . . . .	56	Schneider . . . . .	91
Buchdrucker . . . . .	12	Köche . . . . .	14	Schornsteinfeger . . . . .	4
Büchsenmacher . . . . .	16	Konditoren . . . . .	27	Schriftsetzer . . . . .	46
Bureaulehrlinge . . . . .	28	Küfer . . . . .	1	Schuhmacher . . . . .	52
Dachdecker . . . . .	6	Kupferschmiede . . . . .	39	Segelmacher . . . . .	2
Dekorateur . . . . .	1	Kürschner . . . . .	4	Steindrucker . . . . .	8
Drechsler . . . . .	4	Lackierer . . . . .	2	Steinmeße (Steinbildhauer) . . . . .	8
Dreher (Metalldreher) . .	19	Lithographen . . . . .	5	Steinsetzer . . . . .	9
Drogisten . . . . .	15	Maler . . . . .	51	Stellmacher . . . . .	5
Elektrotechniker . . . . .	11	Maschinenbauer . . . . .	125	Stuckateure . . . . .	2
Fleischer . . . . .	85	Maschinenschlosser . . .	28	Tischler . . . . .	85
Former . . . . .	13	Maurer . . . . .	29	Töpfer . . . . .	8
Glaszer . . . . .	5	Mechaniker . . . . .	108	Uhrmacher . . . . .	17
Glocken- und Metallgießer	2	Molkereilehrlinge . . . .	2	Zeichner . . . . .	2
Goldschmiede . . . . .	9	Mieterjungen . . . . .	91	Zimmerer . . . . .	13
Graveure . . . . .	5	Optiker . . . . .	1		
		Photographen . . . . .	3		
	1172		2185	Gesamtzahl	3115



**Wohnortstatistik.**

Stichtag: 1. Februar 1911.

Zfd. Nr.	Es wohnten in	Zahl der Schüler
1	Danzig . . . . .	2126
2	Langfuhr . . . . .	313
3	Neufahrwasser . . . . .	134
4	Schidlig . . . . .	169
5	Stadtgebiet und Altschottland . . . . .	91
6	St. Albrecht . . . . .	8
7	Troyl . . . . .	—
8	Guteherberge . . . . .	2
9	Plehnendorf . . . . .	7
10	Heubude . . . . .	45
11	Dhra . . . . .	90
12	Oliva . . . . .	18
13	Rückfort . . . . .	1
14	Saspe . . . . .	4
15	Bröfen . . . . .	6
16	Schellmühl . . . . .	6
17	Weichselmünde . . . . .	17
18	Emaus . . . . .	20
19	Praust . . . . .	2
20	Zoppot . . . . .	12
21	Walddorf . . . . .	9
22	Sandweg . . . . .	7
23	Lauenthal . . . . .	7
24	in anderen Orten . . . . .	21
	<b>Gesamtzahl</b>	<b>3115</b>

**Jugendpflege.**

Auf dem Gebiete der Jugendpflege war die Schule bemüht, möglichst alle Zweige und Gebiete zu pflegen, die Erfolg versprachen. Die **Turn- und Jugendspiele** im Freien wurden, wie in früheren Jahren, mit dem 1. Mai eröffnet. Die Spiele fanden an den Sonntagen von 8—10 Uhr morgens und 5—7 Uhr nachmittags auf dem Spielplatze am Olivaer Tor statt. Das Sommerhalbjahr 1910 steht hinter den früheren Veranstaltungen für Jugendspiele in betreff der Besuchsziffer zurück. Es hat auch im Verhältnis zur Gesamtbesuchszahl die größte Anzahl solcher Zöglinge aufzuweisen, welche nach kurzer Zeit dem Spiele fernblieben. Vielleicht ist hier neben andern Ursachen das Wetter schuld, welches in dem verfloßenen Sommerhalbjahr recht ungünstig war. Auch kommt in Betracht, daß mehrere Teilnehmer am fröhlichen Sonntagspiel sich später als Mitglied irgend einem Verein für Bewegungsspiele anschlossen, weshalb sie in der zweiten Hälfte des Sommers unsern Veranstaltungen fernblieben.

Am 1. Mai 1910 begann der Spielfurjus mit 22 Teilnehmern vormittags; nachmittags hatten sich 44 eingefunden. Die Besuchslifte weist im ganzen 36 Spieler vormittags und 78 nachmittags auf. Von

diesen ist leider etwa die Hälfte nur einmal erschienen. Es hat in diesem Jahre kein Schüler jede Spielstunde besucht. Der Durchschnitt der Besuchsziffer ist für vormittags 12 und nachmittags 15. Unglücksfälle sind glücklicher Weise nicht vorgekommen. Als Spielleiter waren tätig die Herren Schülke und Turnlehrer Bethke.

Das **Jugendturnen** tritt im Winter an Stelle der Spiele. Auch im Berichtsjahre ergab sich das gleiche Bild wie in den Vorjahren. Geturnt wurde an den Sonntagen von 4—6 Uhr in der Turnhalle „Hafelwerk“. Mit einer geringen Zahl (23) wurde das Semester eröffnet. Die Teilnehmerzahl stieg bis kurz vor Weihnachten auf 42 und ging nachher wieder allmählich zurück. Der durchschnittliche Besuch betrug in diesem Winter 22. Meistens waren die Zöglinge in drei Riegen eingeteilt. An den letzten Sonntagen war die Beteiligung so gering, daß in zwei Abteilungen geturnt werden mußte. Unglücksfälle sind nicht vorgekommen. Das Verhalten der Schüler war ein gutes. Leiter des Turnens war Turnlehrer Bethke.

Um den **Lehrlingen der Kaiserl. Werft** zu Danzig Gelegenheit zu geben, durch Turnen Körper und Geist zu stählen, richtete die Kaiserl. Werft bereits vor drei Jahren unter Mitwirkung der Schule Turnabende ein, zu deren Besuch die Lehrlinge verpflichtet wurden. Den Lehrlingen, die einem Vereine angehörten, dessen Mitgliedern die Pflege von Turnen und Spiel laut Satzung zur Pflicht gemacht ist, wurde der Besuch freigestellt. Demnach blieben in jedem Jahre 70 bis 80, die zum Besuch der Turnstunden gezwungen waren. In diesem Winter beteiligten sich durchschnittlich 76 Lehrlinge, welche in zwei Turnstunden, Montags 8 $\frac{1}{4}$ —9 $\frac{1}{4}$  Uhr abends und Mittwoch 6 $\frac{3}{4}$ —7 $\frac{3}{4}$  Uhr in der Turnhalle der Oberrealschule St. Petri turnten. Außerdem erschienen sowohl am Montag, wie auch am Mittwoch Freiwillige, deren Zahl zwischen 1 und 5 schwankte. Der Besuch der Turnstunden betrug im Durchschnitt 88 %. Da die Lehrlinge von der Werft gezwungen waren, die Turnstunden zu besuchen, so machte sich anfangs bei einigen Teilnehmern ein gewisser Widerwille gegen die Beteiligung an den Freiübungen sowohl, wie auch am Gerätturnen bemerkbar. Es ist dem Leiter, dem Turnlehrer Bethke indessen gelungen, diese Abneigung zu beseitigen, so daß auf dem Turnboden nach einiger Zeit ein recht frohes, ungezwungenes Treiben herrschte. Einige Lehrlinge zogen sich bei den Gerätübungen Unfälle leichterer Art zu (Verstauchungen), die indessen keine bösen Folgen hinterlassen haben. Größere Unfälle sind nicht vorgekommen. Am Montag, den 13. März 1911, erschienen ohne Anmeldung der Oberwerftdirektor Admiral v. Holleben und Korvettenkapitän Simon in der Turnhalle. Fast eine Stunde weilten sie dort und beobachteten mit sichtlichem Interesse das fröhliche Treiben. Über die Leistungen sprachen sie sich recht anerkennend aus.

Auch in diesem Jahre hat der hiesige **Männer-Turnverein** eine Jugendabteilung aus Schülern der städt. Handels- und Gewerbeschule gebildet. Die Schüler wurden wie im Vorjahre auf diese Turngelegenheit durch die Klassenlehrer hingewiesen. Nach dem Berichte des Leiters, des Oberturnlehrers Wallerand, beteiligten sich daran 7 Lehrlinge der Königl. Artillerie-Werkstatt, 11 Lehrlinge der Königl. Gewerfabrik und 19 Lehrlinge anderer Betriebe sehr regelmäßig. 10 weitere Lehrlinge sind sehr unregelmäßig erschienen. Geturnt wurde Sonntags von 11 bis 1 Uhr in der Turnhalle der Rechtstädt. Mittelschule. Das Betragen der Schüler war gut; sie folgten willig den Anordnungen der Turnwarte und zeigten allmählich ein immer regeres Interesse. Die turnerischen Erfolge sind bei denen, welche die Turnzeiten regelmäßig besucht haben, als recht gut zu bezeichnen. Es soll in Erwägung gezogen werden, ob durch ein Schauturnen und die Verteilung kleiner Preise die Turnlust noch mehr angeregt werden kann.

Im Sommer 1910 wurden zum ersten Male Einrichtungen getroffen, um den Schülern Gelegenheit zum **Erlernen des Schwimmens** zu geben. Der Schwimmklub „Neptun“ hatte es übernommen, die sich meldenden Schüler unentgeltlich auszubilden. Die Übungen fanden Sonntags von 6—8 Uhr morgens in der Militärschwimmanstalt statt, welche für jeden Teilnehmer 3,75 M für Benutzung der Schwimmanstalt verlangte. Aus dem Etat der städt. Handels- und Gewerbeschule mußten im ganzen 165 M hierfür gezahlt werden.



Nach der ersten Bekanntgabe dieses neuen Zweiges der Jugendpflege meldeten sich sofort 150 Lehrlinge. Es konnten jedoch nur 50 Lehrlinge, die im letzten Lehrjahre standen, zugelassen werden. Die Ausbildung wurde am 28. Mai 1910 durch einen Vortrag des 1. Vorsitzenden vom Schwimmklub Neptun eingeleitet. Vor den Übungen im Wasser wurden die Schwimmbewegungen am Trockenschwimmapparat mehrmals geübt. Hierbei mußten 2 Schüler als vollständig ungeeignet ausgeschieden werden. Bei den später im Wasser vorgenommenen Übungen mußten 2 Schüler wegen Wassercheu und 2 Schüler wegen unpünktlichen Erscheinens zurückgewiesen werden, so daß 44 an den regelmäßigen Übungen teilnahmen. Von diesen 44 haben 21 sich freigeschwommen; die übrigen 23 Schüler können wohl schwimmen, haben sich aber nicht freigeschwommen. Fünf Schüler bestanden die Probe als Fahrten-Schwimmer. Um den Mut und die Tatkraft zu heben, wurde vom Klub für den ersten Freischwimmer ein Preis ausgesetzt, der von dem Fortbildungsschüler Johannes Rohde errungen wurde. Bei dem am 18. September im Seebade Westerplatte stattgehabten Abschwimmen des Klubs wurde ein besonderes Schwimmen für Fortbildungsschüler eingelegt. Es wurden von den Schülern sehr aner kennenswerte Leistungen geboten und durch Zuerkennung von Preisen belohnt. Der Schwimmklub Neptun will sich auch ferner der Fortbildungsschüler annehmen.

**Schulausflüge.** Der erste größere Schulausflug wurde am Sonntag, den 19. Juni unternommen. Plan: Sammelpunkt: Heumarkt. Abmarsch um 9 Uhr über Ohra nach Straschin zur Talsperre. Unterwegs Rast in einem Wäldchen. Etwa um 1 Uhr Besichtigung der Talsperre unter fachkundiger Führung. Rückmarsch über Prangschin—Gischtau—Prauſt. Von hier Rückfahrt mit der Eisenbahn um 5,48 Uhr nachmittags. Preis für die Rückfahrt Praust—Danzig III. Klasse 35 Pf., IV. Klasse 25 Pf. Gesamtmarſchleistung 18 km. — An diesem Ausfluge beteiligten sich 50 Schüler und 5 Erwachsene.

Der zweite Ausflug fand am 21. August nach Hela statt. — Plan: Abfahrt von Danzig mit Dampfer 8,30 Uhr vormittags. Die Aktiengesellschaft „Weichsel“ beförderte die Teilnehmer zum ermäßigten Preise von 1,05 (statt 2 M.). Ankunft in Hela 10½ Uhr. Gang durch das Dorf zum Leuchtturm, zum Außenstrande und zum Storchneſt; dann zurück zum Dorf. Abfahrt von Hela um 4 Uhr. Ankunft in Danzig 6,30 Uhr. Vortrag: Hela. — An dieser Fahrt beteiligten sich 65 Schüler und einige Lehrer.

Das **Lehrlingsheim**, das zwar von der Handwerkskammer unterhalten wird, dessen Leiter aber der Stellvertreter des Direktors der städt. Handels- und Gewerbeschule, Herr Jasse, ist, wurde mit Beginn des Winterhalbjahres wieder in der Westpr. Gewerbehalle eröffnet und versammelte jeden Sonntag von 4—7 Uhr eine Anzahl Schüler. Es war im Winter-Semester 1910/11 an 22 Sonntagen geöffnet. Der Besuch war in diesem Halbjahre zwar gering, dafür aber gleichmäßig und ziemlich regelmäßig. Durchschnittlich betrug der Besuch an jedem Sonntage 14 Lehrlinge. Die geringste Besucherzahl war 7 und die höchste 19. Der Verlauf eines Nachmittags vollzog sich so ziemlich in den alten Bahnen. Die Beschäftigungen bestanden im Lesen nach freier Wahl, in Unterhaltung durch Brettspiele und sonstige Kurzweil; daneben wurde vorgelesen, meist humoristische und mundartliche Sachen (Reuter, Busch, Reichermann usw.). Von den Vorträgen, die gegen Schluß an jedem Nachmittage gehalten wurden, seien folgende hervorgehoben: Mut und Übermut. — Kometen und Nordlichter im Volksaberglauben. — Die Vorfahren unserer Schreibwerkzeuge. — Wozu dienen die Volkszählungen? — Wie deutsche Dichter starben. — Die Geschichte der Arbeit. — Weihnachten im Mittelalter. — Vom Tabakrauchen. — Der 18. Januar 1701 und der 18. Januar 1871. — Seesterne und Seeigel. Aus alten Zunftstuben. — Waldbrände in Amerika. — Die Pest. — Amerikanische Wolfenfräßer.

An einigen Sonntagen wurden in dem großen Vortragsſaale der Gewerbehalle auch Unterhaltungsabende veranstaltet, zu denen die Besucher des Lehrlingsheims und ihre Angehörigen ohne weiteres Zutritt hatten; aber auch eine große Anzahl anderer Lehrlinge erschienen zu diesen Unterhaltungsabenden, so daß der Saal meistens überfüllt war. Oberflächliche Zählungen ergaben rund folgende Besucherzahl: 220, an drei Abenden je 250, 280, 120.

Die Unterhaltungsabende wurden im allgemeinen nach folgendem Programm abgehalten:

1. Begrüßungsansprache des Herrn Jasse.
2. Proben aus Werken deutscher Dichter. (Prosa und Poesie.)

In diesem Winter wurden namentlich die deutschen Humoristen (Reuter, Busch, Raabe, Baumbach, Seidel) berücksichtigt.

3. Vorträge mit Lichtbildern:

am 30. 10. 10	über Togo,
„ 27. 11. 10	Der deutsche Wald einst und jetzt,
„ 15. 1. 11	Wilh. Busch, ein Lebensbild und eine Probe aus seinen Werken,
„ 19. 2. 11	Fritz Reuter, sein Leben und Wirken,
„ 26. 2. 11	über Brasilien,
„ 19. 3. 11	Samoa, Land und Leute.

So erfreulich die zahlreiche Beteiligung an diesen Unterhaltungsabenden ist, so sehr ist zu bedauern, daß der Besuch in dem eigentlichen Lehrlingsheim sich nicht hebt.

Auf Anregung des Vereins zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten beschloß das Kuratorium, Vorträge über die **Gefahren des außerehelichen Geschlechtsverkehrs** vor den die Schule verlassenden Schülern halten zu lassen. Die Teilnahme sollte für die Schüler obligatorisch sein. Bei der großen Zahl der in Betracht kommenden Schüler mußte derselbe Vortrag zweimal gehalten werden. Am 6. Dezember 1910 fand der erste Vortrag in der Westpr. Gewerbehalle statt. Es waren 155 Schüler und 12 Lehrer anwesend. Von den aufgeforderten Schülern waren etwa 50 nicht erschienen. Der Vortrag wurde von Herrn Prof. Dr. Petruschki gehalten. Am 8. Dezember wiederholte der Vortragende seine durch Lichtbilder unterstützten Ausführungen vor etwa 240 Schülern und 20 Lehrern. Auch waren einige Mitglieder des Kuratoriums erschienen. Der Vortrag dauerte jedesmal 25 bis 35 Minuten. Ungehörigkeiten sind nicht vorgekommen. Die Schüler folgten aufmerksam und mit Ernst den Ausführungen. Ob ein nachhaltiger Eindruck durch die Darbietungen erzielt worden ist, läßt sich jedoch schwer sagen. Jedenfalls hat der Versuch gezeigt, daß derartige Aufklärungen ohne Bedenken gegeben werden können.

Eng verwandt mit der Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten sind die Bestrebungen zur **Bekämpfung des Schundes und Schmutzes in Wort und Bild**. Auch in dieser Richtung ist die Schule tätig gewesen. Eine Jugendschriftenausstellung im hiesigen Franziskanerkloster, welche im Februar 1911 zur Bekämpfung der Schundliteratur veranstaltet war, gab Gelegenheit, die Schüler der Anstalt klassenweise dorthin zu führen. Erläuternde Vorträge, von Lehrern gehalten, führten den Zöglingen die Gefahren, die diese Schundliteratur für unser Vaterland mit sich bringt, anschaulich vor Augen. Zugleich wurden sie ermahnt, nur gute Jugendschriften zu kaufen und zu lesen.

Zur wirksamen Bekämpfung der Schundliteratur ist in erster Linie eine gute **Schülerbibliothek** geeignet. Die Anstalt besitzt eine solche, die auch ihren Zweck ausgezeichnet erfüllt. Die Schülerbibliothek durfte sich im verflossenen Jahre kräftiger Förderung erfreuen. Es konnten 387 Bände neu angeschafft werden. Nach Ausscheidung von 12 verbrauchten Bänden stellt sich am Schluß des Berichtsjahres der Bücherbestand auf 1563 Bände. Von den Schülern werden die Unterhaltungsschriften vorwiegend benutzt; für die Fachlektüre ist meistens dann nur Interesse vorhanden, wenn die Schüler von ihren Fachlehrern nachhaltig auf diese hingewiesen werden. Dies geschieht aber noch nicht in wünschenswertem Maße. Die Instandhaltung der alten Bestände und die Beschaffung der neuen Bücher erforderte rund 800 M. Die Ausleihesziffer hat sich auch in diesem Jahre erhöht. Sie beträgt 9698 Bücher, gegen 7832 und 5840 in den beiden Vorjahren. Auch die Zahl der Leser ist größer geworden. Es traten 275 neue Leser ein, gegen 186 und 176 in den Vorjahren, so daß gegenwärtig rund 700 Schüler diese wohlthätige Einrichtung der Jugendpflege benutzen. Gegenüber den andern Einrichtungen der Jugendpflege weist die Benutzung der



Bibliothek den bei weitem größten Fortschritt auf. Die Erhöhung der Etatsmittel für die Bibliothek von 400 M auf 600 M ist mit Rücksicht hierauf besonders dankenswert.

Der Sängerkhor hielt seine regelmäßigen Übungsstunden wie in früheren Jahren jeden Mittwoch von 7 $\frac{1}{2}$ —9 $\frac{1}{2}$  Uhr ab. Trotz wiederholter Aufmunterung zur Beteiligung hat sich die Teilnehmerzahl (etwa 20) nicht wesentlich vergrößert. Der häufige Wechsel der Teilnehmer ist ein hauptsächliches Hindernis für eine gedeichlichere Entwicklung. Dirigent und Leiter des Chores war Lehrer Pukowski.

Der Samariterkursus ist ebenfalls zu einer ständigen Einrichtung der Schule geworden. Es hatten sich hierzu 50 Schüler gemeldet, von denen aber nur 23 regelmäßig dem Unterrichte beiwohnten. Der Leiter des Kurses war diesmal Sanitätsrat Dr. Magnussen. Der Unterricht fand am Sonntag vormittag von 10 bis 12 Uhr statt und nahm seinen Anfang am 15. Januar. In der letzten Stunde (19. März) wurde den regelmäßig Erschienenen das „Samariterbuch für jedermann von Dr. med. Gydam“ als Geschenk der Stadt überreicht.

#### Sonstige Schulnachrichten. Besuche.

Die Schule wurde im Berichtsjahr von dem Herrn Regierungspräsidenten und wiederholt von dem Herrn Regierungs- und Gewerbe-Schulrat Professor Gürschner besichtigt. Auch eine Anzahl der bei den einzelnen Innungen gebildeten Schulkommissionen nahm Gelegenheit, dem Unterricht der betreffenden Fachklassen beizuwohnen.

Der Magistrat und die Schulleitung legen auf den Besuch durch die Schulkommissionen der Innungen ganz besonderen Wert, da die Fühlung, die dadurch die Schule mit dem Handwerk gewinnt, ihr die beste Gelegenheit bietet, die Wünsche der Handwerksmeister in Bezug auf die Gestaltung des Unterrichts usw. kennen zu lernen, und andererseits auch die Lehrlinge dem Unterricht ein erhöhtes Interesse entgegenbringen, wenn sie sehen daß die Meister auf ihn Gewicht legen.

Die Einrichtung der Schulkommissionen soll infolgedessen weiter ausgebaut und dadurch noch mehr belebt werden, daß die einzelnen Kommissionen jedes Semester mindestens einmal zum Besuch des Unterrichts eingeladen werden, und daß im Anschluß daran Besprechungen zwischen den Kommissionsmitgliedern und den Vertretern der Schule über Schulfragen stattfinden.

Endlich nahm auch die zur Prüfung der gesamten Verhältnisse der städtischen Handels- und Gewerbeschule gewählte gemischte Kommission Veranlassung, die Schule eingehend zu besichtigen, um sich auf Grund eigener Anschauung für ihre Entschlüsse die erforderlichen Unterlagen zu schaffen.

Wie in den Vorjahren, so fand auch im Berichtsjahre am jedesmaligen Semesterschluß eine Preisverteilung statt. Es standen hierfür im Haushaltsplan 500 M zur Verfügung, im Verhältnis zur großen Schülerzahl eine mäßige Summe, die aber doch recht Gutes gewirkt hat. Es wurden durch Preise ausgezeichnet am Schluß des Sommer-Semesters 38 Schüler und am Schluß des Winter-Semesters 39 Schüler.

In der Mehrzahl wurden Werke der Fachliteratur geschenkt.

#### Freiwilliger Unterricht.

Über Zweck und Ziele der Unterrichtskurse mit freiwilligem Besuch, über Stundenplan, Einrichtung usw. gibt das zu Beginn eines jeden Semesters erscheinende Programm genauere Auskunft. Es ist im Schulbureau jederzeit erhältlich.

#### Unterrichtsgegenstände.

##### A. Kunstgewerbliche Kurse.

- 1 kunstgewerbliche Tagesklasse,
- 1 Kursus Altzeichnen,
- 1 „ Porträtzeichnen.

##### B. Gewerbliche Kurse.

- 1 Kursus Fachzeichnen für Bauhandwerker,
- 1 „ „ „ Metallarbeiter,
- 1 „ „ „ Tischler,
- 1 „ Fachabteilung für Maler und graphische Berufe,
- 1 „ Elektrotechnik,
- 2 Kurse Mathematik,
- 1 Kursus Mechanik,
- 1 „ Holz- und Marmormalen } nur im Winter.

##### C. Kaufmännische Kurse.

- 2 Kurse für doppelte Buchführung,
- 6 „ für Stenographie und Maschinenschreiben,
- 2 „ Fachunterricht für Lehrlinge in Eisenwarenhandlungen,
- 1 Kursus Fachunterricht für Drogisten,
- 1 „ Briefwechsel und Handelslehre,
- 1 „ kaufmännisches Rechnen,
- 2 Kurse Englisch.

##### D. Allgemeine Kurse.

- 2 Kurse für Deutsch—Rechnen,
- 1 Kursus für Schönschreiben.

In diesen Kursen werden männliche und weibliche Personen gemeinsam unterrichtet. Unzuträglichkeiten hat diese Einrichtung in keiner Weise zur Folge gehabt. Das Verhalten der Teilnehmer war in allen Kursen musterhaft. In den kunstgewerblichen Kursen ist die Beteiligung im Winter eine besonders starke gewesen. Es beteiligten sich daran in der Hauptsache Malergehilfen, Bildhauer, Lehrer, Lehrerinnen. Wegen Raummangel mußten Teilnehmer, die sich nachträglich noch meldeten, zurückgewiesen werden. In dem Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Mitgliedsarte des Vereins für Kunst und Kunstgewerbe errangen 2 Schülerinnen der kunstgewerblichen Tagesklasse von 41 eingegangenen Entwürfen den 1. und 2. Preis. Preisrichter waren Prof. Carsten, Stadtrat Goeritz, Geheimrat Prof. Dr. Matthaei, Prof. Pfuhle, Juwelier Stumpfi und Prof. Weber.

Zwei Schüler der kunstgewerblichen Tagesklasse sind durch Stipendien besonders ausgezeichnet worden. Sie haben jeder 400 M aus der Prinz Wilhelm-Stiftung preussischer Städte erhalten. Der eine bedachte befindet sich hier in der Lehre bei einem hiesigen Bildhauer und wird die kunstgewerbliche Tagesklasse zu seiner Ausbildung noch weiter besuchen. Der andere war früher längere Zeit Schüler der kunstgewerblichen Tagesklasse und befindet sich augenblicklich in Königsberg i. Pr. auf der Kunstakademie. Es ist gewiß hoch erfreulich, daß von den 3 Stipendien, die in diesem Jahre überhaupt verteilt sind, 2 auf Schüler der hiesigen städt. Handels- und Gewerbeschule gefallen sind.

In den kaufmännischen Kursen überwiegen die weiblichen Teilnehmer. Der Grund hierfür ist das Fehlen einer Pflichtschule für die weibliche Jugend.

Mit Beginn des Sommer-Semesters wurde ein besonderer Fachunterricht für Drogistenlehrlinge eingerichtet. Der Unterricht findet am Dienstag von 4—6 Uhr und Freitag von 8—9 Uhr statt. Am 18. November wohnten 3 Herren des Drogistenverbandes dem Unterricht bei. Sie äußerten sich über die Leistungen recht befriedigt. Der Lehrer für den Unterricht in Chemie für die Drogisten unternahm am 18. März 1911 eine Besichtigung der neuen städt. Gasanstalt. Die Führung durch die verschiedenen Abteilungen und die Erklärung des Betriebes hatte der Betriebs-Inspektor übernommen.



Am 31. Januar fand mit den Teilnehmern an dem Kursus für Elektrotechnik eine Besichtigung des städt. Elektrizitätswerkes statt. Die Führung hatte Ingenieur Wedel übernommen, der auch den Unterricht in Elektrotechnik erteilt.

Am 17. März fand in dem Fachkursus für Lehrlinge der Eisenwarenhändler eine Abschlußprüfung statt, welcher 4 Lehrherren beizuhnten. Das gesamte Semesterpensum wurde in Frage und Antwort vorgeführt. Zum Schluß wurden 6 Preise an die würdigsten Schüler verteilt. Der Unterricht soll beibehalten werden; das ist der Wunsch der Lehrherren.

Die **Schifferschule**, welche für die hier überwinterten Weichelschiffer eingerichtet ist und auf die Elbschifferprüfung vorbereitet, begann ihre Tätigkeit am 9. Januar. Die Zahl der Teilnehmer betrug diesmal 26, die sämtlich den Unterricht regelmäßig besuchten. Die Prüfung fand bereits am 27. Februar statt. Sie wurde von der Kommission zur Abnahme von Elbschifferprüfungen abgehalten. An ihr nahmen 19 Schiffer teil. (Die übrigen konnten ihres jugendlichen Alters wegen nicht zugelassen werden.) Von den 19 Schiffern haben 17 die hiesige Schifferschule besucht. Alle Prüflinge bestanden und erhielten das Schifferpatent.

**Stipendien.** Der Staat und die Stadt haben je 500 M für Stipendienzwecke gewährt. Befähigten jugendlichen Personen, beiderlei Geschlechts, konnten Zuwendungen gemacht werden, die ihnen einen längeren Besuch der kunstgewerblichen Tagesklasse ermöglichten.

Aus dem Staatsfonds wurden vergeben:

Sommer 1910	Winter 1910/11
1 Stipendium zu 100 M	1 Stipendium zu 200 M
1 " " 75 "	1 " " 75 "
	1 " " 50 "
175 M	325 M

500 M.

Aus dem städtischen Fonds wurden gewährt:

Sommer 1910	Winter 1910/11
1 Stipendium zu 100 M	1 Stipendium zu 100 M
1 " " 75 "	1 " " 75 "
	3 " " 50 150 "
175 M	325 M

500 M.

### Statistik der Teilnehmer des Winterhalbjahres 1910/11.

#### 1. Berufsstatistik. (Stichtag 1. Februar 1911.)

Gesamtzahl: männlich 296 } 388.  
weiblich 92 }

Jeder Schüler nur einmal gezählt.

Beruf	Lehrling	Gehilfe	Selbständig	Summa	Beruf	Lehrling	Gehilfe	Selbständig	Summa
a) männlich:									
Arbeiter . . . . .			1	3	Büchsenmacher . . . . .	1	1		2
Arzt . . . . .				1	Bureaugehilfe . . . . .	1	5		6
Bauleve . . . . .	1			1	Diener . . . . .				1
Bildhauer . . . . .	1	1		2	Dreher . . . . .	2	3		5
Buchdrucker . . . . .	1			1	Drogist . . . . .	13			13
					Einjährig-Freiwilliger . . . .				1

Beruf	Lehrling	Gehilfe	Selbständig	Summa	Beruf	Lehrling	Gehilfe	Selbständig	Summa
Eisenbahner . . . . .		3		3	Schiffbauer . . . . .		1		1
Elektrotechniker . . . . .	3	1		4	Schlosser . . . . .	9	2		11
Fleischer . . . . .		1		1	Schreiber . . . . .	1	1		2
Holzbildhauer . . . . .	4			4	Schriftsetzer . . . . .	1			1
Katastergehilfe . . . . .		1		1	Schüler . . . . .				19
Kaufleute . . . . .	54	14	2	70	Steinsetzer . . . . .		1		1
Kontorist . . . . .	4	4		8	Stellmacher . . . . .		1		1
Kunstmaler . . . . .				4	Tischler . . . . .	4	7		11
Kupferschmied . . . . .		1		1	Vizefeldwebel . . . . .				6
Laufbursche . . . . .				1	Zeichner . . . . .	2	4		6
Lehrer . . . . .				2	Zimmerer . . . . .	10	3		13
Lithograph . . . . .		1		1	b) weiblich:				
Maler . . . . .	14	13		27	Kontoristinnen . . . . .	4	18		22
Marine-Ing.-Vol. . . . .				23	Kunstgewerblerin . . . . .				18
Maschinenbauer . . . . .	11	1		12	Lehrerin . . . . .				7
Maschinenschlosser . . . . .	5	2		7	Ohne Beruf . . . . .				40
Maschinisten . . . . .			1	1	Schneiderin . . . . .				1
Maurer . . . . .	3	1		4	Sienotypistin . . . . .				1
Mechaniker . . . . .	7	5		12	Stütze . . . . .				2
Militäranwärter . . . . .				1	Kindergärtnerin . . . . .				1
Obermaschinistenmaat . . . .				1					

#### 2. Altersstatistik. (Stichtag 1. Februar 1911.)

(Zahl der männlichen und weiblichen Teilnehmer = 388.)

Alter in Jahren	14	15	16	17	18—20	21—25	26—30	31—35	36—40	41—45	Ga.
Zahl der Teilnehmer . . . . .	28	35	54	62	124	45	24	10	5	1	388

#### 3. Statistik der Beteiligung am Unterricht.

(Zahl der männlichen und weiblichen Teilnehmer = 388.)

Wochen-Stundenzahl	2	3	4	6	8	10	12	mehr als 12 Wochen-Stunden
Zahl der Teilnehmer . . . . .	20	34	221	11	43	3	9	47



## 4. Statistik der Entwicklung der Kurse.

Semester	Schülerzahl			Zahl der Kurse	Zahl der wöchentlichen Stunden
	männl.	weibl.	Sa.		
Winter-Halbjahr 1903/04 . . . . .	75	—	75	4	8
Sommer-Halbjahr 1904 . . . . .	74	—	74	4	8
Winter-Halbjahr 1904/05 . . . . .	217	11	228	14	40
Sommer-Halbjahr 1905 . . . . .	172	18	190	15	44
Winter-Halbjahr 1905/06 . . . . .	269	39	308	17	56
Sommer-Halbjahr 1906 . . . . .	242	41	283	15	48
Winter-Halbjahr 1906/07 . . . . .	255	61	316	19	70
Sommer-Halbjahr 1907 . . . . .	248	41	289	18	64
Winter-Halbjahr 1907/08 . . . . .	290	72	362	20	74
Sommer-Halbjahr 1908 . . . . .	245	77	322	21	71
Winter-Halbjahr 1908/09 . . . . .	300	88	388	26	91
Sommer-Halbjahr 1909*) . . . . .	252	99	351	31	147
Winter-Halbjahr 1909/10*) . . . . .	246	97	343	23	121
Sommer-Halbjahr 1910*) . . . . .	219	83	302	24	120
Winter-Halbjahr 1910/11*) . . . . .	296	92	388	30	135

einschließlich Tagesklasse.

\*) Einschließlich Tagesklasse.

## Zusammenstellung zu einer Gesamtübersicht.

	Schülerzahl	Zahl der Klassen	Zahl der Wochenstunden
A. Pflichtschule (am 1. Februar 1911) . . . . .	3115	—	—
Zeichnen . . . . .	—	78	342
Modellieren . . . . .	—	5	24
Deutsch-Rechnen . . . . .	—	132	584
B. Freiwilliger Unterricht (am 1. Februar 1911) . . . . .	388	—	—
kunstgewerbliche Tagesklasse . . . . .	—	1	48
kunstgewerblicher Unterricht . . . . .	—	2	9
gewerblicher Unterricht . . . . .	—	8	29
kaufmännischer Unterricht . . . . .	—	15	41
allgemeiner Unterricht . . . . .	—	3	12
Schifferschule . . . . .	26	1	14
Samariterkursus . . . . .	23	1	2
C. Abgemeldete und Entlassene (vom 1. Februar 1910 bis zum 1. Februar 1911) . . . . .	1760	—	—
Gesamtzahl	5312	246	1105

## B. XI. Zum Etat VII. Stadtbibliothek.

## 1. Vermehrung.

Der Bücherbestand wuchs um 4 302 Bände (1909 3 621). Von diesen gingen ein:

1. durch Kauf	
a) neue Werke . . . . .	819 Bände
b) antiquarische Werke . . . . .	1 330 „ = 2 149 Bände
2. durch Tausch . . . . .	142 „
3. durch Schenkungen . . . . .	2 011 „
	4 302 Bände.

Die **Porträt- und Kupferstichsammlung** wurde um 26 Nummern vermehrt, von denen 17 gekauft, 11 geschenkt wurden.

Der **Handschriftenbestand** wuchs um 8 Nummern, von denen 5 geschenkt und 3 gekauft wurden.

Der Gesamtbestand der Bibliothek belief sich einschließlich der Sonderbibliotheken (die einen Zuwachs von 241 Bänden erhalten haben), am 1. April 1911 auf rund 154 500 Bände.

Im Einzelnen ist folgendes zu bemerken.

Durch die Auflösung des Vereins für neuere Sprachen ist dessen in der Verwaltung der Stadtbibliothek befindliche Büchersammlung von etwa 1500 Bänden gemäß dem 1905 abgeschlossenen Vertrage in das Eigentum der Stadtbibliothek übergegangen.

In dem Berichtsjahre stand neben der gewöhnlichen zum Ankauf von Büchern bestimmten Summe zum ersten Mal ein Betrag von 400 M „zur Ergänzung von Zeitschriften“ zur Verfügung; vollständig ergänzt wurden hieraus die Forschungen zur neueren Literaturgeschichte, die Mitteilungen der Gesellschaft für deutsche Erziehungs- und Schulgeschichte (nebst Beiheften), die Schriften der Gesellschaft für Theatergeschichte, Germania (Vierteljahresschr. für deutsche Altertumskunde), sowie zum Teil die Entscheidungen des Reichsgerichts in Zivilsachen.

Unter den Geschenken mögen hier nur die bedeutenderen genannt werden: Der Magistrat überwies 488 Bände, der Westpreussische Geschichtsverein schenkte 172, die Redaktion der Danziger Zeitung 319, Herr Landgerichtspräsident Schwarz 59, Herr W. Malzahn 72, Herr Dr. med. Franke 50, Herr Prof. Dr. Schoemann 17 und Fräulein v. Kries 36 Bände. Aus dem Nachlaß des Herrn Oberbürgermeisters Ehlers wurden 212 Bände überwiesen.

Für diese und alle übrigen Geschenke wird hier den Gebern nochmals der verbindlichste Dank der Bibliothek ausgesprochen.

## 2. Benutzung.

Die **Ausleihebennutzung außerhalb der Räume der Bibliothek** ist eine besonders große gewesen, sie zeigt eine bisher noch nicht erreichte Höhe. Es wurden im ganzen 27 938 (1909 24 096) Bände ausgeliehen, darunter nach auswärts 1694 (1224) Bände.

Über die Art und Weise, wie sich die Anzahl der entliehenen Bände auf die verschiedenen Berufs-klassen verteilt, gibt folgende Übersicht Auskunft.



Es entliehen:

	in Danzig	auswärts	zusammen
a) Benutzer mit akademischer Vorbildung . . . . .	6143	705	6848
b) Lehrer an mittleren und niederen Schulen . . . . .	1833	180	2013
c) Subaltern- und sonstige nicht angeführte Beamte . . . . .	1781	60	1841
d) Kaufleute, Fabrikanten, Techniker, Handwerker . . . . .	1365	100	1465
e) Militärpersonen . . . . .	566	29	595
f) Studierende und Kandidaten . . . . .	2982	137	3119
g) Schüler der oberen Klassen höherer Lehranstalten . . . . .	6353	181	6534
h) Männliche Personen ohne Beruf . . . . .	117	29	146
i) Frauen			
1. Lehrerinnen . . . . .	1742	81	1823
2. Seminaristinnen . . . . .	1625	23	1648
3. Sonstige Frauen . . . . .	1686	78	1764
k) Behörden, Institute . . . . .	51	91	142
			27938 Bde.

Von den nach auswärts verliehenen Werken wurden innerhalb der Provinz Westpreußen 1525 Bände verandt, innerhalb des übrigen Deutschlands 162, ins Ausland 7 Bände (Brünn 1, Graz 2, Hermannstadt 1, Krakau 1, London 1, Wien 1).

Von auswärts wurden hierher zur Benutzung gesandt 188 Bände (1909: 163) von 5 Bibliotheken (Königliche Bibliothek Berlin 90, Königliche und Universitätsbibliothek Königsberg 89, Königliche Universitätsbibliothek Greifswald 7, Herzogliches Haus- und Staatsarchiv Gotha 1, Königliche öffentliche Bibliothek zu Dresden 1).

Nachdem der Leihverkehr zwischen den preussischen Bibliotheken durch Erlaß des Kultusministers vom 2. November 1910 neu geregelt worden war, ist durch Verfügung des zuständigen Beirats für Bibliotheksangelegenheiten vom 20. Dezember 1910 auch die Danziger Stadtbibliothek zu diesem Leihverkehr zugelassen worden. Der Anschluß an diesen Leihverkehr war nach der Einführung der allgemeinen Leihgebühr bei den preussischen Staatsbibliotheken für die Stadtbibliothek geboten, da nur hierdurch die hiesigen Einzelbenutzer auswärtiger Bibliotheken von der Zahlung der Halbjahrsgebühr befreit werden konnten. Außer der Befreiung von dieser Gebühr genießen die Einzelbenutzer, die sich der Vermittlung der Stadtbibliothek bedienen, jetzt den Vorteil, daß die Sendungen der dem Leihverkehr angehörigen auswärtigen Bibliotheken portofrei und ohne Anrechnung von Verpackungskosten einlaufen; dagegen haben die Entleiher außer dem Rückporto für jeden entliehenen Band 20 Pf. zu entrichten, von denen 15 Pf. der verleihenden, 5 Pf. der vermittelnden Bibliothek zufallen.

Auch die Benutzung des Lesezimmers weist dem Vorjahre gegenüber eine Zunahme auf. Es besuchten das Lesezimmer in dem abgelaufenen Verwaltungsjahre an 301 Tagen (1909: 297) im ganzen 7637 Personen (1909: 7183). Außer der Handbibliothek und den ungebunden ausliegenden Zeitschriften (1910: 433) wurden in dieser Zeit auf besondere Bestellung daselbst 2996 (3030) Bände, darunter 227 (622) Handschriften benutzt.

### 3. Katalogisierung.

Die Neukatalogisierung der Bibliothek wurde fortgesetzt, soweit es die laufenden Verwaltungsarbeiten gestatteten. Neue Realkataloge wurden hergestellt für die Abteilungen

- Na Dänemark, Norwegen, Schweden,
- Sa Allgemeine Naturwissenschaften,
- Sb Mathematik,
- Ta Astronomie, Meteorologie,
- Tb Physik, Chemie.

Begonnen aber nicht vollendet wurde die Neubearbeitung des Katalogs für klassische Philologie.

Was die Katalogisierung der Handschriften angeht, so ist im Februar 1911 der von dem Ersten Bibliothekar Prof. Dr. Günther bearbeitete vierte und letzte Band des Handschriftenkatalogs im Druck erschienen. Er verzeichnet auf 188 Seiten die musikalischen Handschriften der Stadtbibliothek und der in ihrer Verwaltung befindlichen Kirchenbibliotheken von St. Katharinen und St. Johann in Danzig.

### 4. Besondere Veranstaltungen.

Anlässlich der in Danzig am 17. und 18. Mai 1910 abgehaltenen Jahresversammlung des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung wurde im Lesezimmer eine Ausstellung niederdeutscher Handschriften und Drucke der Bibliothek veranstaltet und von dem Ersten Bibliothekar in einem Vortrage erläutert.

### 5. Personalien.

Die Hilfsarbeiterin Frä. Roje Niebold ist am 28. Februar 1911 ausgeschieden; an ihre Stelle trat am 1. März 1911 Frä. Anna Szymanski.

Nach Ablauf ihres Volontärjahres verließen die Bibliothek die Praktikanten Herr Hermann Neumann, Fräulein Margarete Schnellenbach und Fräulein Magdalene Momber. Dafür trat am 1. Oktober 1910 Fräulein Maria Fröhlich als Volontärin ein.

### 6. Volksbücherei mit Lesehalle.

Der Bücherbestand belief sich am 1. April 1910 auf 7936 Bände. Im Laufe des Jahres mußten 404 Bände ausgemerzt werden. Hinzu kamen durch Kauf 1012, durch Geschenke 146 Bände. Der Gesamtbestand belief sich darnach am 31. März 1911 auf 8690 Bände. Ein dritter Nachtrag zum Katalog der Städtischen Volksbücherei ist im Juni 1910 im Druck erschienen.

Die Ausleihestelle der Volksbücherei war geöffnet wochentäglich von 5½ bis 8½ Uhr abends und Sonntags von 11—1 Uhr vormittags, die Lesehalle wochentäglich von 5½ bis 9½ Uhr abends, Sonntags von 11 bis 1 Uhr vormittags und in den Wintermonaten von 5½ bis 9½ Uhr abends. Geschlossen waren Bücherausgabe und Lesehalle vom 1. Juli bis 4. August und an den Festtagen.

Entliehen wurden in der Zeit vom 1. April 1910 bis zum 31. März 1911 an 318 (1909: 313) Tagen in 52 557 (48 584) Einzelentleihungen 109 773 (101 360) Bände. Die Verteilung der Einzelentleihungen auf die verschiedenen Berufsclassen zeigt folgende Übersicht:

Es entliehen:

#### 1. Männer:

a) Benutzer mit akademischer Bildung . . . . .	64
b) Lehrer an mittleren und niederen Schulen . . . . .	307
c) Subalterne oder sonstige nicht angeführte Beamte . . . . .	5225
d) Ingenieure und Techniker . . . . .	761
e) Selbständige Handel- und Gewerbetreibende . . . . .	1693
f) Gehilfen und Lehrlinge im Handel . . . . .	6643
g) Gehilfen und Lehrlinge im Gewerbe . . . . .	9977
h) Ungelernte Arbeiter . . . . .	4198
i) Militärpersonen . . . . .	477
k) Studierende und Kandidaten . . . . .	127
l) Schüler . . . . .	1663
m) Berufslose . . . . .	1204



## 2. Frauen:

n) Lehrerinnen und Frauen in verwandten Berufen . . . . .	1005
o) Frauen, die im Handel und Gewerbe tätig sind . . . . .	6514
p) Seminaristinnen und Schülerinnen . . . . .	2637
q) Berufslose Frauen . . . . .	10062
	<hr/>
	52557

Einzelentlehnungen.

Wie sich die entliehenen 109773 Bände auf die beiden Literaturarten — unterhaltende schöne Literatur und belehrender Art — verteilen, zeigt die folgende Zusammenstellung:

## 1. Unterhaltende Literatur, klassische Literatur, Zeitschriften, Jugendschriften:

a) Unterhaltende Literatur . . . . .	53336
b) Klassische Literatur . . . . .	5205
c) Zeitschriften . . . . .	8643
d) Jugendschriften . . . . .	19489

86673 Bde.

## 2. Belehrende Literatur:

a) Allgemeines . . . . .	218
b) Biographien, Memoiren, Briefwechsel . . . . .	4096
c) Philosophie und Pädagogik . . . . .	1409
d) Literaturgeschichte . . . . .	102
e) Sprachwissenschaft . . . . .	86
f) Kunst . . . . .	1274
g) Geschichte . . . . .	5436
h) Erdkunde . . . . .	5357
i) Naturkunde . . . . .	1791
k) Gesundheitslehre . . . . .	416
l) Mathematik . . . . .	155
m) Technik und Handel . . . . .	2338
n) Rechtswissenschaft . . . . .	137
o) Volkswirtschaft . . . . .	170
p) Gesammelte Schriften und Aufsätze vermischten Inhalts . . . . .	115

23100 „

zusammen 109773 Bde.

Die Lesehalle der Volksbücherei ist in der Zeit vom 1 April 1910 bis 31. März 1911 an 318 (1909: 313) Tagen von 19888 (18857) Personen, darunter 17467 (16035) Männern und 2421 (2822) Frauen besucht worden.

## B. XII. Zum Etat VIII. Stadtmuseum.

In das Kuratorium ist an Stelle des verstorbenen Herrn Oberbürgermeisters Ehlers Herr Oberbürgermeister Scholz eingetreten.

Angekauft wurden für die Sammlungen des Stadtmuseums:

8 Ölgemälde: Max Fabian „Toilettezimmer der Königin in Paretz“, † Richard Fischer (geboren Danzig 1826) „Dünenlandschaft“ und „Landschaft bei Laach“, Adolf Hengeler

„Landschaft im bayerischen Hochland“, Heinrich Hübner „Gartensaal in Schloß Paretz“, Julius B. Junghanns „Winter-Vormittag“ (Fuhrwerk im Schnee), † Franz Krüger „Bildnis Eduard Meyerheims“ und Karl Wendel „Fischerhäuser aus Heiligenhafen“; eine Bronze-statuetten „Sämann“ von † Konstantin Meunier, eine „Rembrandtmappe“ (Lichtdruckreproduktionen von der Leydener Ausstellung), die Veröffentlichungen der „Graphischen Gesellschaft“ und einige Zeitschriften.

Die im Stadtmuseum aufbewahrten „Nabrunschen Kunstsammlungen“ haben durch Ankäufe einige Vermehrung erfahren.

Als **Geschenke**, deren Geber auch an dieser Stelle ehrend und dankbar erwähnt seien, empfing das Stadtmuseum:

1. von Herrn und Frau Professor Köper das von † Karl Friedr. Meyerheim gemalte Bildnis der Frau Medizinalassessor Löfäß (Ölgemälde);
2. von Frau E. Rist eine Lithographie nach Mause's „Christus am Kreuz zwischen den beiden Schächern“;
3. von Herrn Julius Kaufmann einen dreiflächigen gravierten Siegelstein (Nauchtopas), außer einem Cicerokopf die Wappen v. Weichmann's und v. Gralath's aufweisend;
4. von Frau Sander eine Getreidewage für den Kontorgebrauch mit holländischem Gewicht;
5. von Herrn † Th. Wilda eine Bleistiftzeichnung: Selbstbildnis des Theater- und Dekorationsmalers Karl Michael Gregorovius zu Danzig, eingerahmt;
6. von Herrn Oberstleutnant a. D. v. Karger in Frankfurt a. D. Wappenbriefe für Eberhard v. Ferber vom Jahre 1515, Petschafte u. dgl. Urkunden, Zeichnungen u. a. Gedenkstücke aus der Ferber'schen Familie.

Überwiesen wurden dem Stadtmuseum:

1. vom Magistrat der bei Eröffnung des städtischen Schlachthofs gebrauchte goldverzierte Schlüssel;
2. vom Vorstande der hiesigen Bauinnung 7 kirchliche Paramente, eine Fahne und eine Lade.

Die im Jahre 1910 veranstalteten Sonderausstellungen von Bildwerken des Prof. Stanislaus Gauer, von Gemälden südafrikanischer Landschaften von Hans Böcker und von Werken des Prof. Albert Männchen erweckten lebhaftes Interesse. Der Besuch des Museums war andauernd rege.

## B. XIII. Zum Etat IX. Allgemeine Armenverwaltung.

In der öffentlichen Armenpflege waren 39 Armen- und Waisenkommissionen mit 545 Mitgliedern gegen 529 im Vorjahre tätig. Diese Mitglieder setzen sich zusammen aus 380 (334\*) Pflägern, einschließlich der Armenkommissions- und Bezirksvorsteher, und 165 (155) Pflägerinnen.

Die Aufsicht über diese Kommissionen wurde geführt von 8 Stadträten (Bischoff, Glaßen, Dr. Dasse, Hein, Knochenhauer, Penner, Poll und Fischer), sowie von 10 Stadtverordneten (Bluhm, Dentler, Kirsch, Klarwitter, Krause, Lange, Lietsch, Monglowski, Nitz, Dr. Thun).

Von Armenkommissions-Vorstehern und Waisenträten schieden aus die Herren: Thiele, Medebach, Bentmann und Glaßen, neu hinzu traten die Herren: Dauter, Eridt, Dr. Cohn, Krejin, Sellke und Baniecki.

Gegenüber der im Etat vorgesehenen Einnahmensumme hat sich ein Mehr von rund 26 000 M ergeben, dagegen sind bei einzelnen Ausgabeposten die Schätzungen des Etats hinter den tatsächlichen Ausgaben zurückgeblieben, und zwar bei:

\*) Die eingeklammerten Zahlen beziehen sich auf das Vorjahr.



1. Kap. I. Laufende Unterstützungen . . . . .	um 7 190 M
2. " II. Außerordentliche Unterstützungen . . . . .	23 669 "
3. " IV. Bekleidung . . . . .	1 791 "
4. " V. Offene Armen-Krankenpflege . . . . .	9 607 "
5. " VI. Geschlossene Armen-Krankenpflege . . . . .	13 640 "
6. " VII. Pflegefinder . . . . .	20 079 "
7. " X. Fürsorgeerziehung . . . . .	598 "
8. " XI. Zuschuß für das Kinderhaus in Pelonken . . . . .	2 000 "
9. " XII. Erstattungen an andere Armenverbände . . . . .	1 091 "

Zu Fürsorgeerziehung waren 67 Minderjährige unterzubringen gegen 35 im Vorjahre. Anträge auf Überweisung zur Fürsorgeerziehung sind während des Berichtsjahres bis zum 1. Februar 1911 gestellt worden:

von der Polizei	vom Armenamt
für Knaben 69 (21)	für Knaben 9 (3)
für Mädchen 41 (18)	für Mädchen 5 (4)
<u>zusammen 110 (39)</u>	<u>14 (7)</u> = 124 (46)

Angeregt sind diese Anträge — abgesehen von den polizeilich gestellten —:

von der Schule	von Armenpflegern, Vormündern usw.
für Knaben in 1 (0) Falle	für Knaben in 3 (3) Fällen
für Mädchen in 1 (0) "	für Mädchen in 4 (4) "
<u>zusammen in 2 (0) Fällen</u>	<u>in 7 (7) Fällen</u>

Von den Beschlüssen des Vormundschaftsgerichts, durch welche Fürsorgeerziehung angeordnet ist, sind 34 (55) rechtskräftig geworden und zwar:

für Knaben unter 14 Jahren 26 (12)	über 14 Jahren 27 (9)
für Mädchen " 14 " 5 (1)	" 14 " 28 (12)
<u>zusammen 31 (13)</u>	<u>55 (21)</u> = 86 (34)

Seit 1. April 1910 sind untergebracht 67 (35) nämlich:

a) in Anstalten:

Knaben unter 14 Jahren 19 (12)	über 14 Jahren 26 (9)
Mädchen " 14 " 4 (1)	" 14 " 27 (13)
<u>zusammen 23 (13)</u>	<u>53 (22)</u> = 76 (35)

b) in Familien:

Knaben unter 14 Jahren 6 (0)	über 14 Jahren 0 (0)
Mädchen " 14 " 1 (0)	" 14 " 0 (0)
<u>zusammen 7 (0)</u>	<u>0 (0)</u> = 7 (0)

Unter den in Anstalten untergebrachten Mädchen über 14 Jahren befinden sich 3 (1) Prostituierte. Bis zum 1. April waren 32 Anträge noch nicht erledigt, 17 zurückgewiesen und 2 Anträge zurückgezogen.

Zu den bestehenden Stiftungen sind im Laufe des Berichtsjahres 4 weitere hinzugetreten:

1. die Professor Heinrich Collins'sche Stiftung zur Unterstützung bedürftiger würdiger Schüler der Oberrealschule zu St. Petri und Pauli durch Gewährung von Büchern; Stiftungskapital 1000 M;
2. die Stiftung „Unterstützungskasse für Schülerreisen bei der Oberrealschule zu St. Petri und Pauli“; Stiftungskapital 500 M;

3. die „Stadtsekretär Robert Schildt'sche Stiftung zum Besten von Witwen und Töchtern armer Handwerker“; Stiftungskapital 13 100 M;
4. die Stiftung des Landeshauptmanns Rudolf Hinzé zur Bekämpfung der Tuberkulose; Stiftungskapital etwa 100 000 M.

Die Stiftungen unter 3 und 4 sind mit dem lebenslänglichen Nießbrauch

zu 3 der langjährigen Wirtschafterin des Sekr. Schildt,

zu 4 des geisteskranken Sohnes Günther des Erblassers Hinzé

belastet und sind daher erst nach dem Ableben der Nießbraucher verfügbar.

Der Bestimmung des Statuts für die „Louise Abegg'sche Stiftung zum Besten gemeinnütziger Anstalten“ entsprechend, werden nachstehend die Beträge aufgeführt, welche aus den Zinsen des Vermögens dieser Stiftung, sowie aus den Zinsbezügen der „Louise Abegg'schen Familien-Stiftung“ im Laufe des Berichtsjahres für gemeinnützige Veranstaltungen gezahlt worden sind:

1. für die Kaffeeküche und Wärmehalle „Halber Mond“ . . . . .	1 000 M
2. „ die Ferienkolonien und Badefahrten . . . . .	1 000 "
3. „ die Volksbibliotheken . . . . .	2 000 "
4. „ den Verein Frauenwohl, Hauspflege . . . . .	700 "
5. „ Kinderheilstätten . . . . .	2 000 "
6. „ Knabenhandarbeit . . . . .	760 "
7. „ das Luisenheim in Schidlitz . . . . .	400 "
8. „ Volksbrausebäder . . . . .	20 "
9. „ Frühstückverteilung an arme Schulkinder . . . . .	2 000 "
10. „ die Westpr. Trinkerheilanstalt in Sagorisch . . . . .	150 "
11. „ den Armenunterstützungsverein zu Neufahrwasser . . . . .	100 "
12. „ den Verein Kinderhort . . . . .	1 500 "
13. „ Volksunterhaltungsveranstaltungen . . . . .	300 "
14. „ den evang. Verein junger Männer . . . . .	500 "
15. „ den Danziger Jugendfürsorge-Verband . . . . .	800 "
16. „ das Lehrerinnen-Feierabendhaus . . . . .	300 "
17. „ das Säuglingsheim . . . . .	3 000 "
18. „ die Krankenunterstützungskasse des Vereins der Kommunalarbeiter . . . . .	500 "
19. zur Beschaffung eines Kaffeewagens an den Deutschen Bund abstinenten Frauen, Ortsgruppe Danzig . . . . .	200 "
20. für Heimarbeiterinnen . . . . .	100 "
21. „ den Deutschen evang. Frauen-Bund . . . . .	200 "
22. „ Ausstellung von Jugendschriften . . . . .	150 "
23. „ den Westpr. Prov. Facht-Verein . . . . .	300 "
24. zur Errichtung einer Trinkerfürsorgestelle . . . . .	250 "
25. für die Ausstellung zur Bekämpfung der Trunksucht . . . . .	500 "
26. „ die Danziger Schreibstube . . . . .	100 "
27. „ Unterrichterteilung in der Walderholungsstätte Heubude . . . . .	446 "
28. „ den Westpr. Krüppelfürsorge-Verein . . . . .	500 "
29. an die Völkhöfel von Löwensprung'sche Stiftung zu Stipendien an Schülerinnen der Handels- und Gewerbeschule für Frauen und Mädchen . . . . .	50 "

zusammen 19 826 M



In diesem Betrage sind die Zinsen des Vermögens der „Louise Abegg'schen Familienstiftung“ mit enthalten, soweit sie für hilfsbedürftige Familienangehörige nicht haben verwendet werden dürfen. Bestimmungsgemäß ist der für Familienmitglieder nicht aufgebrauchte Teilbetrag der Zinsen der Familienstiftung für Zwecke der „Louise Abegg'schen Stiftung zum Besten gemeinnütziger Anstalten“ zu verwenden oder bei dieser letzteren Stiftung zu kapitalisieren.

## B. XIV. Zum Etat X. Städtische Krankenanstalten.

Mit Rücksicht auf die am 1. April 1911 beabsichtigte Eröffnung des neuen Krankenhauses an der Delbrück-Allee war die Tätigkeit der Kommission für die städtischen Krankenanstalten vorzugsweise auf die Ausstattung und auf Betriebsfragen des neuen Hauses gerichtet, während von neuen Einrichtungen und Änderungen in den alten Anstalten abgesehen wurde.

Die im Jahre 1892 in Neufahrwasser errichtete Baracke zur vorübergehenden Unterbringung von Cholerafranken ist im Dezember 1910 abgebrochen worden, da bei dem jetzt jederzeit schnell zu ermöglichenden Transport solcher Kranker mittels der vorhandenen 4 Krankenwagen ihr Weiterbestehen nicht mehr erforderlich ist.

Am Ende des Berichtsjahres ist die bis dahin im Lazarett am Olivaer Tor betriebene Hygienische Untersuchungsanstalt geschlossen worden. Ihre Arbeiten haben sich durch die im vorigen Jahr erfolgte Errichtung einer staatlichen Untersuchungsanstalt hier selbst so verringert, daß sie künftig von dem im neuen Krankenhause tätigen Prospekturpersonal mit ausgeführt werden können. Dem Direktor Prof. Dr. Petruschky verbleibt zunächst die Leitung des Tuberkuloseambulatoriums, das in dem bisherigen Lazarett in der Sandgrube eingerichtet werden soll, sobald die chirurgische Krankenabteilung in das neue Krankenhaus übergesiedelt sein wird. Bis dahin ist das Ambulatorium in dem alten Oberarztwohnhause am Olivaer Tor untergebracht.

Am 1. April 1910 ist der durch Gemeindebeschluß vom 26. März 1910 festgesetzte neue Verpflegungskostentarif der Krankenanstalten in Kraft getreten. Seine Sätze sind folgende:

I. Klasse für	Einheimische	täglich	10,— M
„	Auswärtige	„	13,50 „
II. Klasse	„ Einheimische	„	6,— „
„	„ Auswärtige	„	9,— „
III. Klasse	„ einheimische Selbstzahler	„	2,— „
„	„ auswärtige	„	4,— „
„	„ einheimische Kinder im Alter bis zum vollendeten		
	14. Lebensjahr	„	1,50 „
„	„ hiesige Krankenkassen	„	2,— „
„	„ Berufsgenossenschaften, Landesversicherungsanstalt,		
	Fiskus usw.	„	4,— „
„	„ Kräftefranke für jede einzelne Behandlung	„	5,— „
„	„ Dienstmädchen-Kurabonnement	jährlich	6,— „
II. Klasse	„ Dienstmädchen-Kurabonnement	„	12,— „

Außerdem haben sämtliche Kranken der I. Klasse und die auswärtigen Kranken der II. Klasse zu zahlen:

- Honorar für Operationen nach der Ärzte-Gebühren-Ordnung an den Oberarzt,
- die Kosten für besondere Nachwachen, medizinische Bäder, Weine, Mineralwässer und außergewöhnliche Verbände an die Krankenhauskasse.

Die Belegung der beiden Lazarette ging auch in dem Berichtsjahre wieder häufig über die normale Aufnahmefähigkeit der Anstalten hinaus, dennoch ist ein Rückgang gegenüber den dreijährigen Durchschnittsbelegungszahlen, welche dem Etat zu Grunde liegen, zu verzeichnen. Besonders zeigte sich dieser bei den Patienten der I. und II. Klasse und den auswärtigen der III. Klasse, bei welchen sich auch das Bestreben bemerkbar machte, das Haus sobald als möglich wieder zu verlassen, sofern es ihr Zustand nur irgend gestattete. Die Ursache hierfür ist wohl in der Erhöhung der Kostenätze zu erblicken.

Im einzelnen ist über die 3 Anstalten folgendes zu berichten:

### a) Lazarett am Olivaer Tor. (Innere Krankheiten).

#### Belegung.

	Männer	Knaben	Frauen	Mädchen	Zusammen
Bestand am 1. April 1910	101	15	88	9	213
Zugänge	1337	225	1208	205	2975
Insgesamt behandelt	1438	240	1296	214	3188
Entlassen	1230	182	1124	151	2687
Bleiben	208	58	172	63	501
Gestorben	125	42	96	39	302
Bestand am 31. März 1911	83	16	76	24	199

#### Aufgenommen wurden:

	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	Zusammen
April 1910	—	4	228	232
Mai	2	9	259	270
Juni	1	5	224	230
Juli	1	6	238	245
August	—	6	224	230
September	—	4	236	240
Oktober	1	5	209	215
November	—	11	239	250
Dezember	—	7	232	239
Januar 1911	1	12	313	326
Februar	—	7	232	239
März	2	9	248	259
	8	85	2882	2975



## An Verpflegungstagen wurden geleistet:

	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	Zusammen
April 1910 . . . . .	15	96	6391	6502
Mai . . . . .	10	101	6170	6281
Juni . . . . .	—	74	6126	6200
Juli . . . . .	35	70	5642	5747
August . . . . .	35	166	5187	5388
September . . . . .	—	101	5420	5521
Oktober . . . . .	1	111	5440	5552
November . . . . .	—	160	6134	6294
Dezember . . . . .	—	188	6483	6671
Januar 1911 . . . . .	16	184	7526	7726
Februar . . . . .	13	213	6937	7163
März . . . . .	29	206	6993	7228
	154	1670	74449	76273
Dem Etat liegen zu Grunde	3133		79626	82759

## Krankenbestand.

	Niedrigster	Höchster	Im Durchschnitt
April 1910 . . . . .	199	233	217
Mai . . . . .	189	211	203
Juni . . . . .	188	224	207
Juli . . . . .	170	202	185
August . . . . .	156	190	174
September . . . . .	169	199	184
Oktober . . . . .	166	196	179
November . . . . .	190	226	210
Dezember . . . . .	206	234	215
Januar 1911 . . . . .	215	265	249
Februar . . . . .	239	276	256
März . . . . .	211	249	233

Die Belegung ist also gegen den Etat in der I. und II. Klasse um 1309, in der III. Klasse um 5177 Verpflegungstage zurückgeblieben.

Der niedrigste Bestand war am 3. August 1910 mit . . . . . 156 Kranken  
der höchste Bestand am 4. Februar 1911 mit . . . . . 276 „

Die Durchschnittsbelegung betrug . . . . . 210 Kranke

Die durchschnittliche Verpflegungsdauer eines Kranken berechnet sich in der I. und II. Klasse auf 34,3 Tage, in der III. Klasse auf 27,6 Tage.

Die Zahl der Gestorbenen stellt sich auf 10,15 % der Aufnahmen.

Die Aufnahme in der III. Klasse erfolgte

auf eigene Kosten bei . . . . .	75 Kranken
auf Kosten von Krankenkassen bei . . . . .	610 „
„ „ der Berufsgenossenschaften bei . . . . .	68 „
„ „ der Landesversicherungsanstalten bei . . . . .	130 „
„ „ des Dienstboten-Kurabonnements bei . . . . .	145 „
„ „ der Dienstherrschaften bei . . . . .	14 „
„ „ auswärtiger Gemeinden bei . . . . .	14 „
„ Antrag der Polizeibehörden bei . . . . .	241 „
im Armenwege bei . . . . .	1558 „
im übrigen bei . . . . .	27 „

2882 Kranke.

In der mit dem Lazarett verbundenen öffentlichen Desinfektionsanstalt wurden für Privatpersonen auf eigenen Antrag . . . . . 530 Desinfektionen  
auf Antrag der Fürsorgestelle für Tuberkulose . . . . . 128 „  
„ „ „ Polizei . . . . . 35 „

zusammen 693 Desinfektionen

ausgeführt.

Das wirtschaftliche Ergebnis gegenüber dem Etat ist folgendes:

Soll	Kapitel	Titel	Ist	Mehr	Weniger
M			M	M	M
		<b>Einnahme.</b>			
1 838,12		A. Restverwaltung . . . . .	1 621,48	—	216,64
		B. Laufende Verwaltung:			
58 528,92	I	Renten, Zinsen, Mieten . . . . .	59 173,12	644,20	—
	II	Kurz- und Verpflegungskosten:			
4 470,—		I. Klasse . . . . .	1 649,60	—	2 820,40
10 510,—		II. Klasse . . . . .	5 206,—	—	5 304,—
		III. Klasse:			
5 270,—		a) Selbstzahler . . . . .	4 849,09	—	420,91
21 830,—		b) Berufsgenossenschaften, Landes- versicherungsanstalt usw. . . . .	12 851,07	—	8 978,93
38 130,—		c) Hiesige Krankenkassen . . . . .	33 861,20	—	4 268,80
7 240,—		d) Armenverbände . . . . .	9 067,30	1 827,30	—
8 220,—		e) Übrige Fälle . . . . .	7 055,05	—	1 164,95
15 250,—		4 Behandlung der Prostituierten . . . . .	16 167,—	917,—	—
—		5 Ambulatorische Behandlung . . . . .	—	—	—
10 860,—		6 Abonnement für Dienstboten . . . . .	9 600,11	—	1 259,89
	III	<b>Lazarettapothek.</b>			
950,—		1 Vom Arbeitshaus . . . . .	1 226,15	276,15	—
6 080,—		2 „ Lazarett Sandgrube . . . . .	7 449,30	1 369,30	—
70,—		3 „ Armenfonds . . . . .	103,10	33,10	—
189 247,04		zu übertragen	169 879,57	5 067,05	24 434,52



Soll <i>M</i>	Kapitel	Titel	Ist <i>M</i>	Mehr <i>M</i>	Weniger <i>M</i>
189 247,04		Übertrag	169 879,57	5 067,05	24 434,52
4 910,—	IV	Hygienische Untersuchungsanstalt . . .	2 259,80	—	2 650,20
630,—	V	Begräbnis- und Kirchhofgebühren . .	504,35	—	125,65
4 521,08	VI	Verschiedene Einnahmen . . . . .	4 497,20	—	23,88
	VII	Überweisungen aus dem Extraordinarium des Hauptetats zu Gehaltsaufbesserungen für Beamte . . . . .	1 375,—	1 375,—	—
199 308,12			178 515,92	6 442,05	27 234,25
					20 792,20
<b>Ausgabe.</b>					
A. Restverwaltung.					
B. Laufende Verwaltung:					
23 135,—	I	Beamtenbefolgungen . . . . .	24 585,—	1 450,—	—
45 495,—	II	Remunerationen und Löhne . . . . .	43 945,34	—	1 549,66
7 024,—	III	Pensionen und Unterstützungen . . . .	6 709,—	—	315,—
99 090,—	IV	Beföstigung . . . . .	90 990,23	—	8 099,77
14 480,—	V	Inventar . . . . .	13 776,60	—	703,40
33 540,—	VI	Hausbedürfnisse . . . . .	31 986,59	—	1 553,41
23 370,—	VII	Krankenpflege . . . . .	28 877,72	5 507,72	—
1 340,—	VIII	Begräbniskosten und Unterhaltung der Kirchhöfe . . . . .	1 346,42	6,42	—
13 360,—	IX	Bauliche Unterhaltung . . . . .	5 087,63	—	8 272,37
2 129,68	X	Steuern, Feuerversicherung . . . . .	2 172,27	42,59	—
2 436,75	XI	Personalversicherung . . . . .	2 431,92	—	4,83
1 250,—	XII	Bureaubedürfnisse . . . . .	1 063,86	—	186,14
16 620,—	XIII	Hygienische Untersuchungsanstalt . . .	15 726,41	—	893,59
3 300,—	XIV	Mieten . . . . .	3 300,—	—	—
3 821,66	XV	Verzinsung und Tilgung . . . . .	3 821,66	—	—
3 197,91	XVI	Verschiedene Ausgaben . . . . .	1 789,90	—	1 408,01
2 700,—	XVII	Einmalige Ausgaben . . . . .	1 941,10	—	758,90
296 290,—			279 551,65	7 006,73	723 745,08
					16 738,35

Die Einnahmen an Kurz- und Verpflegungskosten sind infolge der schwächeren Belegung selbst gegen die Etatsansätze, die noch nach den teilweise geringeren Tariffätzen der ursprünglichen Magistratsvorlage berechnet sind, zurückgeblieben; nur bei der Position „Armenverbände“ ist ein Mehrertrag zu verzeichnen. Die Mindereinnahme der Hygienischen Untersuchungsanstalt hat ihre Ursache darin, daß jetzt sämtliche auf Staatskosten auszuführenden Untersuchungen der neuen staatlichen Untersuchungsanstalt übertragen werden.

Bei den Ausgaben konnten teils infolge der geringeren Belegung teils wegen der in Aussicht stehenden Aufgabe des alten Hauses bei den meisten Positionen Ersparnisse gemacht werden. Außer bei Kap. I, dessen Überschreitung auf die am 1. April 1910 erfolgten Gehaltserhöhungen und Beamtenverfehlungen zurückzuführen ist, hat eine größere Mehrausgabe nur bei Kap. VII — Krankenpflege — stattgefunden. Veranlaßt ist diese durch Preissteigerungen viel gebrauchter Medikamente, Anwendung neuer Mittel wie Ehrlichs Salvasan und den vermehrten Verbrauch von Desinfektionsmitteln infolge der Einlieferung von Flecktyphus-, Pocken- und Choleraverdächtigen und ansteckungsverdächtigen Hausgenossen.

Im ganzen beträgt

die Mindereinnahme . . . . . 20 792,20 M

die Minderausgabe . . . . . 16 738,35 „

Erforderlich wird daher ein Mehrzuschuß von 4 053,85 M.

## b) Lazarett in der Sandgrube.

(Chirurgische Krankheiten.)

### Belegung.

	Männer	Knaben	Frauen	Mädchen	Zusammen
Bestand am 1. April 1910 . . . . .	83	11	79	18	191
Zugänge . . . . .	1181	388	1265	297	3131
Insgesamt behandelt . . . . .	1264	399	1344	315	3322
Entlassen . . . . .	1110	336	1222	262	2930
Bleiben . . . . .	154	63	122	53	392
Gestorben . . . . .	78	28	58	32	196
Bestand am 31. März 1911 . . . . .	76	35	64	21	196

### Aufgenommen wurden:

	I. Q.	II. Q.	III. Q.	Zusammen
April 1910 . . . . .	13	34	191	238
Mai . . . . .	11	21	220	252
Juni . . . . .	4	18	191	213
Juli . . . . .	7	18	328	353
August . . . . .	14	20	335	369
September . . . . .	7	21	302	330
Oktober . . . . .	10	26	189	225
November . . . . .	12	22	189	223
Dezember . . . . .	7	15	185	207
Januar 1911 . . . . .	14	28	216	258
Februar . . . . .	7	19	186	212
März . . . . .	17	24	210	251
	123	266	2742	3131



## An Verpflegungstagen wurden geleistet:

	I. Kl.	II. Kl.	III. Kl.	Zusammen
April 1910 . . . . .	139	501	5024	5664
Mai . . . . .	236	450	4967	5653
Juni . . . . .	104	348	4808	5260
Juli . . . . .	78	278	5687	6043
August . . . . .	68	335	5502	5905
September . . . . .	135	375	5460	5970
Oktober . . . . .	100	398	5549	6047
November . . . . .	83	368	4998	5449
Dezember . . . . .	113	241	5113	5467
Januar 1911 . . . . .	153	329	5527	6009
Februar . . . . .	153	326	4831	5310
März . . . . .	269	453	5324	6046
	1631	4402	62790	68823
Dem Etat liegen zu Grunde . .	8053		63494	71547

## Krankenbestand:

	Niedrigster	Höchster	Im Durchschnitt
April 1910 . . . . .	170	200	189
Mai . . . . .	158	198	182
Juni . . . . .	162	188	175
Juli . . . . .	174	212	195
August . . . . .	176	205	190
September . . . . .	181	214	199
Oktober . . . . .	175	212	195
November . . . . .	174	193	187
Dezember . . . . .	153	194	176
Januar 1911 . . . . .	161	211	194
Februar . . . . .	182	201	190
März . . . . .	184	209	195

Die Belegung ist gegen den Etat in der I. und II. Klasse um 2020, in der III. Klasse um 704 Tage zurückgeblieben.

Der niedrigste Bestand war am 26. Dezember 1910 mit . . . . . 153 Kranken,

der höchste Bestand am 26. September 1910 mit . . . . . 214 Kranken.

Die Durchschnittsbelegung betrug . . . . . 188,6 Kranke.

Die durchschnittliche Verpflegungsdauer eines Kranken berechnet sich in der I. und II. Klasse auf 15,5 Tage, in der III. Klasse auf 23,2 Tage. Die Zahl der Gestorbenen stellt sich auf 6,26 % der Aufnahmen.

Die Aufnahme in der III. Klasse erfolgte:

auf eigene Kosten bei . . . . .	344	Kranken
„ Kosten von Krankenkassen bei . . . . .	529	„
„ „ der Berufsgenossenschaften bei . . . . .	83	„
„ „ der Landesversicherungsanstalten bei . . . . .	36	„
„ „ des Dienstboten- und Kurabonnements bei . . . . .	113	„
„ „ der Dienstherrschaft bei . . . . .	19	„
„ „ auswärtiger Gemeinden bei . . . . .	34	„
„ Antrag der Polizeibehörde bei . . . . .	10	„
im Armenwege bei . . . . .	1544	„
im übrigen bei . . . . .	30	„
	2742	Kranke.

In der Poliklinik wurden 4350 Personen ambulatorisch behandelt.

Das wirtschaftliche Ergebnis gegenüber dem Etat ist folgendes:

Soll	Kapitel	Titel	Ist	Mehr	Weniger
M			M	M	M
2 230,25		<b>Einnahme.</b>			
		A. Restverwaltung . . . . .	1 886,50	—	343,75
		B. Laufende Verwaltung.			
		Kurz- und Verpflegungskosten:			
19 200,—	I	1 I. Klasse . . . . .	17 841,05	—	1 358,95
32 630,—	2	2 II. Klasse . . . . .	31 394,85	—	1 235,15
	3	3 III. Klasse:			
23 610,—		a) Selbstzahler . . . . .	26 309,15	2 699,15	—
18 450,—		b) Berufsgenossenschaften, Landes-			
		versicherungsanstalt usw. . . . .	15 609,49	—	2 840,51
28 460,—		c) Hiesige Krankenkassen . . . . .	28 519,51	59,51	—
5 290,—		d) Armenverbände . . . . .	5 856,86	566,86	—
12 010,—		e) Übrige Fälle . . . . .	9 615,84	—	2 394,16
7 300,—	4	4 Ambulatorische Behandlung . . . . .	9 627,30	2 327,30	—
7 320,—	5	5 Abonnement für Dienstboten . . . . .	9 654,47	2 334,47	—
	II	II Verschiedene Einnahmen:			
—	1	1 Desinfektionsanstalt . . . . .	—	—	—
610,—	2	2 Röntgen-Apparat . . . . .	812,30	202,30	—
20,—	3	3 Vom Oberarzt für den Telephonanschluß . . . . .	20,—	—	—
1 320,—	4	4 Unvorhergesehene Einnahmen . . . . .	1 656,73	336,73	—
	III	III Überweisungen aus dem Extraordinarium des Hauptetats für Gehaltsaufbesserungen der Beamten . . . . .	950,—	950,—	—
158 450,25			159 754,05	9 476,32	8 172,52
				1 303,80	



Soll M	Kapitel	Titel	Ist M	Mehr M	Weniger M
<b>Ausgabe.</b>					
—	—	A. Restverwaltung . . . . .	—	—	—
B. Laufende Verwaltung:					
15 410,—	I	Beamtenbesoldungen . . . . .	16 360,—	950,—	—
36 260,—	II	Remunerationen und Löhne . . . . .	36 455,65	195,65	—
89 160,—	III	Beföstigung . . . . .	82 719,95	—	6 440,05
11 440,—	IV	Inventar . . . . .	10 597,23	—	842,77
28 940,—	V	Hausbedürfnisse . . . . .	31 453,80	2 513,80	—
29 730,—	VI	Krankenpflege . . . . .	30 189,98	459,98	—
6 710,—	VII	Bauliche Unterhaltung . . . . .	3 742,33	—	2 967,67
1 420,—	VIII	Bureaubedürfnisse . . . . .	1 186,35	—	233,65
1 453,—	IX	Versicherung . . . . .	1 484,34	31,34	—
2 600,—	X	Miete . . . . .	2 600,—	—	—
19 328,57	XI	Berzinsung und Tilgung . . . . .	19 328,57	—	—
1 868,43	XII	Verschiedene Ausgaben . . . . .	1 686,22	—	182,21
2 600,—	XIII	Einmalige Ausgaben . . . . .	1 932,15	—	667,85
246 920,—			239 736,57	4 150,77	11 334,20
					7 183,43

Bei den Kurz- und Verpflegungskosten sind teilweise Mehreinnahmen gegen die Etatsansätze erzielt worden. Doch ist bei Titel III a — Selbstzahler der III. Klasse — das Mehr nur ein scheinbares, da ja der Etatsansatz nicht dem neuen Tarif entspricht, sondern noch nach der ursprünglichen Tarifvorlage des Magistrats berechnet ist. Die verhältnismäßig hohe Mehrausgabe bei Kapitel V — Hausbedürfnisse — ist dadurch veranlaßt worden, daß beim Etatsjahreswechsel ein Kohlenbestand von 3500 Zentner übernommen und sein Wert von 3981,25 M der Rechnung des alten Jahres erstattet werden mußte. Die nicht unerheblichen Minderausgaben haben bei Kap. III — Beföstigung — ihren Grund in der geringeren Belegung, bei Kap. VII — Bauliche Unterhaltung — darin, daß bei der in Aussicht stehenden Aufgabe des Lazarett's die Reparaturarbeiten auf das allernotwendigste Maß beschränkt wurden.

Die Gesamtmehreinnahme stellt sich auf . . . . . 1303,80 M

Die Gesamtminderausgabe auf . . . . . 7183,43 „

Am Zuschuß ergibt sich also eine Ersparnis gegen den Etat von . . . . . 8487,23 M

#### e) Städtisches Arbeitshaus.

Im Laufe des Etatsjahres 1911 sind aufgenommen:

1. in die Krankenstation 261 Geistesranke,

210 Kränkranke,

2. in das Arbeitshaus 1267 Personen.

Gegen das Vorjahr 50 Geistesranke weniger,

44 Kränkranke mehr,

102 Häusler, Sieche und Kinder mehr.

Die höchste Kopfzahl war 39 für Kranke, 330 für Häusler, Sieche und Kinder.

Die niedrigste Kopfzahl war 20 für Kranke, 222 für Häusler, Sieche und Kinder.

Die Zahl der geleisteten Verpflegungstage betrug:

11 372 für Geistes- und Kränkranke,

100 240 für Häusler, Sieche und Kinder,

7 547 für Hauspersonal.

Gegen den Etatsdurchschnitt sind

4 115 Verpflegungstage für Kranke,

8 424 „ „ Häusler, Sieche und Kinder,

247 „ „ Hauspersonal

mehr geleistet.

Die Verlegung von Siechen aus dem Arbeitshaus nach der Siechenstation Pelonken ist im laufenden Etatsjahre nur ganz gering — 10 Männer, 26 Frauen — gewesen, so daß diese Stationen des Arbeitshauses zeitweise sehr belastet waren.

Die Durchschnittsbelegung betrug

68,4 Köpfe für sieche Männer,

35,5 „ „ „ Frauen.

Der höchste Kopfbestand war

80 Köpfe für sieche Männer,

45 „ „ „ Frauen.

Der niedrigste Kopfbestand war

54 Köpfe für sieche Männer,

29 „ „ „ Frauen.

Im vergangenen Etatsjahre sind 758 Wohnungsdesinfektionen gegen 889 im Vorjahre durch die Desinfektoren des Arbeitshauses ausgeführt.

Zur Errichtung von Arbeitsräumen, Schuppen usw. für Zwecke des Arbeitshauses sind 7 500 M bewilligt.

Die Schuppen, Schauer, Desinfektionsräume für Formalindesinfektion, Hofbefestigungen, Klosettanlagen und ein Teil der Abgrenzungszäune sind durch Inzassen des Arbeitshauses errichtet.

Das wirtschaftliche Ergebnis gegenüber dem Etat ist folgendes:

Soll	Kapitel		Ist	Mehr	Weniger
<i>M.</i>			<i>M.</i>	<i>M.</i>	<i>M.</i>
		<b>Einnahme.</b>			
994,68		A. Restverwaltung . . . . .	776,50	—	218,18
		B. Laufende Verwaltung.			
9 920,—	I	Arbeitsverdienst . . . . .	10 314,55	394,55	—
16 480,—	II	Brennholzverkauf . . . . .	13 029,10	—	3 450,90
	III	Kurz- und Verpflegungskosten:			
2 840,—		a) von Selbstzahlern (Einheim. 2 M, Ausw. 3 M) . . . . .	2 486,04	—	353,96
1 810,—		b) von Berufsgenossenschaften, der Landesversicherungsanstalt, dem Fiskus usw. (3 M) . . . . .	1 204,75	—	605,25
32 044,68		zu übertragen	27 810,94	394,55	4 628,29



Soll M	Kapitel		Ist M	Mehr M	Weniger M
32 044,68		Übertrag	27 810,94	394,55	4 628,29
2 990,—		c) von hiesigen Krankenkassen (2 M) . . .	3 235,49	245,49	—
8 800,—		d) von Armenverbänden bei Aufnahme im Armenwege . . . . .	11 073,17	2 273,17	—
8 810,—		Sonstige Fälle . . . . .	8 929,06	119,06	—
—		Aus dem Kurabonnement . . . . .	156,30	156,30	—
1 500,—	IV	Desinfektionskolonne . . . . .	1 151,—	—	349,—
470,—	V	Krankenwagen für ansteckende Krankheiten . .	390,—	—	80,—
690,—	VI	Verschiedenes . . . . .	1 583,11	893,11	—
—	VII	Überweisungen aus dem Extraordinarium des Hauptetats . . . . .	1 140,—	1 140,—	—
55 304,68			55 469,07	5 221,68	5 057,29
				164,39	
<b>Ausgabe.</b>					
A. Restverwaltung.					
B. Laufende Verwaltung:					
20 160,—	I	Besoldungen laut Besoldungsetat . . . . .	20 219,84	59,84	—
15 990,—	II	Remunerationen und Löhne . . . . .	15 726,19	—	263,81
5 488,—	III	Pensionen und Unterstützungen . . . . .	5 538,—	50,—	—
63 980,—	IV	Beföstigung . . . . .	58 507,15	—	5 472,85
7 320,—	V	Inventar . . . . .	7 036,42	—	283,58
8 760,—	VI	Hausbedürfnisse . . . . .	8 100,91	—	659,09
2 620,—	VII	Krankenpflege . . . . .	2 830,52	210,52	—
3 480,—	VIII	Gebäude . . . . .	2 669,85	—	810,15
1 310,—	IX	Pensions- und Versicherungsbeiträge . . . . .	1 283,—	—	27,—
720,—	X	Bureaubedürfnisse einschl. Porti und Telephon- gebühren . . . . .	618,—	—	102,—
7 100,—	XI	Desinfektionskolonne . . . . .	4 907,75	—	2 192,25
470,—	XII	Krankenwagen . . . . .	470,—	—	—
13 480,—	XIII	Brennholzgeschäft . . . . .	9 072,65	—	4 407,35
2 192,—	XIV	Verschiedenes . . . . .	2 105,38	—	86,62
153 070,—			139 085,66	320,36	14 304,70
					13 984,34

## B. XV. Zum Etat XI. Leihamt.

Über den Geschäftsbetrieb des städtischen Leihamts gibt die nachstehende Übersicht Auskunft:  
Am Schlusse des Rechnungsjahres 1909 verblieb  
ein Bestand von . . . . . 30 232 Pfändern beliehen mit 195 188,— M  
Im Rechnungsjahre 1910 sind hinzugekommen . . . . . 61 087 Pfänder „ „ 353 650,— „  
Zusammen 91 319 Pfänder beliehen mit 548 838,— M  
Im Rechnungsjahr 1910 sind durch Einlösung  
und Verkauf abgegangen . . . . . 62 015 „ „ „ 358 507,— „  
Bestand am 31. März 1911 . . . . . 29 304 Pfänder beliehen mit 190 331,— M  
Hiernach beträgt die durchschnittliche Beleihungssumme für 1 Pfand 6,5 M.  
An 20 Auktionstagen sind im ganzen 2672 Pfänder beliehen mit 12 260 M für einen Gesamt-  
erlös von 17 556 M verkauft worden. Die durchschnittliche Beleihungssumme dieser Pfänder betrug 4,6 M  
und der Durchschnittserlös für das Pfand 6,6 M. Der auf das einzelne Pfand entfallende Überschuß wird  
dem Pfandgeber nach Abzug der aufgelaufenen Zinsen und der entstandenen Auktionskosten ausgezahlt.

## B. XVI. Zum Etat XII. Polizeikostenfonds.

Abgesehen von der Erhöhung des Beitrags zu den Kosten der Rgl. Polizeiverwaltung sind im  
Berichtsjahre bemerkenswerte Abweichungen von dem Haushaltsanschlag nicht vorgekommen.  
Der Polizeikostenbeitrag ist vorläufig auf 341 726 M festgesetzt, sodaß der Etatsanschlag von 330 000 M  
um 11 276 M überschritten ist. Die endgültige Festsetzung, gegen welche der Stadt das Einspruchsrecht  
zusteht, ist noch nicht erfolgt; bei der endgültigen Festsetzung wird voraussichtlich eine Ermäßigung von etwa  
6 000 M eintreten, da, wie wir bereits gegen die Festsetzung für das Jahr 1909 geltend gemacht haben,  
aus den der Berechnung des städtischen Anteils zu Grunde zu legenden Gesamtkosten der Rgl. Polizei-  
verwaltung die Kosten auszuscheiden sind, die durch einzelne von der hiesigen Polizeiverwaltung besorgte Auf-  
gaben nicht ortspolizeilicher Natur erwachsen. Auf den Einspruch für das Jahr 1909 hat der Bezirks-  
ausschuß zu Gunsten der Stadt entschieden; die Entscheidung ist jedoch noch nicht rechtskräftig.  
Für die Krankenhausbehandlung der Prostituierten wird seit dem 1. April 1910 ein Tagesatz von  
3 M statt bisher 2 M an den Krankenhausfonds gezahlt, was bei der Etatsaufstellung bereits berücksichtigt  
war. Wenn trotzdem eine Überschreitung des Etatsanschlages von 15 255 M um 912 M stattgefunden hat,  
so beruht das auf der stärkeren Belegung der Prostituiertenstation.

## B. XVII. Zum Etat XIII a. Hochbaufonds.

### A. Durchführung des Etats.

#### a) Einnahme.

Erhebliche Abweichungen gegenüber dem Etatsanschlag sind nicht eingetreten.  
Im Berichtsjahre sind mit Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung besonders bewilligt:



## I. Zum Ordinarium.

## a) Aus dem Extraordinarium des Hauptetat.

1. 14. Juni 1910.	Für Einrichtung einer Wartehalle in Neufahrwasser an der Anlagestelle der Weichselmünder Fähre . . . . .	550,— M
2. 14. Juni 1910.	Zur Einrichtung des auf dem Grundstück Langfuhr, Hauptstr. 45/46 befindlichen Wohnhauses für Schulzwecke . . . . .	5 300,— „
3. 14. Juni 1910.	Für Verlegung einer Schulbaracke von dem Schulgrundstück Langfuhr auf das Schulgrundstück Altschottland . . . . .	2 700,— „
4. 2. August 1910.	Für Festschmückung von Straßen und Plätzen aus Anlaß der Anwesenheit Ihrer Majestäten in Danzig . . . . .	21 000,— „
5. 31. Dezember 1910.	Für den Umbau der ehemaligen Rektorenwohnung in der Mittelschule St. Katharinen zu 2 Klassen und einem Kartenzimmer einschl. Beschaffung der inneren Einrichtung für 2 Schulklassen . . . . .	3 700,— „
Zusammen		33 250,— M.

## b) Aus dem Schulfonds.

1. 15. November 1910.	Zur Erbauung eines Bootshauses für die Ruderboote der Schüler an den städtischen Unterrichtsanstalten . . . . .	8 400,— M
	von der königlichen Regierung ist für diesen Bau eine Beihilfe von . . . . .	5 600,— „
Zusammen		14 000,— M.

## II. Zum Extraordinarium.

## a) Aus dem Reservefonds des Schlacht- und Viehhoes.

1. 2. August 1910.	Für Verlegung der freiliegenden Dampf- und Warmwasserspeiseleitungen auf dem städtischen Schlacht- und Viehhoes in einen befriedbaren Kanal . . . . .	14 000,— M.
--------------------	---	-------------

## b) Aus einer aufzunehmenden Anleihe.

1. 26. Februar 1907.	Zum Erwerb der ehemaligen Justizgebäude Pfefferstadt Blatt 49 . . . . .	181 000,— M.
----------------------	---	--------------

## b) Ausgabe.

## I. Ordinarium

Kapitel	Soll Ausgabe M	Ist M	Mehr M	Weniger M	Bemerkungen.
I	75 585	70 531	—	5 054	
II	4 290	3 795	—	495	
III	1 400	1 322	—	78	
IV	7 680	7 012	—	668	
V	60 660	53 872	—	6 788	
VI	55 570	40 215	—	15 355	
VII	58 920	51 458	—	7 462	
VIII	4 050	4 050	—	—	
	268 155	232 255	—	35 900	

Die Ausgaben bewegen sich in Grenzen der etatsmäßigen Mittel. Bei Kapitel VI sind für den Bau des Schülerbootshauses größere Zahlungen noch nicht erfolgt, wodurch der hier verbliebene hohe Restbetrag entstanden ist.

## II. Extraordinarium.

Nr.	Bauten	Kapitel	Soll- Ausgabe M	Ist- Ausgabe M	Rest M
1	Neubau eines Abortgebäudes für Mädchen für die Schule Neufahrwasser . . . . .	I	14 000,—	8 590,—	5 410,—
2	Verlegung der freiliegenden Dampf- und Wasserspeiseleitungen auf dem städtischen Schlachthofe in einen befriedbaren Kanal . . . . .	II	14 000,—	11 107,—	2 893,—
3	Erwerb des ehemaligen Justizgebäudes Pfefferstadt Bl. 49 . . . . .	III	181 000,—	181 000,—	—
			209 000,—	200 697,—	8 303,—

## B. Bedeutendere Hochbauarbeiten sind im Berichtsjahre:

## a) Fertiggestellt.

1. Der Erweiterungsbau der Schule Neufahrwasser ist im Laufe des Jahres fertiggestellt und am 1. April 1911 in Benutzung genommen worden.
2. Der Aufbau eines Geschosses auf dem Schulgebäude am Schwarzen Meer. Die neuen Klassenräume sind am 1. April 1910 übergeben worden. Während der großen Ferien sind noch einzelne Malerarbeiten erledigt, die erst nach Austrocknung des Gebäudes in Angriff genommen werden konnten.
3. Der Bau einer unterirdischen Bedürfnisanstalt mit Wartehalle, sowie Herstellung einer Brunnenanlage auf dem Marktplatz in Langfuhr ist im Frühjahr 1910 vollendet.
4. Der Spiel- und Sportplatz im Vorstadtbezirk Ziganenberg neben dem Gelände der neuen städtischen Krankenanstalt. Die Einbau- und Einzäunungsarbeiten sowie das Ansäen des Grases sind im Frühjahr 1910 erledigt. Der Sportplatz ist im Sommer geschnitten worden, damit das Gras anwachsen konnte. Im Herbst 1910 ist der Platz einige Male in Benutzung gewesen.
5. Der Anbau des Pferdestalles im Straßenreinigungsdepot in Altschottland ist im Frühjahr 1910 in Benutzung genommen.
6. Die Ausbesserung der schadhaften Architekturteile am Grünen Tor (Wasserseite) ist im Frühjahr 1910 beendet worden.
7. Die an der Weichselmünder Fähre in Neufahrwasser errichtete Wartehalle wurde am 1. Dezember 1910 dem Verkehr übergeben.
8. Der Umbau des Gebäudes auf dem Grundstück Langfuhr, Hauptstraße 45/46 zu Schulzwecken war am 1. Oktober 1910 vollendet. Der Bau ist von der Schulverwaltung in Benutzung genommen.
9. Die auf dem Schulgrundstück Langfuhr vorhandene Schulbaracke wurde während der Herbstferien nach Altschottland überführt und dort aufgestellt. Der Unterricht konnte mit Beginn des Wintersemesters 1910/11 darin erteilt werden.
10. Der Umbau der Rektorenwohnung in der Mittelschule St. Katharinen ist vollendet.
11. Anlässlich des Besuchs Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin im August 1910 wurden die Straßen und Plätze der Stadt festlich geschmückt.
12. Der Bau je einer Bedürfnisanstalt in der Weidengasse und am Petershagenertor.



13. Der Umbau der Rektorenwohnung in der Gemeindeschule St. Petri zu 2 Schulklassen und einem Lehrerzimmer. Die Räume konnten am 1. April 1910 der Schulverwaltung übergeben werden.
14. Das neue Abortgebäude für Mädchen für die Schule in Neufahrwasser ist der Benutzung übergeben.
15. Der Bau eines befrichtbaren Kanals auf dem städtischen Schlacht- und Viehhof wurde im Herbst 1910 ausgeführt und ist bis auf Kleinigkeiten vollendet.

#### b) Fortgesetzt.

1. Der Neubau des Krankenhauses wurde soweit gefördert, daß am 19. April 1911 die Eröffnung in Gegenwart der Spitzen der Behörden, der Mitglieder der städtischen Körperschaften und einer größeren Zahl Gäste stattfinden konnte.  
Der Umzug des Lazarets Olivaertor erfolgte in der Woche vom 23. bis 29. April 1911. Mit dem Abbruch der Baulichkeiten des alten Lazarets wurde am 2. Mai 1911 begonnen.  
Der Umzug der chirurgischen Abteilung in das neue Krankenhaus und die Verlegung des Arbeitshauses nach der Sandgrube wird voraussichtlich Anfang Juli 1911 erfolgen können.
2. Das Preisanschreiben zur Erlangung von Entwürfen für den Bau einer Stadthalle ist erfolgt. Die Einreichung der Entwürfe soll am 15. Oktober 1911 erfolgen.

#### c) Begonnen.

1. Der im Bericht für 1909/10 unter C. c. 6 genannte Bau einer vollen Bedürfnisanstalt in Neuschottland ist noch nicht zur Ausführung gekommen, da über die Platzfrage eine endgültige Entscheidung noch nicht getroffen ist. Dagegen ist der Bau eines Pissoirs an der Abfahrtsstelle der elektrischen Straßenbahn nach Brösen geplant.
2. Der Bau eines Schülerbootshauses auf dem Bleihof ist begonnen. Die Arbeiten werden bis Anfang Juni 1911 voraussichtlich fertig gestellt sein.

### C. Verkauf von Festungsgelände.

Im Rechnungsjahre 1910 haben An- und Verkäufe von Festungsgelände nicht stattgefunden.

#### Noch zu verkaufen.

##### a) Vom nördlichen Teil der Westfront:

Von Block IV . . . . .	184 qm
Absplisse am Jakobstor . . . . .	34 "
zusammen	218 qm

##### b) Vom südlichen Teil der Westfront:

Von Block C. Absplisse zu Holzgasse 14/15 . . . . .	29 qm
" " D. etwa . . . . .	1 086 "
" " E. (für die Stadthalle in Aussicht genommen) etwa . . . . .	8 800 "
" " F. etwa . . . . .	1 930 "
zusammen	11 845 qm

##### c) Von der niederen Front:

Das Gelände (Bastion „Braun Roß“ und „Einhorn“ siehe Bericht von 1908/09) mit einem Flächeninhalt von 135 596 qm.

## B. XVIII. Zum Etat XIIIb. Tiefbaufonds.

(Für Kapitel VIII Gartenanlagen und Pflanzungen ist ein besonderer Bericht erstattet. (S. 81).

### A. Allgemeines.

Mit dem 1. April 1910 ist die Verwaltung und Unterhaltung der in den Grenzen des Stadtbezirks belegenen bisherigen Provinzialstraßen — im ganzen 12 617 m nebst den dazu gehörigen Bauwerken auf die Stadtgemeinde übergegangen gegen eine von der Provinz Westpreußen zu zahlende jährliche Rente von 12 000 M, die aber schon am 1. Oktober 1910 durch einmalige Zahlung des 25fachen Betrages, d. i. 300 000 M abgelöst worden ist.

### B. Durchführung des Etats.

#### a) Einnahme.

Mehr-Einnahmen haben sich ergeben:

a) bei Kap. I	Brücken	244,51 M	Unterhaltungskostenbeitrag der Danziger Straßenbahn,
b) " " II	Hafenbau	825,91 "	Vermietung von Baggergeräten usw.,
c) " " III	Schleusen	2,72 "	Unterhaltungskostenbeiträge für die Steinschleuse usw.
d) " " IV Tit. 3*)	Straßenbau	1 686,74 "	Anliegerbeiträge nach dem Fluchtliniengesetz,
e) " " IV " 5	"	31 007,35 "	Erstattung der Kosten für Straßen- und Kanalbauten auf Rechnung von Interessenten,
		827,05 "	davon 827,05 M aus dem Vorjahr,
f) " " IV " 6	"	31 834,40 M	Erstattung der Kosten für Benutzung der Dampfstraßenwalze,
g) " " IV " 7	"	707,39 "	Rente und Zinsen für Übernahme der Provinzialchauffeestrecken,
h) " " IX	"	12 000,— "	Überweisung aus dem Hauptetat für Gehaltsaufbesserungen,
		2 600,— "	

Minder-Einnahmen sind eingetreten:

a) bei Kap. III Tit. 1	Schleusen	99,96 M	Schleufengelder von der Steinschleuse,
b) " " IV " 4a	Straßenbau	2 083,92 "	Einmalige Beiträge zu den etatsmäßigen Trottoirneubauten,**)
c) " " V " 1	Steinlager	8 465,58 "	Lieferungen zu den Straßenbauten der Straßenbaubverwaltung,***)
d) " " V " 2	Steinlager	17 396,43 "	Lieferung zu den Straßen- und Kanalbauten für Interessenten.***)

Über die Überweisungen aus anderen Fonds zum Tiefbaufonds, sowie über Erstattungen für den Ausbau neuer Straßenstrecken für Rechnung der Anlieger gibt die nachstehende Übersicht nähere Auskunft.

\*) Neu eingefestelter Titel.

\*\*) Das Anweisungsjoll beträgt 9466,97 M — gegen den Etat + 1,97 M, davon sind 2085,89 M Trottoirkostenbeiträge, die den Anliegern gestundet sind, und die erst im Laufe des nächsten Rechnungsjahres eingehen.

\*\*\*) Die Mindereinnahmen sind darauf zurückzuführen, daß der Verbrauch gegen die Anschlagssumme zurückgeblieben, dagegen ein größerer Lagerbestand auf das Jahr 1911 übernommen ist.



## Aus dem Extraordinarium des Hauptetat.

Für den weiteren Ausbau des verlängerten Steffensweges . . . . .	472,20 M
" " Ausbau des zweiten Teiles des Steffensweges . . . . .	7 796,03 "
" Trottoirregulierung vor Hauptstraße 114 . . . . .	1 289,42 "

## Von Interessenten.

Für den Ausbau der Trojengasse (Berghold) . . . . .	6 413,82 "
" " " " Plankengasse (Pulvermacher) . . . . .	3 707,39 "
" " weiteren Ausbau der Straße Schild (Piltz) . . . . .	3 070,01 "
" " " " des Marineweges (Reichsfiskus) . . . . .	4 119,37 "
" Verlegung des Schmutz- und Tagewasserkanals in der Verbindungsstraße zwischen Werftgasse und Schüsseldamm (Berghold) . . . . .	10 000,— "
" den Ausbau dieser Straße (Berghold) . . . . .	1 938,90 "
" " " " des Rickertweges (Hartmann) . . . . .	491,22 "
" " " " der Straße St. Jakobswall (Wieler) . . . . .	1 756,79 "
" " weiteren Ausbau des Heilsbergerweges (Piltz) . . . . .	3 277,14 "
" " Ausbau des Justweges (Reichsfiskus) . . . . .	34 924,28 "
" " weiteren Ausbau des Ferberweges (Freyhmann) . . . . .	542,89 "
" " " " der Straße zum Gymnasium in Langfuhr (Lauß und von Grävenitz) . . . . .	829,71 "
" " Ausbau des Hochschulweges (Piltz und Hartmann) . . . . .	73,25 "
" " " " (Hartmann und Salzwedel) . . . . .	156,09 "
" " " " der Werftgasse (Franke) . . . . .	4 979,51 "

Außerdem sind erstattet für vorgenommene Pflasterarbeiten usw.

vom Hochbaufonds . . . . .	4 396,88 "
vom Gas- und Wasserfonds . . . . .	11 202,98 "
vom Elektrizitätsfonds . . . . .	4 024,91 "
vom Schlacht- und Viehhof . . . . .	13 463,68 "
von der Danziger Straßenbahn . . . . .	2 971,42 "
von der Reichspost . . . . .	967,17 "

122 865,06 M

und von

sonstigen Interessenten . . . . .	8 142,29 "
-----------------------------------	------------

zusammen 131 007,35 M.

Besonders bewilligt sind im Berichtsjahre mit Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung.

## I. Ordinarium.

Aus dem Extraordinarium des Hauptetat:

1. 24. Mai 1910. Verlängerung des Schmutzwasserkanals in der Straße Hochstrief . . . 2 850,— M

## II. Extraordinarium.

2. 19. April 1910. Herstellung des Randgrabens an der Südwestseite des Geländes der Eisenbahn-Hauptwerkstatt auf dem Troyl. (Aus dem vom Eisenbahnfiskus für das Gelände gezahlten Kaufgelde) . . . . . 1 500,— "

zu übertragen 1 500,— M

Übertrag 1 500,— M

3. 24. Mai 1910. Ergänzung der Entwässerungsanlagen in Langfuhr

a) für den Sammler im Mirchauerwege nebst Anschluß-Kanälen . 40 000 M	
b) desgl. für den Eschenweg . . . . . 28 000 "	68 000,— "
(einstweilen aus bereiten Mitteln)	

4. 28. Juni 1910. Vorläufige Befestigung des neuen Schellmühler Weges zwischen der Neuschottländer Chaussee und der Haltestelle Neuschottland einschl. Verlegung des Schmutzwasserkanals bis zur Pumpstation Neuschottland (aus dem vom Eisenbahnfiskus für das Grundstück zur Anlage des Abstellbahnhofes zu zahlenden Kaufgelde) . . . . . 81 600,— "

5. 28. Juni 1910. Neubau einer Brücke über die Tote Weichsel bei Althof—Troyl (aus Anleihemitteln) . . . . . 1 800 000,— "

1 951 100,— M

Hierzu Ordinarium 2 850,— "

1 953 950,— M.

## b) Ausgabe.

## I. Ordinarium.

Kap.	Soll-	Hst-	Mehr	Weniger	Bemerkungen
	Ausgabe				
	M	M	M	M	
IA	53 595,45*	54 619,28	1 023,83	—	* einschl. 2462,70 M Nachtragsetat für Gehälter.
IB	4 177,25	3 955,19	—	222,06	
II	7 700,—	7 812,98	112,98	—	† einschl. 18 630 M d. Nachtragsetat bezw. nachträglich bewilligt und zwar:
III	44 200,—	45 088,42	888,42	—	7780 M für die Karthäuserstraße in Schidlitz,
IV	41 610,—	35 661,80	—	5 948,20	8000 " für Straßenunterhaltung,
V	5 560,—	3 435,90	—	2 124,10	2850 " für Verlängerung d. Schmutzwasserkanals in Hochstrief,
VI	254 680,—†	285 219,94	30 539,94	—	
VII	156 200,—	135 441,21	—	20 758,79	
IX	224 415,—§	220 371,59	—	4 043,41	
	792 137,70	791 606,31	32 565,17	33 096,56	§ einschl. 18 255 M durch Zugang.
				531,39	

Die Ausgaben haben sich fast durchweg im Rahmen der durch den Etat bewilligten Mittel gehalten. Die geringen Überschreitungen sind im wesentlichen veranlaßt durch höhere Unfallversicherungsbeiträge für die Arbeiter und durch Mehraufwendungen bei der Unterhaltung der Brücken und Hafenanlagen sowie des Straßennetzes. Bei Kap. VI entfallen von der Mehrausgabe in Höhe von 30 539,94 M allein 26 233,75 M auf Straßen- und Kanalbauten für Rechnung von Interessenten. Hier beträgt die Gesamtausgabe 126 233,75 M, der eine Gesamteinnahme von 131 007,35 M gegenübersteht. Die Mehrausgabe ist daher nur eine scheinbare.



## II. Extraordinarium.

Lfd. Nr.	Bauten	Kap.	Soll-Ausgabe M	Ist-Ausgabe M	Rest M
1	Straßenbauten 1910 . . . . .	I	89 000,—	84 881,34	4 118,66
2	Trottoirlegungen 1910 . . . . .	II	4 600,—	3 438,20	1 161,80
3	Randgraben an der Eisenbahnwerkstatt Troyl	III	1 500,—	632,50	867,50
4	Ergänzung der Entwässerungsanlagen in Lang- fuhr . . . . .	IV	68 000,—	35 137,22	32 862,78
5	Vorläufige Befestigung des neuen Schellmühler Weges zwischen der Neuschottländer Chaussee und der Haltestelle Neuschottland einschl. Verlegung des Schmutzwasser- kanals bis zur Pumpstation Neuschottland	V	81 600,—	38 419,68	43 180,32
6	Brückenbau über die tote Weichsel bei Alt- hof—Troyl . . . . .	VI	1 800 000,—	373 012,98	1 526 987,02

Zu 1. Die Straßenbauten sind bis auf die Baumpflanzungen beendet, diese gelangen erst im nächsten Rechnungsjahre zur Ausführung.

Zu 2. Die Trottoirlegungen sind ausgeführt.

Zu 3. Die Arbeiten sind noch in der Ausführung begriffen und werden demnächst beendet.

Zu 4. Die Arbeiten sind beendet, aber noch nicht abgerechnet.

Zu 5. Die Verlegung des Schmutzwasserkanals ist erfolgt; mit dem Ausbau der Straße ist begonnen.

Zu 6. Die Gründungsarbeiten sind nahezu beendet, die Eisenarbeiten in Auftrag gegeben. Zu vergeben bleibt noch die Bewegungsvorrichtung und die Pfeilerausbauten.

## C. Bedeutendere Bauten auf dem Gebiete des Wasser- und Tiefbaues.

\*) Bauten, die im Berichtsjahr fertiggestellt sind.

\*\*) Bauten, die noch in der Ausführung begriffen sind.

## 1. Wasser- und Hafenbauten.

\*) Verwaltungsgebäude am Kaiserhafen,

\*) Fähranlage am Holm,

\*) Uferbefestigung an der Weichsel bei Westl. Neufähr,

\*) Umbau der Mühlen Schleuse in Chmielno,

\*) Bollwerk an der Radaune in der Nähe der Altischottländer Brücke,

\*\*) Straßenbrücke über die tote Weichsel bei Althof—Troyl mit Nebenanlagen,

\*\*) Regulierung einer Strecke des Strießbaches.

## 2. Kanalbauten.

Schmutzwasserkanäle in den Straßen:

\*) Justweg, verlängerten Steffensweg zwischen Mirchauer Promenaden- und Drewfegweg — Reststrecke —, Verbindungsstraße zwischen Schüsseldamm und Werftgasse, Werftgasse (für Rechnung Franke), Schellmühler Weg, Verlängerung des Kanals in Hochstrieß.

\*\*) Jakobswall an der Wallgasse (für Rechnung Wieler).

## Tagewasserkanäle in den Straßen:

\*) Werftgasse (für Rechnung Franke), Justweg, Petershagen an der Radaune (von der Salvatorbrücke bis zum Tambour), verlängerten Steffensweg zwischen Mirchauer Promenaden- und Drewfegweg — Reststrecke —, Verbindungsstraße zwischen Schüsseldamm und Werftgasse, Birkenallee, Eichenweg, Drewfegweg, Mirchauer Promenadenweg, Hauptstraße, Mirchauerweg.

## 3. Straßenbauten.

\*) Ausbau des Marineweges, Umgestaltung des Marktplatzes in Langfuhr mit Umbau des Teiches, Freilegung des Tambours in Petershagen und Straßenumbau, Ausbau des Kleinhammerweges, der Planfengasse, Hauptstraße zwischen Uphagen- und Ferberweg — Trottoirumbau und Verbreiterung der Fahrbahn —, Karthäuserstraße, Brabant von Kalkfortbrücke bis zur Wallgasse, Petershagen an der Radaune von der Salvatorbrücke bis zum Tambour, an der großen Mühle von Pfefferstadt bis zur Guttemplerloge, Hinter Adlers Brauhaus von der Gr. Ölmühlengasse bis Hafelwerk, Fätschentalerweg vom Markt bis am Johannisberg, Schleusen- und Fischerstraße sowie am Exerzierplatz in Neufährwasser, Ausbau der Delbrück-Allee und der Feldstraße in Ziganenberg, Umbau eines Teiles der Schlachthofbahn.

\*\*) Ausbau des Justweges.

\*) Trottoirlegungen in der Gartengasse 1—2, Wiesengasse 7, 9 und 10, Grabengasse — Ostseite von Wiesen- bis Stiftsgasse —, Karpfenseigen — hauseitiger Bürgersteig —, Engl. Damm 6a und 29, Petershagen hinter der Kirche 36, 22/26 und 28, Petershagen an der Radaune 3, 5 und 6, an der Gr. Mühle — beiderseitig —, Hinter Adlers Brauhaus — Westseite —, Steffensweg — Nordostseite 176 m —, Hermannshöfnerweg — Nordwestseite vom Johannistal bis zur Villa Sauerhering —, Johannistal — Südwestseite vor 18/19 —, Labeßweg — Südseite 130 m von der Hauptstraße ab —, Gustav Raddeweg — beiderseits —, Mirchauerweg 3 und Hinterfront von Hauptstraße 104, Schildli — Mittelstraße 200 m —, Hauptstraße Ecke Rickertweg. Außerdem sind noch einige Trottoirlegungen auf besonderen Antrag ausgeführt worden.

\*\*) Bürgersteigbefestigungen im Ferberweg, Rickertweg, Hochschulweg, Heilsberger- und Kojelweg, in den Straßen auf dem Uphagengelände, in der Straße Schild, Louiental und eines Teiles von Johannistal, in der Jopen- und Trojangasse sowie im verlängerten Steffensweg.

## B. XIX. Zum Etat XIII b. Kap. VIII. Gartenanlagen und Pflanzungen.

## I. Gartenanlagen und Pflanzungen.

## A. Allgemeines.

Im Laufe des Berichtsjahres sind nachstehende Anlagen und Baumpflanzungen durch die Parkverwaltung in Unterhaltung übernommen worden:

Die Gartenanlagen auf dem Schulhofe in Neufährwasser mit 730 qm Größe.

Der Spielplatz bei Ziganenberg mit rund 6 ha Größe.

Baumpflanzungen: Im Marineweg 35 Bäume, in der Planfengasse 40, am Elektrizitätswerk 5, in der Hauptstraße in Langfuhr 84, in Neuschottland 16, auf dem Marktplatz in Langfuhr 23, im Steffensweg, am Johannisberg und im Kleinhammer Weg in Langfuhr zusammen 30 Bäume. Außerdem wurden von der Provinzialverwaltung 898 Bäume an nachfolgenden Straßenstrecken übernommen:



Von Neugarten bis Emaus 132 Bäume, von der Lichtstraße bis zur Olivaer Grenze 118 Bäume, vom Irrgarten am Olivaer Tore bis zur Silberhütte 237 Bäume, von der Silberhütte bis zum Heumarkt 27 Bäume, vom Heumarkt bis zur Ohraer Grenze 384 Bäume.

Die Größenverhältnisse der gärtnerischen Anlagen und Straßenpflanzungen am Schlusse des Wirtschaftsjahres 1910/11 betragen:

### I. Gartenanlagen.

	Anzahl	Größe
Parkanlagen . . . . .	2	58 050 qm
Einfache Gartenanlagen und Spielplätze . . . . .	31	162 810 "
Schmuckanlagen . . . . .	9	24 140 "
Anlagen an Schulen . . . . .	8	7 880 "
Wirtschaftliche Anlagen . . . . .	3	11 700 "
	53 Anl.	264 580 qm

### II. Straßenpflanzungen.

	Anzahl	Straßenlänge	Bäume
In der inneren Stadt . . . . .	64	13 180 m	3 711
Nach den Vororten . . . . .	9	13 340 "	3 942
Im Vorort Langfuhr . . . . .	32	10 300 "	2 094
" " Schidlitz . . . . .	6	1 420 "	523
" " Neufahrwasser . . . . .	15	4 440 "	1 015
" " Ziganenberg . . . . .	3	970 "	221
" " Hochstrief . . . . .	3	2 810 "	498
" " Altschottland und Stadtgebiet . . . . .	3	2 750 "	572
	135 Straß.	49 210 m	12 576 Bäume.

### B. Durchführung des Etats.

#### a) Einnahme.

Bei der Einnahme ist der Erlös aus der Baumschule gegen den Etatsanfaß etwas zurückgeblieben, da nicht so zahlreiche Stämme für außerordentliche Pflanzungen aus ihr entnommen wurden, wie in den vorhergehenden Jahren.

#### b) Ausgabe.

Zu Tit. 3 und 4. Aus den für Löhne und sachliche Ausgaben zur allgemeinen Unterhaltung der Anlagen verfügbaren Mitteln ist eine wiederholte gründliche Bewässerung der größeren Bäume in der Sperlingsgasse, Allmodengasse, am Hafelwerk und am Stein durchgeführt worden, weil sich diese Maßregel im vorigen Jahre bei den Bäumen der Weidengasse vorzüglich bewährt hat. Die Baumpflanzung in der Schleifengasse, die durch den Brand der Ölmühle stark beschädigt war, mußte gründlich ergänzt werden.

Die von der Provinzial-Verwaltung übernommenen Bäume erforderten einen sehr eingehenden Winterschnitt.

Die vorhandenen Bruhn'schen Meißendosen wurden um weitere 4 vermehrt, um unsere besten Helfer im Kampfe gegen das Ungeziefer, die Meisen, der Nahrungsforgen im Winter zu überheben, und sie mehr in den Anlagen heimisch zu machen.

Eine geringe Überschreitung bei Tit. 3 und 4 ist unvermeidlich gewesen, weil die Unterhaltung des großen Spielplatzes bei Ziganenberg, die bedeutende Mittel erfordert, auf diese Titel übernommen werden mußte, ohne daß eine Summe hierfür in den Etat eingelegt war.

Zu Tit. 6. Es wurden 20 neue Bänke angefertigt, die in der Großen Allee, auf dem alten Lazarettkirchhofe, im Steffensparke und in der Anlage vor dem Hohen Tore zur Aufstellung gelangten.

Aus einmalig bewilligten Mitteln, Titel 12, wurden ausgeführt:

1. Die Verlegung der Fernleitung in der Anlage vor dem Hohen Tore.
2. Die Einfriedigung des Rasenstreifens an der Großen Allee von der Dpitzstraße bis zum St. Michaelswege.
3. Die Bepflanzung der rechten Kadauneböschung zwischen Heumarkt und Petershagener Tor mit einzelnen Bäumen und Strauchgruppen.
4. Die Erneuerung der ersten Hälfte der Wege auf dem alten Lazarettkirchhofe mit Kohlen Schlacke und Kies.
5. Die Umpflanzung des dreieckigen Platzes in Neuschottland, zwischen Brunshöfer- und Robert Reinickweg mit Ulmen.
6. Die Bepflanzung der Hauptstraße in Langfuhr zwischen Markt und Eichenweg mit Krimlinden.

### C. Ausführung aus Mitteln anderer Etats.

#### Hochbau-Etat.

1. Unterhaltung der Anlagen am Franziskanerkloster.
2. Herstellung einer Deckpflanzung am Schulhofe in Schidlitz.
3. Ausschmückung des Marktplatzes in Langfuhr mit Buchsbaum-Rübeln.
4. Pflanzung von Kiefern am Lazarett-Neubau.
5. Herstellung von Anlagen und Baumpflanzungen auf dem Schulhofe in Neufahrwasser.
6. Herstellung der Baum- und Grenzspflanzung auf dem großen Spielplatz bei Ziganenberg.
7. Veränderung der Baumpflanzung auf dem Schulhofe in Neuschottland infolge des Erweiterungsbaues.

#### Tiefbau-Etat.

8. Baumpflanzung in der Trojengasse, Fortsetzung.
9. " " " Plankengasse.
10. " " im Marineweg.
11. " auf dem Marktplatz in Langfuhr und Anlage am Brunnen.
12. Ansammlung der Flächen des Uphagen-Geländes an der Hauptstraße zwischen Uphagen-Weg und Königstaler Bach.

#### Uphagen-Fonds.

13. Gärtnerische Unterhaltung des Uphagen-Geländes.

#### Lazarett-Etat.

14. Einmalige Instandsetzung des alten Lazarettkirchhofes am kleinen Exerzierplatz.
15. Gründliches Verjüngen der Hecke an diesem Kirchhofe.
16. Unterhaltung der Anpflanzungen auf dem Lazarettkirchhofe bei Saspe.
17. Instandsetzung von Schlinggewächsen in den Anlagen am Lazarett in der Sandgrube.

#### Etat des Elektrizitätswerkes.

18. Baumpflanzung auf dem Hofe am Elektrizitätswerke.

### II. Baumschule Königshof.

Am 1. Februar 1911 wurde mit einem größeren Geländeankauf auch die Baumschule Königshof von der Grunderwerbs-Gesellschaft Weißhof erworben.

Die Baumschule hat eine Größe von ungefähr 14,7 ha und wies bei der Übernahme einen Bestand an Obst- und Straßenbäumen, Zier- und Obststräuchern, Wildgehölzen und Spargelbeeten im Werte von 45 826 M auf.

Ihr Betrieb wird in bisheriger Weise durch einen Obergärtner unter Leitung der städtischen Parkverwaltung weiter geführt.



## B. XX. Zum Etat XIV. Feuerwehr und Straßenreinigung.

### I. Feuerwehr.

#### 1. Stärkenachweisung.

Die Feuerwehr ist stark:

- 1 Branddirektor,
- 1 Brandinspektor,
- 2 Brandmeister,
- 2 Feldwebel,
- 1 Obermaschinist,
- 5 Maschinisten,
- 21 Oberfeuerleute,
- 121 Feuerleute,
- 7 Spritzenleute (in den Vorstädten),
- 18 Fahrer,

zusammen 179 Köpfe.

#### 2. Ständige Besetzung und Ausrüstung der Wachen.

Bezeichnung der Gebäude	Personal										Fahrzeuge																	
	Branddirektor	Brandinspektor	Brandmeister	Feldwebel	Obermaschinist	Maschinisten	Oberfeuerleute	Feuerleute	Spritzenleute	Fahrer	Pferde	Gasspritzen	Fahrbare Leitern	Dampfspritzen	Gr. Dampfspr.-Tender	Kl. Dampfspr.-Tender	Rei.-Mannschaftswagen	Schlauchwagen	Handdruckspritzen	Wasserwagen	Gerätewagen	Abwasserteilen	Wassertrien	Fahräder	Krankenwagen	Transportwagen	Membranpumpe	Flügelpumpe
Hauptfeuerwache . . . . .	1	1	1	1	1	1	8	49	—	8	16	2	1	3	2	1	1	1	4	2	1	4	2	3	2	1	1	1
Feuerwache II Neufahr- wasser . . . . .	—	—	—	—	—	—	1	10	—	—	4	1	1	—	—	—	—	1	2	1	—	1	2	—	—	—	—	—
Feuerwache III Langfuhr . . . . .	—	—	1	1	—	1	3	16	—	4	8	1	1	1	1	—	—	1	1	1	1	—	1	1	1	—	1	—
Feuerwache IV Bröfen . . . . .	—	—	—	—	—	1	1	5	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Spritzenhaus Altschottland . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Spritzenhaus Schidlitz . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Spritzenhaus Strohdeich . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—
Spritzenhaus St. Albrecht . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	1	—	—	—	—	—
Spritzenhaus Ziganenberg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—
Spritzenhaus Troyl . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Kaiserhafen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

### 3. Bauliche Änderungen.

Auf der Hauptfeuerwache wurde im Turm eine besondere Posten-Schlafstube eingerichtet, damit durch das Ablösen der Posten während der Schlafzeit die ruhende Mannschaft nicht gestört wird. Für die Besatzung des II. Zuges wurde neben dem vorhandenen Schlafrum noch ein besonderer Tagesraum eingerichtet. Die Eingangstür zum Pferdestall II wurde verlegt und dadurch noch ein zweites Tor für die Reserve-Fahrzeughalle gewonnen.

Die Feuerwache II Neufahrwasser erhielt durch Hinzumieten des neben dem Wachgrundstück gelegenen Privatgrundstückes eine erhebliche Vergrößerung.

### 4. Ergänzung und Neubeschaffung von Geräten.

Folgende Geräte wurden neu beschafft: ein achteckiges Sprungtuch, ein Flinker'scher Rettungsapparat, zwei Satz Werkzeuge zum gefahrlosen Zerschneiden elektrischer Leitungen, eine Eimerspritze, 3 elektrische Sicherheitslampen, 3 elektrische Taschenlampen, ein Oberflurhydranten-Aussatzkopf und 8 Verbandkästen.

Die Gasspritze der Feuerwache II, deren vorderer Sitz nur 2 Personen Platz bot und zur Unterbringung von Geräten nicht geeignet war, erhielt einen geräumigen Sitz und Gerätekasten, der zur Unterbringung der notwendigen Geräte ausreicht, und auf dem 4 Personen sitzen können. Gleichzeitig wurde das Fahrzeug mit einer Hebelbremse versehen.

### 5. Einteilung der Feuer und Hilfeleistungen.

Die Hilfe der Feuerwehr wurde in Anspruch genommen:

206 mal zu Feuern in der Stadt Danzig und den Vorstädten,  
11 mal auf dem Lande,

217

17 mal zu Hilfeleistungen aus besonderer Veranlassung,

zusammen 234 mal.

Im Bezirk	Großfeuer	Mittelfeuer	Kleinfeuer	Schornsteinbrände	Blinde Alarmer	Zusammen
der Feuerwache I . . . . .	10 + 8	13 + 1	96 + 2	18	25	173
der Feuerwache II Neufahrwasser . . . . .	1	1	6	2	3	13
der Feuerwache III Langfuhr . . . . .	5	2	11	4	9	31
der Feuerwache IV Freihafen . . . . .	—	—	—	—	—	—
	24	17	115	24	37	217

Dazu Hilfeleistungen aus besonderer Veranlassung . . . . . 17

234.

Die mit + angeführten Feuer sind Landfeuer

### 6. Bemerkenswerte Brände.

Am 20. September 1910. Tischlergasse Nr. 1—2. Im Erdgeschoß des Hauses Tischlergasse Nr. 1 wird eine Destillation betrieben, in den darunter liegenden Kellerräumen befindet sich ein größeres Spirituosenlager und eine Likörfabrik. Beim Eingießen von Spiritus in kochenden Zucker entzündeten sich die dabei entstehenden Spiritusdämpfe an einer offenen Gasflamme und setzten den Kellerraum in Brand.



Da der Keller mit dem Wohnhause Tischlergasse Nr. 2 durch eine einfache Holztreppe in Verbindung stand, griff das Feuer sofort auf das Treppenhaus über und zerstörte es bis zum Dachgeschoß. Vom Treppenhaus verbreitete sich das Feuer im Erdgeschoß nach einer Küche und einem Wohnzimmer, und im ersten Obergeschoß nach einem Zimmer, in dem sich ein Zigarrenlager befand.

Die Löschung erfolgte mit 6 Schlauchleitungen vom Hydranten, davon wurden 3 Leitungen in den Keller vorgenommen, die übrigen 3 nach den anderen Räumen unter Benutzung der Magirus-, Hafen- und Steckleitern.

Am 13. November 1910. Töpfergasse Nr. 23. Das Gebäude hat 4 Wohngeschosse und 2 Kellergeschosse. Die Kellerräume stehen mit dem hölzernen Treppenhaus in unmittelbarer Verbindung. Das Feuer kam auf unaufgeklärte Weise im ersten Keller aus, griff, da es an den Bretterverschlagen, Heizstoffen, Holzkisten und Strohhusen für Flaschen reichliche Nahrung fand, sofort auf das Treppenhaus über und verbreitete sich bis zum Dachgeschoß. Beim Eintreffen der Feuerwehr, etwa 2 Minuten nach Eingang der Meldung, standen bereits die Kellerräume, das ganze Treppenhaus und der Dachstuhl in hellen Flammen. Eine Bewohnerin des ersten Stockwerkes hatte sich vor Eintreffen der Feuerwehr durch einen Sprung aus dem Fenster gerettet.

Die Löschung des Feuers erfolgte mit 4 Hydranten-Schlauchleitungen und einer Dampfspritzleitung. Zur Anwendung kamen Magirusleiter, 2 Schiebeleitern, Hafenleitern und der Dräger'sche Sauerstoff-Apparat.

Am 15. November 1910. Frauengasse Nr. 49. Im Keller brannten eine große Anzahl Fässer mit Farben, verschiedene Brennstoffe, wie Holz, Steinkohlen, Briketts und Torf, mehrere Bretterverschlagen und die Balkendecke. Starker Qualm drang vom Keller in das Treppenhaus und machte es unpassierbar. Die Bewohner des dritten Stockwerkes flüchteten sich über das Dach in ein Nebengebäude. Die Bewohner der anderen Stockwerke wurden teils über die Leitern der Feuerwehr in Sicherheit gebracht, teils warteten sie an offenen Fenstern bei angestellten Leitern das Ablöschen des Kellerbrandes ab.

Die Löschung erfolgte mit 3 Schlauchleitungen von Hydranten unter Verwendung des König'schen Rauchschutzapparates.

Die Sicherheitswache im Stadttheater hat in drei Fällen ein entstehendes Feuer gelöscht und zwar:

In einer Requisitenkammer neben der Bühne hatte sich an einer offenen durch Drahtnetz geschützten Gasflamme ein künstlicher Blumenstrauß entzündet.

In dem massiven Fußboden eines Raumes im Erdgeschoß oberhalb der Dampfheizung waren zwei kleine Holzklöße durch die strahlende Hitze zum Schwelen gebracht.

Beim Herausziehen eines Steckkontaktes zum beweglichen Scheinwerfer geriet die Isolierung eines Kabels auf der Bühne in Brand.

#### 7. Sicherheits- und Aufsichtsdienst.

In den Theatern, im Zirkus, beim Dominik, beim Löschen und Laden von Benzin und Petroleum, beim Löten in Speichern und beim Ausbrennen von Schornsteinen wurden in 711 Fällen Sicherheitswachen gestellt, ferner bei Bazaren und verschiedenen anderen Gelegenheiten in 194 Fällen.

#### 8. Personal.

Der Feuermann Ferdinand Schulz vollendete 25 Dienstjahre. Das Allgemeine Ehrenzeichen wurde verliehen den Feuerwehrleuten August Schulz, Kolbe und Menning, während der Oberfeuermann Schirmacher und der Feuermann Schlicht das Erinnerungszeichen für Verdienste um das Feuerlöschwesen erhielten.

Die neu geschaffene Brandmeisterstelle wurde durch den Leutnant Wolff im 23. Pionier-Bataillon besetzt.

#### 9. Der Gesundheitszustand.

Im Laufe des Jahres kamen 131 Krankheitsfälle mit 2179 Krankentagen vor, an 597 Tagen waren Leute nur halbdienstfähig.

Auf einen Fall kommen demnach 16,6 Krankentage und 4,5 halbdienstfähige Tage und auf einen Kopf der Gesamtstärke 12,97 Tage.

Es waren im Jahresdurchschnitt täglich 5,97 Leute krank.

123 Fälle mit 1951 Tagen wurden im Revier,

8 " " 228 " im Lazarett behandelt.

In 20 Fällen mit 542 Krankentagen lag Dienstbeschädigung vor. Die Unfallversicherung „Rhenania“ zahlte 1161,50 M Entschädigung.

#### 10. Werkstättenbetrieb.

In den Werkstätten der Feuerwehr werden nicht nur die Ausbesserungen der Fahrzeuge, Geräte und Inventarstücke ausgeführt, sondern diese selbst zum Teil neu angefertigt.

Auch sämtliche baulichen Unterhaltungsarbeiten auf den Wachgrundstücken werden von den Feuerwehr-Handwerkern besorgt. Für die Straßenreinigung sind mit Ausnahme der Schmiedearbeiten die Reparaturen an den Fahrzeugen, Geräten und Inventarstücken in den Feuerwehrwerkstätten ausgeführt worden.

Es wurden gearbeitet von den

Holzarbeitern . . . . .	14 885 Stunden
Eisenarbeitern . . . . .	4 525 "
Klempnern . . . . .	2 387 "
Sattlern . . . . .	5 014 "
Malern . . . . .	4 532 "
Maurern . . . . .	3 584 "
Töpfern . . . . .	143 "
Glasern . . . . .	30 "

#### 11. Schläuche.

An Schlauchmaterial war bei Schluß des Berichtsjahres vorhanden:

8665 m Druckschläuche,

105 m Saugeschläuche.

#### 12. Wasserversorgung.

Die Gesamtzahl der zu Löschzwecken in der Stadt vorhandenen Hydranten betrug am Ende des Berichtsjahres:

über Flur . . . . .	78
unter Flur . . . . .	1 228
zusammen	1 306

über Flur unter Flur

Von diesen 1 306 Hydranten sind als städtische in das städtische		
Rohrnetz eingebaut . . . . .	21	1033
als Privathydranten an das städtische Rohrnetz angeschlossen . . . . .	29	80
als Privathydranten an eigenes Pumpwerk angeschlossen . . . . .	28	105
als städtische an ein besonderes Pumpwerk angeschlossen (Kaiserhafen) . . . . .		10
zusammen	78	1 228.



Der Druck der städtischen Wasserleitung beträgt je nach der Lage der Stadtteile 3—4 Atm. Die städtischen Hydranten mit den dazu gehörigen Hydrantenschildern werden allmonatlich von Feuerwehrmännern geprüft. Die vorgefundenen Mängel werden dem städtischen Wasserwerke zur Abstellung gemeldet.

Außerdem sind zur Wasserentnahme für Feuerlöschzwecke, abgesehen von den das Stadtgebiet durchfließenden offenen Gewässern, noch 22 Saugstellen vorhanden; sie liegen zum größten Teil an überdeckten Radaumentkanälen; diese 22 Saugstellen sind im Hydrantenverzeichnis vermerkt.

### 13. Gespanne.

Die im letzten Jahresbericht beschriebenen Änderungen der Feuerwache II (Neufahrwasser) sind ausgeführt.

Für die Bespannung der Feuerwehr-Fahrzeuge stehen zur Verfügung:

auf der Hauptfeuerwache 16 Pferde

" " Feuerwache II 4 "

" " Feuerwache III 8 "

zusammen 28 Pferde.

Die Pferde der Hauptfeuerwache und der Feuerwache III bespannen auch die städtischen Kranken-transportwagen.

### 14. Feuermeldewesen.

Am 31. März 1911 waren 80 Fernsprechstellen und eine Feuermeldestelle mit Beckerbetrieb an das Fernsprechnetz der Feuerwehr angeschlossen.

Von diesen Stellen dienen 42 als öffentliche Feuermeldstellen, 24 als private Feuermeldstellen.

Zur Kenntlichmachung der Feuermeldstellen dienen 145 Feuermeldhinweisschilder über den Briefkästen und 39 Schilder an den Feuermeldstellen.

Im Berichtsjahre sind 128 Störungen vorgekommen; davon entfielen auf die oberirdischen Leitungen 91, auf die Apparate 10 und auf die Sicherungen 27 Störungen.

Auf Feuerwache III wurde neben dem Schilderhaus eine Vorrichtung zum Alarmieren der ganzen Wache angebracht.

Für das städtische Wasserwerk wurde nach der Pumpstation Königsthal eine Wasserstands-Fernmeldeleitung und eine Fernsprechleitung auf einer Strecke von 2300 m neu hergestellt. Es wurden dabei vom Olivaertor ab 47 Stangen gesetzt.

2 Leitungen der Wasserstandsfernmeldeanlage wurden bis zur Gasanstalt I durchgeführt, die beiden Fernsprechleitungen wurden an die Hauptfeuerwache angeschlossen.

### 15. Schreibwesen.

Das Tagebuch für das Berichtsjahr ergibt 4752 ein- und ausgegangene Sachen.

Für die Hergabe von Spritzen, Pumpen, Schläuchen, Leitern usw. wird auf Grund eines neuen Tarifs eine Leihgebühr erhoben.

Mit der Anfertigung von Dienstsanweisungen für den inneren Dienst ist begonnen worden. Es sind bis jetzt folgende Dienstsanweisungen fertig gestellt.

1. Dienstsanweisung für die Posten auf den Feuerwachen.
2. Das Exerzieren mit Hakenleitern.
3. Ausrückeordnung.

### 16. Feuerpolizei.

Vom Königlichen Polizei-Präsidium wurde die Branddirektion im Laufe des Berichtsjahres in vielen Fällen um Abgabe eines feuerpolizeilichen Gutachtens ersucht.

Besonderes Interesse beanspruchte der Bauentwurf eines großen Getreidespeichers auf dem Holm. Da für dieses Gebäude außergewöhnliche Abmessungen vorgesehen sind (46 m hoch), so mußten auch besondere Angriffs- und Rückzugswege geschaffen werden, die mit den Speicherräumen nicht in unmittelbarer Verbindung stehen, sondern durch Balkone zugänglich sind. In den Türmen sollen Steigrohre mit absperrbaren Schlauchanschlüssen hochgeführt werden.

### 17. Entstehungsursachen der Brände.

Ursachen des Feuers	Großfeuer	Mittelfeuer	Kleinf Feuer	Zusammen
Brandstiftung . . . . .	—	—	1	1
Fehlerhafte Bauanlage . . . . .	—	1	8	9
" Heizanlage . . . . .	1	3	15	19
" Beleuchtungsanlage				
Petroleum, Licht . . . . .	—	—	1	1
Gasleitung . . . . .	—	—	4	4
Elektrische Leitung . . . . .	—	—	4	4
Unvorsichtigkeit mit Feuer und Licht . . . . .	—	3	31	34
" beim Kochen, Heizen, Räuchern im				
Haushalte . . . . .	—	—	5	5
" im Gewerbe . . . . .	—	1	6	7
" beim Umgehen mit feuergefährlichen und				
explosiven Stoffen . . . . .	—	—	1	1
" beim Spielen von Kindern . . . . .	—	—	5	5
Aufbewahren brennbarer Stoffe an Öfen und Be-				
leuchtungsgegenständen . . . . .	—	—	—	—
Explosionen . . . . .	1	—	7	8
Selbstentzündung . . . . .	1	1	3	5
Blitzschlag . . . . .	—	—	—	—
Rußentzündung . . . . .	—	—	3	3
Anderere Ursachen . . . . .	1	—	6	7
Nicht ermittelt . . . . .	20	8	15	43
	24	17	115	156

Dazu:

Schornsteinbrände . . . . .	24
Blinder Lärm . . . . .	37

Zusammen 217

### 18. Samariterwesen.

Von der Feuerwehrmannschaft sind 20 Oberfeuerwehrleute und 93 Feuerwehrmänner als Samariter ausgebildet. Zur Bedienung des Krankenwagens werden täglich 1 Oberfeuermann, 2 Feuerwehrmänner und 1 Fahrer kommandiert. Vorhanden sind 3 Krankenwagen, von denen 2 auf der Hauptfeuerwache in Danzig und 1 auf der Feuerwache Langfuhr untergebracht sind.

Geisteskranke und Personen mit ansteckenden Krankheiten sind von der Beförderung durch die Feuerwehr ausgeschlossen. Erstere werden mit einem fahrbaren Krankenbort, letztere in einem von der Feuerwehr bespannten Krankenwagen durch Angestellte des städtischen Arbeitshauses befördert.

Für die Benutzung der Krankenwagen gelten folgende Bestimmungen:



Der Krankenwagen rückt bei Unglücksfällen auf jedermanns Verlangen aus; bei sonstigen Erkrankungen muß ärztlich bescheinigt werden, daß keine ansteckende Krankheit vorliegt.

Im Berichtsjahre 1910 sind geleistet: 1733 Beförderungen. Der Krankenwagen für ansteckende Krankheiten wurde 203 mal bespannt.

### 19. Lebensrettungseinrichtungen.

Das Inventar der 10 vorhandenen Stationen zur Rettung Ertrinkender wurde geprüft und ergänzt. Alle Geräte dieser Stationen werden unter Verschuß gehalten. Im Berichtsjahre wurden an 15 Stellen Rettungsringe öffentlich aufgehängt. Die Ringe tragen die Aufschrift „Magistrat Danzig“. Über der Aufhängevorrichtung der Ringe ist eine Tafel angebracht mit der Aufschrift „Rettungsring, dem Schutze des Publikums empfohlen.“ Die Befürchtung, daß die Ringe beschädigt oder gestohlen werden könnten, ist nicht eingetroffen. Der Ring an der Schönfelder Brücke war einmal wahrscheinlich mutwillig in die Nidaune geworfen worden, wurde aber wieder aufgefunden. Die Ringe werden monatlich von Beamten der Feuerwehr kontrolliert.

## II. Straßenreinigung.

Der Wirkungskreis der städt. Straßenreinigung umfaßt folgende Arbeiten:

1. Abfuhr des Straßenkehrichts und Hausmülls,
2. Reinigung der Bürgersteige und der halben Straße vor den städtischen Gebäuden, Schulen usw.,
3. Reinigung der öffentlichen Plätze, Promenaden, Brücken, einschl. der davor liegenden Straßenteile,
4. Beseitigung von Schnee und Eis zu 2 und 3,
5. Beprengung der Straßen,
6. Desinfektion der Droschkenstandplätze,
7. Reinigung und Desinfektion der öffentlichen Bedürfnisanstalten,
8. Stellung von Gespannen zur Abfuhr der Sinkstoffe aus den Gullys,
9. Stellung von Gespannen für den städt. Leichenwagen,
10. Leistung von Fuhren für die städt. Bauverwaltung,
11. Leistung von Fuhren aller Art im Interesse der Stadtgemeinde.

Durch Übernahme der in der Stadt liegenden Provinzial-Chausséeteile auf die Stadt vom 1. April 1910 ab trat eine bedeutende Vergrößerung des Arbeitsfeldes ein. Das Personal, die Gespanne und die Fahrzeuge mußten infolgedessen vermehrt werden.

In Frage kommen folgende Strecken:

1. die Große Allee, mit Ausnahme der Straßenbahngleise und des östlichen Sommerweges,
2. die Olivaer Chaussee, von der Kurve bis zum Friedenssteg,
3. die Karthäuserstraße in Schidlitz vom Neugarter Tor bis zum Steppuhn'schen Grundstück,
4. Fußgängerweg von Olivaertor bis zum Petershagener Tor,
5. Fußgängerweg nebst Fahrweg vom Petershagener Tor bis Stadtgebiet,
6. die Schönfelder Brücken nebst Rampen,
7. die Danzig—Dirschauer Provinzial-Chaussee von der Vorstadt St. Albrecht bis zur Müggenhahler Brücke,

mit insgesamt 12 617 m Wegelänge.

Gegen Zahlung einer jährlichen Rente von 12 000 M seitens der Provinzial-Verwaltung trat diese ihre Rechte und Pflichten an die Stadt Danzig ab, die dafür nicht nur für die Reinigung, sondern auch für die bauliche Instandhaltung der Straßen zu sorgen hat. Die Pflichten der Straßenbahnverwaltung, vor allem in der Großen Allee, bleiben durch das Übereinkommen zwischen Provinzial-Verwaltung und Stadtgemeinde unberührt.

Zur Vermeidung von Staub beim Aufnehmen des Kehrichts wurde ein besonders konstruierter eiserner Wagen von dem Wagenbauer B. Bohl-Dhra hergestellt, der vornehmlich in der Großen Allee verwendet wird. Der Wagen ist aus Eisen hergestellt, mit abnehmbarer, nach beiden Seiten abfallender Bedachung, in der sich auf jeder Seite 3 Klappen zur Aufnahme des Kehrichts befinden. Außerdem sind zu beiden Seiten des Kastens sowie an der Rückwand je eine Verschlussklappe. Infolge seiner Bauart kann der Wagen zur Müll- und Kehrichtabfuhr, auch als Schlammabfuhrwagen, ferner nach Entfernung der Abdeckung zur Fortschaffung von Schnee und Schneeschlamm verwendet werden.

Durch Verzögerungen in der Fertigstellung der inneren Einrichtung wurde der Stallanbau im Depot Altschottland statt, wie beabsichtigt am 1. April, erst am 15. Mai 1910 in Benutzung genommen. Die im Depot auf dem Stadthofe untergebrachten Pferde, Wagen und Geräte wurden den Beständen des Depots Altschottland einverleibt. Das Häcksel für die Feuerwehr- und Straßenreinigungspferde wird, weil der Elektromotor sich auf der Hauptfeuerwache befindet, nach wie vor dort geschnitten.

Im April vorigen Jahres sind von der Frankfurter Rehrmaschinenfabrik G. m. b. H. probeweise 2 Handkehrmaschinen „Cardanus“ geliefert. Diese fanden zur Reinigung längerer Strecken, wie Promenadenwege u. dergl. Verwendung. Mit ihnen wurden gute Erfolge erzielt. Zur Bedienung ist 1 Mann nötig, der im Zeitraum von einer Stunde mit der Maschine etwa das Gleiche leistet, was sonst 4—5 Mann machten. Die mit der Handkehrmaschine gereinigten Strecken erwiesen sich als sauberer, wie die mit Besen gereinigten.

Der Betrieb des Müllabladepplatzes in Praust wickelte sich in der bisherigen Weise ab. Die Nachfrage nach Müll zu Düngezwecken ist eine große, sodaß es zeitweise kaum möglich war, soviel Müll, als gebraucht wurde, dorthin zu schaffen. Eine am 5. September 1910 vorgenommene Erhöhung des Preises für die zweispännige Fuhre von 0,75 auf 0,90 M und von 1,— M auf 1,25 M für die vierspännige, wirkte nicht ungünstig auf den Verkauf. Gegen den Statsanatz wurde eine Mehreinnahme von 200 M erzielt. Weitere Einnahmen wurden erzielt durch den Verkauf von etwa 40 000 kg alter Konservendosen, welche eine Firma in Essen abnimmt, sodann von etwa 12 000 kg alter Emaillegegenstände, die durch Vermittelung einer Breslauer Firma nach einem österreichischen Hüttenwerk versandt wurden. Die Ausgaben des Platzes sind aber fast achtfach so groß wie die Einnahmen, sodaß der Prauster Abladepplatz nur als Notbehelf zu betrachten ist, bis es gelungen ist, die Müllbeseitigungsfrage in anderer befriedigenderer Weise zu lösen.

Das nicht nach Praust gesandte Müll kam zum Teil nach Legan, wo es unentgeltlich an eine Firma abgegeben wird, die damit sumpfiges oder tiefliegendes Gelände aufhöht. Außerdem wird ein geringer Teil nach dem alten städtischen Abladepplatz vor dem Neugarter Tore gefahren.

Im Berichtsjahre wurden Versuche mit einer neuen Dienstkleidung für die Straßenreiniger gemacht. Die Versuche sind noch nicht zum Abschluß gelangt.

Anfang Januar 1911 brach unter dem Pferdebestande im Depot Altschottland die Pferdeinfluenza (Brustseuche) aus, von der jedoch nur ein Teil der Pferde befallen wurde. Mit Ausnahme eines schweren Falles verlief die Seuche gutartig. Todesfälle waren nicht zu verzeichnen. Ende März war sie erloschen.

Das Personal setzt sich wie folgt zusammen:

- |                  |
|------------------|
| 1 Inspektor,     |
| 2 Schirrmeister, |
| 3 Aufseher,      |
| 6 Schmiede,      |
| 1 Stellmacher,   |
| 5 Schneider,     |
| 106 Arbeiter     |

insgesamt 124 Personen.

Krank waren 76 Mann mit zus. 917 Tagen. Ein Fall mit 40 Tagen wurde im Lazarett behandelt. 1 Krankheitsfall dauerte durchschnittlich 12 Tage. Durchschnittlich waren täglich 3 Mann krank.



Der Bitte der Straßenreinigungsmannschaften um Schaffung dienstfreier Sonntage wurde zunächst so entsprochen, daß jeden Sonntag etwa 20 Mann dienstfrei sind. Die angestrebte völlige Abschaffung des Sonntagsdienstes war infolge örtlicher Schwierigkeiten noch nicht durchführbar. Die Angelegenheit wird aber ernstlich weiter gefördert werden.

Der Pferdebestand betrug am Schlusse des Vorjahres . . . . . 101 Stück  
Zugang durch Ankauf . . . . . 10 „

zusammen 111 Stück

Abgang: wegen allgemeiner Schwäche an den Roßschlächter verkauft . . 2 Stück  
wegen Sehnenverkürzung (Stelzfuß) wie vor . . . . . 1 „  
wegen Dummkoller (Tobsucht) wie vor . . . . . 1 „  
dem Abdecker überwiesen . . . . . 1 „  
an Starrkrampf verendet . . . . . 2 „ 7 „

Mithin Bestand am Schlusse des Berichtsjahres . . . . . 104 Stück.

#### Verbrauch an Futter und Streu.

	Hafer	Heu	Stroh und Häcksel	Pferdemöhren
Bestand am Schlusse des Vorjahres . . . . . kg	149 558	26 594	35 321	—
Zugang durch Ankauf . . . . . „	209 729	124 549	133 976	9 347
Bestand . . . . . „	359 287	151 143	169 297	9 347
Abgang durch Verbrauch . . . . . „	270 288	118 251	135 144	9 347
Bestand am Schlusse des Berichtsjahres . . . . . „	88 999	32 892	34 153	—
Durchschnittspreis für 100 kg . . . . . M	13,68	7,66	4,56	2,00
Kosten für Pferd und Tag . . . . . „	1,10	0,27	0,18	0,01
	1,56 M			

#### Fahrzeuge.

Benennung des Fahrzeuges	Bestand im Vorjahre	Unbrauchbar geworden	Zugang			Bestand am Schlusse des Berichtsjahres
			durch Übernahme der Prov.-Verw.	neubeschafft	in eigenen Werkstätten hergestellt	
Staubfreie Müllwagen . . . . .	21	—	—	—	—	21
Zweirädr. Anhängewagen . . . . .	21	—	—	—	—	21
Arbeitswagen . . . . .	17	—	—	—	—	17
Schlammabfuhrwagen . . . . .	5	—	—	1	—	6
Müllkarren, zweirädrige . . . . .	1	—	—	—	—	1
Leiterwagen . . . . .	1	—	—	—	—	1
Sprengwagen . . . . .	18	—	—	—	—	18
Schneepflüge, eiserne . . . . .	1	—	—	—	—	1
„ hölzerne . . . . .	4	—	—	—	2	6
Schlammabzugsmaschinen . . . . .	1	—	1	—	—	2
Rehrmaschinen mit Bürsten . . . . .	4	—	1	—	—	5
Handkarren . . . . .	5	—	2	—	—	7
Handwagen, zweirädrige . . . . .	4	—	—	—	1	5
Handkehrmaschinen . . . . .	—	—	—	2	—	2
	104	—	4	3	3	113

Die Instandsetzungen von Fahrzeugen, Geräten, Geschirren und Bekleidungsgegenständen sowie der Hufbeschlag wurden im eigenen Betriebe ausgeführt.

Die Hausmüll- und Straßenkehrichtabfuhr erfolgt täglich — mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage. Sie ist nachmittags um 3 Uhr beendet. An Sonn- und Feiertagen wird bis vormittags 9 $\frac{1}{2}$  Uhr nur Straßenkehricht abgefahren. In den Vororten Neujahrswasser und St. Albrecht wird die Müll- und Kehrichtabfuhr durch vertraglich verpflichtete Unternehmer in derselben Weise wie in der inneren Stadt bewirkt. Die Stadt einschl. Langfuhr, Zigantenberg, Schidlitz und Stadtgebiet ist in 28 Reviere eingeteilt, für welche 7 staubfreie Müllwagen mit je 4 cbm Inhalt, 14 staubfreie Wagen zu je 3 cbm Inhalt und 7 offene Kastenwagen von 2 $\frac{1}{2}$  cbm Inhalt, letztere mit imprägnierten Plänen bedeckt, vorhanden sind. Die letztere Wagenart findet vornehmlich für bergige Straßen, wie Petershagen, Sandgrube, Schwarzes Meer, Zigantenberg, Schidlitz usw. Verwendung.

An den Markttagen müssen zur Abfuhr der Rückstände von den Wochenmärkten besondere Wagen gestellt werden.

Die Müllbehälter befinden sich innerhalb der Gebäude an leicht zugänglichen Orten, von wo sie von den Arbeitern abgeholt und nach erfolgter Entleerung zurückgebracht werden.

Es wurden im ganzen 83 694 cbm Müll und Straßenkehricht abgefahren, was etwa 0,49 cbm für den Kopf der Einwohner ergibt. Nach dem Abladeplatz in Prauß gelangten mit der Bahn etwa 45 159 cbm.

Die Straßenbesprengung erfolgte durch 18 Sprengwagen von je 1250 Liter Inhalt.

Insgesamt wurden an 130 Sprengtagen 47 750 cbm Wasser gebraucht. Die Straßen wurden 2—4 mal täglich besprengt.

Die Straßenbesprengung verursachte 16 615,50 M Kosten, oder für den Kopf der Bevölkerung 9,7 Pfg. Von dem zur Besprengung erforderlichen Wasser wurden 29 857,5 cbm der Prangenauer und 6980 cbm der Pelonker Leitung entnommen. Von Radaunewasser fanden 10 907,5 cbm Verwendung. Das aus der Prangenauer und Pelonker Leitung entnommene Wasser lieferte das städtische Wasserwerk unentgeltlich.

Obwohl Schneeabfuhr nur in geringerem Maße erforderlich war, erwiesen sich die eigenen Gespanne doch als unzureichend, zumal eine Anzahl der Fuhrparkgespanne der Feuerwehr zur Verfügung gestellt werden mußten, welche nach größeren Schneefällen vierspännig fährt. Im ganzen sind 1396 Fuhren Schnee abgefahren, davon durch eigene Gespanne 1184 und von fremden Gespannen 212 Fuhren. Die fremden Gespanne, sowie die zur Schneebeseitigung angenommenen Hilfsarbeiter verursachten insgesamt 5005,50 M Kosten. Ein Teil des Schnees wurde auf besonders hierzu gepachtete Plätze gefahren, doch wurde auch Schnee in die Mottlau geschüttet.

Die Reinigung der öffentlichen Bedürfnisanstalten geschah in der bisherigen Weise.

Soweit Gespanne verfügbar waren, wurden sie zur Anfuhr von Kohlen für die Schulen und Verwaltungen gegen Bezahlung verwendet.

## B. XXI. Zum Etat XV. Gasanstalt.

Die Gaserzeugung betrug in den Etatsjahren:

1908	1909	1910
10 085 110 cbm	11 124 330 cbm	11 850 050 cbm
also mehr	10,30 %	6,52 %



Die Privatabgabe betrug:

8 557 215 cbm	9 125 374 cbm	9 525 647 cbm
+ 168 575 "	531 301 "	789 316 " Automaten gas
8 725 790 cbm	9 656 675 cbm	10 314 963 cbm

mithin mehr 10,67 % 6,82 %

Die Gasabgabe verteilt sich auf:

Lichtgas 4 620 143 cbm	4 674 658 cbm	4 690 384 cbm
entsprechend + 1,18 %	+ 0,34 % (ohne Berücksichtigung des Automaten gas)	

Koch- und

Heizgas 3 612 442 cbm	4 168 067 cbm	4 594 287 cbm
wie vor + 15,38 %	+ 10,23 % (desgl.)	
Kraftgas 324 630 cbm	282 649 cbm	240 976 cbm (einschl. 22 000 cbm Ballongas)
demnach — 12,93 %	— 14,74 %	
Automatengas 168 575 cbm	531 301 cbm	789 316 cbm
also mehr 215,17 %	48,56 %	

Die Etatsansätze (die Zunahme von 1908 auf 1910 ist bei Lichtgas auf 4,5 %, bei Koch- und Heizgas auf 28 %, bei Automatengas auf 280 %, der Rückgang bei Kraftgas auf 20 % angenommen) sind nicht ganz erreicht worden.

Die bei den Abnehmern aufgestellten Gasmesser haben im Verwaltungsjahre 1910 einen Zugang von 1799 Stück mit 12 843 Gasmesserflammen erfahren. Damit ist ihre Gesamtzahl auf 18 952, mit 151 693 Flammen gestiegen.

Daneben befanden sich am 1. April 1911 3 486 Münzengasmesser (Automaten) und zwar 3 483 zu je 5 Flammen, 2 zu je 10 und 1 zu 20 Flammen zusammen 17 455 Flammen in Betrieb. Der Zugang betrug in Jahresfrist 958 mit 4 795 Flammen.

Die Zahl der Gasmotoren ist unverändert 58 mit 434 Pferdestärken geblieben.

Das öffentliche Gasrohrnetz ist um 339 m Leitung in den Lichtweiten von 100 bis 300 mm vergrößert worden. Ausgewechselt wurden 732 m Röhren. Der Bestand beträgt jetzt 129 094 m von 50—600 mm Weite.

Die Straßengasbeleuchtung umfaßt 2 862 Laternen mit 3 558 Glühlichtbrennern und 1 offenen Gasflamme. Daneben stehen noch 242 Petroleumlaternen.

## B. XXII. Zum Etat XVI. Wasserleitung und Kanalisation.

Den Versorgungsgebieten wurden an Wasser zugeführt in den Kalenderjahren:

	1. 4. 10—31. 3. 11	1908	1909	1910
a) aus dem Quellengebiet				
bei Prangenhau . . . . .		4 050 903	3 923 491	3 852 374 cbm
bei Pelonken . . . . .		261 814	246 800	252 863 "
b) aus den Tiefbrunnen				
an der Steinschleuse . . . . .		501 365	756 904	648 896 "
in Bastion Gertrud . . . . .		—	—	— "
am Friedensschluß . . . . .		77 994	114 890	95 716 "
in Gigantenberg . . . . .		26 923	26 114	26 791 "
in Königstal . . . . .		—	—	246 963 "
zusammen		4 918 999	5 068 208	5 123 603 cbm

Nach Wassermessern wurden abgegeben:	2 880 473	3 040 585	3 252 134 cbm
entsprechend	58,56 %	59,99 %	63,47 %

der gesamten Wasserzuführung.

Das Rohrnetz wurde erweitert um 822 m Leitungen in den Größen von 200—80 mm. An vorhandenen Leitungen wurden 131,5 m herausgenommen in den lichten Weiten von 200—100 mm.

Zur Abgabe von Wasser wurden in der Zeit vom 1. Januar 1910 bis 31. März 1911 zusammen 151 Hausanschlüsse angelegt. Die Gesamtzahl der Anschlüsse beträgt damit Ende Rechnungsjahr 1910 = 7052 (Ende 1909 = 6901).

Die öffentlichen Wasserstände sind um zwei vermehrt worden, sodaß deren Zahl jetzt 61 beträgt.

Das Einnahmefoll für Wasserzins betrug im Rechnungsjahre 1910 626 619 M. Gegen den Etatsansatz von 620 809 M ergibt sich somit eine Mehreinnahme von 5810 M.

Der Versuchsbrunnen in Königstal ist für die öffentliche Wasserabgabe nutzbar gemacht worden; es wurde aus ihm nach der am 1. April 1910 erfolgten Inbetriebsetzung des neu erbauten Hochbehälters auf dem Galgenberge teils in die Stadt, teils in die Pelonker Wasserleitung gepumpt. Durch die letztgenannte Maßnahme sind die Druckverhältnisse für die hochbelegenen Grundstücke in Langfuhr wesentlich verbessert worden.

Das öffentliche Kanalsystem der Stadt ist um 886 m Leitungen in den lichten Weiten von 250—150 mm Durchmesser erweitert worden.

Umgelegt und teilweise erneuert wurden 498 lfd. m Leitungen in den lichten Weiten von 300 bis 225 mm. Diese Leitungstrecken hatten sich als undicht erwiesen und nach ihrer Freilegung zeigte sich, daß im Laufe der Jahre — die in Betracht kommenden Strecken sind durchweg in den Jahren 1869 bis 1871 verlegt worden — das Dichtungsmaterial der Muffen ausgefault war. Es steht zu erwarten, daß in der Folgezeit mit der Aufwendung von Kosten für Erneuerung der Muffendichtungen im ältesten Teile des öffentlichen Schmutzwasser-Kanalsystems dauernd zu rechnen sein wird.

Hausanschlüsse wurden in der Zeit vom 1. Januar 1910 bis 31. März 1911 insgesamt 194 ausgeführt. Deren Gesamtzahl beträgt nunmehr 7226 (Ende 1909 = 7032).

Die Schmutzwasser-Kanalisation Stadtgebiet ist nach Fertigstellung der ersten Hausanschlüsse am 1. Oktober 1910 in Betrieb genommen worden.

Nach den Rieselfeldern wurden an Kanalwasser gefördert, einschl. Neufahrwasser:

1908	1909	1910
6 252 676	6 381 541	5 038 442 cbm

Die Kanalpumpstation auf der Kämpfe förderte im Rechnungsjahre 1910 4 913 128 cbm, davon waren ihr zugeführt durch die Pumpstation für Neuschottland 45 891 cbm

desgl. für Stadtgebiet 40 150 "

Es mußten also zusammen 86 041 cbm zweimal gehoben werden.

Die Pumpstation Neufahrwasser förderte insgesamt 125 314 cbm.

Durch die Kloakeabfuhr in Danzig-Neufahrwasser wurden auf 140 Aufträge in 510 Wagenfüllungen 765 cbm Grubeninhalt abgefahren.



## B. XXIII. Zum Etat XVII. Elektrizitätswerk.

Der Betrieb des städtischen Elektrizitätswerks hat im Berichtsjahre günstige Ergebnisse geliefert, wie aus der folgenden Nachweisung zu ersehen ist:

	1909	1910
Anzahl der von den Konsumenten am Jahreschluß benutzten Zähler:		
Einfachtarifzähler für Licht . . . . .	2 022	2 248
" " " Kraft . . . . .	449	503
Doppeltarifzähler für Licht . . . . .	133	187
" " " Kraft . . . . .	26	52
Schaltautomaten des Elektrizitätswerks . . . . .	36	36
" der Deutschen Elektrizitäts-Gesellschaft . . . . .	—	201
Summe (Zunahme 21 Prozent)	2 666	3 227

An das städtische Leitungsnetz waren am Jahreschluß angeschlossen:

von Konsumenten für Lichtzwecke . . . . .	3 210	3 606 Kilowatt
" " " Kraftzwecke . . . . .	2 713	3 181 "
für öffentliche Beleuchtung . . . . .	9	9 "
" Eigenverbrauch des Werks . . . . .	107	108 "
Summe (Zunahme 14,3 Prozent)	6 039	6 904 Kilowatt

Bei den Konsumenten waren am Jahreschluß installiert:

an Glühlampen . . . . .	49 214	56 717 Stück
an Bogenlampen . . . . .	1 222	1 231 "
an Motoren . . . . .	841	990 "
mit einer Leistung von . . . . .	2 788	3 227 PS
an sonstigen Apparaten . . . . .	207	279 Stück

Von den obengenannten Motoren waren durch das Elektrizitätswerk beschafft und gegen Abzahlung abgegeben:

	1909	1910
	201	241 Stück
mit einer Leistung von . . . . .	688	819 PS

Abgegeben wurden:

an Konsumenten für Lichtzwecke . . . . .	1 094 310	1 296 156 Kilowattstunden
" " " Kraftzwecke . . . . .	719 414	854 341 "
für öffentliche Beleuchtung . . . . .	8 813	8 034 "
für Eigenverbrauch des Werks . . . . .	28 000	29 478 "
Summe (Zunahme 18,4 Prozent)	1 850 537	2 188 009 Kilowattstunden

Der Kohlenverbrauch betrug . . . . . 5 625 5 550 Tonnen

mit einem durchschnittlichen Heizwert von . . . . . 6 390 6 680 Wärmeeinheiten

Nach Umrechnung auf gleichen Heizwert ergibt sich hieraus eine Zunahme des Kohlenverbrauchs um 3 Prozent, während die Zahl der nutzbar abgegebenen Kilowattstunden um 18,4 Prozent gestiegen ist.

Der an die allgemeine Verwaltung abgeführte Überschuß, welcher im Etat für 1910 zu 80 000 M veranschlagt war, hat 209 216 M betragen.

	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910
	M	M	M	M	M	M	M	M	M
An die allgem. Verwaltung abgeführter Überschuß . . . . .	—	—	—	—	—	101 368	95 234	143 645	209 216
Kosten der öffentlichen Beleuchtung . . . . .	18 855	20 287	19 656	8 288	7 880	7 107	6 850	6 420	8 593
Beleuchtungskosten für öffentliche Veranstaltungen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	248
Summe	18 855	20 287	19 656	8 288	7 880	108 475	102 084	150 065	218 057
Tilgung der Anleihen . . . . .	23 904	34 368	36 116	36 907	41 376	42 760	45 763	55 523	72 477
Rücklagen zum Erneuerungs- und Erweiterungs-Bestand . . . . .	41 536	48 776	56 590	136 203	134 748	108 169	96 983	99 451	109 259
Neubeschaffung von Elektrizitätszählern . . . . .	17 247	11 851	21 078	13 668	7 341	Werden jetzt aus dem Erneuerungs- und Erweiterungs-Bestände bezahlt			
Hausanschlüsse bis zur Grundstücksgränze . . . . .	8 163	7 160	8 731	7 762	6 758	11 577	9 154	11 577	12 789
Summe	109 705	122 442	142 171	202 828	198 103	270 981	253 984	316 616	412 582
Abreibungen . . . . .	68 936	69 030	69 499	70 741	79 947	152 778	173 513	187 020	204 194
Reingewinn des Elektrizitätswerks . . . . .	40 769	53 412	72 672	132 087	118 156	118 203	80 471	129 596	208 388
Kommunalsteuern . . . . .	—	—	608	959	2 679	3 861	5 372	6 668	5 897
Gewinn der Stadtgemeinde . . . . .	40 769	53 412	73 280	133 046	120 835	122 064	85 843	136 264	214 285

Das Leitungsnetz hat während des Verwaltungsjahres 1910 Erweiterungen in folgenden Straßen erfahren:

### I. Gleichstrom.

#### a) Speisefabel.

Keine Erweiterung.

#### b) Verteilungsfabel.

An der großen Mühle und Halbengasse.

Hohe Seigen (teilweise).

Niedere Seigen.

Straußgasse.

Trojangasse.

St. Katharinentkirchensteig.

Dienergasse (teilweise).

Hirschgasse (teilweise).

### II. Drehstrom.

#### a) Speisefabel (Hochspannung).

Feldstraße nach dem neuen Krankenhaus.

Troyl, für die Naphtha-Produktions-Gesellschaft.



## b) Verteilungskabel (Niederspannung).

Krußstraße nach Schule Neuschottland.  
 Karthäuserstraße (verlängert).  
 St. Michaelsweg (verlängert).  
 Hermannshöferweg (verlängert).  
 Brunshöferweg und Bärenweg (teilweise).  
 Brüderstraße (teilweise).  
 Neues Krankenhaus, an der Delbrück-Allee.  
 Realgymnasium, am Kirchauerweg.  
 Ziegelstraße und Eichenallee.  
 Hochschuleweg (verlängert).  
 Birkenallee.  
 Marienstraße (teilweise).

In der Vorstadt St. Albrecht ist die früher aus Petroleumlampen bestehende Straßenbeleuchtungsanlage in eine elektrische umgewandelt und, in Ermangelung städtischer Stromleitungen, an das Leitungsnetz der Überlandzentrale Straschin-Prangichin angeschlossen worden. Die Anlage umfaßte während des Berichtsjahres 36 Glühlampen mit etwa 2 Kilowatt Anschlußwert. Sie ist am 1. April 1910 in Betrieb genommen worden und hat einen Jahresstromverbrauch von 5756 Kilowattstunden aufzuweisen gehabt.

Im Berichtsjahre wurden wesifälische Kohlen verfeuert, welche unmittelbar aus dem Seeschiff am Kohlenlagerplatz des Elektrizitätswerks entlöst werden konnten, nachdem im vorangehenden Jahre das neue Bollwerk und die Vertiefung der Mottlau vor ihm fertig gestellt war.

In Dampfmaschine II wurde die seit mehreren Jahren in Reserve liegende neue Kurbelwelle eingebaut. Ferner wurde die Wasserreinigungs-Anlage behufs Vergrößerung ihrer Leistungsfähigkeit umgebaut und die neue automatische Kohlenwage in Benutzung genommen.

Um die Einführung der elektrischen Treppen- und Flurbeleuchtung zu beschleunigen, wurde der Deutschen Elektrizitäts-Gesellschaft die Konzession zur Herstellung automatischer Treppenbeleuchtungs-Anlagen erteilt. Die Gesellschaft hat bis zum Jahreschluß 201 Anlagen in Betrieb genommen.

Am Schluß des Berichtsjahres wurde beschlossen, eine 400 Kilowatt-Turbodynamo zur Erzeugung von Drehstrom zu beschaffen. Die Lieferung der Maschinenanlage, welche im Herbst 1911 in Betrieb kommen soll, wurde der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft übertragen.

Im Berichtsjahre hat die Stadtverordnetenversammlung dem Magistrat die Ermächtigung erteilt, im Eilvernehmen mit der Deputation für die städtischen Gas- und Elektrizitätswerke Großkonsumenten Strompreisermäßigungen einzuräumen. Diese Ermächtigung hat Verhandlungen sehr erleichtert und zum Abschluß mehrerer Verträge geführt, in welchen die Konsumenten Garantie für eine erhebliche Steigerung ihres Stromverbrauches übernommen haben. Ferner kam ein Vertrag mit der Landwirtschaftlichen Großhandels-gesellschaft zu Stande, welche sich auf 10 Jahre verpflichtete, für ihren im Bau begriffenen Speicher auf dem Holm jährlich mindestens 100 000 Kilowattstunden Kraftstrom zu beziehen.

## B. XXIV. Zum Etat XVIII. Schlacht- und Viehhof.

## I. Allgemeines.

Auftrieb und Schlachtungen haben im Berichtsjahre bei Rindern, Kälbern und Schafen eine erhebliche Verringerung erfahren, wohl infolge des Ausbruches der Maul- und Klauenseuche in den Gegenden der Umgebung Danzigs, aus denen hauptsächlich diese Viehgattungen geliefert werden, während die Schlachtungen von Schweinen, deren Herkunftsgegenden meist von der Seuche verschont blieben, gestiegen sind.

Die Geschäftsergebnisse waren günstig.

Im Viehhof (einschl. der Schlachthofeisenbahn) betrug

die Einnahme . . . . .	118 347,96 M
die Ausgabe . . . . .	91 108,79 „
sodaß ein Überschuß verblieb von 27 239,17 M	

Im Schlachthof betrug

die Einnahme . . . . .	332 595,07 M	(darunter für Verkauf an Kunststeins 23 591,80 M)
die Ausgabe . . . . .	267 936,66 „	
sodaß ein Überschuß verblieb von 64 658,41 M		

Die weiteren Einzelheiten ergibt der unter IV. beigelegte Rechnungsabschluß.

Die II. Tierarztstelle ist mit Beamteneigenschaft ausgestattet worden.

Die Dampf- und Wasserleitungsröhre, die sehr der Ausbesserung bedurften, wurden erneuert und in einen dazu hergestellten beheizbaren Kanal verlegt, während sie zuvor oberirdisch angelegt waren.

Die Verkaufsstelle in der Freibank wurde erweitert.

Für den Schlachthof wurde eine 2. Viehwage beschafft, da viel Vieh aus Beobachtungsgebieten zur Verwiegung gelangte.

Für den Viehhof wurde die Einführung einer Abtriebsgebühr beschlossen.

Infolge der weiteren Ausdehnung der Maul- und Klauenseuche wurde von dem Herrn Regierungspräsidenten am 3. Dezember 1910 der Wiederabtrieb des auf dem Schlachtviehhofo aufgetriebenen Viehes verboten und dessen Abschachtung binnen längstens 3 Tagen angeordnet.

Seitens der Westpr. Herdbuchgesellschaft wurde am 22. April 1910 auf dem Viehhofe eine Bullenauktion abgehalten.

Am 12. Dezember und am 2. März traten die neuen Bestimmungen für den städtischen Schlacht- und Viehhof in Kraft.



## II. Viehhof.

## Auftrieb.

Im Berichtsjahre 1910 wurden 101 Schlachtviehmärkte, und zwar wie im Vorjahre Dienstags — Mittwochs, wenn am Montag ein Feiertag war — und Donnerstags jeder Woche abgehalten. Die Donnerstagsmärkte werden fast garnicht besucht.

Aufgetrieben waren:

Jahr	Bullen	Ochsen	Kühe	Rinder zusammen	Kälber	Schafe	Schweine	Ferkel	Ziegen	Zusammen
1910	3599	1866	5215	10 680	9 865	14 551	57 859	4	353	93 312
1909	4341	2253	5570	12 164	11 848	15 777	56 794	—	292	96 875
1908	4222	2065	5208	11 495	10 397	14 428	58 656	—	237	95 213

Bestand aus dem Vorjahre: 7 Rinder, — Kälber, 143 Schafe, — Schweine.

Der stärkste Marktverkehr fand statt am 23. August mit 2825 Tieren.

Die Zufuhr der Tiere nach dem Viehhofe erfolgte auf dem Landwege, auf der Eisenbahn und mit Dampfzügen. Von den Tieren kamen im Jahre 1910 an:

	Bullen	Ochsen	Kühe	Rinder zusammen	Kälber	Schafe	Schweine	Ferkel	Ziegen	Zusammen 1910	Im Vorjahre 1909
1. Auf dem Landwege	1734	636	2676	5046	6924	9483	40547	4	312	62316	65880
2. Mit der Eisenbahn	1766	1211	2334	5311	2736	5056	16692	—	37	29832	29672
3. Auf Dampfzügen	99	19	205	323	205	12	620	—	4	1164	1323
Zusammen	3599	1866	5215	10680	9865	14551	57859	4	353	93312	96875

Nach Regierungsbezirken und Provinzen geordnet, stammte das aufgetriebene Vieh aus:

Regierungsbezirk oder Provinz	Rinder	Kälber	Schafe	Schweine	Ferkel	Ziegen	Zusammen
Danzig . . . . .	8 589	8 809	13 283	53 242	4	349	84 276
Marienwerder . . . . .	1 944	1 011	1 126	4 431	—	4	8 516
Pommern . . . . .	116	38	138	138	—	—	430
Ostpreußen . . . . .	31	7	4	48	—	—	90
Zusammen	10 680	9 865	14 551	57 859	4	353	93 312

In diesem Jahre sind aus fremden Regierungsbezirken 9 036 Tiere zugeführt, im Vorjahre 6 000 Tiere, diesmal also 3 036 Tiere mehr.

## Abtrieb.

Es wurden abgetrieben:

	Bullen	Ochsen	Kühe	Rinder zusammen	Kälber	Schafe	Schweine	Ferkel	Ziegen	Zusammen 1910
1. Zum Schlachthof zur Ab- schlachtung . . . . .	3292	1709	4785	9786	9119	13928	51891	4	351	85079
2. Nach dem Sanitätschlacht- hof wegen Krankheit . . .	12	8	19	39	3	359	350	—	—	751
3. Auf dem Landwege . . .	269	140	394	803	535	264	5372	—	2	6976
4. Mit der Bahn . . . . .	26	9	17	52	808	—	241	—	—	501
Zusammen	3599	1866	5215	10680	9865	14551	57854	4	353	93307
Dazu Bestand aus dem Vorjahre . . . . .	4	3	—	7	—	143	—	—	—	150
	3603	1869	5215	10687	9865	14694	57854	4	353	93457

Bestand am 31. März 1911:

0 Bullen }  
0 Ochsen } = 0 Rinder, 0 Kälber, 0 Schafe, 5 Schweine.

## Notierung der Marktpreise.

Die Viehpreise waren bei Rindern um etwa 5 M. höher als im Vorjahre; bei Kälbern stieg der Preis um etwa 3 M., und bei Schafen um etwa 1 M. Für Schweine sind die Durchschnittspreise gegen das Vorjahr um etwa 5½ M. gefallen.

Die Preisbewegung in den einzelnen Monaten des Berichtsjahres geht aus der nachstehenden Übersicht hervor:



## Durchschnittspreise für

Monat	Kälber				Bullen				Färken und Kühe					
	1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
Januar	43,10	40,30	36,00	33,00	42,20	38,80	35,00	31,75	43,66	37,12	33,87	29,50	26,50	—
Februar	43,12	38,87	35,00	32,00	41,75	38,50	34,25	31,00	41,25	36,25	32,75	29,00	25,75	—
März	46,00	41,12	36,40	34,00	44,10	39,40	34,40	32,00	44,50	39,82	35,30	30,70	26,40	—
April	44,50	40,62	35,16	33,00	43,00	38,62	34,75	31,50	44,25	39,00	34,25	29,12	26,50	—
Mai	46,00	41,87	36,62	33,00	44,62	39,75	35,00	32,66	44,66	39,75	34,87	30,12	26,75	—
Juni	47,25	41,80	36,75	33,75	43,50	39,20	34,70	32,10	43,75	38,70	34,90	29,80	26,40	—
Juli	47,00	41,50	36,12	—	43,16	38,62	34,00	30,16	42,50	38,87	33,12	28,62	22,50	—
August	42,50	39,00	34,62	29,75	41,37	37,75	33,25	28,75	40,00	36,75	32,75	27,50	21,25	—
September	40,50	37,80	34,10	30,33	39,50	35,80	32,30	28,00	39,00	35,20	31,30	25,80	19,90	—
Oktober	38,50	36,25	33,00	29,50	38,37	35,37	32,12	29,16	40,00	35,00	31,37	27,25	21,00	—

50 Fig. Lebendgeschwindigkeit:

Rälber				Schafe				Schweine					
1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
Doppellender, feinste Mast.	Feinste Mast (Vollmast) und beste Saugfälder.	Mittlere Mast- und gute Saugfälder	Geringe Saugfälder.	Mastlämmer und jüngere Masthammel.	Ältere Masthammel und gut genährte Schafe.	Mäßig genährte Hammel und Schafe (Merzschafe).	Marfchschafe oder Niederrungs- schafe.	Fettschweine über 3 Zentner Lebendgewicht.	Vollfleischige über 2½ Ztr. Lebendgewicht.	Vollfleischige über 2 Ztr. Lebendgewicht.	Vollfleischige Schweine bis 2 Ztr. Lebendgewicht.	Gering entwickelte Schweine.	Sauen.
70,00	56,37	56,12	30,00	34,25	31,25	25,50	—	52,12	51,00	49,62	47,00	44,25	47,00
75,00	52,80	42,70	28,20	35,50	32,30	26,62	—	50,66	49,30	47,90	45,80	43,00	46,10
75,00	52,12	42,50	29,87	36,00	35,50	26,12	—	48,12	47,75	47,25	45,37	43,75	43,87
75,00	55,82	49,00	38,12	38,12	35,12	27,75	—	49,50	49,75	48,87	47,50	45,37	46,25
79,50	59,50	51,30	43,00	37,60	33,50	26,20	—	51,90	51,40	50,50	48,60	46,40	47,40
77,50	59,12	50,12	43,33	36,16	33,25	26,12	—	52,50	51,50	50,12	47,75	45,37	47,00
77,50	62,50	54,25	49,00	34,75	31,50	24,25	—	52,37	51,50	50,00	47,75	45,75	48,00
77,87	60,70	52,30	45,20	34,00	30,70	23,50	—	51,10	50,70	48,10	46,40	44,30	45,80
—	56,62	49,62	37,75	35,00	31,00	24,12	—	47,62	47,25	45,87	44,12	42,75	42,12
80,50	59,10	52,30	45,00	35,25	31,60	24,37	—	46,37	45,80	44,40	43,10	41,20	42,80

Geburts- zeit . . . . .	44,00 43,00	40,16 39,50	37,25 35,00	33,75 31,00	43,16 43,62	39,37 39,50	35,25 34,62	— 42,00	36,87 37,66	35,50 33,75	29,12 29,22	22,37 24,00	—	Färjen				Bullen			Färjen und Kühe																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
														1. H	2. H	3. H	4. H	1. H	2. H	3. H	1. H	2. H	3. H	4. H	5. H	6. H																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									

Rälber		Stallmaischafe		maische <sup>2</sup> maischafe		Schweine	
1.	Doppellender, feinste Mast.	1.	Maschafe und jüngere Masthammel.	1.	Mastlämmer.	1.	Fettischweine über 150 kg Lebendgewicht.
2.	Feinste Mastälber.	2.	Ältere Masthammel, geringere Masthammel u. gut genährte junge Schafe.	2.	Geringere Lämmer u. Schafe.	2.	Vollfleischige von 120—150 kg Lebendgewicht.
3.	Mittlere Mast- und beste Saugtälber.	3.	Mäßig genährte Hammel und Schafe (Merzschafe).			3.	Vollfleischige von 100—120 kg.
4.	Geringere Mast- und gute Saugtälber.					4.	Vollfleischige von 80—100 kg.
5.	Geringere Saugtälber.					5.	Vollfleischige Schweine unter 80 kg Lebendgewicht.
						6a.	Ausgemästete Sauen.
						6b.	Unreine Sauen und geschnittene Eber.



**Futter und Stren.**

Zur Verpflegung der eingestellten Tiere wurden verbraucht:

Im Jahre	Stroh kg	Heu kg	Gerstenschrot kg	Roggenmehl kg
1910	48 954	25 287	50 065	2 428
1909	53 040	41 212	47 228	2 686
1908	53 105	34 336	44 493	2 157

Außerdem ist an Futter auf dem Schlachthofe für die dort in den Hungerställen untergebrachten Tiere verbraucht worden: 8 446 kg Stroh und 9 942 kg Heu.

**Veterinärpolizei.**

Seuchen, die zur Sperre des Viehhofes Veranlassung gegeben hätten, sind nicht vorgekommen.

**III. Schlachthof.****Schlachtungen.**

Auf dem Schlachthofe und auf dem Sanitäts-Schlachthofe kamen zur Schlachtung:

Jahr	Bullen	Ochsen	Kühe	Jung- Rinder	Rinder- zu- sammen	Kälber	Schafe	Schweine	Ziegen	Pferde	Zu- sammen
1910	3 222	1 635	4 721	374	9 952	8 995	14 287	52 238	351	586	86 409
1909	3 680	2 006	4 504	603	10 793	10 975	15 363	49 348	291	457	87 227
1908	6 656	1 845	4 235	412	10 148	9 701	13 867	51 805	229	386	86 136

Der stärkste Schlachttag war der 22. Mai mit 1 328 Tieren.

Nach jüdischem Ritus wurden 658 Rinder, 667 Kälber und 181 Schafe durch die von der jüdischen Gemeinde angestellten Schächter geschächtet.

198 selbständige Fleischer mit ihren Gehilfen und Lehrlingen, sowie 10 Lohnschlächter benutzten den Schlachthof zur Ausübung ihres Gewerbes.

**Untersuchungsstation.**

Der Untersuchungsstation für eingeführtes, auswärts geschlachtetes Fleisch wurden im Berichtsjahre vorgelegt:

	Rinder- viertel	Kälber	Schafe	Schweine ganze   halbe	Ziegen	Stücke Fleisch	Pferde
1910 . . . . .	2 619	5 130	507	2 424   270	334	90	—
1909 . . . . .	3 469	4 308	401	2 426   271	243	75	—
1908 . . . . .	2 628	3 184	329	2 524   297	276	106	—

**Fleischkonsum.**

Die im Schlachthofe und Sanitäts-Schlachthofe geschlachteten Tiere lieferten etwa folgende Fleischmengen:

3 222 Bullen	à 280 kg =	902 160 kg
1 635 Ochsen	à 255 " =	416 925 "
4 721 Kühe	à 215 " =	1 015 015 "
374 Junggrinder	à 110 " =	41 140 "
8 995 Kälber	à 41 " =	368 795 "
14 287 Schafe	à 19 " =	271 453 "
351 Ziegen	à 13 " =	4 563 "
52 238 Schweine	à 84 " =	4 387 992 "
586 Pferde	à 250 " =	146 500 "

Zusammen 7 554 543 kg.

Hierzu kommt noch das von auswärts eingeführte und auf dem Schlachthof untersuchte Fleisch:

2 619 Rinderviertel	à 50 kg =	130 950 kg
5 130 Kälber	à 37 " =	189 810 "
507 Schafe	à 18 " =	9 126 "
2 424 Schweine	à 78 " =	189 072 "
270 halbe Schweine	à 39 " =	10 530 "
334 Ziegen	à 12 " =	4 008 "
Zusammen		533 496 kg

Fleisch von im Schlachthofe und Sanitäts-Schlacht-

hofe geschlachteten Tieren

7 554 543 "

Zusammen 8 088 039 kg.

**Fleischbeschau.**

Die Fleischbeschau wurde unter Leitung und Oberaufsicht des Direktors, von drei Schlachthof-Tier-ärzten und ausbildungsweise von einem Hilfstierarzt ausgeübt.

Auf dem Trichinenschauamt waren beschäftigt: 1 Trichinenschauamts-Vorsteher, 2 Probennehmer, 32 Trichinenschauer (12 männliche und 20 weibliche).

**I. Beschau der im Schlachthof geschlachteten Tiere.**

Von den im Schlachthof geschlachteten Tieren wurden beanstandet:

76 Bullen	= 2,18 % gegen 2,08 % im Vorjahre
60 Ochsen	= 3,47 " " 2,15 " " "
265 Kühe	= 5,71 " " 6,13 " " "
17 Junggrinder	= 4,25 " " 2,62 " " "
61 Kälber	= 0,60 " " 0,67 " " "
38 Schafe	= 0,26 " " 0,39 " " "
668 Schweine	= 1,31 " " 0,73 " " "
— Ziegen	= 0,00 " " 0,38 " " "
5 Pferde	= 1,08 " " 0,00 " " "

Zusammen 1190 Tiere = 1,03 % gegen 1,03 % der Gesamtschlachtungen im Vorjahre.

**Zusammenstellung der Ergebnisse der Schlachtvieh- und Fleischbeschau für das Kalenderjahr 1910.****1. Zahl der Schlachtviehtiere, an denen die Beschau vorgenommen wurde.**

	Pferde und andere Einhußer	Ochsen	Bullen	Kühe	Jung- rinder über 3 Monate alt	Kälber bis	Schweine	Schafe	Ziegen
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ordnungsmäßige Schlachtungen . .	495	1727	3472	4633	400	10026	50882	14588	395
Schlachtungen, bei denen eine Beschau der Tiere im leben- den Zustande nicht stattgefunden hat	—	—	—	—	—	2	17	3	—
Zusammen	495	1727	3472	4633	400	10028	50899	14591	395

Außerdem ist bei — Hunden die Beschau vorgenommen worden.



## 2. Beaufstaltungen

Grund der Beaufstaltung oder Minderwertigkeitserklärung *)	I. Untauglich (§ 33 und 34)								
	Pferde	Dejnen	Bullen	Kühe	Junggrinder über 3 Monate alt	Kälber bis	Schweine	Schafe	Ziegen
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
<b>I. Infektionskrankheiten.</b>									
1. Eitrige oder jauchige Blutvergiftung (Pyämie, Septikämie)	5	—	—	5	—	—	2	—	—
2. Milzbrand, Rauschbrand, Rinderseuche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Rotz	—	—	—	—	—	—	1	—	—
4. Schweineseuche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Schweinepest	—	—	—	—	—	—	2	—	—
6. Rotlauf der Schweine	—	1	—	6	1	—	—	—	—
7. Tuberkulose	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Strahlenpilzkrankheit	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Andere Infektionskrankheiten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>II. Invasionskrankheiten.</b>									
10. Trichinen	—	—	—	—	—	—	1	—	—
11. Gesundheitsschädliche Finnen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Miescher'sche Schläuche	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Andere Invasionskrankheiten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>III. Andere Erkrankungen und Mängel.</b>									
14. Gelbsucht	—	—	—	2	—	—	—	—	—
15. Allgemeine Wassersucht	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Leukämie oder Pseudoleukämie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Uraemie	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Geschwülste	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Wässerigkeit, Durchsetzung mit Blutungen, Kalk- oder Farbstoffablagerungen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Unreife, ungenügende Entwicklung der Kälber	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Im § 33 Abs. 2 der Ausführungsbestimmungen A genannte Mängel	—	—	—	—	—	3	19	3	—
22. Fäulnis	—	—	—	1	—	—	—	—	—
23. Geruchs- und Geschmacksabweichungen des Fleisches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Vollständige Abmagerung infolge einer vorstehend nicht genannten Krankheit	—	—	—	1	—	—	—	2	—
25. Verschiedene andere Erkrankungen und Mängel	—	—	—	—	1	1	—	—	—
Insgesamt	5	1	—	15	2	4	23	5	—

\*) Die angeführten Paragraphen beziehen sich auf die Ausführungsbestimmungen A zum Schlachtvieh- und Fleischbeschauengesetz.

## ganzer Tierkörper.

II. Bedingt tauglich (§ 37)									III. Im Nahrungs- und Genußwert erheblich herabgesetzt (§ 40)							
Hunde	Ochsen	Bullen	Kühe	Junggrinder über 3 Monate alt	Kälber bis	Schweine	Schafe	Ziegen	Ochsen	Bullen	Kühe	Junggrinder über 3 Monate alt	Kälber bis	Schweine	Schafe	Ziegen
11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.	27.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	180	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	2	44	2	2	137	2	—	14	10	126	6	7	80	1	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	5	1	—	—	3	—	—	25	50	19	4	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	8	8	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	—	3	14	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	26	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7	1	15	20	10	—
—	10	7	45	2	2	325	3	—	40	60	162	12	50	137	26	—



Außerdem wurde das durch Auszuschmelzen gewonnene Fett von 292 Rindermickern und 445 Schweinemickern (Gefröße), die wegen Tuberkulose beanstandet wurden, auf der Freibank verkauft.

2a. Sondernachweisung der tuberkulösen Tiere, bei denen sich die Beanstandung — abgesehen von veränderten Teilen — auf Fleischviertel beschränkte.

Beurteilung	Ochsen	Bullen	Kühe	Jung- rinder über 3 Monate alt	Kälber bis 3 Monate alt	Schweine	Schafe	Ziegen
1. Untauglich . . . . .	—	—	—	—	—	2	—	—
2. Bedingt tauglich . . . . .	11	15	54	1	5	208	4	—
3. Im Nahrungs- und Genußwert erheblich herabgesetzt . . . . .	22	18	110	3	15	522	9	—
4. Tauglich ohne Einschränkung . . . . .	3	3	8	—	—	—	3	—
Zusammen . . . . .	36	36	172	4	20	732	16	—
Within von ganzen Tieren . . . . .	9	9	43	1	5	183	4	—

2b. Sondernachweisung der wegen Einfinnigkeit beanstandeten, jedoch nach 21 tägiger Durchföhlung freigegebenen Rinder.

Außer den in der Zusammenstellung 2 Zeile 11 als beanstandet nachgewiesenen finntigen Tieren wurden wegen Einfinnigkeit

- 5 Rinder über 3 Monate alt,
- Kälber bis 3 Monate alt,

beanstandet, jedoch nach 21 tägiger Durchföhlung dem freien Verkehr übergeben.



## 3. Beanstandung

Von den in der Zusammenstellung der Beanstandungen ganzer Tiere in den Spalten II und III bestimmten A) sind

Be an stand ungs- gr ü n d e	I.						II.						III.					
	K ö p f e v o n						Z u n g e n v o n						L u n g e n v o n					
	Pferden	Min- dern	Käl- bern	Sch- weinen	Schaf- en	Ziegen	Pferden	Min- dern	Käl- bern	Sch- weinen	Schaf- en	Ziegen	Pferden	Min- dern	Käl- bern	Sch- weinen	Schaf- en	Ziegen
1. Tuberkulose . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3872	35	1289	79	1
2. Schweinepeste . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	387	—	—
3. Schweinepest . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Rotlauf der Schweine . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Strahlenpilzkrankheit . . . . .	—	10	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Hülfsenwürmer . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	10	313	—
7. Gehirnblasenwürmer . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Leberegel . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	—
9. Lungenwürmer . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	38	15	2
10. Andere tierische Schmarotzer . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Geschwülste . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Entzündungen einschließ- lich abgekapselter Eiter- herde . . . . .	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34	301	137	1653	395	10
13. Andere Erkrankungen und Mängel . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	168	8	1930	179	—
Insgesamt	3	11	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	34	4368	180	5307	981	13

## veränderter Teile.

aufgeführten sowie von den im übrigen nicht beanstandeten Schlachttieren (§ 35 der Ausführungs-  
unschädlich beseitigt worden.

IV. Lebern von						V. Därme von						VI. Sonstige einzelne Organe (je eines Tieres) von						VII. Sämtliche Bauch- eingeweide von					
Pferden	Rindern	Kälbern	Schweinen	Schafen	Ziegen	Pferden	Rindern	Kälbern	Schweinen	Schafen	Ziegen	Pferden	Rindern	Kälbern	Schweinen	Schafen	Ziegen	Pferden	Rindern	Kälbern	Schweinen	Schafen	Ziegen
—	362	6	609	6	1	—	322	—	—	—	—	—	322	3	16	1	—	—	494	14	400	7	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	387	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—
—	16	—	95	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	490	1	2	128	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	5	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	125	6	5	1	—	—	—	—	—	—
7	118	11	66	22	3	—	—	—	—	—	—	13	278	2	229	4	1	—	17	1	—	—	—
12	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
19	1034	18	774	206	13	—	331	—	5	—	—	13	618	130	654	13	2	—	511	15	400	8	—



Außerdem: Muskelfleisch, Knochen, Fett- und Hautteile von

Pferden	Rindern	Kälbern	Schweinen	Schafen	Ziegen
kg	kg	kg	kg	kg	kg
294	5	5	139	—	—

#### 4. Nachweisung der Gesamtzahl der mit Tuberkulose befallenen Tiere.

Pferde	Ochsen	Bullen	Kühe	Jung- rinder über 3 Monate alt	Kälber bis	Schweine	Schafe	Ziegen
—	665	940	2 313	34	35	1 647	79	1

## II. Beschau des von auswärts eingeführten Fleisches für das Etatsjahr 1910.

Von dem von auswärts eingeführten und beanstandeten Fleische wurden überwiesen:

a) Dem Kasilldesinfektor zur Vernichtung:

$\frac{5}{4}$  Kuh wegen Tuberkulose,

$\frac{4}{4}$  " " Fäulnis,

3 Kälber wegen Fäulnis.

b) Zum Verkauf auf der Freibank in rohem Zustande:

$\frac{6}{4}$  Kuh wegen Wässerigkeit des Fleisches,

$\frac{12}{4}$  " " Tuberkulose,

1 Jungrind " "

$\frac{8}{4}$  Kuh " mangelhaften Ausblutens,

14 Kälber " oberflächlicher Zerätzung,

50 " " Unreife,

8 " " mangelhafter Ausblutung,

9 " " Gelbsucht,

5 " " Gelenkentzündung,

4 " " mangelhafter Entwicklung,

1 Kalb polizeilich beschlagnahmt.

An Organen wurden auf der Untersuchungsstation beanstandet und dem Kasilldesinfektor zur Vernichtung überwiesen:

22 Rinder-Lungen,

2 Rinder-Lebern,

2 Rinder-Nieren,

3 Rinder-Euter,

1 Rinder-Milz,

13 Schweine-Lungen,

2 Schweine-Nieren,

66 Kalbs-Lungen,

11 Kalbs-Lebern,

17 Kalbs-Nieren,

2 Kalbs-Milzen,

1 Schafs-Lunge,

1 Schafs-Leber,

2 Schafs-Nieren,

1 Ziegen-Lunge.

### Tuberkulose-Statistik.

An Tuberkulose erkrankt wurden von den im Schlachthause geschlachteten Tieren befunden:

3952 Rinder = 38,62 % gegen 36,73 % im Vorjahre

35 Kälber = 0,34 " " 0,47 " " "

79 Schafe = 0,54 " " 0,91 " " "

1 Ziege = 0,25 " " 0,38 " " "

1647 Schweine = 3,02 " " 3,04 " " "

### Finnen.

Finnen wurden bei 327 Rindern ermittelt = 3,19 % gegen 2,92 % im Vorjahre, und bei Kälbern 1 = 0,009 % gegen 0,019 % im Vorjahre. Von den Rindern hatten 218 = 2,13 % verkaltete und 109 = 1,06 % lebende Finnen. Letztere wurden — weil alle schwachfinnig bzw. einfinnig — auf die Freibank verwiesen, und zwar wurden hiervon 98 in rohem Zustande, 6 in gepökeltem oder in gekochtem Zustande verkauft und 5 nach vorhergegangener 21 Tage langer Kühlung dem freien Verkehr übergeben.

Von den Schweinen erwiesen sich 4 Stück = 0,007 % gegen 0,008 % im Vorjahre der geschlachteten Schweine als finnig. Hiervon wurden verkauft in gekochtem bzw. gepökeltem Zustande 3 und vernichtet (mit Ausnahme des Fettes) 1.

### Trichinen.

Trichinen wurden bei 0 Schweinen = 0,00 % gegen 0,004 % im Vorjahre gefunden.

### Kasilldesinfektor.

Dem Vernichtungsapparat wurden 78 ganze Tiere im Gewicht von 7841 kg und eine große Anzahl von Fleischteilen und Organen im Gewicht von 116 682 kg, zusammen 124 523 kg überwiesen.

An Produkten wurden gewonnen:

2 709,5 kg Fett = etwa 2,06 % des Rohmaterials,

11 207,0 kg Fleischmehl = " 9,00 " " "

### Freibank.

Das der Freibank überwiesene Fleisch wird gemäß §§ 38 und 39 der Ausführungsbestimmungen zum Reichsgesetz entweder im Henneberg'schen Fleischdämpfer sterilisiert oder gedämpft, gepöfelt oder endlich roh „unter Deklaration“ zum Verkauf gestellt.



Über den Geschäftsverkehr und den Erlös gibt die nachstehende Übersicht Auskunft:

Es wurden der Freibank zugewiesen	Gewicht roh kg	Behandlung	Gewicht nach der Behandlung kg	Bruttoerlös M.	Nettoerlös M.	Unkosten M.
Rindfleisch . . . . .	43 918	roh	43 918	39 320,30	37 194,76	2 125,54
" . . . . .	1 921	gepöfelt	1 886,5	1 764,55	1 640,29	124,26
" . . . . .	25 101	teils roh, teils gefocht	19 956	16 951,40	15 922,56	1 028,84
Schweinefleisch . . . . .	46 203	teils roh, teils gefocht	45 083	40 671,90	37 986,26	2 685,64
Kalbfleisch . . . . .	1 377	teils roh, teils gefocht	1 330	864,30	791,49	72,81
Schafffleisch (inkl. Ziegenfleisch)	909	teils roh, teils gefocht	762,5	650,85	586,13	64,72
Rindergefröse . . . . .	893	zu Fett aus- geschmolzen	733,5	598,90	475,69	123,21
Schweinegefröse . . . . .	541	zu Fett aus- geschmolzen	446	557,25	444,41	112,84
Trichinen-Fleischproben . . . .	2 098,5	roh	2 098,5	1 291,30	1 201,12	90,18

Die Preise, zu denen verkauft wurde, betrugen bei Rindfleisch 0,80 bis 1,20 M pro kg, bei Schafffleisch 0,60 bis 1,— M, bei Kalbfleisch 0,40 bis 1,20 M, bei Schweinefleisch 0,80 bis 1,20 M, (fischiges 0,60 bis 0,80 M), bei Schweinefett 1,40 M, bei Rinderfett 0,80 M, bei den Fleischproben 0,60 bis 0,80 M pro kg.

Der Verlust betrug: bei Rindfleisch durch Röhren 4,5 % bis 6,5 %

" " " Pökeln 2,02 "

" " " Kochen 40,5 "

" Schweinefleisch " " 28,5 "

" Schafffleisch " " 34 "

" Kalbfleisch " " 34,5 "

" Schweinefett " " 18 "

" Rinderfett " " 18,5 "

Den Erlös erhielt bei den Proben vereinbarungsgemäß die Fleischer-Innung zu wohltätigen Zwecken, im übrigen floß er den Tiereigentümern zu.

#### Kühlanlage.

Für die Kühlanlage wurden 36 Flaschen Ammoniak, 1000 Zentner (mit 2 % kristall. Soda) denaturiertes Steinsalz, 2 Fässer Kompressor, 4 Fässer Zylinder, 4 Fässer Maschinen-Öl gebraucht.

Die Temperatur des Kühlhauses betrug im Durchschnitt 1° C bei einer relativen Feuchtigkeit von 65—98°.

Die Gesamtmenge der Eisproduktion betrug:

1910: 118 059 Block à 12½ kg = 1 475 737,5 kg

1909: 47 177 " " = 58 971,5 "

1908: 74 841 " " = 935 512,5 "

Die Eiszeugungsanlage wurde infolge des heißen Sommers sowie der geringen Ernte an Natureis im vorhergehenden Winter außerordentlich in Anspruch genommen, sodaß häufig der Nachfrage nicht genügt werden konnte.

#### Maschinen- und Heizanlage.

Größere Ausbesserungen sind im Kessel- und Maschinenbetriebe nicht vorgekommen.

Die Kohlen wurden von der Königin Luisegrube Zabrze in Schlesien bezogen.

Der elektrische Stromverbrauch für Lichtzwecke betrug für den Schlachthof 6490 und für den Viehhof 2881 Kilowattstunden, für Kraftzwecke 869 Kilowattstunden.

Die Betriebszeiten der Kessel und Maschinen, sowie der Kohlenverbrauch betrugen:

	Betriebszeiten					Kohlenverbrauch		
	Kessel			Maschine		für die Dampfessel kg	zu Heiz- zwecken kg	Vorsten- Darre kg
	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 1	Nr. 2			
	Stunden							
1910 . . . . .	2760	2558	1654	3071	1671½	1 221 450	52 570	15 154
1909 . . . . .	3377½	3061½	5620½	3277½	949	1 336 785	52 745	18 082
1908 . . . . .	4222	4479	694½	3277	387½	1 201 898	63 850	18 322

Die Betriebszeit des Raffinadesinfektors betrug:

	Betriebszeiten					Kohlen- verbrauch  kg
	Kessel	Sterilisatoren		Mühle	Fleisch- dämpfer	
		Nr. 1	Nr. 2			
	Stunden					
1910 . . . . .	2847	1307	609	172	1099	142 879
1909 . . . . .	2916 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	578	1374	220	1237	145 901

An sonstigen maschinellen Schlachthauseinrichtungen sind nur die gewöhnlichen, stets wiederkehrenden Ausbesserungen vorgenommen worden. Die Hebezeuge wurden sämtlich wiederholt einer Belastungsprobe unterworfen.

#### Dünger.

An Stall- und Pampendünger sind im Vieh- und Schlachthofe gewonnen:

907 703 kg Schlachthofdünger

387 228 " Stalldünger

1910 zusammen 1 294 931 kg Dünger

1909 " 1 345 800 " "

1908 " 1 319 262 " "

#### IV. Schlachthof-Eisenbahn.

Auf dem Anschlußgleise wurden an Wagen befördert:

1908: 1. für den Schlacht- und Viehhof . . . . 1467 von der Staatsbahn, 385 von der Kleinbahn,  
2. für Anschlußteilnehmer . . . . . 1342 " " "

Zusammen Wagen 2809 von der Staatsbahn, 385 von der Kleinbahn.

1909: 1. für den Schlacht- und Viehhof . . . . 1536 von der Staatsbahn, 417 von der Kleinbahn,  
2. für Anschlußteilnehmer . . . . . 1305 " " "

Zusammen Wagen 2841 von der Staatsbahn, 417 von der Kleinbahn.

1910: 1. für den Schlacht- und Viehhof . . . . 1420 von der Staatsbahn, 498 von der Kleinbahn,  
2. für Anschlußteilnehmer . . . . . 1187 " " "

Zusammen Wagen 2607 von der Staatsbahn, 498 von der Kleinbahn.



## V. Rechnungsabluß für 1910.

Einnahme.		Jst M	Etat M
<b>A. Gemeinschaftliche Einnahmen.</b>			
I 1—3. Mieten . . . . .		6 470,—	6 470,—
II Eintrittskarten . . . . .		30,50	50,—
III Überweisungen . . . . .		1 000,—	—
Summe A		7 500,50	6 520,—
Abschnitt A ist nachstehend verteilt.			
<b>B. Schlachthof.</b>			
IV Schlachtgebühren . . . . .		265 714,30	257 310,—
V Gebühren für eingeführtes Fleisch . . . . .		15 010,85	12 000,—
VI Wiegegebühren . . . . .		2 220,10	2 360,—
VII Für Wasser vom Viehhofe . . . . .		500,—	500,—
VIII Für Kunsteis . . . . .		23 591,80	12 000,—
IX Für Futter und Stroh . . . . .		1 336,13	1 290,—
X 1. Freibankgebühren . . . . .		6 428,04	6 140,—
2. Kasilladesinfektor . . . . .		2 918,33	3 230,—
3. Für Borsten und Klauen . . . . .		1 980,36	1 520,—
XI Anteil an den gemeinschaftlichen Einnahmen . . . . .		5 128,58	4 338,33
XII Zinsen vom Reservefonds . . . . .		6 609,47	6 500,—
XIII Verschiedene Einnahmen . . . . .		757,11	1 241,67
XIV Überweisungen . . . . .		400,—	—
Summe B		332 595,07	308 430,—
<b>CI. Viehhof.</b>			
XV 1. Standgebühren . . . . .		75 847,10	75 710,—
2. Wiegegebühren . . . . .		254,—	500,—
3. Futter und Stroh . . . . .		15 028,12	11 710,—
4. Stalldünger . . . . .		154,89	130,—
5. Anteil an den gemeinschaftlichen Einnahmen . . . . .		2 371,92	2 181,67
6. Unvorhergesehene Einnahmen . . . . .		125,—	248,33
Summe CI		93 781,03	90 480,—
<b>Schlachthofeisenbahn</b>			
XVI 1 a. nach dem Schlacht- und Viehhofe . . . . .		7 386,—	6 155,—
b. „ anderen Etablissements . . . . .		6 105,—	7 000,—
2. Für Eisgespanne . . . . .		2 500,—	2 500,—
3. Für die Gespanne . . . . .		—	—
4. Unvorhergesehenes . . . . .		200,—	505,—
		16 191,—	16 160,—
XVII Zinsen vom Reservefonds . . . . .		8 375,93	8 000,—
Dazu Viehhof . . . . .		93 781,03	90 480,—
Summe Viehhof und Schlachthofeisenbahn		118 347,96	114 640,—
Dazu Schlachthof . . . . .		332 595,07	308 430,—
Summe Einnahme Ordinarium		450 943,03	423 070,—
Dazu Extraordinarium . . . . .		24 152,90	14 000,—
Summe Einnahme		475 095,93	437 070,—

## Ausgabe.

A. Gemeinschaftliche Ausgaben.		Jst M	Etat M
I Sächliche Ausgaben . . . . .		10 553,61	8 960,—
II Persönliche Ausgaben . . . . .		22 903,72	21 850,—
Summe A		33 457,33	30 810,—
Abschnitt A ist nachstehend verteilt.			
<b>B. Schlachthof.</b>			
III Verzinsung und Tilgung . . . . .		92 504,73	92 504,73
IV Sächliche Ausgaben . . . . .		16 895,49	15 100,—
V Betriebs-Ausgaben . . . . .		48 028,73	43 620,—
VI Persönliche Ausgaben . . . . .		77 613,40	77 210,—
VII Anteil an den gemeinschaftlichen Ausgaben . . . . .		25 358,72	23 460,—
VIII Zinsen vom Reservefonds . . . . .		6 609,47	6 500,—
IX Unvorhergesehenes . . . . .		926,12	1 275,27
Summe B		267 936,66	259 670,—
<b>CI. Viehhof.</b>			
X 1. Verzinsung und Tilgung . . . . .		31 596,37	31 596,37
2. Sächliche Ausgaben . . . . .		2 467,64	2 510,—
3. Betriebskosten . . . . .		14 173,73	11 930,—
4. Persönliche Ausgaben . . . . .		11 515,45	11 540,—
5. Anteil an den gemeinschaftlichen Ausgaben . . . . .		8 098,61	7 360,—
6. Unvorhergesehenes . . . . .		—	13,63
Summe CI		67 851,80	64 950,—
<b>CII. Schlachthofeisenbahn.</b>			
XI 1. Verzinsung und Tilgung . . . . .		3 044,27	3 044,27
2. Unterhaltung der Gleisanlagen . . . . .		1 987,08	1 820,—
3. Beaufsichtigung und Reinigung der Gleise . . . . .		1 101,80	1 150,—
4. Für die Gespanne . . . . .		8 667,41	9 260,—
5. Unvorhergesehenes . . . . .		80,50	195,73
Summe CII		14 881,06	15 470,—
XII Zinsen vom Reservefonds . . . . .		8 375,93	8 000,—
Dazu CI. Viehhof . . . . .		23 256,99	23 470,—
Summe Viehhof und Schlachthofeisenbahn		67 851,80	64 950,—
Dazu Schlachthof . . . . .		91 108,79	88 420,—
Summe Ausgabe Ordinarium		267 936,66	259 670,—
Dazu Extraordinarium . . . . .		359 045,45	348 090,—
Summe der Ausgabe		24 152,90	14 000,—
		383 198,35	362 090,—
<b>Abjchluß.</b>			
Einnahme . . . . .		475 095,93	437 070,—
Ausgabe . . . . .		383 198,35	362 090,—
Überschuß		91 897,58	74 980,—



## B. XXV. Zum Etat XIX. Markthalle.

Die Marktverhältnisse sind auch in diesem Jahre günstig gewesen. Die Einnahmen waren ziemlich dieselben wie im vergangenen Jahre und auch die Ausgaben bewegten sich in denselben Grenzen.

Es wurde an Standgeld eingenommen:

1. Abonnementsstandgeld:  
33 910 M gegen 1909 = 34 923 M.
2. Tagesstandgeld:  
37 660 M gegen 1909 = 36 215 M.
3. Standgeld von den freien Plätzen:  
15 619 M gegen 1909 = 15 172 M.

An Abonnementsstandgeld gingen etwa 1 000 M weniger ein. Der Grund ist die dauernd zurückgehende Besetzung der Verkaufsstände für Gemüse, Butter und Käse im Abonnement. Es waren im Berichtsjahre durchschnittlich für den Tag  $3\frac{1}{4}$  Abonnementsstände weniger vergeben als im Jahre 1909 und zwar 1 Stand in der Gruppe für Fleisch und  $2\frac{1}{4}$  Stände in den übrigen Gruppen. Die Besetzung der sogenannten Inselstände im Tagesabonnement, d. h. für 3 Tage in der Woche, ist auch zurückgegangen; es waren im Durchschnitt 3 Inselstände zu 2 qm weniger besetzt wie 1909.

Wenn die Einnahmen an Tagesstandgeldern trotzdem höher geworden sind, so liegt es daran, daß vom 1. Januar 1910 ab das Standgeld für die Kellereifleischstände um 1 M für Stand und Markttag (Sonntagabend) erhöht wurde, was fürs Jahr eine Mehreinnahme von 1 872 M ergibt. Außerdem war die Zufuhr von Fleisch aus dem Lande in diesem Jahre größer als im Vorjahre und die Nachfrage nach Tagesständen am Freitag jeder Woche, an denen der Fleischgroßhandel in der Markthalle stattfindet, infolgedessen lebhafter.

Die geringe Mehreinnahme aus der Besetzung der freien Plätze neben der Markthalle kommt daher, daß vom 1. Januar 1910 ab für die in der südlichen Zufahrtsstraße zur Markthalle haltenden leeren Wagen ein Standgeld von 20 Pf. für Wagen und Tag erhoben wird. Diese Gebühr wird von den Fuhrwerksbesitzern gern bezahlt, weil die Gespanne in der Nähe bleiben, was zur Bequemlichkeit für die Leute beiträgt und auch eine bessere Beaufsichtigung gestattet. Es können leider nur 40—42 Wagen aufgestellt werden. Wäre mehr Raum vorhanden, so würden vermutlich alle Händler ihre Wagen an der Markthalle belassen, während jetzt der größte Teil gezwungen ist, entferntere Plätze, wie Heumarkt, an der großen Mühle usw., aufzusuchen.

Der Gesamteinnahme von etwa 106 000 M stehen an Ausgaben 52 000 M gegenüber, sodaß in diesem Jahre ein Überschuß von etwa 54 000 M verbleiben wird.

Infolge der weiteren Ausdehnung des Fleischhandels, war es oft nicht leicht, an den Freitagen, an welchen sämtliche Fleischstände im Abonnement oder im Tagesabonnement dauernd vermietet sind, den Fleischern und Händlern genügend Raum anzuweisen. Sollte der Fleischhandel an Umfang weiter zunehmen, wird eine Vermehrung der Fleischstände nicht zu umgehen sein. Der Mangel an solchen macht sich schon jetzt zeitweise recht fühlbar; denn es werden oft an Tagen 70—90 qm gefordert. Jeder Interessent glaubt — und nicht mit Unrecht — daß er für das gezahlte Standgeld den betreffenden Stand den ganzen Tag über benutzen darf. Und es kommt mitunter vor, daß einer zwei- oder auch dreimal den Stand wechseln muß, wenn er von den eingetragenen festen Standinhabern dazu gedrängt wird. Es ist zu bedauern, daß der ganze Verkehr in der Markthalle sich auf die letzten Tage in der Woche zusammendrängt, während an den übrigen Tagen die Besetzung der Stände sowohl, als auch der Besuch des kaufenden Publikums als schwach bezeichnet werden muß. Vornotierungen auf Fleischstände im Tagesabonnement für die letzten Tage in der Woche liegen genügend vor — die älteste vom 14. Januar 1910 — während auf volles Abonnement keine

Bewerber vorhanden sind. In den Monaten August und September war die Anfuhr von Fleisch infolge des allgemeinen Mangels an Schlachtvieh sehr gering, aber auch das geringe Angebot konnte wegen der hohen Preise nur schwer abgesetzt werden. Alle Fleischarten waren in dieser Zeit im Preise erheblich gestiegen; überhaupt waren die Preise während des ganzen Jahres durchschnittlich höher als im Jahre vorher; erst die letzten Monate brachten wieder einigermaßen normale Zustände; besonders ist das Schweinefleisch billiger geworden. Hierauf hat auch die in letzter Zeit weit verbreitete Maul- und Klauenseuche keinen Einfluß ausgeübt.

Die Durchschnittspreise für Fleisch im Kleinhandel betrugen in diesem Jahre für 1 kg:

Rindfleisch	1,88 M gegen 1,82 M im Vorjahre,
Kalbfleisch	1,40 " " " "
Hammelfleisch	1,62 " " " "
Schweinefleisch	1,68 " " " "

Die höchsten Preise wurden gezahlt für 1 kg:

Rindfleisch	1,99 M im August
Kalbfleisch	1,49 " " September,
Hammelfleisch	1,69 " " August,
Schweinefleisch	1,81 " " August.

Der Wildhandel war in der Markthalle und auf den freien Plätzen — mit Ausnahme des Handels mit Hasen — sehr unbedeutend.

Der Handel mit Fischen liegt in der Markthalle fast völlig lahm; dieses liegt wohl daran, daß der Fischmarkt, auf dem täglich ein sehr lebhafter Verkehr herrscht, so nahe ist, und das Publikum dort billiger und vorteilhafter zu kaufen glaubt. Die Preise sind aber meistens auf dem Fischmarkt dieselben wie in der Halle. 2 Fischstände sind in der Markthalle zwar noch besetzt, ihre Inhaber betreiben aber vorzugsweise den Handel mit Krebsen.

Auf dem Gemüsemarkt hat sich gegen das Vorjahr nichts geändert. Anfuhr und Preise waren dieselben. In den letzten beiden Monaten war sehr viel italienischer Blumenkohl am Plage, der aber nicht direkt, sondern von Berliner Großhändlern bezogen wurde. Die Ware war meist gut, nicht zu hoch im Preise und wurde darum gern gekauft.

Von Beeren erschienen Blaubeeren in großen Mengen. Sie wurden deshalb preiswert gehandelt. Preiselbeeren fehlten gänzlich. Pilze gab es weniger als sonst. Die Beschildung des Marktes mit Kirichen war mäßig, Sauerkirichen fehlten ganz, Pflaumen dagegen kamen reichlich aus unserer Provinz und aus der Provinz Posen. Äpfel und Birnen erreichten bei weitem nicht die Zufuhr vom Jahre 1909, so daß für gute Sorten, namentlich im Winter, bedeutend höhere Preise bezahlt wurden. Außerdem faulten die Äpfel leicht.

Die Witterungsverhältnisse waren für den gesamten Marktverkehr günstig; die Kälte war im Winter nicht zu groß, Schnee gab es verhältnismäßig wenig, so daß während des ganzen Winters auch der Markt auf den freien Plätzen an den Sonntagabenden gut beschickt war.

Größere Ausbesserungen wurden in diesem Jahre nicht ausgeführt, nur mußte für die Blitzableiteranlage eine zweite Erdleitung mit einem Kostenaufwande von 440 Mark hergestellt werden.

Aus dem Kuratorium schieden im Laufe des Berichtsjahres die Herren Stadtverordneten Schwonder, Salomon und Drabandt aus, und es traten dafür ein die Herren Stadtverordneten Monglowski, Lepp und Stahl.

Am 1. März starb nach kurzem Krankenlager infolge von Lungenentzündung der seit dem Jahre 1896 angestellte Aufseher Eliwinski. Seine Stelle ist vom 1. April 1911 ab durch den Aufseher Schmidt wieder besetzt worden.

Die im Samariterdienst ausgebildeten Angestellten der Markthalle leisteten im Laufe des Jahres bei Verletzungen in 64 Fällen die erste Hilfe.



## A. Nachweisung über die Besetzung der

Es

	Im April 1910 vorhanden		ver-							
			April 1910		Mai 1910		Juni 1910		Juli 1910	
	Zahl	qm	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement
<b>I. Umhegte Stände in der Halle:</b>										
1. Für Fleischwaren, Wild und Geflügel . . . . .	90	360,5	35	55	36	54	34	56	36	54
2. „ Fische im Bassin . . . .	4	13,6	2	—	2	—	3	—	3	—
3. „ Fischwaren, Krebse usw. .	11	31,4	9	—	9	—	9	—	9	—
4. „ Grünfrum und Kartoffeln	28	95,1	21	—	21	—	21	—	25	—
5. „ Blumen . . . . .	14	53,4	11	—	11	—	12	—	12	—
6. „ Butter, Käse, Eier . . .	22	65,1	14	—	14	—	14	—	14	—
7. „ Brot und Backwaren . .	5	14,7	4	—	4	—	4	—	3	—
8. „ Holzwaren . . . . .	7	18,7	7	—	7	—	7	—	7	—
Zus. Zahl der Stände	181	—	103	55	104	54	104	56	109	54
von zus. qm	—	652,5	338,0	240,0	342,5	235,5	340,9	244,5	359,7	236,0
<b>II. Offene Inselstände:</b>										
Zahl . . .	99	—	9	84	10	83	10	83	10	83
qm . . .	—	196,4	16,2	168,2	18,2	166,2	18,2	166,2	18,2	166,2
<b>III. Lagerkeller:</b>										
Zahl . . .	57	—	36	—	35	—	35	—	33	—
qm . . .	—	388,0	189,0	—	183,5	—	184,0	—	163,0	—

## Stände und Keller im Abonnement.

waren

geben

		August 1910		September 1910		Oktober 1910		November 1910		Dezember 1910		Januar 1911		Februar 1911		März 1911	
		Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement	Monats- abonnement	Tages- abonnement
		35	55	35	55	34	56	36	54	35	55	38	52	39	51	37	53
		2	—	3	—	3	—	3	—	2	—	2	—	2	—	2	—
		9	—	10	—	9	—	9	—	9	—	9	—	9	—	9	—
		25	—	27	—	25	—	23	—	22	—	19	—	19	—	19	—
		12	—	12	—	12	—	12	—	12	—	12	—	11	—	14	—
		14	—	14	—	14	—	14	—	13	—	12	—	13	—	14	—
		4	—	3	—	3	—	4	—	3	—	3	—	3	—	3	—
		7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—	7	—
		108	55	111	55	107	56	108	54	103	55	102	52	103	51	105	53
		355,0	240,0	365,2	240,5	352,2	244,5	356,9	235,5	339,3	240,0	339,8	226,5	342,8	225,5	348,9	231,4
		9	83	9	83	9	82	9	81	9	79	9	78	9	77	9	78
		16,2	166,2	16,2	166,2	16,2	164,2	16,2	162,2	16,2	158,2	16,2	156,2	16,2	154,2	16,2	156,2
		37	—	36	—	38	—	37	—	37	—	35	—	39	—	32	—
		194,5	—	189,5	—	211,0	—	195,5	—	195,5	—	184,5	—	206,5	—	168,0	—



## B. Besetzung des zu Verkaufs-

	April 1910		Mai 1910		Juni 1910		Juli 1910		August 1910		September 1910	
	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §
	—	997,0	—	821,0	—	807,0	—	854,0	—	707,5	—	636,0
Einnahme	M 299,10		M 246,30		M 242,10		M 256,20		M 212,25		M 190,80	
Fleischstände im Tages- abonnement	M 720,—		M 576,—		M 576,—		M 716,—		M 576,—		M 576,—	
Einnahme	M 1019,10		M 822,30		M 818,10		M 972,20		M 788,25		M 766,80	

## C. Besetzung der Stände nach qm.

Monat		Stände in der Halle qm	Stände auf den freien Plätzen qm	zusammen qm
April	1910	1775,4	6502,5	8277,9
Mai	"	1528,1	6594,0	8122,1
Juni	"	1502,8	8462,0	9964,8
Juli	"	1634,0	13738,2	15372,2
August	"	1686,1	13002,4	14688,5
September	"	1349,4	10877,7	12227,1
Oktober	"	1476,2	10983,4	12459,6
November	"	1316,2	8023,7	9339,9
Dezember	"	1502,1	7073,1	8575,2
Januar	1911	1249,9	4376,2	5626,1
Februar	"	1213,0	4139,3	5352,3
März	"	1721,0	4852,8	6573,8

## zwecken eingerichteten Kellers.

Oktober 1910		November 1910		Dezember 1910		Januar 1911		Februar 1911		März 1911	
Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §	Fleisch- stände je M 4	Butter-, Eier- und Blumen- stände qm 30 §
—	734,0	—	555,5	—	588,5	—	509,0	—	496,5	—	707,0
M 220,20		M 166,65		M 176,55		M 152,70		M 148,95		M 212,10	
M 720,—		M 576,—		M 720,—		M 576,—		M 576,—		M 576,—	
M 940,20		M 742,65		M 896,55		M 728,70		M 724,95		M 788,10	



## B. XXVI. Zum Etat XX. Kapitalverwaltung.

Gegen die nach dem dreijährigen Durchschnitt eingestellten Etatsätze weisen die Zinseinnahmen von den Barbeständen der Kammereikasse ein Mehr von rund . . . . . 59 000 M und die Zinsausgaben für angeliehene Betriebsmittel ein Mehr von rund . . . . . 83 000 „ nach. Der Ausgleich zwischen Einnahme und Ausgabe ist daher ungünstiger um rund . . . . . 24 000 M. Hierauf kommen noch die gegen den Etatsatz aufgetretenen Zinsen mehr einnahmen vom Stammvermögen mit rund . . . . . 4 000 „ in Anrechnung, sodaß sich der Etat um rund . . . . . 20 000 M ungünstiger stellt.

Die Ursache liegt darin, daß der Betriebsfonds der Kammereikasse nach wie vor niedrig war und zur Bestreitung der laufenden Wirtschaft zeitweise hohe Anleihen erforderlich geworden sind.

## B. XXVII. Zum Etat XXI. Schuldenverwaltung.

Der Anleihediens für die bestehenden Anleihen hat sich dem Etatsanschlag entsprechend vollzogen.

## B. XXVIII. Zum Etat XXII. Gemeindesteuern.

Das Veranlagungsoll ohne Zuschlag stellte sich bei der Staatseinkommensteuer auf 1 375 196 M, (hierin sind 11 097 M enthalten, welche gemäß § 71 des Einkommensteuergesetzes nicht zur Erhebung gelangen) und bei der Ergänzungssteuer auf 158 362,40 M. Bei der Einkommensteuer liegt gegen die letzte Veranlagung (1909) ein Mehr von 67 641 M, bei der Ergänzungssteuer gegen (1909) ein Weniger von 1 883 M vor.

Auf den Kopf der Bevölkerung, unter Zugrundelegung der Zahlen der letzten Personenstands-Aufnahme, kommen an Staatseinkommensteuer 8,16 M (1909 7,86 M) und an Ergänzungssteuer 0,94 M (1909 0,96 M).

Das staatliche veranlagte Gewerbesteueroll betrug 206 521 M (1909 199 532 M); die Betriebssteuer 13 725 M (1909 13 385 M).

Zur Grundsteuer waren staatlicherseits 1 893 ha 97,84 a mit 4 985,89 M, zur Gebäudesteuer 11 937 Gebäude mit 646 432,60 M veranlagt.

An Gemeindesteuern wurden im Berichtsjahre erhoben:

220 % Zuschlag zur Staatseinkommensteuer, oder unter Hinzurechnung des auf die Einkommensteuer zu rechnenden Teils der Wohnungssteuer 230,6 %.

195 % Zuschlag zur Gewerbesteuer, oder unter Hinzurechnung des auf die Gewerbesteuer zu verrechnenden Teiles der Wohnungssteuer 255 %.

200 % Zuschlag zur Betriebssteuer.

5,1 ‰ des gemeinen Wertes der Grundstücke. Dieser Satz entspricht 255 % der staatlich veranlagten Grund- und Gebäudesteuer. Der gemeine Wert der Grundstücke betrug 325 053 490 M.

Der Haushaltsplan sah bei den Gemeindesteuern vor:

Einnahme 5 219 900,— M. Ausgabe 493 450,— M.

Das rechnungsmäßige Soll beträgt „ 5 392 787,04 „ „ 516 347,63 „

Es ergibt sich also eine Mehr-Einnahme und

Mehr-Ausgabe gegen den Haushaltsplan Einnahme 172 887,04 M. Ausgabe 22 897,63 M.

Diese Mehr-Einnahmen und Mehr-Ausgaben verteilen sich auf die einzelnen Gemeinde-Steuerarten wie folgt:



Einnahme.

Steuerart	Etat 1910	Rechnung 1910	Rechnung gegen den Etat günstiger (+) ungünstiger (—)
1	2	3	4
Kaufschuß und Umsatzsteuer . . . . .	206 000,—	176 057,05	— 29 942,95 *
Biersteuer . . . . .	74 000,—	48 318,91	— 25 681,09 **
Hundesteuer . . . . .	27 300,—	30 515,60	+ 3 215,60
Betriebssteuer . . . . .	28 000,—	28 934,—	+ 934,—
Gewerbesteuer . . . . .	376 000,—	396 058,73	+ 20 058,73
Warenhaussteuer . . . . .	35 300,—	46 494,20	+ 11 194,20
Wanderlager- und Wanderauktionssteuer . .	—	50,—	+ 50,—
Gemeindegrundsteuer . . . . .	1 632 000,—	1 648 765,76	+ 16 765,76
Wohnungssteuer . . . . .	233 000,—	238 067,34	+ 5 067,34
Gemeinde-Einkommensteuer . . . . .	2 420 000,—	2 603 644,20	+ 183 644,20 ***
Offiziersabgabe . . . . .	23 000,—	26 575,73	+ 3 575,73
Provinzialbeiträge . . . . .	—	—	—
Luftbarkeitssteuer . . . . .	140 300,—	120 005,52	— 20 294,48 ****
Schanfkonzeptionssteuer . . . . .	25 000,—	29 300,—	+ 4 300,—
Zusammen	5 219 900,—	5 392 787,04	+ 172 887,04

Einnahmen  
ab die Ausgaben  
Rein-Einnahme

Bemerkungen zu Spalte 4.

\* Der Umsatz an Grundstücken ist gegen früher zurückgegangen.

Die Zahl der Grundstücksumsätze betrug:

1904	696	wovon	79	durch	Zwangsvollstr.,	451	durch	freiändigen	Verk.,	166	durch	Erbchaft	pp.
1905	790	"	77	"	"	528	"	"	"	185	"	"	"
1906	850	"	77	"	"	499	"	"	"	229	"	"	"
1907	714	"	67	"	"	466	"	"	"	181	"	"	"
1908	745	"	132	"	"	412	"	"	"	201	"	"	"
1909	741	"	113	"	"	323	"	"	"	305	"	"	"
1910	696	"	64	"	"	348	"	"	"	284	"	"	"

Ausgabe.

Etat 1910	Rechnung 1910	Rechnung gegen den Etat mehr (+) weniger (—)
5	6	7
800,—	288,48	— 511,52
—	—	—
250,—	150,—	— 100,—
100,—	—	— 100,—
600,—	144,77	— 455,23
35 300,—	46 494,20	+ 11 194,20
—	—	—
400,—	6 178,14	+ 5 778,14
100,—	138,02	+ 38,02
5 000,—	16 776,80	+ 11 776,80
—	—	—
450 000,—	445 305,72	— 4 694,28
600,—	271,50	— 328,50
300,—	600,—	+ 300,—
493 450,—	516 347,63	+ 22 897,63

Das Gesamtergebnis stellt sich demnach:

5 219 900,—	5 392 787,04	+ 172 887,04
493 450,—	516 347,63	+ 22 897,63
4 726 450,—	4 876 439,41	+ 149 989,41

\*\* Die Weniger-Einnahme ist im wesentlichen auf den Erlaß der neuen Biersteuer-Ordnung zurückzuführen.

\*\*\* Die Königl. Eisenbahn-Verwaltung hat gegen das Vorjahr rund 50 000 M mehr an Gemeinde-Steuern gezahlt. Erhebliche Mehr-Einnahmen wurden ferner bei den nicht physischen Personen und Jorensen erzielt.

\*\*\*\* Die Luftbarkeitssteuer war zu hoch veranschlagt, weil bei der Festsetzung des Haushaltsplanes die in Aussicht genommene Änderung der Steuer-Ordnung zu Grunde gelegt war.



## B. XXIX. Zum Etat der Sparkasse.

### I. Allgemeines.

Nachdem durch § 3 des Nachtrages zur Sparkassenatzung vom 8. März 1910 die Anzahl der Vorstandsmitglieder von 7 auf 10 erhöht ist, gehören jetzt dem Vorstande an Stadtrat Loop als Vorsitzender (bisher Bürgermeister Dr. Bail), Stadtbaurat Fehlhauer, Stadträte Hein, Dostreich (früher Knochenhauer), die Stadtverordneten Brunkow, Casfel, Lange, Lietzsch, Reinhold, und als Bürgermitglied Dr. Dammé. Durch diesen Nachtrag ist das Geschäftsjahr auf das Kalenderjahr umgelegt, sodaß dieser Bericht nur die Zeit von 9 Monaten — 1. 4. bis 31. 12. 1910 — umfaßt.

Die Weiterentwicklung der Sparkasse kann auch im 3. Geschäftsjahre als eine verhältnismäßig günstige bezeichnet werden. Nach Abtragung des am Ende des Vorjahres verbliebenen Restes der Kosten für die erste Einrichtung der Sparkasse mit noch 2 837,02 M, sowie nach Abrechnung eines Kursverlustes von 4 095,30 M, ist ein Reingewinn von 15 929,11 M erzielt worden. Dieser hat zur Bildung des Reservefonds Verwendung gefunden. Die Verwaltungskosten betrugen 13 605 M, d. i. 0,181 % der Spareinlagen am Jahreschluß.

An Hausparbüchern wurden 177 (238)\* ausgegeben und 59 (66) zurückgegeben, sodaß am Schluß der Berichtszeit 554 (436) Hausparbüchern in den Händen der Sparer sich befanden. Durch diese Einrichtung wurden 20 267,34 M Spareinlagen abgeliefert.

Gebührenfreie Überweisungen von Sparguthaben an auswärtige Kassen fanden in 20 (5) Fällen, Überweisungen von anderen an die hiesige Kasse in 91 (94) Fällen statt.

Zu der Annahmestelle in Langfuhr traten 3 weitere hinzu, es bestehen demnach jetzt 4 Annahmestellen. Bei diesen wurden Spareinlagen eingezahlt:

a) Stelle	I Langfuhr	57 114,43 M (32 241,89)
"	II Niederstadt	1 173,00 "
"	III Neufahrwasser	8 120,90 "
"	IV Stadtgebiet	1 221,00 "

Zusammen 67 629,33 M

Zum Schutze der Sparer gegen unbefugtes Abheben ihrer Guthaben wurden im September 1910 Kontrollmarken eingeführt, von denen bis zum Jahreschlusse 110 Stück entnommen wurden.

### II. Sparverkehr.

Die Spareinlagen betrugen Ende des Vorjahres . . . . . 6 067 682,46 M.

Es wurden a) neu eingezahlt . . . . . 4 874 060,39 M

b) dem Guthaben an Zinsen zugeschrieben . . . . . 165 999,77 "

zusammen 5 040 060,16 M

c) zurückgezahlt . . . . . 3 590 753,87 "

sodaß bei einem Zuwachs von . . . . . 1 449 306,29 M  
am 31. Dezember 1910 ein Spareinlagebestand von . . . . . 7 516 988,75 M  
vorhanden war.

Das durchschnittliche Guthaben des einzelnen Sparers berechnet sich hiernach auf 592,40 M (576,62).  
Ende des Vorjahres waren im Verkehr . . . . . 10 523 Sparbücher.

Im Laufe der Berichtszeit wurden

a) neu ausgefertigt . . . . . 3 906

b) zurückgegeben . . . . . 1 740

sodaß nach Zuwachs von . . . . . 2 166 "

Ende Dezember 1910 im Verkehr waren . . . . . 12 689 Sparbücher.

\*) Anmerkung. Die eingeklammerten Zahlen beziehen sich auf das Vorjahr.

Hiervon entfielen auf Einlagen

	bis	60 M	4 421	Sparbücher mit	126 643,28 M
über	60 "	150 "	1 902	" "	189 409,19 "
"	150 "	300 "	1 543	" "	328 704,72 "
"	300 "	600 "	1 809	" "	747 733,95 "
"	600 "	1 500 "	1 773	" "	1 652 135,43 "
"	1 500 "	3 000 "	720	" "	1 474 783,75 "
"	3 000 "	10 000 "	460	" "	2 114 716,20 "
"	10 000 "	"	61	" "	882 862,23 "

Zusammen 12 689 Sparbücher mit 7 516 988,75 M

Der Zinssatz für die Spareinlagen betrug wie bisher  $3\frac{1}{2}\%$ . Näheres über den Spareinlagenverkehr ergibt sich aus der Übersicht in Anlage I.

### III. Anlegung von Kapitalien.

1. Hypotheken. Von 96 (111) Beleihungsanträgen wurden 40 (28) Anträge genehmigt.

Ende 1909 waren in Hypotheken angelegt . . . . . 2 196 898,22 M

Bewilligt wurden:

a) auf städtische Grundstücke . . . . . 875 800,— M

b) " ländliche " . . . . . 193 850,— " 1 069 650,— "

Zusammen 3 266 548,22 M

Zurückgezahlt wurden . . . . . 18 000,— "

Mithin waren Ende 1910 angelegt . . . . . 3 248 548,22 M

Die Hypothekenzinssätze betrugen für:

904 298,22 M . . . . .  $4\frac{1}{4}\%$

1 018 500,— " . . . . .  $4\frac{1}{3}\%$

135 250,— " . . . . .  $4\frac{3}{8}\%$

1 053 500,— " . . . . .  $4\frac{1}{2}\%$

13 500,— " . . . . .  $4\frac{5}{8}\%$

123 500,— " . . . . .  $4\frac{3}{4}\%$

Zusf. 3 248 548,22 M

durchschnittlich  $4,38\%$  ( $4,42\%$ )

2. Darlehen

a) gegen Pfand wurde nur in einem Falle gegeben. Von 6 Anträgen wurden 5 abgewiesen, weil die zur Hinterlegung angebotenen Wertobjekte der Vorschrift in § 26 der Satzung nicht entsprachen.

Ende 1909 waren ausgeliehen . . . . . 1 500,— M

Dazu trat ein Darlehn von . . . . . 1 400,— "

Zusammen 2 900,— M

Zurückgezahlt wurden . . . . . 300,— "

Mithin verblieben Ende 1910 . . . . . 2 600,— M

b) gegen Schuldscheine und auf Wechsel wurden in 14 Fällen beantragt, konnten aber nicht gewährt werden, weil die Antragsteller oder ihre Bürgen genügende Gewähr für Rückzahlung nicht boten.



Ende 1909 waren ausgeliehen . . . . . 5 930,— M  
Zurückgezahlt wurden . . . . . 420,— „  
Mithin verblieben Ende 1910 . . . . . 5 510,— M

Der Zinssatz zu a und b betrug einheitlich 5 % jährlich.

c) an Gemeinden und andere Korporationen wurden in 8 Fällen beantragt, von denen jedoch nur einer berücksichtigt werden konnte; es wurde einer Stadtgemeinde ein Darlehn von 40 000 M gegen 4 1/4 % Verzinsung und 2 % Amortisation hergegeben.  
Ende 1909 waren ausgeliehen . . . . . 812 865,62 M  
Dazu kam das oben erwähnte Darlehn von . . . . . 40 000,— „

Zusammen 852 865,62 M

Getilgt wurden . . . . . 5 325,09 „

Mithin verblieben Ende Dezember 1910 . . . . . 847 540,53 M

Der Zinssatz betrug für:

712 250,— M . . . . . 4 %  
44 950,— „ . . . . . 4 1/4 „  
90 340,53 „ . . . . . 4 1/2 „

Zuf. 847 540,53 M durchschnittlich 4,07 % (4,01 %)

### 3. Wertpapiere.

Da sich Gelegenheit zur vorteilhafteren Kapitalanlage in Hypotheken bot, wurden Inhaberpapiere weniger als im Vorjahr erworben.

Ende 1909 besaß die Sparkasse Inhaberpapiere im Nennwerte von 2 666 000,— M  
Dazu wurden erworben . . . . . 315 000,— „

Zusammen 2 981 000,— M

Nach Auslösung von . . . . . 900,— „

war der Bestand Ende 1910 . . . . . 2 980 100,— M

mit einem Kurswert (vergl. Anl. II) von . . . . . 2 972 243,27 „

Der Zinssatz der Wertpapiere betrug für:

200 000,— M . . . . . 3 1/2 %  
2 780 100,— „ . . . . . 4 „

also durchschnittlich 3,97 % (3,96 %).

Der Kursverlust ist hinter dem des Vorjahres nicht unerheblich zurückgeblieben, er beträgt nach Anlage III 4 095,30 M (9 534,43).

4. Die zeitweilige Belegung von Barbeständen erfolgte wie bisher bei der Preussischen Zentral-Genossenschaftskasse, der Landschaftlichen Bank der Provinz Westpreußen und den hiesigen Bankhäusern, zum Teil gegen viertel- oder halbjährliche Kündigung und, soweit hiesige Bankhäuser in Frage kamen, gegen Hinterlegung von mündelsicheren Inhaberpapieren, die bis zu 3/4 ihres Kurswertes als Sicherheit dienten.

Ende 1909 waren angelegt . . . . . 287 038,29 M

Dazu kamen . . . . . 1 883 884,99 „

Zusammen 2 170 923,28 M

Die Abhebungen betrugen . . . . . 1 865 658,08 „

Mithin Bankguthaben Ende 1910 . . . . . 305 265,20 M

Der Zinssatz bewegte sich zwischen 2 und 4 1/2 % jährlich. Das Gesamtergebnis ist aus den Anlagen III und IV ersichtlich.

## Spareinlagenverkehr im Geschäftsjahre 1910. (April bis Dezember.)

### Anlage I.

1910 im Monat	Summe der		Mithin Spareinlagen		Summe des Gesamt- verkehrs	Anzahl		Anzahl der		
	Einlagen	Abhebungen	Mehr- einlagen	Mehr- abhebungen		der Ein- lagen	der Ab- hebungen	neu ausge- gebenen	zurück- ge- gebenen	be- stehenden
	M	M	M	M	M					Sparbücher
April . . . . .	753 851 72	421 864 21	331 987 51	—	1 175 715 93	2 604	1 744	526	217	309
Mai . . . . .	405 896 53	413 902 50	—	8 005 97	819 799 03	1 539	1 786	383	159	224
Juni . . . . .	496 985 70	348 315 65	148 670 05	—	845 301 35	1 868	1 644	360	166	194
Juli . . . . .	701 516 05	324 270 86	377 245 19	—	1 025 786 91	2 380	1 400	474	166	308
August . . . . .	387 060 99	459 404 70	—	72 343 71	846 465 69	1 810	1 860	363	194	169
September . . . . .	478 472 58	375 220 81	103 251 77	—	853 693 39	2 021	1 617	421	242	179
Oktober . . . . .	682 533 40	536 530 13	146 003 27	—	1 219 063 53	2 375	1 523	515	228	287
November . . . . .	417 657 08	366 748 92	50 908 16	—	784 406 —	1 646	1 669	357	175	182
Dezember . . . . .	550 086 34	344 496 09	205 590 25	—	894 582 43	2 413	1 800	507	193	314
Zinsenzufschreibung . . . . .	165 999 77	—	165 999 77	—	165 999 77	—	—	—	—	—
Gesamtsumme 1910	5 040 060 16	3 590 753 87	1 529 655 97	80 349 68	8 630 814 03	18 656	15 043	3 906	1 740	2 166
„ 1909	6 597 848 21	3 449 377 24	1 449 306 29	—	10 047 225 45	22 601	14 200	6 384	1 541	4 843
Mithin für 1910	—	141 376 63	—	—	—	—	843	—	199	—
weniger	1 557 788 05	—	1 699 164 68	—	1 416 411 42	3 945	—	2 478	—	2 677



## Anlage II.

## Berechnung

des  
Wertes der Inhaberpapiere für das Rechnungsjahr 1910  
(April/Dezember).

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Inhaberpapiere	Nenn- wert <i>M</i>	Zinsen- fälligkeitss- termin	Durchschnitt- licher Ankaufs- bezw. Börsenkurs (31. 12. 1910) %	Kurswert bezw. Buchwert <i>M</i>	<i>S</i>
<b>A. Hauptverwaltung.</b>						
1	4 % Deutsche Reichsanleihe 1908 . . . . .	45 000	April/Oktober	100,947	45 426	15
	desgl. 1909 . . . . .	50 000	Januar/Juli	100,947	50 473	50
2	3½ % Deutsche Reichsanleihe 1909 . . . . .	25 000	do.	93,60	23 400	—
3	4 % Preussische Schatzanweisungen 1908 . . . . .	40 000	do.	99,588	39 835	—
		120 000	April/Oktober	99,588	119 505	—
4	4 % Preussische konsolid. Staatsanleihe 1908 . . . . .	70 000	do.	100,646	70 452	20
	desgl. 1909 . . . . .	50 000	Januar/Juli	100,646	50 323	—
5	3½ % Preussische konsolid. Staatsanleihe 1909 . . . . .	125 000	do.	93,60	117 000	—
6	4 % Deutsche Schutzgebietsanleihe 1908 . . . . .	150 000	do.	99,895	149 842	50
	desgl. 1909 . . . . .	50 000	do.	99,895	49 947	50
7	4 % Bremische Staatsanleihe 1909 . . . . .	86 000	März/September	101,30	87 118	—
8	4 % Oldenburgische Staatsanleihe 1909 . . . . .	150 000	do.	100,70	151 050	—
9	4 % Preussische Rentenbriefe . . . . .	24 000	April/Oktober	99,—	23 760	—
10	4 % Ostpreussische Provinzial-Obligationen 1907 . . . . .	120 000	Januar/Juli	100,396	120 475	20
11	4 % Westpreussische Provinzialanleihe VII 1908 . . . . .	15 000	April/Oktober	99,—	14 850	—
12	4 % Rheinprovinzialanleihe XXXI . . . . .	60 000	Januar/Juli	99,80	59 880	—
13	4 % Westfälische Provinzialanleihe V . . . . .	110 000	do.	100,095	110 104	50
14	4 % Berliner Stadtanleihe 1904 . . . . .	70 000	do.	98,75	69 125	—
15	4 % Charlottenburger Stadtanleihe 1908 . . . . .	60 000	do.	98,375	59 025	—
16	4 % Cölner Stadtanleihe 1908 . . . . .	75 000	do.	98,25	73 687	50
17	4 % Danziger Stadtanleihe 1909 . . . . .	101 800	April/Oktober	100,20	102 003	60
18	4 % Darmstädter Stadtanleihe 1909 . . . . .	65 000	do.	100,—	65 000	—
19	4 % Duisburger „ 1909 . . . . .	20 000	Januar/Juli	100,20	20 040	—
20	4 % Essener „ 1909 . . . . .	90 000	do.	100,20	90 180	—
21	4 % Frankfurter a. M. „ 1908 . . . . .	40 000	Mai/November	100,80	40 320	—
22	4 % Hannoversche „ 1909 . . . . .	170 000	Februar/August	100,85	171 445	—
23	4 % Königsberger (Pr.) „ 1910 . . . . .	40 000	April/Oktober	100,40	40 160	—
24	4 % Münchener „ 1908/09 . . . . .	54 000	Mai/November	100,863	54 466	02
25	4 % Nürnberger „ 1909 . . . . .	60 000	Februar/August	100,90	60 540	—
26	4 % Posenener „ 1908 . . . . .	49 300	Januar/Juli	100,10	49 349	30
	zu übertragen	2 185 100			2 178 783	79

Lfd. Nr.	Bezeichnung der Inhaberpapiere	Nenn- wert <i>M</i>	Zinsen- fälligkeitss- termin	Durchschnitt- licher Ankaufs- bezw. Börsenkurs (31. 12. 1910) %	Kurswert bezw. Buchwert <i>M</i>	<i>S</i>
	Übertrag	2 185 100			2 178 783	97
27	4 % Straßburger (Elz) Stadtanleihe 1909 . . . . .	100 000	Januar/Juli	100,60	100 600	—
28	4 % Wiesbadener Stadtanleihe 1909 . . . . .	70 000	Februar/August	100,30	70 210	—
29	4 % Kommunalobligationen der Preuß. Central- Bodenkredit-Aktiengesellschaft 1901 u. 1908 . . . . .	295 000	Januar/Juli	100,32	295 944	—
30	4 % Kommunalobligationen der Preuß. Pfandbrief- bank VIII . . . . .	80 000	April/Oktober	100,831	80 664	80
	desgl. IX 1910 . . . . .	50 000	Januar/Juli	100,831	50 415	50
31	4 % Kommunalobligationen der Preuß. Hypotheken- Aktienbank 1908 . . . . .	50 000	do.	100,75	50 375	—
32	4 % Kommunalobligationen der Berliner Hypotheken- Bank I 1908 . . . . .	50 000	do.	100,60	50 300	—
33	4 % Westpreussische neulandschaftliche Pfandbriefe II 3½ % desgl. . . . .	50 000 50 000	do. do.	100,— 89,90	50 000 44 950	— —
	Summe A	2 980 100			2 972 243	27
	<b>B. Reservefonds.</b> Noch nicht gebildet.					







### A. Gewerbegericht.

a)	durch Vergleich . . . . .	8
b)	" Verfügnisurteil . . . . .	5
c)	" Endurteil . . . . .	7
d)	" Zurücknahme der Klage, Ruhenlassen usw. . . . .	10

Die Klagen waren erhoben:

Die Klagen waren erhoben:	1909
a) von Arbeitern gegen Arbeitgeber . . . . .	770 (796)
b) von Arbeitgebern gegen Arbeiter . . . . .	16 ( 10)
c) von Arbeitern gegen Arbeiter desselben Arbeitgebers —	( 1)

		1909
1. durch Klagezurücknahme		
a) vor dem 1. Termin . . . . .	97 = 12,96 %	(134 = 17,25 %)
b) in oder nach dem 1. Termin . . . . .	112 = 14,95 "	( 79 = 10,17 "
2. durch Vergleich . . . . .	337 = 44,99 "	(296 = 38,10 "
3. " Anerkenntnis . . . . .	6 = 0,80 "	( 18 = 2,32 "
4. " Versäumnisurteil . . . . .	86 = 11,48 "	( 99 = 12,74 "
5. " kontradiktorisches Endurteil . . . . .	54 = 7,21 "	( 73 = 9,39 "
6. auf andere Weise (Ruhenslassen, außergerichtlichen Vergleich usw.) . . . . .	57 = 7,61 "	( 78 = 10,03 "

Diese 37 Sachen sind inzwischen gleichfalls erledigt und zwar:

a)	durch Klagezurücknahme in oder nach dem 1. Termin . . . . .	8
b)	" Vergleich . . . . .	13
c)	" Versäumnisurteil . . . . .	2
d)	" Endurteil . . . . .	10
e)	auf andere Weise . . . . .	4

In den durch Endurteil erledigten 64 Sachen lauteten die Urteile:	1909
a) nach dem Klageantrage . . . . .	14 = 21,88 % (12 = 16,67 %)
b) auf Abweisung des Klägers . . . . .	42 = 65,62 " (51 = 70,83 ")
c) auf teilweise Verurteilung des Beklagten . . . . .	8 = 12,50 " (9 = 12,50 ")

Si la n 3  
am 31. Dezember 1910.

## Misage IV.

**Schulden.**

# Jan 25

am 31. Dezember 1910.

**Schulden.**

		M	g		M	g
1	Hypotheken . . . . .	3 248 548	22	1	Sparkguthaben (einschl. gutgeschriebene Zinsen)	7 516 988
2	Kaufprämien . . . . .	2 600	—	2	Reservefonds . . . . .	75
3	Schuldversch. von Privatpersonen . . . . .	5 510	—		als: Ende 1909 zur Deckung ver-	
4	Schuldversch. von Korporationen und Genossenschaften . . . . .	847 540	53		bliebene Einrichtungslosten . . . . .	11
5	Anleihenpapiere (Nennwert 2 980 100 M)				2 837,02 "	15 929
	* Bilanzwert am 31. Dezember					
	1910 . . . . .	2 972 243,27 M				
	bez. Zinssinsen . . . . .	9 381,34 "	61			
6	Bausparguthaben . . . . .	2 981 624	20			
7	Barbestand (einschl. 2 916,96 M Vorkasse für Versicherungssprämien usw.) . . . . .	305 265	30			
8	Inventarien usw. lt. Bilanz 1909	125 809	—			
	davon 10% Abschreibung . . . . .	1 580, — "				
	bleiben 14 220, — M					
	bez. Neubestellungen . . . . .	1 800, — "				
	Summe	7 532 917	86		Summe	7 532 917
						86

\* Laut § 12 der Satzung dürfen hier hinsichtlich der Papiere höchstens zum Tageskurse am Schlusse des Rechnungsjahres, sofern aber dieser den Marktpreis übersteigt, nur zu letzterem eingestellt werden.



Das Verfahren dauerte bei sämtlichen Klagen:

1909			
a) weniger als 1 Woche . . . . .	in 440 Fällen = 55,98 %	(492 = 63,32 %)	
b) 1 Woche bis 2 Wochen . . . . .	149 " = 18,96 "	(120 = 15,45 ")	
c) 2 Wochen bis 1 Monat . . . . .	112 " = 14,25 "	(115 = 14,80 ")	
d) 1 Monat bis 3 Monate . . . . .	62 " = 7,89 "	(37 = 4,76 ")	
e) 3 Monate und mehr . . . . .	23 " = 2,92 "	(13 = 1,67 ")	

Der Wert des Streitgegenstandes betrug:

1909			
a) bis 20 M . . . . .	in 387 Fällen = 49,24 %	(377 = 46,72 %)	
b) 20 bis 50 M . . . . .	209 " = 26,59 "	(215 = 26,64 ")	
c) 50 bis 100 M . . . . .	81 " = 10,31 "	(87 = 10,78 ")	
d) 100 bis 300 M . . . . .	51 " = 6,48 "	(46 = 5,70 ")	
e) mehr als 300 M . . . . .	10 " = 1,27 "	(11 = 1,36 ")	
f) ohne Festsetzung des Wertes . . . . .	48 " = 6,11 "	(71 = 8,80 ")	

Berufung beim Landgericht Danzig wurde in einem Falle eingelegt. Die Parteien schlossen vor dem Landgericht einen Vergleich.

Sitzungen wurden abgehalten:

1909		
a) ohne Beisitzer . . . . .	110	(103)
b) mit Beisitzern . . . . .	29	(43)

Als Einigungsamt ist das Gewerbegericht nicht angerufen worden.

An die Beisitzer wurden an Entschädigungen für Zeitversäumnis 345,70 M gezahlt.

An Gebühren für die Verhandlung des Rechtsstreits sind im Rechnungsjahr 1910 93,80 M vereinnahmt worden. Niedergeschlagen wurden 34 M Gebühren.

An Ordnungsstrafen wurden 13 M vereinnahmt.

## B. Kaufmannsgericht.

Die aus dem Jahre 1909 übernommenen 20 Klagen wurden erledigt:

a) durch Vergleich . . . . .	5
b) " Versäumnisurteil . . . . .	3
c) " Endurteil . . . . .	3
d) auf andere Weise: Ruhenlassen usw. . . . .	9

Im Berichtsjahre waren 244 Klagen angestrengt (221 im Vorjahre).

Die Klagen waren erhoben:

1909		
a) von Kaufleuten gegen ihre Angestellten . . . . .	20	9
b) von Angestellten gegen Kaufleute . . . . .	224	212

Erledigt wurden die Klagen im einzelnen wie folgt:

1909			
1. durch Klagezurücknahme			
a) vor dem 1. Termin . . . . .	25 = 10,82 %	(21 = 10,45 %)	
b) in oder nach dem 1. Termin . . . . .	40 = 17,32 "	(32 = 15,92 ")	
2. durch Vergleich . . . . .	83 = 35,93 "	(93 = 46,26 ")	
3. " Anerkenntnis . . . . .	6 = 2,60 "	(3 = 1,49 ")	
4. " Versäumnisurteil . . . . .	15 = 6,50 "	(14 = 6,97 ")	
5. " kontradiktorisches Endurteil . . . . .	26 = 11,25 "	(24 = 11,94 ")	
6. auf andere Weise (außergerichtlichen Vergleich, Ruhenlassen usw.) . . . . .	36 = 15,58 "	(14 = 6,97 ")	

zusammen 231

Als unerledigt auf das Jahr 1911 wurden übernommen . . . 13

Diese 13 Sachen sind inzwischen gleichfalls erledigt worden und zwar:

a) durch Klagezurücknahme in oder nach dem 1. Termin . . . . .	3
b) " Vergleich . . . . .	1
c) " Endurteil . . . . .	9

In den durch Endurteil erledigten 35 Sachen lauteten die Urteile:

1909			
a) nach dem Klageantrage . . . . .	10 = 28,57 %	(13 = 59,09 %)	
b) auf Abweisung des Klägers . . . . .	20 = 57,14 "	(6 = 27,27 ")	
c) auf teilweise Verurteilung des Beklagten . . . . .	5 = 14,29 "	(3 = 13,64 ")	

Das Verfahren dauerte bei sämtlichen Klagen:

1909			
a) weniger als 1 Woche . . . . .	in 108 Fällen = 44,26 %	(101 = 50,25 %)	
b) 1 Woche bis 2 Wochen . . . . .	41 " = 16,80 "	(35 = 17,41 ")	
c) 2 Wochen bis 1 Monat . . . . .	44 " = 18,03 "	(29 = 14,43 ")	
d) 1 Monat bis 3 Monate . . . . .	35 " = 14,35 "	(32 = 15,92 ")	
e) 3 Monate und mehr . . . . .	16 " = 6,56 "	(4 = 1,99 ")	

Der Wert des Streitgegenstandes betrug:

1909			
a) bis 20 M . . . . .	in 24 Fällen = 9,83 %	(29 = 13,12 %)	
b) 20 M bis 50 M . . . . .	41 " = 16,80 "	(34 = 15,42 ")	
c) 50 M bis 100 M . . . . .	54 " = 22,13 "	(51 = 23,07 ")	
d) 100 M bis 300 M . . . . .	63 " = 25,82 "	(61 = 27,60 ")	
e) mehr als 300 M . . . . .	31 " = 12,71 "	(27 = 12,21 ")	
f) ohne Feststellung des Wertes . . . . .	31 " = 12,71 "	(19 = 8,58 ")	

Berufung ist in 5 Fällen eingelegt. 2 Sachen schweben noch in der Berufungsinstanz, in 2 Sachen wurde das Urteil des Kaufmannsgerichts abgeändert, in einer Sache die Berufung, weil zu spät eingelegt, zurückgewiesen.

Als Einigungsamt ist das Kaufmannsgericht nicht in Tätigkeit getreten.

Das Gesamtkaufmannsgericht war am 6. Mai 1910 zur Beschlußfassung über den Entwurf eines neuen Ortsstatuts betr. das Kaufmannsgericht zu Danzig, sowie über den von 7 Beisitzern eingebrachten Antrag über die staatliche Pensionsversicherung für die Privatangestellten zusammengetreten. Dem Ortsstatut wurde zugestimmt. Über den anderen Antrag wurde mit Rücksicht darauf, daß dem Reichstage eine dementsprechende Vorlage in Aussicht gestellt war, nicht verhandelt.

An Gebühren wurden im Rechnungsjahr 1910 193,50 M vereinnahmt, niedergeschlagen wurden 21,— M.

An Ordnungsstrafen wurden 17 M vereinnahmt.

An Entschädigungen für Zeitversäumnis an die Beisitzer wurden gemäß § 19 des Ortsstatuts 155,70 M verausgabt.

Sitzungen wurden abgehalten:

1909		
a) ohne Beisitzer . . . . .	90	79
b) mit Beisitzern . . . . .	14	12

Am 17. November 1910 erfolgten die Wahlen der Beisitzer für die Wahlzeit 1911—1913 nach dem neuen Ortsstatute und zwar nach dem System der gebundenen Listen. Der Ausweis der Wähler erfolgte durch besondere vor der Wahl von der Wahlgeschäftsstelle verabsolgte Wahlberechtigungsausweise (Postkarten).

Von den Kaufleuten war eine Vorschlagsliste eingereicht worden, für welche 10 Stimmzettel bei der Wahl abgegeben wurden.



Von den Handlungsgehilfen wurden 6 Vorschlagslisten eingereicht, von denen die beiden letzten als verbundene Listen galten. Stimmzettel sind 472 abgegeben.

Gegen die Rechtsgültigkeit der Wahlen wurde von Beteiligten Beschwerde beim Bezirksauschuß erhoben u. a. mit der Begründung, daß in einer Wahlstelle vor Schluß des Wahllattes die Stimmzettel der Handlungsgehilfen nachgezählt seien, um festzustellen, ob ihre Zahl mit der der abgegebenen Wahlberechtigungs- ausweise übereinstimme. Der Bezirksauschuß hat die Beschwerde als unbegründet zurückgewiesen, da dieser Verstoß nicht das Wahlergebnis beeinflusst habe.

Die durch die Wahlen entstandenen Kosten betragen 583,45 M.

## II. Statistik

über die

### Wohnungsverhältnisse der Stadtgemeinde Danzig im Jahre 1910.

Die nachfolgenden wohnungsstatistischen Erhebungen sind auf Grund der Eintragungen der Haushaltungsvorstände oder deren Vertreter in die — zugleich mit den Zählpapieren der Volkszählung — am 1. Dezember 1910 ausgegebenen Fragebogen gefertigt worden.

Die letzte Erhebung hatte im Jahre 1907 stattgefunden, wofür das Zahlenmaterial aus den von den Hauseigentümern ausgefüllten Fragebogen zur Revision der staatlichen Gebäudesteuer entnommen war, sie hatte also eine andere Grundlage. Bei der Vergleichung der Zahlen beider Jahre ist daher die Verschiedenheit des zu Grunde gelegten statistischen Materials zu berücksichtigen.

Die Wohnungsstatistik hat jetzt eine wesentliche Erweiterung dadurch erhalten, daß eine Trennung der Wohnungen in solche, die nur Wohnzwecken dienen und in solche, die neben der Wohngelegenheit noch gewerbliche Räume enthalten, vorgenommen ist. Neu hinzugefügt ist eine Übersicht, die das Inhaber- verhältnis (Eigentümer-, Mieter-, Dienst- oder Freiwohnung) der besetzten Wohnungen zahlenmäßig zur Darstellung bringt.

In Übersicht 3 sind die Wohnungen, die sich auf mehrere Stockwerktagen erstrecken, besonders aufgeführt. Übersicht 4a ist durch Angabe der mit Badeeinrichtung versehenen Wohnungen erweitert worden.

Im übrigen schließen die vorliegenden statistischen Angaben sich denen von 1907 an und bringen, nach den einzelnen Stadtteilen getrennt, zur Darstellung:

I. Die Zahl der Wohnhäuser, Läden und Wohnungen.

II. Das Angebot leerstehender Wohnungen.

III. Die Belegungsziffer der Wohnungen.

Zu bemerken ist, daß jedes Wohnhaus mit dazu gehörigen Seiten- sowie Hintergebäuden unter ein und derselben Servisnummer als ein Gebäude gezählt worden ist. Bei Hotels, Gefängnissen, Krankenhäusern, Kasernen u. dergl. sind nur die darin befindlichen Wohnungen mitgezählt.

Wir beabsichtigen, in Zukunft mit der alle 5 Jahre stattfindenden Volkszählung jedesmal eine Wohnungsstatistik nach gleichen Gesichtspunkten zu verbinden.



# I. Die Zahl der Wohnhäuser, Läden und Wohnungen.

## 1. Die bewohnten Gebäude und die Zahl der darin befindlichen Wohnungen.

Stadtteil	Wohnhäuser mit Wohnungen						Bewohnte Gebäude überhaupt
	1	2	3	4	5	6 und mehr	
<b>A. Gebäude für Wohnzwecke, in denen sich gleichzeitig auch gewerbliche Räume befinden:</b>							
1. Vorstadt . . . . .	19	20	35	28	17	69	188
2. Reichstadt . . . . .	136	136	157	130	100	161	820
3. Altstadt . . . . .	35	32	38	48	39	181	373
4. Niederstadt . . . . .	20	17	28	32	25	167	289
5. Speicherinsel . . . . .	7	3	5	4	1	22	42
6. Außenwerke . . . . .	7	7	9	12	12	97	144
7. Strohdeich und Althof . . . .	4	1	—	—	1	—	6
Zusammen Innere Stadt	228	216	272	254	195	697	1862
8. Holm . . . . .	—	—	—	1	—	—	1
9. Troyl . . . . .	2	1	1	1	1	1	7
10. Altschottland und Stadtgebiet .	10	4	7	2	4	32	59
11. St. Albrecht . . . . .	5	3	6	3	1	1	19
12. Schidlitz mit Schellingsfelde .	16	7	4	4	8	42	81
13. Ziganfenberg . . . . .	2	—	1	3	3	11	20
14. Hochstrieß . . . . .	1	1	3	—	—	10	15
15. Heiligenbrunn . . . . .	3	1	2	2	2	3	13
16. Langfuhr . . . . .	24	16	15	19	23	127	224
17. Neufahrwasser . . . . .	19	6	13	11	11	47	107
Zusammen Abschnitt A	310	255	324	300	248	971	2408

Stadtteil	Wohnhäuser mit						Bewohnte Gebäude überhaupt
	1	2	3	4	5	6 und mehr	
Wohnungen							
<b>B. Gebäude, die lediglich Wohnzwecken dienen.</b>							
1. Vorstadt . . . . .	31	36	42	40	29	61	239
2. Reichstadt . . . . .	112	125	137	110	84	204	772
3. Altstadt . . . . .	56	69	82	79	63	285	634
4. Niederstadt . . . . .	43	47	38	36	31	251	446
5. Speicherinsel . . . . .	20	—	3	4	1	34	62
6. Außenwerke . . . . .	41	30	33	28	38	254	424
7. Strohdeich und Althof . . . .	4	4	2	1	1	6	18
Zusammen Innere Stadt	307	311	337	298	247	1095	2595
8. Holm . . . . .	3	1	1	—	—	2	7
9. Troyl . . . . .	12	1	5	—	1	2	21
10. Altschottland und Stadtgebiet .	24	18	13	13	12	51	131
11. St. Albrecht . . . . .	52	32	16	10	6	7	123
12. Schidlitz mit Schellingsfelde .	47	29	40	41	29	135	321
13. Ziganfenberg . . . . .	37	17	26	29	14	55	178
14. Hochstrieß . . . . .	11	6	6	5	7	37	72
15. Heiligenbrunn . . . . .	7	5	7	6	5	14	44
16. Langfuhr . . . . .	195	188	99	106	42	361	991
17. Neufahrwasser . . . . .	110	46	24	25	21	97	323
Zusammen Abschnitt B	805	654	574	533	384	1856	4806
Dazu „ A	310	255	324	300	248	971	2408
Wohngebäude überhaupt	1115	909	898	833	632	2827	7214
1907 wurden gezählt	995	1092	932	1029	633	2706	7387



## 2. Die Zahl der vermieteten

Stadtteil	Vermietete Läden für eine Miete von					
	bis 1000 M	1001 bis 2000 M	2001 bis 3000 M	3001 bis 6000 M	6001 bis 10000 M	10001 und mehr M
1. Vorstadt . . . . .	85	10	4	2	—	—
2. Reichstadt . . . . .	473	144	50	54	27	15
3. Altstadt . . . . .	287	43	5	6	1	—
4. Niederstadt . . . . .	194	28	—	—	—	—
5. Speicherinsel . . . . .	24	9	6	—	—	—
6. Außenwerke . . . . .	106	18	4	1	—	—
7. Strohdeich und Althof . .	2	—	—	—	—	—
Zusammen Innere Stadt	1171	252	69	63	28	15
8. Holm . . . . .	1	—	—	—	—	—
9. Troyl . . . . .	3	—	—	—	—	—
10. Altschottland u. Stadtgebiet	59	1	—	—	—	—
11. St. Albrecht . . . . .	15	—	—	—	—	—
12. Schilditz mit Schellingsfelde	69	4	—	—	—	—
13. Ziganenberg . . . . .	15	—	—	—	—	—
14. Hochstrieß . . . . .	13	—	—	—	—	—
15. Heiligenbrunn . . . . .	15	—	—	—	—	—
16. Langfuhr . . . . .	197	57	12	3	2	2
17. Neufahrwasser . . . . .	80	7	—	—	—	—
Läden überhaupt	1638	321	81	66	30	17
1907 wurden gezählt	2204	241	81	62	16	11

## und leerstehenden Läden.

Gesamtzahl der vermieteten Läden	Leerstehende Läden im Mietswerte von						Gesamtzahl der leer- stehenden Läden	Läden über- haupt
	bis 1000 M	1001 bis 2000 M	2001 bis 3000 M	3001 bis 6000 M	6001 bis 10000 M	10001 und mehr M		
101	2	—	—	—	—	—	2	103
763	4	2	2	—	—	—	8	771
342	1	—	—	—	—	—	1	343
222	1	—	—	—	—	—	1	223
39	—	—	—	—	—	—	—	39
129	1	—	—	—	—	—	1	130
2	—	—	—	—	—	—	—	2
1598	9	2	2	—	—	—	13	1611
1	—	—	—	—	—	—	—	1
3	—	—	—	—	—	—	—	3
60	—	—	—	—	—	—	—	60
15	—	—	—	—	—	—	—	15
73	—	—	—	—	—	—	—	73
15	—	—	—	—	—	—	—	15
13	—	—	—	—	—	—	—	13
15	—	—	—	—	—	—	—	15
273	2	—	—	—	—	—	2	275
87	—	—	—	—	—	—	—	87
2153	11	2	2	—	—	—	15	2168
2615	39	14	3	1	1	—	58	2673



## 3. Die Zahl der vorhandenen Wohnungen und deren Stockwerklage.

Stadtteil	Lage der Wohnungen nach Stockwerken								Gesamtzahl der Wohnungen
	Keller	Erdgeschoss (Parterre)	Hochparterre	I	II	III	IV und höher	Auf mehrere Stockwerke verteilt	
A. Wohnungen mit Gewerberäumen.									
1. Vorstadt . . . . .	6	109	—	16	12	2	1	80	226
2. Rechtstadt . . . . .	15	287	—	116	83	50	6	364	921
3. Altstadt . . . . .	5	249	—	76	22	15	1	70	438
4. Niederstadt . . . . .	7	208	—	59	21	8	1	52	356
5. Speicherinsel . . . . .	—	13	—	17	16	7	1	5	59
6. Außenwerke . . . . .	4	115	1	20	13	4	3	18	178
7. Strohdiech und Althof . .	—	4	—	—	—	—	—	2	6
Zusammen Innere Stadt	37	985	1	304	167	86	13	591	2184
8. Holm . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	1
9. Troyl . . . . .	—	6	—	—	—	—	—	1	7
10. Altschottland u. Stadtgebiet	—	54	—	10	—	—	—	7	71
11. St. Albrecht . . . . .	—	12	—	—	—	—	—	10	22
12. Schidlitz mit Schellingsfelde	—	73	—	10	1	—	—	12	96
13. Gigantenberg . . . . .	2	15	—	1	—	—	—	4	22
14. Hochstrieß . . . . .	—	16	—	3	—	—	—	—	19
15. Heiligenbrunn . . . . .	—	10	—	1	—	—	—	4	15
16. Langfuhr . . . . .	9	186	—	49	18	10	15	9	296
17. Neufahrwasser . . . . .	2	83	—	12	5	2	—	30	134
Zusammen Abschnitt A	50	1441	1	390	191	98	28	668	2867

Stadtteil	Lage der Wohnungen nach Stockwerken								Gesamt- zahl der Woh- nungen
	Keller	Erd- geschöß (Par- terre)	Hoch- par- terre	I	II	III	IV und höher	Auf mehrere Stockwerke verteilt	
<b>B. Wohnungen ohne Gewerberäume.</b>									
1. Vorstadt . . . . .	29	463	4	609	498	260	54	57	1974
2. Rechtstadt . . . . .	59	805	9	1439	1582	1061	345	189	5489
3. Altstadt . . . . .	67	1391	6	2048	1480	770	169	73	6004
4. Niederstadt . . . . .	41	1497	3	1818	1226	744	121	59	5509
5. Speicherinsel . . . . .	—	110	—	156	148	116	31	6	567
6. Außenwerke . . . . .	94	1139	8	1192	915	411	99	45	3903
7. Strohdiech und Althof . .	—	92	—	11	1	—	—	3	107
Zusammen Innere Stadt	290	5497	30	7273	5850	3362	819	432	23553
8. Holm . . . . .	—	15	—	10	4	—	—	—	29
9. Troyl . . . . .	—	46	—	21	—	—	—	1	68
10. Altschottland u. Stadtgebiet	10	416	—	384	191	30	2	17	1050
11. St. Albrecht . . . . .	1	289	—	47	1	—	—	1	339
12. Schidlitz mit Schellingsfelde	19	1073	—	781	383	72	1	13	2342
13. Ziganenberg . . . . .	35	474	1	298	163	11	—	40	1022
14. Hochstrieß . . . . .	14	217	—	164	91	20	—	13	519
15. Heiligenbrunn . . . . .	10	106	2	89	31	5	—	10	253
16. Langfuhr . . . . .	136	1954	9	1963	1412	494	62	172	6202
17. Neufahrwasser . . . . .	6	893	—	621	298	40	1	80	1939
Zusammen Abschnitt B	521	10980	42	11651	8424	4034	885	779	37316
Dazu „ A	50	1441	1	390	191	98	28	668	2867
Wohnungen überhaupt	571	12421	43	12041	8615	4132	913	1447	40183
In % der Gesamtzahl . . .	1,4	31,0	0,1	30,0	21,4	10,3	2,3	3,5	—
Anzahl der Wohnungen 1907	517	12167	215	11741	8021	4016	1128	—	37805
In % der Gesamtzahl . . .	1,37	32,18	0,57	31,06	21,22	10,62	2,98	—	—



## 4 a. Die bewohnten Wohnungen

(Die klein darunter gedruckten Zahlen geben an, wie viele von den aufgeführten

Stadtteil	Anzahl der be- wohnten Wohnungen	1 Zimmer ohne Küche, Mietspreis					1 Zimmer mit Küche, Mietspreis					2 Zimmer, Mietspreis				
		bis 100 M	101 bis 150 M	151 bis 200 M	201 bis 250 M	251 und mehr M	bis 150 M	151 bis 200 M	201 bis 250 M	251 und mehr M	bis 200 M	201 bis 250 M	251 bis 300 M	301 bis 350 M	351 und mehr M	
A. Wohnungen mit																
1. Vorstadt . . . . .	225 <sub>55</sub>	2	5	3	—	2	13	5	8	5	16	8	15	6	11	
2. Rechtstadt . . . . .	919 <sub>203</sub>	2	4	7	2 <sub>1</sub>	1	38	47	42	39 <sub>1</sub>	61	35	73	21 <sub>1</sub>	85 <sub>3</sub>	
3. Altstadt . . . . .	438 <sub>36</sub>	5	2	3	1	2	41	26	20 <sub>1</sub>	23	23	38 <sub>1</sub>	56 <sub>1</sub>	11	54 <sub>2</sub>	
4. Niederstadt . . . . .	355 <sub>67</sub>	1	2	1	1	1	12	37	11	9 <sub>1</sub>	24	27 <sub>2</sub>	51 <sub>5</sub>	11	22 <sub>2</sub>	
5. Speicherinsel . . . . .	59 <sub>28</sub>	—	—	—	—	—	—	1	—	6 <sub>1</sub>	—	—	2	—	9	
6. Außenwerke . . . . .	178 <sub>46</sub>	—	—	1	—	1	1	7	11	4 <sub>1</sub>	14	7	15	4	15 <sub>3</sub>	
7. Strohdeich und Althof . .	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	
Zusammen innere Stadt	2180 <sub>435</sub>	10	13	15	4 <sub>1</sub>	7	105	133	92 <sub>1</sub>	86 <sub>4</sub>	139	115 <sub>3</sub>	213 <sub>6</sub>	53 <sub>1</sub>	196 <sub>10</sub>	
8. Holm . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9. Troyl . . . . .	7	—	—	—	—	—	1	1	1	—	2	—	—	—	—	
10. Altschottland u. Stadtgebiet	71 <sub>3</sub>	1	—	—	—	1	14	8	1	2	11	2	3 <sub>1</sub>	—	1	
11. St. Albrecht . . . . .	22	—	—	—	—	—	3	—	—	—	9	—	1	—	—	
12. Schidlitz und Schellingsfelde	96 <sub>2</sub>	1	—	—	—	—	10	5	2	1	27	12	1	—	2	
13. Ziganenberg . . . . .	22 <sub>4</sub>	—	—	—	—	—	2	—	—	—	6	5	2	—	1 <sub>1</sub>	
14. Hochstrieß . . . . .	19	1	—	—	—	—	1	1	—	—	9	4	1	—	—	
15. Heiligenbrunn . . . . .	15	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4	—	2	2	1	
16. Langfuhr . . . . .	296 <sub>74</sub>	2	—	2	—	3	11	7	3	6	26	24	26 <sub>1</sub>	5 <sub>1</sub>	23 <sub>3</sub>	
17. Neufahrwasser . . . . .	134 <sub>9</sub>	—	—	—	—	—	12	1	—	—	28 <sub>1</sub>	11 <sub>1</sub>	12	2	5	
Zusammen Abschnitt A	2863 <sub>527</sub>	15	13	17	4 <sub>1</sub>	11	160	156	99 <sub>1</sub>	95 <sub>4</sub>	261 <sub>1</sub>	173 <sub>4</sub>	261 <sub>8</sub>	62 <sub>2</sub>	229 <sub>14</sub>	

## nach Größenklassen und Mietspreisen.

Wohnungen mit Badeeinrichtung versehen sind. Dieselben waren 1907 nicht gezählt.)

3 Zimmer, Mietspreis					4 Zimmer, Mietspreis						5 Zimmer, Mietspreis						6 Zimmer und mehr Mietspreis				
bis 300 M	301 bis 350 M	351 bis 400 M	401 bis 500 M	501 und mehr M	bis 400 M	401 bis 500 M	501 bis 600 M	601 bis 700 M	701 bis 800 M	801 und mehr M	bis 500 M	501 bis 600 M	601 bis 700 M	701 bis 800 M	801 bis 900 M	901 und mehr M	bis 1000 M	1001 bis 1400 M	1401 bis 1700 M	1701 und mehr M	
4	—	13 1	18 5	10 2	6 1	5 2	4 1	4 4	2 1	6 3	3 1	1	2 1	1 1	2 1	7 5	6 5	5 5	7 6	10 10	
39	8 3	35 6	43 5	63 34	26 3	24 3	26 11	11 4	17 10	19 11	10 3	8 5	10 4	10 6	12 10	18 14	43 34	18 14	11 9	11 8	
11 1	5	16	22 2	17 5	4	7 2	4	7 1	2	5 3	4 2	4	2 1	3 1	1 1	3 3	7 9	2 2	3 1	4 3	
23	4	9 1	14 3	4 2	14 3	12 4	6 2	3 2	6 4	1 1	6 4	4 1	3 2	10 8	5 3	10 9	9 6	1 1	—	1 1	
7 1	—	2	3 3	4 2	3 3	3 2	2 1	1 1	1 1	1 1	—	2 1	2 2	2 1	1 1	2 2	3 3	1 1	1 1	—	
22 3	4	6 1	4 2	3	8 3	4	4	2 1	1 1	3 3	5	4 3	2 1	3 3	2 2	5 5	6 4	5 5	—	5 5	
2	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
108 5	21 3	81 9	104 20	101 45	62 13	56 13	46 15	28 13	29 17	35 22	28 10	23 10	21 11	29 20	23 18	45 38	74 55	32 28	22 17	31 27	
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12	1	4	3 1	2	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	—	
5	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
16	—	4	1	2	8	3 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	
2	—	2 2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 1	—	
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	
15 1	4	18 2	25 6	18 8	9 6	7 1	10 5	3	2 2	6 5	4 2	5 3	2 2	3 3	2 2	7 6	9 6	3 3	4 4	2 2	
23	1	6	3 1	—	14 2	6 1	—	—	—	1	1	1 1	1	1 1	—	—	5 1	—	—	—	
182 6	27 3	115 13	136 28	126 53	100 21	75 17	56 20	31 13	31 19	43 27	34 12	30 14	24 13	33 24	25 20	52 44	91 62	36 32	27 22	33 29	



Stadtteil	Anzahl der be- wohnten Wohnungen	1 Zimmer ohne Küche, Mietpreis					1 Zimmer mit Küche, Mietpreis					2 Zimmer, Mietpreis				
		bis 100 M	101 bis 150 M	151 bis 200 M	201 bis 250 M	251 und mehr M	bis 150 M	151 bis 200 M	201 bis 250 M	251 und mehr M	bis 200 M	201 bis 250 M	251 bis 300 M	301 bis 350 M	351 und mehr M	
<b>B. Wohnungen ohne</b>																
1. Vorstadt . . . . .	1916 <sub>232</sub>	24	24	7	3	7	176 <sub>1</sub>	220 <sub>1</sub>	121	39 <sub>1</sub>	95 <sub>2</sub>	140	181 <sub>1</sub>	61	169 <sub>1</sub>	
2. Reichstadt . . . . .	5358 <sub>484</sub>	107	74	48	18	28	545 <sub>1</sub>	834	401 <sub>2</sub>	202	196	333 <sub>3</sub>	562 <sub>3</sub>	242 <sub>2</sub>	434 <sub>14</sub>	
3. Altstadt . . . . .	5849 <sub>318</sub>	142	91	39	14	6	1012 <sub>3</sub>	1178 <sub>5</sub>	428	224 <sub>1</sub>	209 <sub>2</sub>	500 <sub>4</sub>	613 <sub>3</sub>	226 <sub>1</sub>	310 <sub>10</sub>	
4. Niederstadt . . . . .	5387 <sub>572</sub>	31	41	23	9	1	532 <sub>2</sub>	634 <sub>2</sub>	226 <sub>3</sub>	81 <sub>1</sub>	308 <sub>5</sub>	668 <sub>9</sub>	901 <sub>3</sub>	229 <sub>3</sub>	271 <sub>17</sub>	
5. Speicherinsel . . . . .	562 <sub>120</sub>	2	4	2	—	—	13	60 <sub>2</sub>	38 <sub>1</sub>	5	30	54	89 <sub>4</sub>	15 <sub>1</sub>	32 <sub>6</sub>	
6. Außenwerke . . . . .	3871 <sub>517</sub>	24	18	6	1	3	415	409 <sub>2</sub>	166 <sub>2</sub>	108 <sub>2</sub>	388 <sub>1</sub>	241 <sub>1</sub>	452 <sub>1</sub>	143 <sub>2</sub>	216 <sub>9</sub>	
7. Strohdick und Althof . .	107	—	—	—	—	—	66	11	—	—	7	4	5	—	—	
Zusammen innere Stadt	23050 <sub>2243</sub>	330 <sub>1</sub>	252	125	45 <sub>1</sub>	45	2759 <sub>7</sub>	3346 <sub>12</sub>	1380 <sub>8</sub>	659 <sub>4</sub>	1233 <sub>6</sub>	1940 <sub>13</sub>	2803 <sub>21</sub>	916 <sub>10</sub>	1432 <sub>57</sub>	
8. Holm . . . . .	28	—	—	—	—	—	18	—	—	—	9	—	—	—	—	
9. Troyl . . . . .	68	—	1	—	—	—	38	5	—	1	13	2	—	—	—	
10. Altschottland u. Stadtgebiet	1040 <sub>9</sub>	11	7	—	—	—	425 <sub>3</sub>	69	13	7	211 <sub>1</sub>	129	44	3	4	
11. St. Albrecht . . . . .	329	—	—	—	—	—	204	—	—	—	95	2	2	—	—	
12. Schilditz und Schellingsfelde	2302 <sub>3</sub>	28	16	4	—	1	1278 <sub>1</sub>	121	9	9	568 <sub>1</sub>	132	28	1	4	
13. Ziganenberg . . . . .	1010 <sub>151</sub>	—	—	—	—	—	296	97	18	3	235 <sub>2</sub>	90 <sub>2</sub>	48 <sub>2</sub>	1 <sub>1</sub>	3 <sub>1</sub>	
14. Hochstrieß . . . . .	506 <sub>111</sub>	4	—	—	—	—	136	16	2	1	129	17	20 <sub>1</sub>	2	2 <sub>1</sub>	
15. Heiligenbrunn . . . . .	237 <sub>48</sub>	—	—	1	—	—	86	16	1	—	28	13	7	1 <sub>1</sub>	3 <sub>1</sub>	
16. Langfuhr . . . . .	6031 <sub>1828</sub>	30	28	8	1	3	515 <sub>3</sub>	320 <sub>1</sub>	87 <sub>1</sub>	25 <sub>6</sub>	795 <sub>5</sub>	865 <sub>102</sub>	309 <sub>33</sub>	70 <sub>8</sub>	119 <sub>52</sub>	
17. Neufahrwasser . . . . .	1886 <sub>67</sub>	10	14	1	—	—	564	191	12	3	342	188	114	27 <sub>1</sub>	24 <sub>1</sub>	
Zusammen Abschnitt B	36487 <sub>4460</sub>	413 <sub>1</sub>	318	139	46 <sub>1</sub>	49	6319 <sub>14</sub>	4181 <sub>13</sub>	1522 <sub>9</sub>	708 <sub>10</sub>	3658 <sub>15</sub>	3378 <sub>117</sub>	3375 <sub>57</sub>	1021 <sub>21</sub>	1591 <sub>113</sub>	
Dazu Abschnitt A	2863 <sub>527</sub>	15	13	17	4 <sub>1</sub>	11	160	156	99 <sub>1</sub>	95 <sub>4</sub>	261 <sub>1</sub>	173 <sub>4</sub>	261 <sub>8</sub>	62 <sub>2</sub>	229 <sub>14</sub>	
Bewohnte Wohnungen überhaupt	39350 <sub>4987</sub>	428 <sub>1</sub>	331	156	50 <sub>2</sub>	60	6479 <sub>14</sub>	4337 <sub>13</sub>	1621 <sub>10</sub>	803 <sub>14</sub>	3919 <sub>16</sub>	3551 <sub>121</sub>	3636 <sub>65</sub>	1083 <sub>23</sub>	1820 <sub>127</sub>	
1907 wurden gezählt	36578	750	309	147	95	79	9200	5011	1951	814	2536	2059	2633	899	1605	

3 Zimmer, Mietpreis					4 Zimmer, Mietpreis					5 Zimmer, Mietpreis					6 Zimmer und mehr, Mietpreis					
bis 300 M	301 bis 350 M	351 bis 400 M	401 bis 500 M	501 und mehr M	bis 400 M	401 bis 500 M	501 bis 600 M	601 bis 700 M	701 bis 800 M	801 und mehr M	bis 500 M	501 bis 600 M	601 bis 700 M	701 bis 800 M	801 bis 900 M	901 und mehr M	bis 1000 M	1001 bis 1400 M	1401 bis 1700 M	1701 und mehr M
36 2	11	55 1	74 7	86 22	13 1	27 2	47 7	46 9	33 8	15 3	5	5 4	11 6	17 6	13 10	22 22	31 24	39 31	21 19	42 46
56 2	42 2	86 2	240 6	240 54	25 2	47 10	85 16	57 31	59 17	84 59	8 4	9 9	15 11	16 7	21 13	76 63	53 46	31 29	38 33	46 43
50 2	41	64 1	168 20	188 76	12 1	24 2	41 8	30 5	35 17	58 50	5	5 2	5 1	21 11	10 9	52 46	5 2	23 20	9 8	11 11
99 1	53 2	190 2	351 7	212 125	19 6	36 5	75 28	82 55	84 79	30 28	4	6	17 6	28 22	22 19	44 42	30 17	35 33	10 10	5 5
10	10	17 2	49 16	25 14	2 2	5 2	12 5	10 6	10 9	8 7	2	4	7 5	6 4	5 5	13 12	8 7	6 5	5 5	4 2
72 2	35	78 3	301 18	216 82	16	44 4	70 18	49 25	37 27	69 61	9 1	6 1	4 2	8 6	17 16	105 100	24 17	24 22	27 23	70 69
5	—	1	1	—	2	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—
328 9	192 2	491 11	1184 114	967 373	89 10	184 25	331 82	274 131	258 157	264 208	33 5	36 16	59 31	96 56	88 72	312 285	153 113	158 140	110 93	178 170
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
40	17	34 1	3	2	8	1	1 1	1	—	2	2	—	2	1	1 1	—	2 2	—	—	—
20	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
51	10	15	1	—	14	6	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2 1	1	—	—
23	5	20 5	36 27	9 5	2	6	18 12	10 10	4 4	5 5	1 1	3 1	3 1	8 7	2 2	5 5	12 7	4 4	14 13	29 29
33	12	10 3	29 23	21 21	8 3	5 2	11 11	11 11	7 7	3 3	—	3 2	—	1	—	6 6	1 1	2 2	3 3	11 11
10	1	7	10 2	4 2	4 2	3 1	3 1	—	2 2	1 2	—	—	—	—	—	14 14	2 2	13 13	5 5	2 2
239 14	93 8	257 54	493 193	249 180	57 23	175 75	242 137	151 121	129 116	54 51	26 14	31 16	33 22	51 39	39 37	155 151	77 70	140 133	78 76	87 87
113	36 1	75 2	45 6	8 2	27 1	15 4	13 8	11 8	2 2	—	7 2	2	9 5	2 2	2 2	1 1	21 12	7 7	—	—
863 23	366 11	909 76	1801 365	1260 583	215 39	395 112	620 252	458 281	402 288	329 267	72 22	75 35	106 59	159 104	132 114	493 462	272 208	325 299	210 190	307 299
182 6	27 3	115 13	136 28	126 53	100 21	75 17	56 20	31 13	31 19	43 27	34 12	30 14	24 13	33 24	25 20	52 44	91 62	36 32	27 22	33 29
1045 29	393 14	1024 89	1937 393	1386 636	315 60	470 129	676 272	489 294	433 307	372 294	106 34	105 49	130 72	192 128	157 134	545 506	363 270	361 331	237 212	340 328
739	423	872	1208	1066	221	374	492	350	330	312	95	97	85	140	146	465	240	333	174	328



4 b. Die bewohnten Wohnungen, unterschieden nach dem Inhaberverhältnis.

a) Eigentümer, b) Mieter, c) Dienst- oder Freiwohnung.

Stadtteil	Zahl der bewohnten Wohnungen	Größe der Wohnungen																					
		1 Zimmer ohne Küche			1 Zimmer mit Küche			2			3			4			5			6 und mehr			
		a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	a	b	c	
A. Wohnungen mit Gewerberäumen.																							
1. Vorstadt . . . . .	225	2	9	1	7	34	—	15	41	—	11	33	1	12	13	2	2	14	—	14	14	—	
2. Reichstadt . . . . .	919	3	13	—	26	140	—	120	155	—	84	104	—	62	61	—	27	41	—	45	38	—	
3. Altstadt . . . . .	438	8	5	—	19	91	—	46	136	—	27	44	—	12	17	—	9	8	—	8	8	—	
4. Niederstadt . . . . .	355	1	5	—	10	59	—	35	100	—	24	30	—	20	22	—	16	20	2	6	2	3	
5. Speicherinsel . . . . .	59	—	—	—	1	6	—	3	8	—	2	14	—	2	9	—	2	7	—	2	3	—	
6. Außenwerke . . . . .	178	—	2	—	4	19	—	6	49	—	8	31	—	8	14	—	6	15	—	5	11	—	
7. Strohdach und Althof . .	6	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	
Zusammen Innere Stadt	2180	14	34	1	67	349	—	227	489	—	156	258	1	117	137	2	62	105	2	80	76	3	
8. Holm . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
9. Troyl . . . . .	7	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	
10. Altschottland u. Stadtgebiet	71	—	2	—	6	19	—	3	14	—	8	14	—	1	3	—	—	—	—	—	1	—	
11. St. Albrecht . . . . .	22	—	—	—	2	1	—	3	7	—	3	2	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	
12. Schilditz und Schellingsfelde	96	—	1	—	4	14	—	16	26	—	10	13	—	8	3	—	—	—	—	1	—	—	
13. Ziganenberg . . . . .	22	—	—	—	—	2	—	4	10	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	
14. Hochstrief . . . . .	19	1	—	—	—	2	—	4	10	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	
15. Heiligenbrunn . . . . .	15	—	—	—	1	—	—	2	7	—	1	1	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	
16. Langfuhr . . . . .	296	2	5	—	4	23	—	16	88	—	17	63	—	13	24	—	6	17	—	8	9	1	
17. Neufahrwasser . . . . .	134	—	—	—	2	11	—	15	43	—	16	17	—	11	10	—	2	2	—	2	3	—	
Zusammen Abschnitt A	2863	17	42	1	87	423	—	292	694	—	215	370	1	156	178	2	72	124	2	94	89	4	

152

B. Wohnungen ohne Gewerberäume.

1. Vorstadt . . . . .	1916	2	63	—	10	544	2	38	576	32	23	224	15	15	159	7	14	54	5	16	107	10
2. Reichstadt . . . . .	5358	8	265	2	60	1907	15	133	1619	15	77	580	7	46	305	6	24	115	6	32	122	14
3. Altstadt . . . . .	5849	13	279	—	68	2717	57	108	1721	29	33	469	9	25	172	3	9	85	4	3	39	6
4. Niederstadt . . . . .	5387	2	102	1	12	1461	—	59	2297	21	47	845	13	31	288	7	13	104	4	8	62	10
5. Speicherinsel . . . . .	562	—	6	2	—	109	7	3	213	4	4	104	3	2	45	—	4	31	2	2	21	—
6. Außenwerke . . . . .	3871	1	48	3	21	1069	8	34	1353	53	23	662	17	14	249	22	6	136	7	9	114	22
7. Strohdach und Althof . .	107	—	—	—	—	77	—	—	15	1	2	5	—	1	1	2	—	1	—	2	—	—
Zusammen Innere Stadt	23050	26	763	8	171	7884	89	375	7794	155	209	2889	64	134	1219	47	70	526	28	72	465	62
8. Holm . . . . .	28	—	—	—	—	18	—	2	6	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Troyl . . . . .	68	—	—	1	—	41	3	1	14	—	1	2	2	1	1	—	—	—	—	1	—	—
10. Altschottland u. Stadtgebiet	1040	5	12	1	24	489	1	33	355	3	6	90	—	2	11	—	3	3	—	1	—	1
11. St. Albrecht . . . . .	329	—	—	—	23	181	—	45	53	1	9	11	—	1	3	—	—	1	—	—	—	1
12. Schilditz und Schellingsfelde	2302	3	46	—	84	1333	—	88	644	1	8	69	—	4	17	—	—	2	—	1	2	—
13. Ziganenberg . . . . .	1010	—	—	—	23	386	5	19	352	6	5	83	5	8	36	1	7	14	1	13	43	3
14. Hochstrief . . . . .	506	—	4	—	3	152	—	16	154	—	7	97	1	3	42	—	—	10	—	2	15	—
15. Heiligenbrunn . . . . .	237	—	1	—	4	99	—	2	49	1	4	28	—	6	7	—	—	14	—	1	21	—
16. Langfuhr . . . . .	6031	2	67	1	18	908	21	85	2019	54	116	1190	25	62	740	6	37	294	4	87	290	5
17. Neufahrwasser . . . . .	1886	4	20	1	32	720	18	76	587	32	48	201	28	11	47	10	6	11	6	7	11	10
Zusammen Abschnitt B	36487	40	913	12	382	12211	137	742	12027	254	413	4660	126	232	2123	64	123	875	39	185	847	82
Dazu „ A	2863	17	42	1	87	423	—	292	694	—	215	370	1	156	178	2	72	124	2	94	89	4
Bewohnte Wohnungen . .	39350	57	955	13	469	12634	137	1034	12721	254	628	5030	127	388	2301	66	195	999	41	279	936	86
Leerstehende Wohnungen						14265			14009			5785			2755			1235			1301	
nach Übersicht 5 . . . .	833					263			229			137			86			61			57	
Sa. aller Wohnungen . .	40183					14528			14238			5922			2841			1296			1358	

153



Nach vorstehenden Übersichten waren insgesamt 40 183 Wohnungen gegen 37 805 im Jahre 1907, also 2 378 Wohnungen mehr vorhanden.

Die Einwohnerzahl betrug nach dem vorläufigen Ergebnis der Volkszählung am 1. Dezember 1910 ausschließlich der militärischen Bevölkerung 161 732 Personen, sodaß von den vorhandenen Wohnungen auf 1000 Einwohner entfielen:

	im Jahre 1907 (bei 160 927 Einw.)	1910
auf Wohnungen im Keller . . . . .	3,2	3,5
" Parterre . . . . .	75,6	76,8
" Hochparterre . . . . .	1,3	0,4
" I. Stock . . . . .	73,0	74,4
" II. Stock . . . . .	49,8	53,3
" III. Stock . . . . .	25,0	25,6
" IV. Stock und höher . . . . .	7,0	6,0
" Auf mehrere Stockwerke verteilt . . . . .	(in vorstehenden Zahlen enthalten)	8,5
Zusammen	234,9	248,5
		mithin 1910 mehr 13,6

Ferner kamen von den bewohnten Wohnungen auf 1000 Einwohner

	überhaupt	Eigent.	Mieter-	Dienst-
			wohnungen	
von den nachgew. 14 265 1 Zimmerwohnungen	88,2	3,3	84,0	0,9
" 14 009 2 "	86,6	6,4	78,9	1,3
" 5 785 3 "	35,7	4,0	31,0	0,7
" 2 755 4 "	17,1	2,1	14,3	0,7
" 1 235 5 "	7,6	1,2	6,1	0,3
" 1 301 6 u. mehr "	8,1	1,7	5,9	0,5
Zusammen 39 350	243,3	18,7	220,2	4,4
			243,3	

Von sämtlichen Wohnungen entfielen auf die

	1907	1910
von 1 Zimmer . . . . .	50,29 %	36,15 %
" 2 " . . . . .	26,45 "	35,43 "
" 3 " . . . . .	11,71 "	14,73 "
" 4 " . . . . .	5,73 "	7,07 "
" 5 " . . . . .	2,87 "	3,22 "
" 6 und mehr Zimmer . . . . .	2,95 "	3,40 "

Die Wohnungsmieten weisen gegen 1907 eine Steigerung auf. Es wurden gezahlt:

1907: von 160 927 Einwohner zusammen rund 10 810 800 M Miete, d. h. für den Kopf 67,18 M  
1910: " 161 732 " " " 13 287 500 " " " " " " 82,15 "

## II. Das Angebot leerstehender Wohnungen.

### 5. Die leerstehenden Wohnungen.

Stadtteil	Anzahl der leerstehenden Wohnungen	Von den leerstehenden Wohnungen hatten die nachstehende Anzahl von Wohnräumen:					
		1	2	3	4	5	6 u. mehr
		Zimmer					
<b>A. Wohnungen mit Gewerberäumen:</b>							
1. Vorstadt . . . . .	1	1	—	—	—	—	—
2. Reichstadt . . . . .	2	—	1	—	—	—	1
3. Niederstadt . . . . .	1	1	—	—	—	—	—
Zusammen Abschnitt A	4	2	1	—	—	—	1
<b>B. Wohnungen ohne Gewerberäume:</b>							
1. Vorstadt . . . . .	58	16	17	9	8	3	5
2. Reichstadt . . . . .	131	36	48	20	13	7	7
3. Altstadt . . . . .	155	69	46	28	4	6	2
4. Niederstadt . . . . .	122	34	37	19	20	9	3
5. Speicherinsel . . . . .	5	1	1	2	—	1	—
6. Außenwerke . . . . .	32	12	4	5	3	2	6
7. Strohdeich und Althof . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Zusammen Innere Stadt	503	168	153	83	48	28	23
8. Holm . . . . .	1	—	—	1	—	—	—
9. Tröyl . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
10. Altschottland und Stadtgebiet . . . . .	10	5	2	3	—	—	—
11. St. Albrecht . . . . .	10	6	2	—	2	—	—
12. Schidlitz und Schellingsfelde . . . . .	40	25	13	—	2	—	—
13. Ziganenberg . . . . .	12	4	3	1	1	2	1
14. Hochstrief . . . . .	13	2	4	3	1	—	3
15. Heiligenbrunn . . . . .	16	6	4	1	1	2	2
16. Langfuhr . . . . .	171	21	32	37	28	29	24
17. Neufahrwasser . . . . .	53	24	15	8	3	—	3
Zusammen Abschnitt B	829	261	228	137	86	61	56
Dazu „ A	4	2	1	—	—	—	1
Zusammen leerstehende Wohnungen	833	263	229	137	86	61	57
Zahl der vorhandenen Wohnungen (Übersicht 3)	40183	14528	14238	5922	2841	1296	1358
Zahl der leerstehenden in % der vorhandenen Wohnungen	2,1	1,8	1,6	2,3	3,0	4,7	4,2
1907 waren leerstehende Wohnungen	1227	656	266	120	86	58	41
In % der vorhandenen Wohnungen	3,2	3,4	2,7	2,7	4,0	5,3	3,7



Nimmt man bei den leerstehenden Wohnungen 3 % als erforderliche Mindestzahl für die Deckung der Nachfrage an, so ist genügendes Wohnungsangebot nur von Vierzimmerwohnungen ab aufwärts vorhanden. Das Meistangebot ist bei den Fünzimmerwohnungen mit 4,7 % zu verzeichnen gewesen. Ein Vergleich der Angaben mit denen des Jahres 1907 zeigt bis auf die sechs- und mehr Zimmer-Wohnungen eine Verminderung der leerstehenden Wohnungen. Dies ist wohl hauptsächlich auf die zeitliche Verschiedenheit der Aufnahmetermine (1907 April und 1910 Dezember) zurückzuführen.

Auf die einzelnen Stadtteile verteilen sich die leerstehenden Wohnungen folgendermaßen:

	Anzahl der vorhandenen	Anzahl der leerstehenden	%-Satz der leerstehenden zu den vorhandenen Wohnungen
<b>Innere Stadt</b>			
1 Zimmer . . . . .	9576	170	1,8
2 " . . . . .	9194	154	1,7
3 " . . . . .	3660	83	2,3
4 " . . . . .	1704	48	2,8
5 " . . . . .	821	28	3,4
6 und mehr Zimmer . . . . .	782	24	3,0
	25737	507	2,0
<b>Holm und Troyl . . . . .</b>	105	1	1,0
<b>Altshottland und Stadtgebiet</b>			
1 Zimmer . . . . .	564	5	1,0
2 " . . . . .	410	2	0,5
3 " . . . . .	121	3	2,4
4 und mehr Zimmer . . . . .	26	—	—
	1121	10	0,1
<b>St. Albrecht</b>			
1 Zimmer . . . . .	213	6	2,8
2 " . . . . .	111	2	1,8
3 " . . . . .	25	—	—
4 und mehr Zimmer . . . . .	12	2	16,7
	361	10	2,9
<b>Schidlitz und Schellingsfelde</b>			
1 Zimmer . . . . .	1510	25	1,6
2 " . . . . .	788	13	1,6
3 " . . . . .	100	—	—
4 und mehr Zimmer . . . . .	40	2	5,0
	2438	40	0,2
<b>Rigantenberg</b>			
1 Zimmer . . . . .	420	4	0,9
2 " . . . . .	394	3	0,8
3 " . . . . .	99	1	1,0
4 " . . . . .	46	1	0,5
5 " . . . . .	24	2	8,0
6 und mehr Zimmer . . . . .	61	1	1,6
	1044	12	1,2

	Anzahl der vorhandenen	Anzahl der leerstehenden	%-Satz der leerstehenden zu den vorhandenen Wohnungen
<b>Hochstrief</b>			
1 Zimmer . . . . .	164	2	1,2
2 " . . . . .	188	4	2,1
3 " . . . . .	109	3	2,8
4 " . . . . .	47	1	2,0
5 " . . . . .	10	—	—
6 und mehr Zimmer . . . . .	20	3	15,0
	538	13	2,4
<b>Heiligenbrunn</b>			
1 Zimmer . . . . .	111	6	5,4
2 " . . . . .	65	4	6,0
3 " . . . . .	35	1	3,0
4 " . . . . .	14	1	7,1
5 " . . . . .	18	2	11,1
6 und mehr Zimmer . . . . .	25	2	8,0
	268	16	6,0
<b>Langfuhr</b>			
1 Zimmer . . . . .	1072	21	2,0
2 " . . . . .	2294	32	1,4
3 " . . . . .	1448	37	2,6
4 " . . . . .	873	28	3,2
5 " . . . . .	387	29	7,5
6 und mehr Zimmer . . . . .	424	24	5,7
	6498	171	2,6
<b>Neufahrwasser</b>			
1 Zimmer . . . . .	832	24	2,8
2 " . . . . .	768	15	2,0
3 " . . . . .	318	8	2,5
4 " . . . . .	92	3	3,3
5 " . . . . .	27	—	—
6 und mehr Zimmer . . . . .	36	3	8,0
	2073	53	2,5
<b>Zusammenstellung.</b>			
Innere Stadt . . . . .	25737	507	2,0
Holm und Troyl . . . . .	105	1	1,0
Altshottland und Stadtgebiet . . . . .	1121	10	0,1
St. Albrecht . . . . .	361	10	2,9
Schidlitz . . . . .	2438	40	0,2
Rigantenberg . . . . .	1044	12	1,2
Hochstrief . . . . .	538	13	2,4
Heiligenbrunn . . . . .	268	16	6,0
Langfuhr . . . . .	6498	171	2,6
Neufahrwasser . . . . .	2073	53	2,5
<b>Zusammen</b>	40183	833	2,1



### III. Die Belegungsziffer der Wohnungen.

In den früheren Berichten ist davon ausgegangen, daß eine Wohnung als überfüllt anzusehen ist, wenn auf ein Zimmer mehr als 5 Personen entfallen, also eine Überfüllung vorhanden ist, wenn in einem Zimmer mehr als 5, in 2 Zimmern mehr als 10, in 3 Zimmern mehr als 15 Personen wohnen.

Die folgende Übersicht 6a gibt die Belegungsziffer der Ein-, Zwei- und Dreizimmerwohnungen in den Jahren 1907 und 1910.

6 a. Die Belegungsziffer der Wohnungen.

Es wurden bewohnt von	1907			1910		
	Wohnungen mit			Wohnungen mit		
	1	2	3	1	2	3
	Zimmer			Zimmer		
bis 5 Personen	15097	7351	3337	12227	10808	4607
6 Personen	1553	982	403	952	1305	503
7 "	935	674	266	588	842	301
8 "	445	400	113	312	482	160
9 "	216	184	78	133	237	84
10 "	76	76	53	60	114	46
11 Personen	19	32	25	19	34	21
12 "	10	18	12	7	24	8
13 "	5	9	7	4	3	2
14 "	—	6	7	—	—	3
15 "	—	—	6	—	1	4
16 Personen	—	—	1	—	—	—
17 "	—	—	—	—	—	—
18 "	—	—	—	—	—	—
19 "	—	—	—	—	—	—
Also überfüllt:	mit mehr als			mit mehr als		
	5	10	15	5	10	15
	Personen			Personen		
	3259	65	1	2075	62	—
In % der bewohnten Wohnungen der betreffenden Art:	17,75	0,67	0,02	14,53	0,44	—

Hiernach waren überfüllt

1907:  $3259 + 65 + 1 = 3325$  Wohnungen mithin etwa 9,09 % sämtlicher bewohnten Wohnungen,

1910:  $2075 + 62 = 2137$  Wohnungen = 5,4 %.

Übersicht 6 b gibt noch darüber Auskunft, wie sich im Jahre 1907 und 1910 die überfüllten Einzimmerwohnungen auf die verschiedenen Stadtteile verteilen:

6 b. Die überfüllten Einzimmer-Wohnungen auf die verschiedenen Stadtteile verteilt.

Stadtteil	1907								1910									
	6 Personen	7 Personen	8 Personen	9 Personen	10 Personen	11 Personen	12 Personen	13 Personen mit mehr als 5 Per- sonen überhaupt	6 Personen	7 Personen	8 Personen	9 Personen	10 Personen	11 Personen	12 Personen	13 Personen mit mehr als 5 Per- sonen überhaupt		
Innere Stadt . . . . .	889	503	233	120	40	13	5	3	1806	549	321	161	74	27	11	2	3	1148
Holm . . . . .	2	2	—	—	—	—	—	—	4	3	3	2	—	—	—	—	—	8
Troyl . . . . .	7	4	4	1	1	—	—	—	17	4	1	3	2	—	1	—	—	11
Altshottland und Stadtgebiet	66	46	20	5	2	—	—	—	139	43	32	15	6	4	—	—	—	100
St. Albrecht . . . . .	17	22	5	4	4	—	—	—	52	21	11	5	4	3	—	—	—	44
Schidlitz mit Schellingsfelde .	214	135	52	30	13	1	2	—	447	130	87	48	20	8	2	2	1	298
Zigankenberg . . . . .	73	31	11	4	1	—	—	—	120	33	23	16	5	7	—	—	—	84
Hochstrief . . . . .	19	17	13	5	2	1	—	—	57	9	8	5	2	1	—	—	—	25
Heiligenbrunn . . . . .	11	12	5	—	—	—	—	—	28	8	6	2	2	—	—	—	—	18
Langfuhr . . . . .	163	102	67	36	8	4	3	2	385	84	57	32	10	3	3	1	—	190
Neufahrwasser . . . . .	92	61	35	11	5	—	—	—	204	68	39	23	8	7	2	1	—	148
Zusammen	1553	935	445	216	76	19	10	5	3259	952	588	312	133	60	19	6	4	2074

Bei Verteilung der 161 732 Einwohner auf die vorhandenen Wohnungen und Zimmer entfielen durchschnittlich Einwohner überhaupt auf

	eine Wohnung		ein Zimmer	
	1907	1910	1907	1910
Innere Stadt . . . . .	4,3	4,0	2,2	2,0
Holm und Troyl . . . . .	5,0	4,8	3,6	3,2
Altshottland und Stadtgebiet . . . . .	4,3	4,2	2,9	2,5
St. Albrecht . . . . .	4,3	4,0	3,3	2,6
Schidlitz und Schellingsfelde . . . . .	4,1	4,2	3,4	3,0
Zigankenberg . . . . .	4,9	4,3	2,7	2,1
Hochstrief . . . . .	—	4,3	—	2,0
Heiligenbrunn . . . . .	—	4,0	—	1,6
Langfuhr . . . . .	4,0	4,0	1,6	1,4
Neufahrwasser . . . . .	4,1	4,1	2,3	2,8







50/-  
Biblioteka Główna UMK



300020848916



50,-

Biblioteka Główna UMK



300020848916

